BIBLIOTECA

GRANDES DEL CÓMIC

3

CLÁSICOS DEL TERROR

TALES FROM THE CRYPT®

AN ENTERTAINING COMIC

CON LA PARTICIPACIÓN DE:

EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA

LA VIEJA BRUJA

EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA

JACK DAVIS

PLANETA DeAGOSTINI®

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR DE EC #3
(En portada, ilustración de la cubierta original de *Tales from the Crypt* #31, obra de Jack Davis)

SUMARIO

Al Feldstein: el segundo hombre, por Alfons Moliné 2

Tales from the Crypt #29 (abril / mayo 1952)
¡El armario del horror! *(Ground... for horror!)* 3
¡Una jugada repugnante! *(A rottin' trick!)* 11
¡Enterrada en vida! *(Board to death!)* 18
¡Absorbido por las arañas! *(A sucker for a spider!)* 24

Tales from the Crypt #30 (junio / julio 1952)
¡Una mina... de gas! *(Gas-tly prospects!)* 31
¡Un final de Hollywood! *(A Hollywood ending!)* 39
¡La carbonera! *(Auntie, it's coal inside!)* 46
El luto de Ambrose *(Mournin', Ambrose...)* 52

Tales from the Crypt #31 (agosto / septiembre 1952)
Supervivencia... ¡o muerte! *(Survival... or death!)* 59
¡La cosa de los pantanos! *(The thing in the 'glades!)* 67
¡La kalamidad de Kamen! *(Kamen's Kalamity!)* 74
¡El tesoro enterrado! *(Buried treasure!)* 80

Tales from the Crypt #32 (octubre / noviembre 1952)
¡Carne de primera! *(T Ain't the meat... it's humanity!)* 87
¡En la red! *(Roped in!)* 95
¡Cortar las cartas! *(Cutting cards!)* 102
¡Un espectáculo aplastante! *(Squash... anyone?)* 108

Tales from the Crypt #33 (diciembre 1952 / enero 1953)
¡Baja cuna! *(Lower Berth!)* 115
¡Un truco para morirse! *(This trick'll kill you!)* 123
El funeral *(The funeral)* 130
¡Corazón solitario! *(None but the lonely heart!)* 136

Tales from the Crypt #34 (febrero / marzo 1953)
¡Espejito, espejito! *(Mirror, mirror, on the wall!)* 143
¡Bien está lo que bien se excava! *(Oil's well that ends well!)* 151
¡Impuesto sobre el horror! *(Attacks of horror!)* 158
¡Érase una anciana! *(There was an old woman!)* 164

Portada de *Tales from the Crypt* #29 171
Portada de *Tales from the Crypt* #30 172
Portada de *Tales from the Crypt* #32 173
Portada de *Tales from the Crypt* #33 174
Portada de *Tales from the Crypt* #34 175

El doctor Wertham y la Caza de Brujas, por Enrique Torres 176

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

CLÁSICOS DEL TERROR

TALES FROM THE CRYPT®

3

PLANETA DeAGOSTINI®

AL FELDSTEIN: EL SEGUNDO HOMBRE

Alfons Moliné

Copyright © autor desconocido

Para comprender en su plenitud la historia de los EC Comics es preciso conocer la trayectoria de Al Feldstein, "brazo derecho" de su fundador, Bill Gaines.

Albert B. Feldstein nació en Brooklyn, el 24 de octubre de 1925. Desde muy joven sintió pasión por el dibujo, cursando estudios artísticos sucesivamente en la High School of Music and Art, la Art Students League y el Brooklyn College. Aunque su vocación inicial era llegar a ser profesor de arte, en 1941 obtuvo la oportunidad de debutar en el campo de los cómics. En ese año ingresó como aprendiz en el estudio de Samuel Maxwell "Jerry" Iger; estudio que éste había co-fundado con Will Eisner, quien por aquel entonces ya se había separado de su socio para crear The Spirit. Durante su estancia allí, el debutante Feldstein realizaría numerosas páginas para editores como Quality –para el cual retomaría personajes creados por el tándem Iger-Eisner como Sheena, Dollman o Phantom Lady– Fiction House, Fox, Aviation Press, etc.

Feldstein permaneció en el estudio hasta 1946 –dejando aparte un paréntesis durante el cual se marcharía al frente, alistándose en la Fuerza Aérea como cadete. Feldstein abandonó a Iger para trabajar como *free-lance* para compañías como la citada Fox, ilustrando comic-books de temática adolescente como *Meet Corliss Archer, Junior Comics* y *Sunny, America's Sweetheart* hasta que en 1947 estableció contacto con Bill Gaines, quien por aquel entonces intentaba relanzar la firma Educational Comics que acababa de heredar de su padre.

Feldstein ayudó al joven editor a renovar dicha línea participando en los nuevos comic-books de la firma, rebautizada Entertaining Comics, en títulos como *Gunfighter, Saddle Justice* o *Modern Love*. A partir de 1950, Feldstein jugaría un papel esencial en la fundación de la línea New Trend, ideando los tres personajes que harían de anfitriones de los relatos aparecidos en los comic-books de terror de la casa: el Guardián de la Cripta, el Guardián de la Cámara y la Vieja Bruja.

Con su estilo de dibujo caracterizado por los trazos gruesos y las figuras huesudas, perfectamente adecuado para el género de terror, Feldstein ilustró varias historias y numerosas portadas. Al mismo tiempo coordinó la mayoría de los comic-books de la línea –exceptuando los dos títulos bélicos *Two-fisted Tales* y *Frontline Combat* y el humorístico *Mad*, que eran coordinados por Harvey Kurtzman– y escribió la mayor parte de los guiones, ejerciendo su labor con igual maestría tanto en los títulos de ciencia-ficción como en los de terror, de suspense e incluso el humor en *Panic*, el otro título satírico de la casa.

En 1955, tras la cancelación de la línea New Trend y el fracasado intento de salvarla con los títulos New Direction, *Mad* permaneció como único superviviente del naufragio al pasar de ser un comic-book en color a un magacín en blanco y negro. Tras la marcha de Kurtzman, tan sólo cuatro números después del cambio de formato, Feldstein lo sustituyó como coordinador a partir del número 29.

Renovó su apariencia, incorporó nuevos colaboradores e introdujo el personaje-mascota de Alfred E. Neuman (de cuyo diseño definitivo se encargó Norman Mingo). Feldstein hizo de *Mad* un producto popular a la par que irreverente, acaso ligeramente menos que en la etapa Kurtzman, pero logró aumentar su tirada de 375.000 ejemplares hasta un récord de casi tres millones.

Feldstein abandonó *Mad* en 1984, tras algunos desacuerdos con Gaines. Desde entonces se ha dedicado a la pintura, destacando especialmente por sus cuadros de temática western, así como por sus recreaciones al óleo de algunas de las portadas que elaborara para EC en los años 50.

Su obra pictórica, que le ha hecho merecedor de varias distinciones y premios, puede verse en su página web: http://www.alfeldstein.com

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! OTRO MES, OTROS POCOS EUROS, Y MÁS HISTORIAS DE TERROR, ¿VERDAD, NIÑOS? ¡ME ALEGRO DE VEROS! ¡PASAD! ¡ENTRAD EN LA CRIPTA DEL TERROR! ¡OS HABLA VUESTRO ANFITRIÓN, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡HE ELEGIDO UNA HISTORIA DE TERROR CON MUCHA CHICHA PARA ABRIR EL LIBRO! ES UNA DE MIS FAVORITAS... ¡Y ESTOY SEGURO DE QUE HARÁ QUE SE OS HIELE LA SANGRE EN LAS VENAS Y SE OS ERICE EL PELO EN LA NUCA! LLAMO A ESTE RELATO ESCALOFRIANTE...

¡EL ARMARIO DEL HORROR!

¡MIO

JACK DAVIS

¡EL PADRASTRO DE ARTIE CERRÓ DE UN PORTAZO EL ARMARIO Y GIRÓ LA LLAVE! DESDE DENTRO SALIÓ EL GEMIDO AHOGADO DEL TRISTE LLANTO DEL MUCHACHO...

¡Y TE QUEDARÁS AHÍ HASTA QUE DECIDA DEJARTE SALIR, JOVENCITO!

¡P-P-POR FAVOR, PAPÁ! ¡NO ME ENCIERRES OTRA VEZ! ¡SERÉ BUENO! ¡BUA... BUA! ¡POR FAVOR! LO PROMETO...

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡DETRÁS DEL FURIOSO PADRASTRO DE ARTIE ESTABA UNA MUJER DE ASPECTO FRÁGIL Y SEMBLANTE TRISTE! MOVIÓ LA CABEZA. SUS OJOS ESTABAN LLENOS DE LÁGRIMAS...

¡NO... NO DEBERÍAS HACER ESO, SAM! ¡NO DEBERÍAS ENCERRARLE CADA VEZ QUE HACE ALGO MALO! ¡LE DA MIEDO!

¡TÚ NO TE METAS! ¡SÉ LO QUE ME HAGO!

SAMUEL BRICKER SE DIO LA VUELTA Y, A TRAVÉS DE UNA PUERTA TAPADA CON UNA CORTINA, SALIÓ COMO UN TORNADO DEL PEQUEÑO APARTAMENTO A LA CARNICERÍA DE DELANTE...

¡TIENE QUE APRENDER A OBEDECER! ¡ESTE MOCOSO ESTÁ MIMADO! ¡LO QUE NECESITA ES QUE LE CASTIGUEN!

PERO ENCERRARLE EN UN ARMARIO OSCURO ES DEMASIADO CRUEL...

¡SAM NO LLEGÓ A OÍR LA PROTESTA DE SU ESPOSA! ¡ABRIÓ DE PAR EN PAR LA PUERTA DEL ENORME FRIGORÍFICO DE LA CARNE Y ENTRÓ EN ÉL! EN EL APARTAMENTO DE LA TRASTIENDA, LILY BRICKER MIRÓ LA PUERTA CERRADA DEL ARMARIO, ESCUCHANDO LOS SOLLOZOS DE SU HIJO...

¡POBRE ARTIE! ¡Y LE DA TANTO MIEDO LA OSCURIDAD!

BUA... BUA...

¡ENTONCES ARTIE DEJÓ DE LLORAR! ¡EL SILENCIO RODEÓ A LILY! ¡EL ÚNICO SONIDO ERA EL ZUMBIDO DE LA TRITURADORA ELÉCTRICA EN LA TIENDA, MIENTRAS SAM PREPARABA UN PEDIDO DE CARNE PICADA! DE PRONTO, ARTIE EMPEZÓ A REÍR...

¡JI-JI-JI!

¡SE... SE RÍE! ¡EL MUY TUNANTE! ¡NO LE DA MIEDO!

¡LILY SE ENCOGIÓ DE HOMBROS Y REGRESÓ A SUS TAREAS! ¡DE VEZ EN CUANDO SE PARABA Y ESCUCHABA! OÍA LOS SUSURROS AHOGADOS DE ARTIE EN EL ARMARIO Y ALGUNA RISA OCASIONAL...

¡ESCÚCHALE! ¡ESTÁ HABLANDO SOLO! ¡ESTÁ JUGANDO!

¡PASADO UN RATO, EL PADRASTRO DE ARTIE VOLVIÓ DE LA TIENDA Y ABRIÓ LA PUERTA! ¡CUANDO LA LUZ INUNDÓ EL ARMARIO, EMPUJANDO A LA OSCURIDAD TRAS LOS ABRIGOS COLGADOS Y LAS CAJAS APILADAS, ARTIE PARPADEÓ! ESTABA SENTADO EN UN RINCÓN, SONRIENDO...

¡MUY BIEN! ¡LEVANTA! ¡FUERA! ¡TIENES QUE ENTREGAR UN PEDIDO!

¡SÍ, PAPÁ!

¡EL SEÑOR BRICKER SE DIO LA VUELTA Y SALIÓ HACIA LA TIENDA! ¡EN LA PUERTA, MIRÓ HACIA ATRÁS! ARTIE ESTABA JUNTO AL ARMARIO, MOVIENDO SU MANITA REGORDETA Y SUSURRANDO AL ATESTADO ARMARIO...

¡ADIÓS! ¡ESPERO VOLVER A VERTE!

¡ARTIE!

2

¡ARTIE CORRIÓ HACIA SU PADRASTRO, SU RIZADA CABEZA DE OCHO AÑOS INCLINADA! SAM BRICKER SE LO COMÍA CON LA MIRADA...
¿CON QUIÉN DEMONIOS ESTABAS HABLANDO?
¡C-CON NADIE, PAPÁ! ¡SÓLO... JUGABA!
¡BUENO, PUES DÉJALO YA! ¡TOMA! ¡LLEVA ESTE PEDIDO A DONDE LA SEÑORA RAFFERTY, Y NO TE PARES A HABLAR CON OTROS MOCOSOS POR EL CAMINO!
¡SÍ, PAPÁ!
¡ARTIE SE METIÓ DEBAJO DEL BRAZO LA BOLSA DE CARNE BLANDA, Y SALIÓ PITANDO! SU PADRASTRO LE GRITÓ...
¡TIENES QUE LIMPIAR EL TAJO CUANDO VUELVAS, ASÍ QUE DATE PRISA!
¡SÍ, PAPÁ!
DE REGRESO DE ENTREGAR EL PEDIDO DE LA SEÑORA RAFFERTY, ARTIE FUE DETENIDO POR ALGUNOS DE LOS CHICOS DEL BARRIO...
¡HOLA, ARTIE! ¡VAMOS A JUGAR AL ESCONDITE!
JO, NO PUEDO. ¡TENGO QUE LIMPIAR EL TAJO!
¡VAMOS, ARTIE! ¡SÓLO UN RATO!
¡CUANDO ARTIE VOLVIÓ A LA CARNICERÍA YA ESTABA OSCURECIENDO! TRASPASABA CON AIRE SUMISO LA PUERTA CUANDO SU PADRASTRO ESTALLÓ...
¿DÓNDE ESTABAS? ¡HAS TARDADO MÁS DE UNA HORA! TE HAS PARADO A JUGAR, ¿VERDAD? ¿VERDAD?
¡SÍ, PAPÁ! LOS NIÑOS ME DIJERON...
SAM BRICKER ENTREGÓ EL CEPILLO DE ALAMBRE A SU HIJASTRO...
¡TE DIJE QUE NO TE PARASES POR EL CAMINO! ¡TOMA! ¡A TRABAJAR! QUIERO QUE DEJES ESE TAJO COMO LOS CHORROS DEL ORO, ¿ME OYES? ¡CUANDO TERMINES, ME OCUPARÉ DE TI!
¡SÍ, PAPÁ! ¿VAS A VOLVER A METERME EN EL ARMARIO?
¡ESO ES EXACTAMENTE LO QUE VOY A HACER! ¡APRENDERÁS A SER OBEDIENTE, JOVEN!
¡SÍ, PAPÁ!
3

SABÉIS LO QUE ES UN TAJO DE CARNICERO, ¿VERDAD? ¡ES ESA TABLITA DE UN METRO CUADRADO Y 30 CENTÍMETROS DE GROSOR SOBRE LA QUE CORTAN LA CARNE! ¡AL FINAL DE UN DÍA DE TRABAJO, ESTÁ BASTANTE SUCIA! ¡SE LIMPIA FROTANDO LAS MANCHAS DE SANGRE Y LA CARNE INCRUSTADA HASTA QUE TODO RASTRO HA DESAPARECIDO! ¡ES UN TRABAJO DURO PARA UN HOMBRE, Y MUCHO MÁS PARA UN NIÑO DE OCHO AÑOS!
AL CABO DE UNA HORA O MÁS, ARTIE POR FIN TERMINÓ LA AGOTADORA TAREA DE LIMPIAR EL TAJO, Y ENTRÓ EN EL APARTAMENTO JADEANTE...
¡HE TERMINADO, PAPÁ! ¿ME VAS A METER EN EL ARMARIO?
¡EXACTO! ¡Y SIN CENAR!
¡VALE, PAPÁ!
¡SAM!
¡NO TE METAS EN ESTO, LILY!
¡ARTIE ABRIÓ EL ARMARIO Y SE METIÓ! ¡SE QUEDÓ CON LAS PIERNAS CRUZADAS SOBRE EL SUELO ATESTADO! SONRIÓ A SU PADRASTRO...
¡ESTOY LISTO, PAPÁ!
¡LA PRÓXIMA VEZ QUE TE DIGA ALGO ME HARÁS CASO!
¡SAM! ¡POR FAVOR! ¡ESTÁ CRECIENDO! ¡NECESITA COMER!
¡EL SEÑOR BRICKER CERRÓ LA PUERTA DE GOLPE! ¡NO SE OÍA NINGÚN SONIDO EN EL PEQUEÑO APARTAMENTO DETRÁS DE LA CARNICERÍA! ¡GIRÓ LA LLAVE! ¡SEGUÍA SIN OÍRSE! LA MADRE DE ARTIE TRAGÓ SALIVA...
¡NO... NO HA LLORADO! ¡PARECE... QUE QUISIERA QUE LE ENCERRASEN!
¡ESTÁ LOCO!
¡ESCUCHARON UN MOMENTO! ¡ARTIE SUSURRABA SOLO TRAS LA PUERTA CERRADA! LUEGO SE RIÓ...
¿VES LO QUE HAS HECHO, SAM BRICKER? ¿VES LO QUE HAS HECHO? ¡ESCÚCHALE! ¡HABLA SOLO! ¡SE ESTÁ RIENDO! ¿VES LO QUE HAS HECHO CON TUS... CASTIGOS?
¡BAH! ¡ESTÁ FINGIENDO! ¡INTENTA ENGAÑARNOS! ¡ESTÁ MUERTO DE MIEDO!
SAM MIRÓ A TRAVÉS DE LAS CORTINAS...
¡ME VOY A DONDE ED A JUGAR A LAS CARTAS! ¡DÉJALE SALIR DENTRO DE UN RATO! ¡PERO RECUERDA! ¡NADA DE CENA!
¡SÍ, SAM!
4

¡LILY ESPERÓ QUE EL TINTINEO DE LA CAMPANILLA ANUNCIARA LA SALIDA DE SAM! ¡LUEGO SE VOLVIÓ HACIA EL ARMARIO! ¡DENTRO, ARTIE SEGUÍA MASCULLANDO EN VOZ BAJA! LILY INTENTABA DISCERNIR LO QUE DECÍA...
¡NO... NO! ¡ESO NO! ¡AH... AH! ¡CIELOS! ¡NO ES... TAN MALO! ¿EH? ¡BUENO, SUPONGO QUE ESO ESTARÍA BIEN!
¿ARTHUR?
¡ARTIE TRAGÓ SALIVA! ¡LUEGO MANDÓ CALLAR A SU AMIGO IMAGINARIO! ¡SU MADRE ABRIÓ LA PUERTA DEL ARMARIO DE PAR EN PAR! ARTIE ESTABA SENTADO CON LAS PIERNAS CRUZADAS EN EL SUELO, SONRIENDO TÍMIDAMENTE...
¡S... SÍ, MADRE!
¡DEBES... DE TENER HAMBRE, CARIÑO! ¡VEN! ¡TE DARÉ ALGO DE COMER!
ARTIE SE ASOMÓ AL PEQUEÑO APARTAMENTO DESDE EL ARMARIO...
¿ESTÁ... PAPÁ?
¡NO! ¡HA SALIDO! PERO NO PUEDES DECIRLE QUE TE HE DADO DE COMER, ¿ENTENDIDO?
¡LILY TRAJO A SU HIJO UN VASO DE LECHE Y UNA REBANADA DE PAN CON MERMELADA! SE SENTÓ FRENTE A ÉL, EXAMINANDO SU CARA MIENTRAS ENGULLÍA LA COMIDA...
¡ARTIE! ¿CON QUIÉN HABLAS EN EL ARMARIO?
¿EH? ¡OH! ¿ME HAS OÍDO?
¡SÍ! ¿QUIÉN ES? ¿ALGUIEN QUE TE HAS INVENTADO?
¡NO! ¡NO! ¡ES AUTÉNTICO! ¡VIVE EN EL ARMARIO!
¿AUTÉNTICO? ¡ARTIE! ¿NO EXISTE SÓLO EN TU IMAGINACIÓN?
¡NO! ¡QUIERE CASTIGAR A PAPÁ POR CASTIGARME! ¡HOZIR ME QUIERE!
¿CÓMO SE LLAMA?
¡HOZIR! ¡QUERÍA HACERLE ALGO HORRIBLE A PAPÁ! ¡NO LE HE DEJADO!
¡ARTIE! ¡MI NIÑO!
¡PERO LE HE DICHO QUE NO PASA NADA SI EMPUJA A PAPÁ PARA QUE SE CAIGA Y SE HAGA UN POCO DE DAÑO! NO PASA NADA, ¿VERDAD, MAMÁ?

¡LILY MIRÓ A SU HIJO, LOS OJOS LLENOS DE LÁGRIMAS! ¡POBRE ARTIE! ¡SAM LE HABÍA HECHO MUCHO DAÑO AL ENCERRARLE EN EL ARMARIO! ¡DE PRONTO, LA CAMPANILLA DE LA TIENDA LA ALARMÓ! SE LEVANTÓ DE UN SALTO...
¡ES TU PADRE! SI ME PILLA DÁNDOTE DE COMER...
¡CÁSPITA!
¡SAM BRICKER CRUZÓ A GRANDES ZANCADAS EL SUELO CUBIERTO DE SERRÍN! CUANDO CRUZÓ LA PUERTA CON CORTINAS...
¡LILY! TE DIJE QUE...
DE PRONTO, SAM SE CAYÓ DE CARA...
¡SAM!
¡AAAyyyy!
¡CÁSPITA!
EL PADRASTRO DE ARTIE SE PUSO DE RODILLAS, MALDICIENDO...
¿ESTÁS BIEN, SAM? ¿TE HAS HECHO DAÑO?
¡ALGUIEN ME HA EMPUJADO! ¡LO HE NOTADO! ¡HE NOTADO UN PAR DE MANOS QUE ME EMPUJABAN!
¡NOZIR!
LILY VIO CON HORROR LA MIRADA TRAVIESA EN LA CARA DE SU HIJO...
¿EH? ¿QUÉ HA DICHO EL CRÍO, LIL?
¡NADA, SAM! ¡NADA EN ABSOLUTO!
¡ARTIE SONREÍA! SAM VIO LA EXPRESIÓN DE SU HIJASTRO...
¿DE QUÉ TE RÍES? ¿TE HACE GRACIA? TE ALEGRAS DE QUE ME CAYERA, ¿VERDAD?
¡AH... AJÁ!
¡ARTIE! ¡SAM! ¡BASTA!
EL PADRASTRO DE ARTIE AGARRÓ A SU HIJO POR EL CUELLO DE LA CAMISA Y LO ARROJÓ AL ARMARIO...
¡ADENTRO, MOCOSO! TE VOY A ENSEÑAR A REÍRTE...
¡SAM! ¡NO! ¡NO LE METAS AHÍ! ¡POR FAVOR!
6

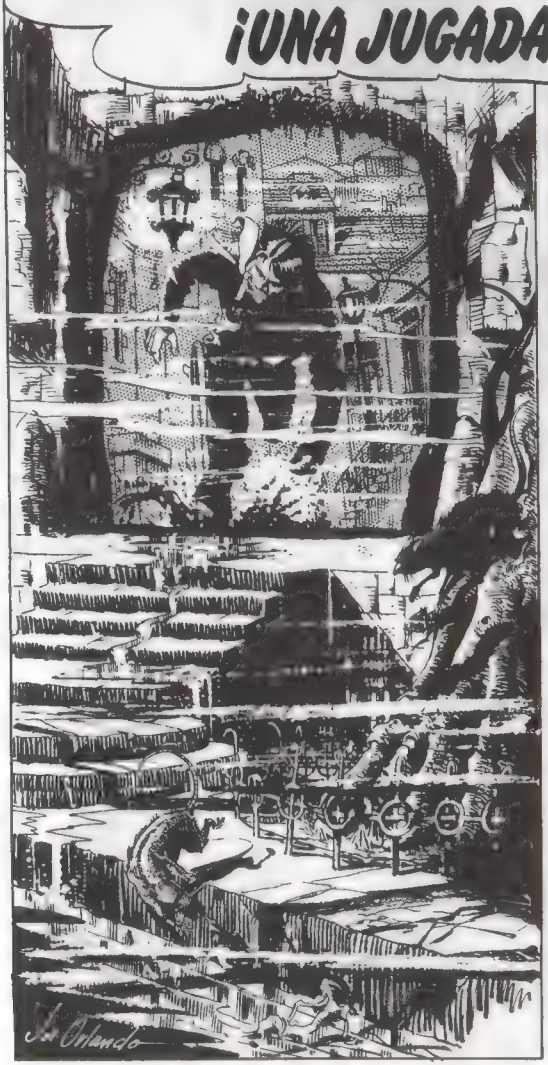
SAM SE DIO LA VUELTA, MIRANDO FEROZMENTE A SU MUJER...
¡CÁLLATE! ¡ME OCUPARÉ A MI MANERA!
¡SAM, POR FAVOR! ¡NO SABES LO QUE HACES!
SAM ENTRÓ EN LA TIENDA Y ABRIÓ LA PUERTA DEL FRIGORÍFICO...
¡DÉJALE AHÍ DENTRO, LILY! VOY A CORTAR UN COSTADO PARA MAÑANA...
¡SÍ, SAM!
¡LILY ESPERÓ AL ZUMBIDO DE LA SIERRA! ¡POR FIN EMPEZÓ! SE PEGÓ AL ARMARIO... ESCUCHANDO...
¡UH-OH! ¡NO! ¡ESO NO! ¡ES DEMASIADO TERRIBLE! ¿QUÉ? ¿EL DEDO? ¡ESTÁ BIEN!
¡ARTIE!
DE PRONTO, LA CARNICERÍA QUE HABÍA AL OTRO LADO DE LAS CORTINAS SE LLENÓ CON UN CHILLIDO ESCALOFRIANTE...
¡AAAAAAAGH!
¡SAM!
¡LILY CRUZÓ CORRIENDO EL APARTAMENTO Y ENTRÓ EN EL FRIGORÍFICO! SAM CHILLABA ANTE LA ZUMBANTE SIERRA, CON UNA MANO ENVUELTA EN UN PAÑUELO...
¡SAM! ¿QUÉ HA PASADO?
¡UN MÉDICO, LILY! ¡RÁPIDO! ¡ME... HE CORTADO LA PUNTA DEL DEDO!
¡LOS DÍAS SIGUIENTES, SAM BRICKER TUVO DIFICULTADES PARA HACER SU TRABAJO! ¡PERDER LA ÚLTIMA ARTICULACIÓN DE UN DEDO PUEDE SER MUY DOLOROSO! POR SUPUESTO, ESTABA MÁS IRRITABLE QUE NUNCA...
¡YA ME HAS OÍDO! ¡ESE TAJO NO ESTÁ LIMPIO! ¡ME HE DICHO QUE LO LIMPIES!
¡LO... HE FROTADO CON TODAS MIS FUERZAS, PAPÁ!
¡OCURRIÓ UNA SEMANA DESPUÉS! ¡ESA NOCHE, SAM HABÍA MANDADO AL CINE A LILY! HABÍA PERDIDO LA PACIENCIA CON ARTIE...
¡TE VOY A MOLER A PALOS, JOVENCITO! ¡Y LUEGO TE VOY A ENCERRAR EN ESE ARMARIO HASTA QUE TU MADRE VUELVA A CASA!
¡PAPÁ, POR FAVOR! ¡NO! ¡NO ME PEGUES! ¡A HOZIR NO LE GUSTARÁ!
7

CUANDO LILY VOLVIÓ ESA NOCHE, AL ABRIR LA PUERTA DE LA TIENDA, OYÓ A ARTIE LLORANDO HISTÉRICO EN EL ARMARIO...
¡ARTIE! ¡MI NIÑO! ¡MI NIÑO!
¡CORRIÓ AL ARMARIO Y LO ABRIÓ! ARTIE LA MIRÓ CON LOS OJOS ENROJECIDOS Y HÚMEDOS.
INTENTÉ DETENER A HOZIR... ¡BUA... BUA! ¡PERO NO ME HIZO CASO!
¿QUÉ HA PASADO, CARIÑO?
¡PAPÁ ME PEGÓ! ¡HOZIR SE ENFADÓ! ¡HOZIR DIJO QUE ESTA VEZ LO IBA A HACER! ¡NO PUDE DETENERLE!
¿HACER EL QUÉ? ¡DIME!
DE PRONTO, LILY OYÓ EL ZUMBIDO, EL ZUMBIDO DE UN MOTOR...
¡HOZIR DIJO... BUA... DIJO QUE IBA A HACER UNA COSA TERRIBLE! ¡Y LUEGO OÍ GRITAR A PAPÁ!
¡ARTIE! ¿QUÉ ES ESE RUIDO?
¡ES LA TRITURADORA, MAMÁ! ¡HOZIR HA METIDO A PAPÁ EN LA TRITURADORA!
¡SANTO CIELO!
¡LILY CORRIÓ AL FRIGORÍFICO! ¡LA TRITURADORA ESTABA ENCENDIDA... Y ZUMBABA! DEBAJO, EN EL SUELO HELADO, HABÍA UN ENORME MONTÓN DE CARNE CRUDA PICADA...
¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡!!!!!!!!!!!!!!
¡INTENTÉ... DETENERLE, MAMÁ! ¡HOZIR ESTABA FURIOSO... MUY FURIOSO!
FIN
¡JE, JE! ¡SÍ, NIÑOS! ¡ÉSA ES LA HISTORIA! ¡HOZIR HIZO PICADILLO AL PADRASTRO DE ARTIE! ¡BUENO! ¡TAMPOCO VALÍA MUCHO! ¡SÓLO SE CASÓ CON LILY POR CONSEGUIR EL DINERO PARA ABRIR LA CARNICERÍA! ¡EL DINERO QUE EL PADRE VERDADERO DE ARTIE LES HABÍA DEJADO! ¡POR SUPUESTO, SAM NO PRETENDÍA ACABAR TAN... METIDO EN SU TRABAJO! ¡POR CIERTO! ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE COMÁIS UNA HAMBURGUESA, NO OS FIJÉIS MUCHO! ¡PODRÍAS ENCONTRAR UN DIENTE DE ORO! ¡DE SAM! ¡Y AHORA, OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡HASTA LUEGO!
PICADILLO

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡SOY VUESTRO VIEJO ENEMIGO, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡VEO QUE MI ANFITRIÓN, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, HA TERMINADO SU... DISCULPA LA EXPRESIÓN... HISTORIA DE "HORROR", Y AHORA ME TOCA A MÍ! ¡BUENO, ESTOY LISTO! ¿Y VOSOTROS? ¿TENÉIS LAS SALES DE FRUTAS A MANO? ¡BIEN! LAS NECESITARÉIS CUANDO HAYÁIS ACABADO ESTA PESADILLA QUE LLAMO...

¡UNA JUGADA REPUGNANTE!



¡CLINT ASHTON AVANZÓ NERVIOSAMENTE POR LA OSCURA Y TORTUOSA CALLE DE LA PEQUEÑA CIUDAD PESQUERA GRIEGA! ¡DE VEZ EN CUANDO, SE PARABA EN LAS SOMBRAS DE UN PORTAL, ESCUCHANDO EL SONIDO DE PASOS A SU ESPALDA! LE SEGUÍAN... ¡LO SABÍA! ¡LE HABÍAN SEGUIDO HASTA LA ZONA DE LOS MUELLES, LE PISABAN LOS TALONES! SE SECÓ EL ROSTRO SUDOROSO, JADEANTE...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Joe Orlando

¡Y ENTONCES SE ACORDÓ DE NICK! ¡ESSIE LE HABÍA DICHO QUE NICK ERA UN PESCADOR! ¡NICK TENÍA UNA BARCA! ¡NICK PODRÍA AYUDARLE! CLINT CORRIÓ HACIA EL EMBARCADERO...

¡NICK! ¡ESO ES! ¡ÉL PODRÍA SACARME DEL PAÍS POR MAR!

¡PASOS PESADOS RESONARON EN EL PAVIMENTO DETRÁS DE ASHTON! ¡SE ESTABAN ACERCANDO! ¡TENÍA QUE ESCONDERSE! LUEGO, SI NO LE ENCONTRABAN, BUSCARÍA A NICK...

¡AHÍ HAY UN ESQUIFE AMARRADO CON UNA LONA ENROLLADA! ¡ME ESCONDERÉ DENTRO!

¡CLINT SALTÓ POR EL BORDE DEL EMBARCADERO Y SE DEJÓ CAER EN EL ESQUIFE LO MÁS SILENCIOSAMENTE POSIBLE! DESENROLLÓ LA TELA Y, ACURRUCÁNDOSE EN EL FONDO DE LA BARCA, SE TAPÓ CON ELLA...

¡DIOS! ¡QUÉ AGOTAMIENTO! ¡LLEVO DOS DÍAS HUYENDO! ¡AHORA TENGO QUE SER DISCRETO Y NO LLAMAR LA ATENCIÓN!

¡CLINT CONTUVO EL ALIENTO CUANDO LAS VOCES Y LOS PASOS SE ACERCARON! ¡PUDO OÍR CÓMO VACILABAN EN EL EMBARCADERO, HABLANDO EN VOZ BAJA! UN FOGONAZO DE LUZ SE DERRAMÓ A TRAVÉS DE UN PEQUEÑO AGUJERO DE LA LONA, Y CLINT SUPO QUE ESTABAN CUBRIENDO EL MUELLE Y LAS LANCHAS CON UNA LINTERNA...

¡SI ME VIERAN, ME MATARÍAN EN EL ACTO!

¡ENTONCES, LAS VOCES Y LOS PASOS SE EXTINGUIERON, Y CLINT RESPIRÓ ALIVIADO! ¡PRONTO, SÓLO SE OÍA EL CHAPOTEO DEL AGUA Y EL CRUJIR DE LOS PILOTES! CLINT APARTÓ LA LONA Y MIRÓ EL CIELO ESTRELLADO...

¡NICK ES MI ÚNICA ESPERANZA! ¡ES EL ÚNICO A QUIEN PUEDO ACUDIR! ME PREGUNTO... SI TODAVÍA ME ODIARÁ... POR LO DE ESSIE.

¡CLINT MIRÓ SU RELOJ! ¡ERAN LAS TRES Y MEDIA! ¡PRONTO SALDRÍA LA LUZ Y LOS PESCADORES BAJARÍAN A SUS BARCAS! ¡ENTONCES BUSCARÍA A NICK! ¡CLINT ENCENDIÓ UN CIGARRILLO Y LE DIO UNA CALADA! SE RECOSTÓ, LA CABEZA SOBRE EL ASIENTO DE POPA DEL ESQUIFE, Y SONRIÓ...

¡ESA ESSIE SÍ QUE ESTABA BIEN! ¡ERA UNA MONADA! ¡SÍ... ME GUSTABA!

¡CLINT HABÍA CONOCIDO A ESSIE EN AQUELLA CIUDAD COSTERA DOS AÑOS ANTES! ¡HABÍA ALQUILADO UN COCHE EN ATENAS Y HABÍA BAJADO POR LA COSTA BUSCANDO TRANQUILIDAD! LA BANDA DE PACOTILLA CASI AHOGABA SU VOZ... PERO LOS FOCOS REVELABAN TODO LO QUE A CLINT LE INTERESABA...

¡EH! ¡CAMARERO! ¡HAGA EL FAVOR DE PASARLE ESTA NOTA A LA JOVEN QUE ESTÁ CANTANDO!

¡SÍ, SEÑOR! ¡TAN PRONTO ACABE!

DESPUÉS DE SU CANCIÓN, ESSIE ACUDIÓ A LA MESA DE CLINT...

INCLUSO EN AQUEL GARITO LLENO DE HUMO, ESSIE PARECÍA UNA ESTRELLA DE HOLLYWOOD...

¡AQUELLA NOCHE, CLINT SE REGISTRÓ EN EL ÚNICO HOTEL DE LA CIUDAD! MIENTRAS SE DESVESTÍA...

¡ASÍ ERA CLINT ASHTON! ¡CON LA HERENCIA RECIBIDA DE SU RICO PADRE, CLINT SE HABÍA AFICIONADO A VIAJAR POR EL MUNDO... HACIENDO "CONQUISTAS"! ¡ESSIE SÓLO ERA OTRO NOMBRE EN SU YA LARGA LISTA! AL DÍA SIGUIENTE...

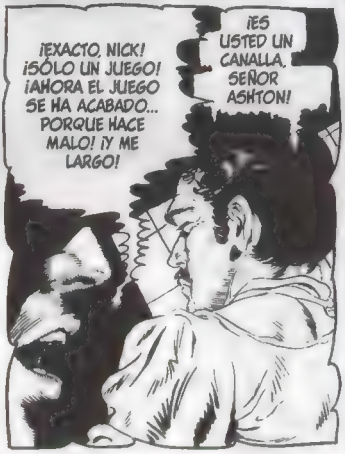
CLINT LA COGIÓ DE LA MANO...

¡DIERON UN PASEO EN COCHE! SALIERON DE LA CIUDAD Y SUBIERON A LAS MONTAÑAS, DONDE ESTARÍAN A SALVO DE OJOS CURIOSOS...

¡HABÍA SIDO ASÍ DE FÁCIL! ¡CLINT TENÍA MANO CON LAS MUJERES! ¡LO SABÍA! ¡ESSIE HABÍA SIDO FÁCIL! ¡PERO ERA MÁS BONITA QUE LA MAYORÍA, ASÍ QUE CLINT SE HABÍA QUEDADO MÁS TIEMPO DE LO NORMAL! UN DÍA, AL BAJAR DE LA MONTAÑA TRAS UNO DE SUS PASEOS DIARIOS...

¡JUSTO ANTES DE QUE EL COCHE SE DESPLOMARA POR LA PENDIENTE, CLINT SE PUSO A SALVO! ESSIE CAYÓ CON EL COCHE, DANDO VUELTAS...

¡QUEDÓ MALHERIDA! ¡CLINT SÓLO SUFRIÓ ALGUNOS ARAÑAZOS! ¡AQUELLA NOCHE, CLINT CONOCIÓ A NICK! VINO AL CUARTO DE CLINT...



¡ESO ERA LO QUE HABÍA PASADO! ¡CLINT SE SUBIÓ A UN TREN RUMBO AL NORTE Y DEJÓ ATRÁS A ESSIE Y NICK! ¡AHORA, CLINT SE PREGUNTABA QUÉ DIRÍA NICK CUANDO LE VIERA! ¡ARRIBA, EL CIELO SE ACLARABA! LLEGABA EL ALBA...

¡CLINT PEINÓ EL PUERTO EXAMINANDO LOS ROSTROS SOÑOLIENTOS! POR FIN LE VIO, TRABAJANDO EN EL MOTOR DE SU PEQUEÑA PERO ROBUSTA NAVE...

¡PRONTO, LA PEQUEÑA NAVE PESQUERA EMPEZÓ A PETARDEAR, Y LUEGO A RONRONEAR CONFIADAMENTE! BAJO CUBIERTA, CLINT SINTIÓ QUE EL BARCO EMPEZABA A ALEJARSE DEL EMBARCADERO HACIA EL MAR ABIERTO...

CLINT MIRÓ LA COSTA GRIEGA PERDERSE EN LA LEJANÍA...

LA BARCA CABECEABA, AVANZANDO SOBRE LA MAR PICADA...

¡NAVEGARON EN SILENCIO SOBRE LAS AGUAS AZULES! PRONTO, UNA PEQUEÑA ISLA SE ELEVÓ COMO UNA MOTA EN EL HORIZONTE, CADA VEZ MÁS GRANDE...

CLINT METIÓ LAS MIL LIRAS EN LA MANO DE NICK MIENTRAS EL BARCO RODEABA LA COSTA DE LA ISLA Y ENTRABA EN UNA PEQUEÑA CALA DE ARENAS BLANCAS...

¡CLINT SE DESLIZÓ SOBRE LA BORDA DE LA BARCA DE NICK! ¡NICK TENÍA RAZÓN! ¡EL AGUA LLEGABA A LA CINTURA! CLINT EMPEZÓ A CAMINAR HACIA LA BLANCA PLAYA...

LA BARCA DE NICK EMPEZÓ A ALEJARSE...

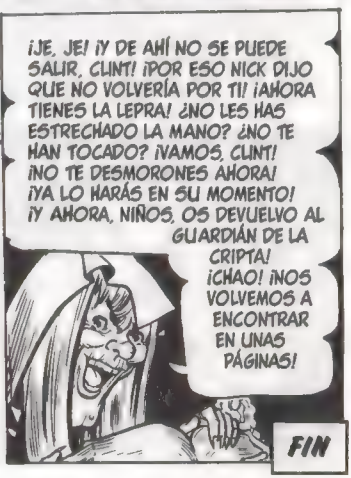
EL HUECO ENTRE LOS DOS AUMENTÓ...

¡CLINT SE ACERCABA A LA PLAYA! TENÍAN QUE GRITAR PARA OÍRSE...

¡CLINT SE DIO LA VUELTA! ¡NICK HABÍA ARRANCADO EL MOTOR! EL BARQUITO SE DIRIGÍA AL MAR ABIERTO...

¡CLINT SE QUEDÓ EN LAS ARENAS BLANCAS, VIENDO CÓMO LA BARCA DESAPARECÍA EN EL HORIZONTE! ¡LUEGO SE DIO LA VUELTA! ¡TENÍA DOS HOMBRES DE TEZ PÁLIDA DELANTE! ¡UNO DE ELLOS EXTENDIÓ UNA MANO CON BULTOS! NICK SE LA ESTRECHÓ CORDIALMENTE...

¡SALIERON DE DETRÁS DE LOS ÁRBOLES Y LOS ARBUSTOS QUE RODEABAN LA PLAYA BLANCA! ¡LLEGARON CON SUS HERIDAS SUPURANTES, SU PIEL CENICIENTA, SUS RASGOS HINCHADOS! ¡SE REUNIERON ALREDEDOR DE CLINT, TOCÁNDOLE, EXAMINÁNDOLE CON CURIOSIDAD! ¡DESPOJOS DE HUMANIDAD HORRIBLEMENTE DISTORSIONADOS, SONRIENTES, GORGOTEANTES! ¡ALGUNOS CIEGOS, OTROS SIN DEDOS, CON LAS PIERNAS MARCHITAS, LOS BRAZOS PODRIDOS! LE DIERON LA BIENVENIDA...



ÉSTA ES LA ESCALOFRIANTE HISTORIA DE UNA CHICA QUE DESCUBRIÓ QUE ESTABA...

¡ENTERRADA EN VIDA!

¡EL ZUMBIDO, EL MURMULLO INCESANTE, MARTILLEÓ LOS OÍDOS DE MYRNA AL DESPERTAR! ¡SINTIÓ QUE SU CORAZÓN LE PALPITABA EN EL PECHO, IMITANDO LOS ALTIBAJOS DEL ZUMBIDO CONTINUO! ¡MYRNA ABRIÓ LOS OJOS PERO NO VIO NADA! ¡SÓLO UN VACÍO NEGRO LLENO CON EL RUGIDO ENSORDECEDOR! SE SINTIÓ MAREADA Y ENFERMA...

¡MYRNA INTENTÓ MOVERSE! ¡UNA TIRA DE ALGO TENSO SE CLAVÓ EN SU PECHO! ¡SUS PIERNAS TAMBIÉN ESTABAN ATADAS! ¡MYRNA TRAGÓ SALIVA! ¡ESTABA ATADA! ¡EL ZUMBIDO CONTINUABA! ¡MYRNA MOVIÓ LA MANO! ¡TENÍA LA MANO LIBRE! LA ESTIRÓ EN LA OSCURIDAD Y TOCÓ ALGO, ¡ALGO LISO Y DURO ENCIMA DE ELLA! ¡EL MIEDO AFERRÓ EL CORAZÓN DE MYRNA! PALPÓ A SU LADO Y CHILLÓ...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡MYRNA LEVANTÓ LA OTRA MANO Y GOLPEÓ LAS FIRMES PAREDES QUE LA RODEABAN CON SUS PEQUEÑOS PUÑOS! CHILLÓ...

¡OH, DIOS! ¡SOCORRO! ¡QUE ALGUIEN ME AYUDE! ¡ME HA ENTERRADO VIVA!

¡ENTONCES MYRNA EMPEZÓ A SOLLOZAR! ¡PASÓ LOS MAGULLADOS DEDOS POR SU PRISIÓN DE MADERA! EL ZUMBIDO DE SU CABEZA SE CLAVABA EN EL CEREBRO...

¡ME ASFIXIO! ¡ESO ES LO QUE ESTÁ PASANDO! ¡EL ZUMBIDO... VOY... A... MORIR!

MYRNA BAJÓ LAS MANOS Y TOCÓ LA GRUESA CUERDA QUE SE CLAVABA EN SU HINCHADO PECHO...

¡ME... HA ATADO! ¡PERO OLVIDÓ MIS MANOS!

¡DESHIZO EL NUDO Y RESPIRÓ ATROPELLADAMENTE MIENTRAS APARTABA LAS CUERDAS! PERO EL ZUMBIDO CONTINUABA...

¡ME ESTOY... MAREANDO! ¡ME SIENTO CAER! ¡SOCORRO! ¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!

¡EL ATAÚD DE MYRNA PARECÍA ESTAR DANDO VUELTAS! ¡SUS PIERNAS SEGUÍAN ATADAS Y LE RESULTABA IMPOSIBLE ALCANZAR LAS CUERDAS QUE LA SUJETABAN! SE RECOSTÓ JADEANDO...

¡NO... PUEDO CREERLO! ¡HERB! ¡LO HA HECHO! ¡ME AMENAZÓ MUCHAS VECES CON HACERLO! ¡SABÍA QUE DESDE NIÑA ME DABA MIEDO QUE ME ENTERRARAN VIVA!

"¡RECUERDO MUY BIEN EL INCIDENTE! ¡ESTABA JUGANDO EN UNA VIEJA MINA ABANDONADA! DEBÍ DE SOLTAR SIN QUERER UN APUNTALAMIENTO, PORQUE LO SIGUIENTE QUE SUPE...!"

¡EL TECHO! ¡SE HUNDE!

"¡TARDARON CUATRO HORAS EN ABRIRSE CAMINO HASTA MÍ! ¡NO PARÉ DE CHILLAR! POR FIN, LA TIERRA NEGRA SE ABRIÓ, Y UNA CARA SUCIA ME SONRIÓ..."

BUA... BUA... BUA... ¡VOY A MORIR!

¡TRANQUILA, HIJA! ¡NO PASA NADA! ¡ESTÁS SALVADA!

"¡DESDE ENTONCES, SIEMPRE HE TENIDO UN MIEDO CERVAL A QUEDAR ENTERRADA VIVA! ¡HERB LO SABÍA! ¡SE LO DIJE EN NUESTRA PRIMERA CITA! HABÍAMOS IDO A UN PARQUE DE ATRACCIONES..."
¡VAMOS, MYRNA! ¡NO SEAS SOSA, ES EL TÚNEL DEL AMOR!
¡NO, HERB! ¡NO! ¡TENGO MIEDO!
Túnel del Amor
¿DE QUÉ TIENES MIEDO, MYRNA? ES SÓLO UN SITIO OSCURO DONDE PODEMOS...
¡ES POR UNA COSA QUE ME PASÓ DE NIÑA, HERB! ¡QUEDÉ ATRAPADA EN UN DESPRENDIMIENTO! DESDE ENTONCES...
"¡SÍ! ¡HERB LO SABÍA! Y LUEGO, CUANDO NOS CASAMOS, SOLÍA BROMEAR CON ELLO..."
SI NO ME DAS UN ABRAZO FUERTE Y UN BESAZO AHORA MISMO, VOY A ABRIR UN AGUJERO Y TE VOY A ENTERRAR VI...
¡HERB! ¡BASTA!
"¡HERB NUNCA GANÓ MUCHO DINERO Y YO ERA MUY DURA CON ÉL! ¡EMPEZAMOS A DISCUTIR CON FRECUENCIA Y ÉL EMPEZÓ A AMENAZARME!"
¡DÉJAME EN PAZ, MYRNA! ¡HAGO LO QUE PUEDO! ¡AHORA NO HAY POSIBILIDADES DE ASCENDER!
¡MÍRAME! ¡HACE MESES QUE NO ME COMPRO UN VESTIDO NUEVO!
¡TE COMPRARÉ UN VESTIDO NUEVO... CUANDO TE ENTIERRE VIVA!
¡BASTA, HERB! ¡DEJA DE HABLAR ASÍ!
¡MYRNA TRAGÓ SALIVA! ¡EL ZUMBIDO ERA MÁS FUERTE! SINTIÓ QUE LA NÁUSEA LE INVADÍA... SINTIÓ QUE GIRABA HASTA MAREARSE...
¡Y LO HIZO! ¡POR FIN LO HIZO! ¡VOY A MORIR! ¡ENTERRADA VIVA! ME HA ENTERRADO VIVA IGUAL QUE ME ENTERRÓ EN AQUEL POBLACHO MINERO...
"¡HERB ME CONVENCIÓ PARA MUDARNOS A AQUEL SUCIO AGUJERO, EN MEDIO DE LA NADA, Y YO LE SEGUÍ COMO UNA ESTÚPIDA! ¡LE HABÍAN OFRECIDO UN TRABAJO CON POSIBILIDAD DE ASCENSO! TUVIMOS QUE CONDUCIR TRES DÍAS POR MALAS CARRETERAS PARA LLEGAR..."
¡BUENO, MYRNA! ¡AQUÍ ES! NO ES GRAN COSA, PERO EL SUELDO ES BUENO, Y PRONTO...
¡ES HORRIBLE! ¡BLIA! ¡HORRIBLE! ¡ES UN MONTÓN DE CHABOLAS! NADA MÁS...
3

"¡FUI UNA LOCA POR HACERLE CASO! ¡PERO ESTABA ATRAPADA! ¡TENÍA QUE QUEDARME! TODOS LOS DÍAS HERB SE IBA A LAS MINAS Y ME DEJABA EN AQUEL SUCIO CUCHITRIL QUE ME VEÍA OBLIGADA A LLAMAR CASA."
¡ODIO ESTO! ¡LO ODIO!
"¡Y ENTONCES CONOCÍ A ANDY! ¡ANDY TRABAJABA CON HERB! UNA NOCHE, HERB LE TRAJO A CENAR..."
¡MI ESPOSA, MYRNA! ¡CARIÑO, TE PRESENTO A ANDY CARSON!
¿QUÉ TAL, MYRNA?
¡HOLA!
"¡NO SÉ POR QUÉ OCURRIÓ O CÓMO OCURRIÓ! ¡TAL VEZ ESTUVIERA ABURRIDA DE HERB, ABURRIDA DE LA VIDA MISERABLE QUE ESTABA VIVIENDO! EL CASO ES QUE ME ENAMORÉ DE ANDY CARSON..."
¡ESTO ESTÁ MAL, MYRNA! ¡MAL!
¡HERB ESTÁ EN LA MINA, ANDY! ¡NO VUELVE HASTA MEDIANOCHE! ¡BÉSAME!
"¡VEÍA A ANDY SIEMPRE QUE PODÍA! ME BUSCABA UNA EXCUSA PARA DAR UNA PASEO, Y NOS REUNÍAMOS DONDE NO PUDIERAN VERNOS..."
¿Y HERB, MYRNA? ¿SOSPECHA?
¡NO! ¡ES DEMASIADO ESTÚPIDO, ESTÁ CIEGO!
"¡PERO ESTABA EQUIVOCADA! ¡HERB SÍ SOSPECHABA! UNA NOCHE..."
¡SERÁ MEJOR QUE ME VAYA, MYRNA! ¡HERB VA A SALIR DE SU TURNO!
¡SÍ! ¡DAME UN BESO DE BUENAS NOCHES, ANDY, QUERIDO!
"¡HERB DEBIÓ DE SALIR ANTES DE HORA AQUELLA NOCHE, PARA PILLARNOS! ¡CUANDO ANDY ME TOMÓ EN SUS BRAZOS, LA PUERTA PRINCIPAL SE ABRIÓ DE GOLPE!"
¡HERB!
¡QUÍTALE LAS SUCIAS MANOS DE ENCIMA, CARSON!
"HERB ESTABA FURIOSO, ¡RABIOSO! INTENTÉ DECIR ALGO..."
¡¡BAMOS... A CONTÁRTELO, HERB! NOSOTROS...
¡CÁLLATE! ¡LARGO, CARSON! ¡VETE DE MI CASA!
¡UN MOMENTO, HERB! YO...
4

"¡ANDY NO TERMINÓ LA FRASE! ¡HERB LE PEGÓ CON TODAS SUS FUERZAS Y LA BOCA DE ANDY SOLTÓ SANGRE! LUEGO HERB LE ECHÓ DE CASA Y CERRÓ LA PUERTA..."

¡HERB! YO...

¡AHORA ME OCUPARÉ DE TI, MYRNA!

"¡HERB VINO HACIA MÍ! ¡RETROCEDÍ! COGIÓ UN ATIZADOR DEL FOGÓN AL PASAR..."

¡ERES UNA FURCIA! ¡DEBERÍAS ESTAR MUERTA, MYRNA! ¡MUERTA!

¡SUELTA ESE ATIZADOR, HERB! NO...

¡NO TE VOY A MATAR CON ÉL, MYRNA! ¡NO! ¡ESO SERÍA DEMASIADO BUENO PARA TI! SÓLO TE VOY A DORMIR UN RATITO...

¡POR FAVOR, HERB! ¡LO SIENTO! ¡TODAVÍA TE AMO! ¡POR FAVOR!

"¡SE ME ECHÓ ENCIMA CON UNA MIRADA FEROZ! GRUÑÓ..."

¿ENTONCES SABES LO QUE VOY A HACERTE, MYRNA? ¡TE VOY A METER EN UNA CAJA DE PINO Y TE VOY A ENTERRAR VIVA! ¡SÍ! ¡SIEMPRE HAS TENIDO MIEDO DE ESO!

¡NO! ¡NO, HERB! P-P-POR FAVOR... BUA... BUA...

"CUANDO LANZÓ EL ATIZADOR SOBRE MI CABEZA, ESTABA GRITANDO..."

¡ASÍ ES COMO VAS A MORIR, MYRNA! ¡ENTERRADA VIVA!

¡AHORA EL MURMULLO ERA MÁS FUERTE! MYRNA TENÍA QUE GRITAR EN LA OSCURIDAD PARA OÍRSE A SÍ MISMA...

...Y LO HIZO... ¡BUA, BUA! ¡ME HA ENTERRADO VIVA!

GOLPEÓ CON SUS PUÑOS DESPELLEJADOS Y SANGUINOLENTOS LA PRISIÓN DE PINO, CHILLANDO.

¡VOY A MORIR! ¡VOY A MORIR!

5

¡MYRNA SE VOLVÍA LOCA! EL TERROR DE LA SITUACIÓN... EL HORROR DE SU MUERTE INMINENTE... SU MIEDO ANORMAL A LO QUE SE AVECINABA... TODO LA LLEVÓ AL PUNTO DE RUPTURA...

¡YAAAAAIIIIAAGHH!

EN LA CIUDAD MINERA, EN LA CABAÑA QUE HABÍAN CONVERTIDO EN UN CALABOZO, ANDY Y OTROS INTERROGABAN A HERB...

¡SI MUERE TE JUZGARÁN POR ASESINATO, HERB!

¡NO... NO PUDE EVITARLO! ¡LO VI TODO ROJO! ¡LE PEGUÉ CON EL ATIZADOR!

¡TUVISTE SUERTE DE QUE ESTUVIERA AQUÍ EL AVIÓN-CORREO!

¡SÍ, DOC! ¡LO SÉ! ¿CREE QUE SOBREVIVIRÁ?

¡NO LO SÉ SEGURO! ¡SI PUEDEN LLEVARLA AL HOSPITAL DE BUTTE A TIEMPO, UNA OPERACIÓN PODRÍA SALVARLA!

ANDY HA SIDO MUY LISTO, ¿EH?

¿POR SUGERIR QUE LA EVACUEMOS POR AIRE COMO A LOS HERIDOS EN COREA? ¡SÍ! ¡ESE AVIÓN NO PODÍA LLEVAR UNA CAMILLA EN SU INTERIOR!

¡PERO ENGANCHAR LA CAJA EN EL EXTERIOR HA SIDO LA SOLUCIÓN!

¡EN EL AERÓDROMO DE BUTTE, UN PEQUEÑO AVIÓN-CORREO SE DETIENE! ¡AMARRADA A SU COSTADO HAY UNA GRAN CAJA DE PINO QUE SE PARECE A UN ATAÚD! ¡AHORA ESTÁN ABRIENDO LA CAJA, PARA SACAR A MYRNA Y LLEVARLA AL HOSPITAL! ¡PERO MYRNA NO VE EL CIELO AZUL! ¡EN SU MENTE, TODAVÍA OYE EL RUMOR, TODAVÍA VE LA NEGRURA RODEÁNDOLA! GOLPEA EL AIRE CON SUS PUÑOS LLENOS DE SANGRE...

ENTERRADA... VIVA... ENTERRADA... VIVA... EN... ENT... EN... E... EH... EH... EH...

¡POBRECILLA! ¡EL GOLPE HA DEBIDO DE CAUSAR DAÑOS EN SU CEREBRO!

¡HA PERDIDO COMPLETAMENTE EL JUICIO!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡MYRNA ESTÁ COMO UNA CABRA! ¡LA HAN METIDO EN UNA CELDA ACOLCHADA PARA QUE NO SE ROMPA LOS PUÑOS GOLPEANDO LAS PAREDES! ¡Y VOSOTROS GOLPEARÉIS LAS PAREDES CUANDO RECIBÁIS MIS MALDITOS NÚMEROS ATRASADOS! ¡SON UNA BUENA LECTURA! ¡EN LA ÚLTIMA PÁGINA OS DIGO CÓMO CONSEGUIRLOS! Y AHORA HUELO EL CALDERO DE LA VIEJA BRUJA. ¡ASÍ QUE OS DEJO CON ELLA! ¡UN SALUDO!

FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ¡ESTOY COCINANDO OTRA VEZ! ¿OLÉIS ESE OLOR FÉTIDO? ¡ES EL CALDO MALÉVOLO DE MI CALDERO! ¡VENID! ¡ENTRAD EN LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡SÍ, SOY VUESTRA COCINERA DE ESCALOFRÍOS, LA VIEJA BRUJA, DISPUESTA A SERVIROS OTRO MALIGNO MEJUNJE MONSTRUOSO! ¡JI, JI! ASÍ QUE ACERCAOS AL FUEGO, ARRODILLAOS PARA QUE NO OS TIEMBLEN LAS RODILLAS, PONEOS LOS BABEROS, ARROPAOS CON LA MORTAJA Y OS DARÉ A PROBAR UNA DEMENCIAL DELICIA DE DUDOSA DISTINCIÓN QUE LLAMO...

¡ABSORBIDO POR LAS ARAÑAS!

¡MAXWELL STONEMAN, PRESIDENTE DEL BANCO Y LA COMPAÑÍA DE INVERSIONES DEL CONDADO, APARTÓ SU SILLA DE LA RECARGADA MESA EN EL COMEDOR DE SU LUJOSA MANSIÓN! SONRIÓ A SU INVITADO, EL CAJERO JEFE DEL BANCO, RANDOLPH SPURD...

¡VAMOS, SPURD! ¡ANTES DE TOMAR EL CAFÉ, QUIERO ENSEÑARLE ALGO! ¡ALGO QUE CREO QUE LE GUSTARÁ! ¡MI COLECCIÓN DE ARAÑAS RARAS!

¡ARAÑAS! ¡CIELOS!

GHASTLY

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

EL RICO BANQUERO STONEMAN CONDUJO A SU APOCADO CAJERO JEFE A TRAVÉS DEL SALÓN RICAMENTE AMUEBLADO HASTA UN INVERNADERO ACRISTALADO.

¡HACE AÑOS QUE LAS ARAÑAS SON MI HOBBY, SPURD! ¡TENGO ESPECÍMENES DE TODO EL MUNDO!

¡ME... DESAGRADAN LAS ARAÑAS, SEÑOR STONEMAN!

¡EN UNA PARED DEL INVERNADERO HABÍA UNA FILA DE VITRINAS DE CRISTAL! CADA VITRINA CONTENÍA UN FONDO DE TIERRA Y MALEZA ARTÍSTICAMENTE DISPUESTO...

¡A MÍ ME ENCANTAN, SPURD! ¡LA ARAÑA ES UN SER ASOMBROSO! MIRE ÉSTA, POR EJEMPLO...

¡AGH! ¡ME DA ESCALOFRÍOS!

¡MAX STONEMAN SEÑALÓ UNA DE LAS ARAÑAS A TRAVÉS DEL CRISTAL! DENTRO, UNA ENORME Y PELUDA CRIATURA DE OCHO PATAS SE AGAZAPABA SOBRE UNA ANCHA HOJA...

¡ES UNA TARÁNTULA! ¡ME LA DIO UN MARINO DE UN BARCO PLATANERO! ¡CUANDO CREZCA, LLEGARÁ A 18... PUEDE QUE A 24 CENTÍMETROS!

¡ES... VENENOSA!

¡LE PUEDE HACER PUPA, PERO SU PICADURA NO ES DEMASIADO TÓXICA! ¡ES COMO LA PICADURA DE UNA AVISPA! ¡NO HAY MUCHAS ARAÑAS QUE TENGAN PICADURA VENENOSA! ¡LA VIUDA NEGRA ES LA ÚNICA ARAÑA DE LOS ESTADOS UNIDOS QUE PUEDE MATAR A UN HOMBRE!

¡ME DAN MUCHO MIEDO LAS ARAÑAS, SEÑOR STONEMAN! ¿NO PODEMOS...? ES DECIR, ¿PODEMOS HABLAR YA DE NEGOCIOS?

EL BANQUERO STONEMAN TOMÓ A SU CAJERO JEFE POR EL BRAZO Y LE LLEVÓ A OTRA VITRINA...

¡LUEGO, SPURD! ¡ANTES QUIERO ENSEÑARLE LA JOYA DE MI COLECCIÓN! ¡EN ESTA VITRINA! ¡ES UNA ARAÑA VÉRMULA! UNA VARIEDAD MUY RARA.

¡QUÉ TELARAÑA TAN BONITA!

EL SEÑOR STONEMAN METIÓ LA MANO DEBAJO DE LA VITRINA Y SACÓ UN GRAN FRASCO TAPADO CON UN TRAPO.

¡QUIERO QUE VEA LO QUE LA VÉRMULA HACE CON SUS VÍCTIMAS, SPURD! ¡ESTO ES UN FRASCO DE MOSCAS!

¡POR FAVOR, SEÑOR STONEMAN! NO...

¡MAXWELL STONEMAN ATRAPÓ UNA DE LAS MOSCAS CAUTIVAS DEL FRASCO Y LA SUJETÓ EN SU PUÑO CERRADO! LUEGO ABRIÓ LA VITRINA DE LA ARAÑA Y ARROJÓ AL DESAFORTUNADO INSECTO A LA RED DE LA VÉRMULA...

¡ASÍ! ¡JE, JE! ¡VEA CÓMO SE QUEDA PEGADA!

¡POBRECILLA! ¡ESTÁ FORCEJEANDO PARA LIBERARSE!

2

LA MOSCA ATRAPADA SE DEBATIÓ EN SU INTENTO DE LIBERARSE DE LA TELA...
¡NO SE SOLTARÁ, SPURD! ¡LA RED DE LA VÉRMULA ESTÁ CUBIERTA DE UNA GRUESA CAPA ADHESIVA!
¡LLEGA LA ARAÑA!
¡SÍ! ¡AHORA MIRE! ¿VE CÓMO LA VÉRMULA HUNDE SUS FAUCES EN LA MOSCA? PARALIZA A SU VÍCTIMA...
¡CIELOS!
¡Y LUEGO EMPIEZA A RECUBRIR A LA MOSCA CON UNA SUSTANCIA! ¿VE? ¿VE CÓMO HACE DAR VUELTAS A LA MOSCA, ENVOLVIÉNDOLA EN SU RED COMO SI FUERA UN CAPULLO?
¿Y LA MOSCA? ¿SIGUE VIVA?
¡EXACTO! ¡LA VÉRMULA MANTENDRÁ VIVA A LA MOSCA HASTA QUE ESTÉ LISTA PARA COMÉRSELA! ¡EN ESE MOMENTO INYECTARÁ A LA MOSCA UNA ENZIMA QUE ACTÚA COMO UN AGENTE DE PRE-DIGESTIÓN! ¡ENTONCES LA ARAÑA SE LIMITARÁ A CHUPAR EL INTERIOR LICUADO DE LA MOSCA, DEJANDO SÓLO UN CASCARÓN QUE DESECHA!
¡AGH! ¡REPUGNANTE!
¡LE VEO IMPRESIONADO, SPURD!
¡LO ESTOY, SEÑOR! ¡Y CREO QUE ES SÁDICO Y CRUEL POR SU PARTE ECHAR ESAS POBRES MOSCAS A LA TELA DE ESA VIL ARAÑA!
¡VAMOS, VAMOS! ¡LA VÉRMULA ESTÁ CAUTIVA EN UNA VITRINA! ¡EN SU HÁBITAT NATURAL NORTEAMERICANO, NORMALMENTE ATRAPARÍA MOSCAS EN SU RED!
¡ES REPUGNANTE!
¡NO SEA TONTO, SPURD! ¡ES LA NATURALEZA! ¡YA SABE, EL FUERTE SE COME AL DÉBIL! ¡EN ESTE CASO, LA ARAÑA A LA MOSCA! ¡ASÍ SOBREVIVE! ¡Y TODOS LUCHAMOS POR SOBREVIVIR! ¡TODOS TENEMOS QUE SER COMO LA ARAÑA, EN CIERTA FORMA!
¡TAL VEZ... TENGA RAZÓN, SEÑOR! ¡NUNCA... LO HABÍA PENSADO! ¡HUM!

RANDOLPH SPURD SIGUIÓ A SU JEFE DE REGRESO AL LUJOSO SALÓN.
¡MUY BIEN, SPURD! ¿QUÉ TIENE EN MENTE? ¡QUERÍA VERME ESTA NOCHE! ¿QUÉ PASA?
¡BUENO, SEÑOR! ¡HE... NOTADO QUE ALGO VA MAL EN EL BANCO... ALGO VA MUY MAL!
¿SÍ?
¡SON LOS LIBROS, SEÑOR! ¡NO CUADRAN! ¡DE HECHO... DIRÍA QUE ALGUIEN ESTÁ... EH... ROBANDO AL BANCO, SEÑOR! ¡VINE ESTA NOCHE PARA... EH... AVISARLE! VERÁ... ¡SÉ DE QUIÉN SE TRATA!
¿LO... LO SABE?
¡SÍ, SEÑOR STONEMAN! ¡ESTA NOCHE LLEGUÉ CON LA INTENCIÓN DE HACERLE SABER QUE CONOCÍA LAS IRREGULARIDADES DE LOS LIBROS PARA QUE PUDIERA DEVOLVER EL DINERO Y DEJARLO CORRER!
¿ME ESTÁ ACUSANDO, SPURD?
PERO, DESPUÉS DE OÍRLE HABLAR SOBRE LA ARAÑA Y LA MOSCA, Y QUE EL FUERTE DEVORA AL DÉBIL... HE DECIDIDO OLVIDAR LO QUE HE DESCUBIERTO...
¿SÍ?
¡A CAMBIO DE... CINCO MIL DÓLARES! ¡NO ES MUCHO, SEÑOR STONEMAN, COMPARADO CON CINCUENTA Y DOS MIL!
CHANTAJE, ¿VERDAD? QUIERE QUE LE PAGUE, ¿EH?
¡LLAMÉMOSLE LUCHA POR LA SUPERVIVENCIA, SEÑOR! ¡USTED ME PAGA... Y SOBREVIVE! ¡COMO DIJO, SEÑOR, ES LA NATURALEZA!
¡SE PRODUJO UN MOMENTO DE SILENCIO, Y LUEGO MAXWELL STONEMAN EMPEZÓ A REÍRSE! SUS CARCAJADAS REVERBERARON EN LA ENORME CASA...
¡JE, JE! ¡MUY BIEN, SPURD! ¡USTED GANA! ¡ME ENORGULLECE! ¡NO LE CREÍA CAPAZ! ¡CINCO DE LOS GRANDES! ¡TRATO HECHO!
¡Y TODO SEGUIRÁ IGUAL! ¡CONSERVARÉ MI TRABAJO! ¡ESO TAMBIÉN!
4

¡POR SUPUESTO, SPURD! ¡POR SUPUESTO! ¡SIN RENCOR! ¡ESTOY ATRAPADO, COMO LA MOSCA! ¡HA GANADO!
¡BIEN! ¡ENTONCES ME VOY!
¡NO SEA TONTO! ¡QUÉDESE A DORMIR! ¡MAÑANA IREMOS JUNTOS AL TRABAJO! ¡SE HA HECHO MUY TARDE!
NO SÉ...
¡NO SE PREOCUPE, SPURD! ¡NO LE HARÉ NADA! ¡SERÍA UNA TONTERÍA!
¡SÍ, SEÑOR STONEMAN! ¡LO SERÍA! ¡ESTÁ BIEN, ME QUEDARÉ!
ESA NOCHE, UNA FIGURA SOMBRÍA CRUZÓ EL SALÓN DE STONEMAN RUMBO AL INVERNADERO...
¡CLARO QUE ESTOY ATRAPADO COMO LA MOSCA, SPURD! ¡Y ME SEGUIRÁS CHANTAJEANDO HASTA QUE ME DEJES SECO, COMO LA VÉRMULA A LA MOSCA!
UNA DE LAS VITRINAS RECHINÓ AL ABRIRSE, Y UNA MANO ENGUANTADA INTRODUJO UN PEQUEÑO CONTENEDOR...
¡PERO NO TE DEJARÉ HACERLO, SPURD! ¡PROMETÍ QUE NO TE HARÍA NADA, PERO NO DIJE NADA DE MIS ARAÑAS! ¡COMO ESTA VIUDA NEGRA!
¡LA PUERTA DEL DORMITORIO DONDE DORMÍA RANDOLPH SPURD SE ABRIÓ SIN HACER RUIDO! ¡LA FIGURA SE APROXIMÓ A LA CAMA! MAXWELL STONEMAN LEVANTÓ LA SÁBANA Y VACIÓ EL CONTENIDO DEL ENVASE...
¡TOMA, VIUDA NEGRA! ¡TE HE ESTADO MOLESTANDO Y PROVOCANDO! ¡DESCARGA TU IRA CON ÉL!
CUANDO EL BANQUERO STONEMAN SE ESCABULLÍA CERRANDO LA PUERTA DEL DORMITORIO, UN CHILLIDO DESGARRADOR RECORRIÓ LA MANSIÓN...
¡¡¡¡¡¡¡AAAAAGH!
¡JE, JE!
6

¡A LA MAÑANA SIGUIENTE, LA POLICÍA CONTESTÓ A LA "FRENÉTICA" LLAMADA DE MAXWELL STONEMAN! ¡INTERROGARON A MAX POR LA DESAFORTUNADA MUERTE DE RANDOLPH SPURD! MAX ESTABA "DESHECHO"...

¡EL MÉDICO DICE QUE LE HA MATADO UNA VIUDA NEGRA, SEÑOR STONEMAN! ¿TIENE IDEA DE CÓMO SALIÓ DE LA VITRINA?

¡NO! ¡ANOCHE LE ENSEÑÉ MI COLECCIÓN AL SEÑOR SPURD! ¡PUEDE QUE DEJARA ABIERTA LA PUERTA!

EL INSPECTOR DE POLICÍA INSISTIÓ, PERO NO PUDO DEMOSTRAR NADA...

¡LE INVITÉ PARA UNA VISITA DE CORTESÍA! ¡LO SUELO HACER CON MIS EMPLEADOS! ¡ME GUSTA SER SU AMIGO, ADEMÁS DE SU JEFE!

¡ESTÁ BIEN, SEÑOR STONEMAN! ¡CASO CERRADO, CHICOS! ¡HA SIDO UN ACCIDENTE!

¡PERO A MAXWELL STONEMAN NO LE GUSTABA CÓMO LE HABÍA MIRADO EL INSPECTOR DE POLICÍA! MAX DECIDIÓ QUE SERÍA MEJOR IRSE DEL ESTADO UNOS MESES HASTA QUE SE OLVIDARA EL INCIDENTE...

¡EL AVIÓN ESTÁ LISTO, SEÑOR STONEMAN! ¿VA AL SUR?

¡SÍ, GEORGE! ¡ME VOY A MIAMI UNOS MESES!

¡EL SEÑOR STONEMAN TENÍA SU PROPIO AVIÓN! ¡ERA UN EXPERTO PILOTO QUE VOLABA POR TODO EL PAÍS POR NEGOCIOS Y PLACER! AL DÍA SIGUIENTE, SOBRE GEORGIA...

¡DEBERÍA ESTAR EN MIAMI EN DOS HORAS! ¡ÉSE ES EL PANTANO OKEFENOKEE! YO...

¡DE PRONTO, EL MOTOR PETARDEÓ Y SE APAGÓ! EL AVIÓN EMPEZÓ A PERDER ALTURA...

¡SANTO CIELO! ¡EL MOTOR SE HA PARADO! ¡CAIGO!

¡MAX SALTÓ POR LA PUERTA DEL AEROPLANO CUANDO EMPEZABA A BARRENAR! SU PARACAÍDAS SE ABRIÓ Y EMPEZÓ A FLOTAR LENTAMENTE HACIA EL PANTANO...

¡NI RASTRO DE UN CAMINO O UNA CABAÑA! ¡ESTOY EN LA PEOR PARTE DE OKEFENOKEE, DE DONDE SE SUPONE QUE NINGÚN HOMBRE PUEDE SALIR!

¡MAX CAYÓ EN UNA ZONA DE ESPESURA! SU PARACAÍDAS SE ENGANCHÓ EN UN CIPRÉS CUBIERTO DE MUSGO Y QUEDÓ COLGANDO INDEFENSO, SOBRE LAS AGUAS MALOLIENTES...

¡TENGO QUE... SOLTARME! ¡GRACIAS A DIOS QUE LLEVO UN CUCHILLO!

¡EL BANQUERO STONEMAN CORTÓ LAS CUERDAS DEL PARACAÍDAS HASTA QUE QUEDÓ LIBRE! ¡CAYÓ SOBRE LA SUPERFICIE DEL PANTANO! DE PRONTO...
¿QUÉ...? ¡ME CAÍDO ENCIMA DE ALGO!
¡MAX MIRÓ A SU ALREDEDOR! ¡PARECÍA ESTAR EN UNA ESPECIE DE RED ENORME! FORCEJEÓ POR LIBERARSE...
¡LA RED! ¡ES PEGAJOSA! ¡ES... ES COMO UNA TELARAÑA ENORME!
¡CUANTO MÁS INTENTABA ESCAPAR MAXWELL STONEMAN, MÁS ENREDADO SE QUEDABA! ¡DE PRONTO, UN MOVIMIENTO CAPTÓ LA ATENCIÓN DE MAX! UNA ENORME FIGURA PELUDA SE CERNÍA SOBRE ÉL...
¡OH, NO! ¡NO! ¡UNA ARAÑA VÉRMULA!
¡SOCORRO!
¡LA REPUGNANTE CRIATURA SALTÓ SOBRE MAX, HUNDIENDO SUS FAUCES GOTEANTES EN SU PECHO! ¡SINTIÓ UN FRÍO CORTANTE RECORRER SU CUERPO! LUEGO LA GIGANTESCA ARAÑA EMPEZÓ A CUBRIRLE CON HEBRAS DE UN BLANCO LECHOSO...
¡ESTOY... PARALIZADO! ¡NO PUEDO MOVERME! ¡LA VÉRMULA! ¡ESTÁ... TEJIENDO SU CAPULLO SOBRE MÍ!
¡CUANDO UN PILOTO DE LÍNEAS AÉREAS DETECTÓ LOS RESTOS DEL AVIÓN DEL BANQUERO STONEMAN EN EL CORAZÓN DEL PANTANO DE OKEFENOKEE, LOS HELICÓPTEROS TRAJERON UNA PARTIDA DE RESCATE! POR FIN LE ENCONTRARON... O LO QUE QUEDABA DE ÉL...
¡PARECE... CUBIERTO CON UNA ESPECIE DE SUSTANCIA BLANCA LECHOSA!
¡SERÁN LOS RESTOS DEL PARACAÍDAS!
¡ES SÓLO UN CASCARÓN RESECO! ES COMO SI LE HUBIERAN CHUPADO LA CARNE Y LAS ENTRAÑAS...
¡HORMIGAS!
¡HORMIGAS! ¡BAH! ¡MAXEY ESTABA REALMENTE DESHECHO CUANDO LA ARAÑA ACABÓ CON ÉL! ¿QUÉ? ¿DUDÁIS DE QUE EXISTA UNA VÉRMULA DE ESE TAMAÑO EN EL OKEFENOKEE? ¿QUERÉIS ACOMPAÑARME UN DÍA DE EXCURSIÓN PARA VERLO? ¡JI, JI! ¡PODÉIS HABLAR CON UN VIEJO GUÍA DE LA ZONA! ¡OS CONTARÁ QUE UNA VEZ ESTABA CAZANDO PATOS Y LA VIO! ¡CHAO! ¡Y YO OS VERÉ A TODOS FRENTE A UN NUEVO PLATO, UNA RECETA DE MIEDO!
FIN

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! HABÉIS VUELTO, ¿EH? ¡QUERÉIS MÁS EMOCIONES ESCALOFRIANTES! ¡BUENO, ADELANTE! ¡ENTRAD EN LA CRIPTA DEL TERROR Y OS SERVIRÉ VUESTRA RACIÓN! ¡SÍ! ¡SOY YO, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, VUESTRO ANGUSTIOSO ANFITRIÓN! ¡SENTAOS SOBRE ESA URNA DE BARRO MALOLIENTE Y OS ENTRETENDRÉ! ¿QUE QUÉ HAY EN LA URNA? ¡AH, LO QUE QUEDA DE WHITEY WHITTIKER! ¿QUE QUIÉN ES? ¡BUENO, PONEOS CÓMODOS Y OS CONTARÉ LA HISTORIA DE WHITEY EN SUS PROPIAS PALABRAS! ¿LISTOS? WHITEY LLAMA A ESTA CADAVÉRICA CREACIÓN...

¡UNA MINA... DE GAS!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡SÍ! ¡ESOS ERAN MIS PLANES! ¡TENÍA GRANDES ESPERANZAS! TAN PRONTO LLEGAMOS A SACRAMENTO, ME TIRÉ AL VALLE...

¡SIGUE ADELANTE, FORASTERO! ¡ESTA TIERRA TIENE DUEÑO!

¡PRUEBA DIEZ MILLAS RÍO ARRIBA!

¡NO TARDÉ MUCHO EN DESCUBRIR QUE LA MAYORÍA DEL ORO YA HABÍA SIDO EXPRIMIDO CUANDO LLEGUÉ! MUCHOS HAMBRIENTOS DE ORO HABÍAN VENIDO EN CLÍPERS RODEANDO EL CABO DE HORNOS Y HABÍAN LLEGADO A LOS CAMPOS ANTES QUE POR VÍA TERRESTRE...

¡ESTE ARROYO YA ESTÁ SECO!

¡POR FIN, DECIDÍ PROBAR EN LAS MONTAÑAS! ¡DECÍAN QUE HABÍAN ENCONTRADO VETAS MUY RICAS! ¡ME COMPRÉ UNA ESCOPETA PARA CAZAR MIS PROPIAS VITUALLAS, UN PICO Y UNA PALA PARA CAVAR, Y UNAS LATAS DE JUDÍAS! ME GASTÉ HASTA EL ÚLTIMO CHAVO...

¡LLÉVATE UNOS CARTUCHOS, FORASTERO! ¡EN LAS MONTAÑAS LAS PROPIEDADES SE DISPUTAN A TIROS!

¿AH, SÍ?

¡LA VERDAD ES QUE LAS MONTAÑAS DE CALIFORNIA SON UNA HERMOSURA! ¡LOS PINOS SUSURRAN EN LO ALTO! ¡LOS ARROYOS CAEN EN CASCADA ENTRE LAS ROCAS! ¡LOS LAGOS PARECEN ESPEJOS! MONTÉ LA TIENDA CERCA DE UNO DE ESOS PLÁCIDOS LAGOS E INSTALÉ MI CAMPAMENTO...

¡ESTO ES MUY BONITO, PERO NO ME ESTOY HACIENDO RICO! ¡MAÑANA EMPIEZO A BUSCAR!

¡PROBÉ UN PAR DE SITIOS SIN MUCHO ÉXITO! ¡LUEGO ENCONTRÉ UN ARROYO QUE DESEMBOCABA EN EL LAGO! ERA UN ARROYO RÁPIDO... QUE BAJABA DE LAS MONTAÑAS Y BURBUJEABA EN EL PLÁCIDO LAGO, REMOVIÉNDOLO...

¿QUÉ ES ESO? ¡ALGO BRILLA EN EL AGUA!

¡ERA ORO, SÍ! ¡Y UN DEPÓSITO MUY RICO, ADEMÁS! AQUEL ARROYO DEBÍA DE ARRASTRAR PEPITAS DE LAS MONTAÑAS DESDE EL PRINCIPIO DE LOS TIEMPOS... Y LAS TENÍA TODAS DELANTE DE MÍ...

¡TARDARÉ UN AÑO EN SECAR ESTA VETA! ¡SOY RICO! ¡RICO!

¡ASÍ QUE EMPECÉ A TAMIZAR! PENSÉ EN EMPEZAR POR LA DESEMBOCADURA DEL ARROYO, Y LUEGO IR SUBIENDO RÍO ARRIBA HASTA DEJARLO SECO.

¡MENUDA PEPITA! ¡LO MENOS PESA CUATRO ONZAS!

¡ENTONCES, UN MES DESPUÉS DE HABER EMPEZADO A TRABAJAR EN MI PROPIEDAD, OCURRIÓ! ¡APARECIÓ UN TIPO GRANDULLÓN Y FORNIDO! ¡PARA ENTONCES YA ME HABÍA SACADO CUATRO MIL DÓLARES DE ORO Y ESTABA LANZADO! ¡AHÍ FUE DONDE COMETÍ MI GRAN ERROR! SUPONGO QUE ME HABÍA ESTADO ESPIANDO, Y LE DEJÉ ACERCARSE DEMASIADO...

¿QUÉ HAY, FORASTERO, ADÓNDE VAS?

¡A NINGÚN SITIO! ¡ERES TÚ QUIEN SE VA A IR!

SACÓ SU COLT 45 Y DISPARÓ DOS VECES ANTES DE QUE SUPIERA LO QUE ESTABA PASANDO...

ME VOY A QUEDAR CON TU PROPIEDAD...

¡¿QUÉ...?!

FLAM

FLAM

¡EL PLOMO CALIENTE SE ME METIÓ EN EL ESTÓMAGO Y ME DOBLÉ! ¡ME DOLÍA TERRIBLEMENTE Y ESTABA FURIOSO! ¡CUANDO SE ACERCÓ A VER SI ESTABA ACABADO, LE DI UNA PATADA! SU COLT SALIÓ VOLANDO...

¿EH?

¡NADIE... ME ROBA LO MÍO... COYOTE!

¡LA PISTOLA CAYÓ ENTRE LA MALEZA Y EL TIARRÓN SE TIRÓ A POR ELLA! VI LA OPORTUNIDAD Y, PONIÉNDOME DE PIE, CORRÍ AL CAMPAMENTO...

¡SEÑOR, CÓMO QUEMAN ESTAS BALAS!

¡MALDICIÓN! ¿DÓNDE SE HA METIDO? $%&!!

¡SEGUÍ CORRIENDO, AUNQUE EL DOLOR ME MATABA! DETRÁS DE MÍ, LE OÍ GRITAR CUANDO ENCONTRÓ SU 45...

¡CORRER NO TE SERVIRÁ DE NADA, FORASTERO!

SI AGARRO MI ESCOPETA...

¡UNA BALA PASÓ SILBANDO JUNTO A MI OREJA MIENTRAS ME LANZABA SOBRE EL CAMPAMENTO! AGARRÉ LA ESCOPETA Y LOS CARTUCHOS, ME ESCONDÍ TRAS UNA ROCA Y ABRÍ FUEGO CON AMBOS CAÑONES...

¡TOMA, SERPIENTE TRAICIONERA! AHORA ESTAMOS IGUALES...

BAM

BAM

EL TIARRÓN DEBIÓ DE VER EL BRILLO DEL SOL EN EL CAÑÓN DE LA ESCOPETA, PORQUE SE ESCONDIÓ DETRÁS DE UN ÁRBOL CUANDO LE LLOVIERON LOS PERDIGONES...

¡DA IGUAL, FORASTERO! ¡PUEDO ESPERAR! ¡A VER CUÁNTO DURAS CON DOS BALAS EN LAS TRIPAS!

3

ASÍ QUE ALLÍ NOS QUEDAMOS, ÉL DETRÁS DEL PINO, Y YO AGAZAPADO DETRÁS DE LA ROCA, SANGRANDO COMO UNA BOLSA DE AGUA CON UN AGUJERO...

¡UNO DE LOS DOS SE QUEDARÁ DORMIDO, Y YO NO TENGO SUEÑO!

SEÑOR... ¡SI ÉL NO ME MATA, ME DESANGRARÉ!

¡ME GUARDÉ LOS CARTUCHOS EN EL BOLSILLO Y ME SENTÉ A ESPERAR! SABÍA QUE IBA A MORIR... PERO NO LE DEJARÍA VIVO...

¡NO TE QUEDARÁS CON ESTA PROPIEDAD, SERPIENTE! ¡ANTES ACABO CONTIGO! ¡LO JURO!

¡ESTOY ESPERANDO!

DEBÍ DESMAYARME POR EL DOLOR, PORQUE LO SIGUIENTE QUE SUPE FUE QUE TENÍA LOS OJOS ABIERTOS Y ÉL ESTABA ENCIMA DE MÍ CON UN CUCHILLO...

¡ESO TE ENSEÑARÁ A QUEDARTE DORMIDO!

¡YO LE SONREÍA, Y ÉL ME MIRABA! ¡GOTEABA SANGRE DEL CUCHILLO! ¡INTENTÉ AGARRAR MI ARMA, PERO NO PODÍA MOVER UN MÚSCULO! ¡ERA CURIOSO, PERO TAMPOCO SENTÍA DOLOR! ASÍ SUPE QUE ESTABA MUERTO...

¡DEJA DE SONREÍR, VIEJO CHIVO!

¡PERO YO SEGUÍA SONRIENDO! ME ESCUPIÓ, Y COGIÓ MI PICO Y MI PALA...

¡TE VOY A ENTERRAR, VIEJO! ¡Y LUEGO TERMINARÉ DE EXPRIMIR TU PROPIEDAD! ¡SÓLO QUE AHORA ES MÍA!

¡ASÍ QUE EMPEZÓ A CAVAR! ¡EL SUELO ESTABA DURO Y EMPEZÓ A MALDECIR! ¡YO SEGUÍA SONRIENDO! CADA VEZ SE ENFURECÍA MÁS...

¡AL DIABLO! ¡CON ESTO BASTA!

¡ME AGARRÓ Y ME ARRASTRÓ A LA TUMBA POCO PROFUNDA QUE HABÍA EXCAVADO EN EL TERRENO ROCOSO! ME DIO UNA PATADA...

¡TOMA! ¡DESCANSA EN PAZ, PERRO DE LA PRADERA!

¡RODÉ EN LA TUMBA Y CAÍ BOCA ARRIBA, MIRÁNDOLE Y SONRIENDO! ¡ESTABA TAN FURIOSO QUE SE HABÍA PUESTO ROJO! ME GRITÓ Y ME EMPEZÓ A ECHAR TIERRA A LA CARA...

¡DEJA DE MIRARME! ¡DEJA DE REÍRTE! ¡CIERRA LOS OJOS, MUERTO! ¡CIERRA LA BOCA!

¡NO TARDÉ EN ESTAR BIEN TAPADITO EN MI CÓMODA TUMBA! OÍ SUS BOTAS CLAVETEADAS PISOTEÁNDOME MIENTRAS APLANABA LA TIERRA PARA QUE NO PARECIESE RECIÉN EXCAVADA...

¡JE, JE! TE EQUIVOCASTE, ¿EH, VEJESTORIO? ¡AL FINAL TE PUDE YO!

¡DEBÍ DE QUEDARME UNA SEMANA O ASÍ BAJO TIERRA! ¡LOS GUSANOS EMPEZARON A DEVORARME! ¡NO LOS SENTÍA, PERO SABÍA QUE ESTABAN AHÍ PORQUE LOS OÍA MOVERSE A MI ALREDEDOR! LUEGO, DESPUÉS DE MUCHO TIEMPO, OÍ ALGO ARRIBA, ESCARBANDO...

¡UN GATO SALVAJE ME ESTABA SACANDO! ME QUITÓ LA TIERRA DE LA CARA Y LOS HOMBROS, ME ENGANCHÓ EL CUELLO CON LAS FAUCES Y ME LEVANTÓ HASTA DEJARME SENTADO...

LUEGO, ANTES DE QUE PUDIERA EMPEZAR A HACERME PEDAZOS, APARECIÓ OTRO...

¡AL MOMENTO EMPEZARON A GRUÑIRSE! ME QUEDÉ ALLÍ, SONRIÉNDOLES...

¡SE ATACARON EL UNO AL OTRO, PERO PRONTO EL QUE ME HABÍA SACADO SE FUE CHILLANDO Y LAMIÉNDOSE LAS HERIDAS! ¡ENTONCES EL RECIÉN LLEGADO, QUE HABÍA VENCIDO, SE ME ACERCÓ, ME OLISQUEÓ Y SE MARCHÓ! DEBÍA DE ESTAR DEMASIADO PODRIDO PARA SER APETECIBLE...

5

¡ASÍ QUE ME QUEDÉ SENTADO, MIRANDO MI TIENDA, ESCUCHANDO CÓMO RONCABA EL TIARRÓN! LA PELEA NO LE DESPERTÓ...

ZZZZ

ZZ

¡POR LA MAÑANA, SALIÓ DE LA TIENDA! POR UN MOMENTO PENSÉ QUE LOS OJOS SE LE IBAN A SALIR DE LA CARA...

¡SANTO... CIELO!

¡SE ME ACERCÓ, Y TENÍA LA CARA UN POCO VERDE! LE SALÍA UNA ESPUMILLA DE LOS LABIOS, COMO SI HUBIERA ESTADO CHUPANDO UNA PASTILLA DE JABÓN...

¡ESTO... NO ES NATURAL! ¡ESTÁS MUERTO!

¡PERO ME QUEDÉ ALLÍ SENTADO SONRIENDO! ¡ESTABA FURIOSO, PORQUE TENÍA LOS OJOS ENROJECIDOS! ME DIO UNA PATADA EN LA CARA, Y ME CAÍ DE ESPALDAS EN MI TUMBA POCO PROFUNDA...

ASÍ QUE NO QUIERES QUEDARTE ENTERRADO, ¿VERDAD, VEJESTORIO?

¡SE FUE A LA TIENDA Y VOLVIÓ CON EL PICO Y LA PALA! ME AGARRÓ Y ME ARRASTRÓ HASTA EL LAGO...

¡A VER SI TE QUEDAS EN EL AGUA!

ME ATÓ EL PICO Y LA PALA A LOS PIES CON UN PEDAZO DE CUERDA...

¡ESTE LASTRE HARÁ QUE TE QUEDES ABAJO!

¡LUEGO ME ARRASTRÓ AL LAGO! ¡ME LLEVÓ LO MÁS PROFUNDO QUE PUDO Y DEJÓ QUE ME ASENTARA EN EL FONDO! SONREÍ A SUS BOTAS CLAVETEADAS...

¡EL AGUA EMPEZÓ A LLENARME LAS TRIPAS, Y A GORGOTEAR EN MIS PULMONES! ¡APARECIERON UNOS PECES CURIOSOS! ¡UNO DE ELLOS ME DIO UN MORDISCO EN LA MANO! ME BALANCEÉ ADELANTE Y ATRÁS, PEREZOSO...

¡HABÍA MUCHA CORRIENTE EN LA ZONA EN LA QUE EL ARROYO DESEMBOCABA EN EL LAGO! ¡Y YO ESTABA JUSTO EN MEDIO! PRONTO, EMPECÉ A RETORCERME, Y LAS CUERDAS SE ROZARON CON EL BORDE AFILADO DE LA PALA...

¡LAS CUERDAS TARDARON UNA SEMANA EN CORTARSE! ¡MIENTRAS, LOS PECES HABÍAN ESTADO MORDISQUEÁNDOME, Y PARA CUANDO ESTUVE LIBRE, TENÍA MUY MALA PINTA! ESTABA HINCHADO POR EL AGUA, Y LOS GASES QUE SE HABÍAN FORMADO EN MIS ENTRAÑAS ME SACARON A LA SUPERFICIE...

¡YAAAAAAAAAAAAAAAAAH!

¡LA CORRIENTE DEBIÓ DE ARRASTRARME DE ACÁ PARA ALLÁ, PORQUE SALÍ A FLOTE JUSTO EN LA DESEMBOCADURA DEL ARROYO, DONDE ESTABA EL TIARRÓN! CASI SE CAE AL AGUA CUANDO ME VIO...

¡ESTÁS MUERTO! ¿POR QUÉ DEMONIOS NO TE QUEDAS MUERTO?

¡EMPEZÓ A GRITAR Y CHILLAR, PERO YO ME LIMITABA A MIRARLE SONRIENDO COMO UN IDIOTA! ¡LO QUE PASA ES QUE YA NO TENÍA UNA PINTA CÓMICA! ¡ADEMÁS, OLÍA MUY MAL! POR LO MENOS, DE ESO SE QUEJABA MIENTRAS ME ARRASTRABA HACIA LA ORILLA...

¡PUAGH!

¡ME LLEVÓ HASTA UN CLARO Y ME DEJÓ EN MEDIO! LUEGO EMPEZÓ A ARRASTRAR TRONCOS QUE HABÍA ESTADO RECOGIENDO...

¡SÍ NO TE PUEDO ENTERRAR Y NO TE PUEDO AHOGAR, A LO MEJOR SÍ TE PUEDO QUEMAR!

¡DEBÍA DE ESTAR PENSANDO EN HACERSE UNA CABAÑA CON LOS TRONCOS PARA PASAR EL INVIERNO! ¡EL CASO ES QUE LOS SACRIFICÓ POR MÍ! ME TIRÓ SOBRE LA PILA...

A VER CÓMO VUELVES DE ÉSTA, MALDITO...

7

¡ME QUEDÉ TIRADO EN MITAD DE LA PILA DE TRONCOS DEL CLARO! ¡LA MALEZA DE ALREDEDOR ESTABA RESECA, PORQUE HABÍA SIDO UN VERANO SECO! LAS LLAMAS EMPEZARON A SALTARME ENCIMA...

¡EL CALOR ERA ESPANTOSO! ¡CLARO QUE YO NO SENTÍA NADA, PERO OÍA MI CUERPO EMPAPADO SISEAR Y ESTALLAR! ¡DEBÍ DE QUEDARME UN POCO RENEGRIDO, Y EL AGUA QUE TENÍA EN LAS ROPAS SE SECÓ! ¡PRONTO EMPEZARON A ARDER! NOTÉ QUE ALGO RARO PASABA DENTRO DE MÍ... ¡COMO SI ME ESTUVIERA HINCHANDO CON EL VAPOR Y LOS GASES! Y...

BOOM

SE PRODUJO UN ESTALLIDO TERRIBLE... ¡Y EXPLOTÉ! ¡LOS CARTUCHOS QUE LLEVABA EN LOS BOLSILLOS ESTALLARON COMO UNA CARGA DE DINAMITA! ME HICE MIL PEDAZOS, Y LOS GASES Y EL VAPOR DE MI INTERIOR MANDARON MIS TROZOS ARDIENTES VOLANDO POR EL AIRE...

¡AAAAAGGHH!

PARTE DE MÍ ATERRIZÓ SOBRE EL TIARRÓN, QUE ESTABA TAN OCUPADO QUITÁNDOSEME DE ENCIMA Y APAGANDO SUS ROPAS QUE NO SE DIO CUENTA DE QUE TAMBIÉN HABÍA ATERRIZADO AL BORDE DEL CLARO... EN LA MALEZA SECA, EN LOS PINOS QUE ERAN COMO LEÑA, EN TODAS PARTES...

¡MENUDO FUEGO PRENDÍ! ¡EN UN PAR DE MINUTOS, TODO EL CLARO ESTABA RODEADO POR UN CÍRCULO DE LLAMAS... UNA PARED AL ROJO VIVO QUE AVANZABA SOBRE EL TIARRÓN! ¡NO TENÍA NINGUNA POSIBILIDAD DE TRASPASARLA! NO TARDÓ MUCHO EN EMPEZAR A CHILLAR DE DOLOR...

AAAEEEEEE!

...PERO PASADO UN RATO TODO QUEDÓ EN SILENCIO. ¡EXCEPTO EL CREPITAR DEL FUEGO QUE ARRASABA LAS MONTAÑAS RESECAS! ¡SUPONGO QUE AHORA PUEDO DESCANSAR EN PAZ! ¡ME TERMINADO MI TRABAJO!

¡JE, JE! ¡TÚ LO HAS DICHO, WHITEY! MENUDA HISTORIA, ¿EH, CHICOS? ¿SABÉIS? ¡CUANDO LES CONTÉ ESTE RELATO A MIS EDITORES, ME CONFESARON QUE NO SABÍAN QUE UN CADÁVER PUDIERA ESCRIBIR SU PROPIA HISTORIA! ¡SE LO EXPLIQUÉ! ¡WHITEY NO SABRÍA ESCRIBIR NI SU PROPIO NOMBRE! ¡ME LO DICTÓ TODO! ¡JE, JE! YO SOY UN AUTÉNTICO "ESCRITOR FANTASMA", ¿VERDAD? ¡BUENO, OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡HASTA LUEGO!

FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡SALUDOS, COMEDORES DE CADÁVERES! ¡SOY YO OTRA VEZ, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡ES HORA UNA VEZ MÁS DE APARECER COMO INVITADO EN LA REVISTA DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡ASÍ QUE ARRASTRAD VUESTROS MAGULLADOS CUERPOS HASTA LA CÁMARA Y ESTIRADLOS SOBRE ESA BARRA DE HIELO! OS REFRESCARÁ... QUE ES LO QUE CONVIENE A ESTA ESCALOFRIANTE HISTORIA DE HIELO, NIEVE Y AMOR ARDIENTE QUE LLAMO...

¡UN FINAL DE HOLLYWOOD!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Joe Orlando

BAJO EL RELUCIENTE AEROPLANO, FIGURAS ENVUELTAS EN PIELES SALIERON CORRIENDO DE SUS IGLÚS, SALUDANDO...

¡NOS HAN VISTO!

¡HAY UNA ZONA LLANA AL ESTE DEL POBLADO! ¡ATERRIZARÉ ALLÍ!

¡PRONTO, LOS PATINES DEL GIGANTE CELESTE TOCARON LA SUPERFICIE DE LA LLANURA HELADA ELEGIDA Y SE DETUVIERON! LA CURIOSA POBLACIÓN ESQUIMAL SE APELOTONÓ ALREDEDOR DEL AVIÓN.

¡VAMOS, CHICOS! ¡SAQUEMOS ALGUNAS FOTOS Y VÁMONOS DE AQUÍ!

¡SÍ, SEÑOR HOWARDS!

¡SÍ, SEÑOR!

EL SEÑOR HOWARDS SALIÓ DEL AVIÓN Y SE DIRIGIÓ A LOS HABITANTES ÁRTICOS...

¿ALGUIEN HABLA INGLÉS?

¡YO... YO HABLO INGLÉS!

¡EL SEÑOR HOWARDS SE VOLVIÓ A LA FIGURA ENVUELTA EN PIELES QUE SE ADELANTÓ ENTRE LA MUCHEDUMBRE! ERA UNA CHICA...

¡BIEN! ¡ME LLAMO HOWARDS! SOY UN PRODUCTOR DE HOLLY... ¡OYE! ¡TÚ NO ERES ESQUIMAL!

¡NO, SEÑOR HOWARDS! ¡SOY AMERICANA!

¡LA CHICA SONRIÓ! ¡SUS OJOS CENTELLEARON! ERA PRECIOSA...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO EN ESTE RINCÓN PERDIDO?

¡VIVO AQUÍ CON ESTA GENTE! ¡ESA CABAÑA DE MADERA ES MI HOGAR! ¡MI TUTOR ME TRAJO AQUÍ HACE SEIS AÑOS!

¡HUGH EXAMINÓ A LA ATRACTIVA MUCHACHA QUE TENÍA DELANTE! NUNCA HABÍA VISTO UN ROSTRO TAN FOTOGÉNICO...

¿DICES QUE VIVES AQUÍ... EN ESA CABAÑA? ¿TIENE CALEFACCIÓN?

¡OH, SÍ! ¡TIENE UNA ESTUFA DE PETRÓLEO! ¿POR QUÉ LO PREGUNTA?

HUGH TOMÓ LA MANO ENGUANTADA DE LA MUCHACHA Y ECHÓ A ANDAR HACIA LA CONSTRUCCIÓN DE HIELO...

¡VAMOS! ¡QUIERO VER QUÉ TIPO TIENES!

¡¿QUÉ TIPO?! BUENO, SEÑOR HOWARDS, YO...

¡NO TE OFENDAS! ¡SOY UN PRODUCTOR DE HOLLYWOOD! ¡ES UNA CUESTIÓN ESTRICTAMENTE PROFESIONAL! ¡SI TIENES LO QUE HACE FALTA, TE CONVERTIRÉ EN UNA ESTRELLA!
¿UNA... ESTRELLA? ¿QUÉ ES ESO?
¿EH? ¿CUÁNTO TIEMPO DICES QUE LLEVAS AQUÍ?
¡SEIS AÑOS! "PAPÁ"... ¡ES DECIR, MI TUTOR, EL DOCTOR WHEEMS, ME TRAJO AQUÍ TRAS EL ACCIDENTE!
¿ACCIDENTE?
¡SÍ! ¡MI VERDADERO PADRE Y YO SUFRIMOS UN ACCIDENTE DE AUTOMÓVIL! ¡MI PADRE ERA COLABORADOR DEL DOCTOR WHEEMS! YO PERDÍ LA MEMORIA. ¡NI SIQUIERA RECUERDO A MI PADRE!
AMNESIA, ¿EH?
¡ESO ES! ¡EL CASO ES QUE "PAPÁ" ME TRAJO AQUÍ! ¡TUVO QUE VOLVER A ENSEÑÁRMELO TODO! ¡LO HABÍA OLVIDADO TODO! ¡NI SIQUIERA SABÍA CAMINAR O HABLAR! ¡FUE ESPANTOSO! PERO "PAPÁ" FUE PACIENTE, Y APRENDÍ RÁPIDO...
¿ENTONCES NO SABES NADA DE PELÍCULAS NI DE ESTRELLAS DE CINE?
¡ME TEMO QUE NO, SEÑOR HOWARDS! ¡PERO SERÁ MEJOR QUE NOS QUITEMOS LAS PARKAS AHORA QUE ESTAMOS DENTRO!
¡LA CHICA SE QUITÓ LA PARKA Y LOS PANTALONES DE PIEL! ¡HUGH SIGUIÓ SU EJEMPLO! POR FIN, LA TUVO DELANTE VESTIDA SÓLO CON UN SENCILLO JERSEY Y UNOS PANTALONES...
¡FABULOSO! ¡FABULOSO! ¿CÓMO TE LLAMAS?
¡TERRY! ¡ABREVIATURA DE THERESA! ¡TERRY ALLEN!
¡ERES BUENA CHICA, TERRY! ¡ME GUSTARÍA AYUDARTE! ¿DÓNDE ESTÁ TU TUTOR, ESE TAL DOCTOR WHEEMS? ¡QUIERO PEDIRLE PERMISO PARA LLEVARTE A HOLLYWOOD!
¡NUNCA... ME DEJARÍA IR! ¡ME HA PROHIBIDO SALIR DE ESTE POBLADO! ¡PERO, SI LO DESEA, PUEDE PEDÍRSELO! ¡AHORA ESTÁ EN EL PUESTO COMERCIAL! ¡VUELVE DENTRO DE DOS DÍAS!
3

¡DOS DÍAS DESPUÉS, EL BRILLANTE TRANSPORTE AÉREO PRIVADO SEGUÍA POSADO EN EL GÉLIDO LLANO JUNTO AL POBLADO! HUGH HOWARDS ESPERABA AL DOCTOR WHEEMS QUE VOLVÍA EN TRINEO DESDE EL LEJANO PUESTO COMERCIAL...

¡OIGA, EVANS! ¿CUÁNDO DEMONIOS VAMOS A SALIR DE ESTE AGUJERO? ¡YA HACE DOS DÍAS! ¡TENGO ESPOSA E HIJOS!

¡LO SIENTO, CHICOS! ¡EL SEÑOR HOWARDS TIENE TRABAJO!

¡SÍ, SÍ! ¡TRABAJO! ¡CON ESA CHICA! ¡LOS HE VISTO JUNTOS!

¡SÍ QUE HABÍAN ESTADO JUNTOS... CASI EN CADA OPORTUNIDAD POSIBLE! HABÍA ALGO EN TERRY... ALGO QUE HUGH NUNCA HABÍA SENTIDO POR UNA CHICA...

¡ESTOY... ENAMORADO DE TI, TERRY! ¡TE NECESITO! ¡TIENES QUE VOLVER A AMÉRICA CONMIGO! ¡QUIERO CASARME CONTIGO!

¡OH, HUGH! ¡LO DICES EN SERIO! ¡NUNCA HE ESTADO ENAMORADA! ¿CÓMO PUEDO ESTAR SEGURA?

HUGH TOMÓ A TERRY EN BRAZOS...

¡OH, HUGH! ¡HUGH!

¿ESTÁS SEGURA AHORA, TERRY?

DE PRONTO, UNA RÁFAGA DE AIRE HELADO RECORRIÓ LA HABITACIÓN AL ABRIRSE LA PUERTA DE PAR EN PAR...

¡QUÍTELE LAS MANOS DE ENCIMA!

¿EH?

¡PAPÁ!

EL ABRIGADO DOCTOR IRRUMPIÓ EN LA HABITACIÓN...

¡FUERA! ¡DÉJELA EN PAZ! ¡FUERA DE MI CASA!

¡ESPERA, PAPÁ! ¡NO LO ENTIENDES! ¡HUGH QUIERE CASARSE CONMIGO... Y LLEVARME A HOLLYWOOD!

¡ASÍ ES, SEÑOR!

¡NUNCA! ¡LO PROHÍBO! ¡NO TE IRÁS, TERRY! ¡TE QUEDARÁS AQUÍ CONMIGO!

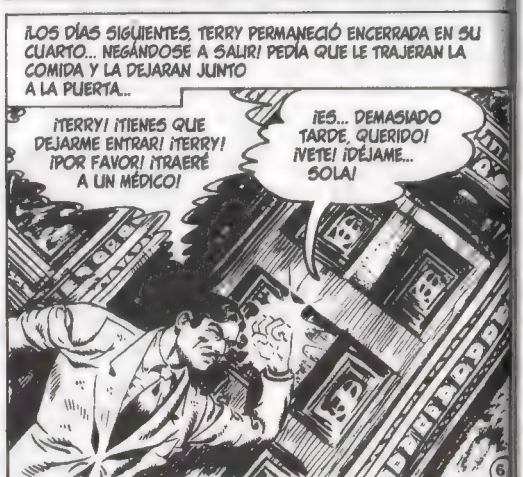
¡PERO, DOCTOR! ¡AMO A TERRY! PUEDO DARLE TANTO...

¡HUGH QUIERE CONVERTIRME EN ESTRELLA DE CINE! ¡ES PRODUCTOR!

4

¡SÍ! ¡ME OÍDO HABLAR DE USTED, SEÑOR HOWARDS! ¡HA VENIDO POR UNA MANIOBRA PUBLICITARIA! ¿TERRY TAMBIÉN VA A SER UNO DE SUS ANUNCIOS? ¡LARGO!
¡ESTÁ BIEN! SI ESO ES LO QUE PIENSA...
¡ES-PERA!
¡TERRY SALIÓ CORRIENDO DETRÁS DE HUGH! HABÍA COGIDO SU ABRIGO Y SE DIRIGÍA A LA PUERTA...
NO... NO TE IRÁS TODAVÍA, ¿VERDAD, QUERIDO?
¡TENGO QUE IRME, TERRY! SI DE VERDAD ME AMAS, Y QUIERES VENIR CONMIGO...
¡...VEN AL AVIÓN DENTRO DE UNA HORA!
¡ESTARÉ... ALLÍ, HUGH! ¡ESTARÉ ALLÍ!
HUGH SE MARCHÓ Y TERRY VOLVIÓ DENTRO...
BUENO, ¿YA SE HA IDO?
¡SÍ, PAPÁ! ¡SE VA!
¡AGOTADO POR EL VIAJE, EL DOCTOR WHEEMS SE ECHÓ A DESCANSAR Y SE QUEDÓ DORMIDO! CUANDO DESPERTÓ UNA HORA DESPUÉS...
¡TERRY! ¡ME OÍDO UN...! ¡TERRY! ¡TERRY! ¿DÓNDE ESTÁS?
¡EL RUGIDO DEL AVIÓN REVERBERÓ EN EL DESIERTO HELADO! SOBRE EL PEQUEÑO POBLADO ESQUIMAL, TERRY IBA SENTADA JUNTO A HUGH EN LA CARLINGA DEL ENORME TRANSPORTE...
¡OH, HUGH! ¡ESTOY TAN... EMOCIONADA! ¡OJALÁ TUVIERA PERMISO DE PAPÁ PARA IR... EN LUGAR DE TENER QUE FUGARME!
¡NO TE PREOCUPES, TERRY! ¡LO SUPERARÁ! ¡MERECES UN POCO DE FELICIDAD, DESPUÉS DE ESTOS SEIS AÑOS!
MIENTRAS LA NAVE PRIVADA DE HUGH HOWARDS DESAPARECÍA EN EL AZUL ÁRTICO, EL DOCTOR WHEEMS AZUZABA A SUS PERROS...
¡SI LLEGO AL PUESTO COMERCIAL Y COJO EL BARCO, PUEDE QUE LLEGUE A TIEMPO! ¡ARRE!

ESA NOCHE, HUGH COMUNICÓ A TERRY LA QUEJA DEL MAQUILLADOR...



¡ENTONCES LLEGÓ EL DOCTOR WHEEMS! HABÍA VIAJADO POR TRINEO, BARCO CORREO, TREN, Y AVIÓN HASTA LLEGAR A CASA DE LOS HOWARDS...

¡DOCTOR WHEEMS!

¿DÓNDE ESTÁ, HOWARDS? ¡TENGO QUE LLEVARLA DE VUELTA, ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE! ¡NO DEBIÓ TRAERLA!

¡ESTÁ EN SU CUARTO, DOCTOR! ¡SE NIEGA A VER A NADIE! ¡ALGO MALO LE OCURRE! ¡PRIMERO MI MAQUILLADOR SE QUEJÓ DE SU PIEL... LUEGO EMPEZÓ A LLEVAR GUANTES Y VELO! ¡AHORA SE HA ENCERRADO! ¡SU VOZ SUENA MUY EXTRAÑA! ¡HOY NI SIQUIERA HA CONTESTADO A MI LLAMADA!

¡ENTONCES... ES MUY TARDE! ¡LLÉVEME CON ELLA!

¿QUÉ OCURRE, DOCTOR?

¡SU PADRE, EL PROFESOR ARLEN, Y YO, COLABORÁBAMOS EN UN EXPERIMENTO CIENTÍFICO CUANDO SE PRODUJO EL ACCIDENTE! ¡CON SU ÚLTIMO ALIENTO, ARLEN ME SUPLICÓ QUE PROBARA NUESTRO NUEVO PROCESO CON TERRY!

¡EL ACCIDENTE SE PRODUJO EN LA CARRETERA JUNTO A MI LABORATORIO! ¡HABÍAMOS TRABAJADO CON MONOS PERO DESCUBRIMOS QUE, AUNQUE LOS REVIVÍAMOS TRAS UNOS MINUTOS MUERTOS, SEGUÍAN PUDRIÉNDOSE! ¡EL FRÍO ERA LA ÚNICA SOLUCIÓN! ¡FRÍO PARA CONSERVARLOS!

¿LOS REVIVÍAN... DESPUÉS DE MUERTOS?

¡SÍ, SEÑOR HOWARDS! ¡TERRY ARLEN MURIÓ! ¡YO LA REVIVÍ! ¡EL PROFESOR ARLEN Y YO TRABAJAMOS EN ESE EXPERIMENTO! ¡LA LLEVÉ CORRIENDO AL ASENTAMIENTO ÁRTICO PARA IMPEDIR QUE SE CORROMPIERA! ¡TUVE QUE ENSEÑARLE TODO DESDE EL PRINCIPIO! ¡EL ACTO REVIVIFICADOR DEVUELVE AL PACIENTE A LA INFANCIA! ¡TERRY LLEVA MUERTA MÁS DE SEIS AÑOS!

¡SANTO CIELO! ¡AQUÍ, DOCTOR! ¡ÉSTE ES SU CUARTO!

¡HOWARDS Y WHEEMS FORZARON LA PUERTA DEL CUARTO DE TERRY! ¡EN CUANTO SE ENTREABRIÓ, EL FÉTIDO OLOR A RANCIO DE LA PUTREFACCIÓN ABRASÓ SUS NARICES! ¡TERRY ESTABA SOBRE SU CAMA CON UN FINO VESTIDO ROSA! ¡SU CARNE SE HABÍA CORROMPIDO SOBRE LOS HUESOS! ¡SU CARA ERA UNA MÁSCARA DE LA MUERTE GRISÁCEA Y CADAVÉRICA! ¡SUS DIENTES DESNUDOS MOSTRABAN UNA SONRISA ESTÚPIDA! UNA OLEADA DE NÁUSEA INUNDÓ A HUGH AL VER LOS RESTOS AMORFOS Y PÚTRIDOS DE SU ANTAÑO ADORADA ESPOSA...

¡VAMOS! ¡YA NO PODEMOS AYUDARLE!

AGH...

¡JE, JE! ¡ASÍ QUE POR ESO ERA POR LO QUE TERRY SE EMPAPABA EN PERFUME! SU OLOR NO LO AGUANTABA... ¡NI UN CADÁVER! ¡POBRE HUGH! BUENO, ES MEJOR TENER UNA ESPOSA FRÍA QUE NINGUNA ESPOSA... ¡AUNQUE ESTÉ FRÍA COMO UNA TUMBA! ¡PUEDE QUE SI TERRY SE HUBIERA QUEDADO EN EL NORTE, HUBIERA DURADO INDEFINIDAMENTE, EN VEZ DE PUDRIRSE HASTA LOS HUESOS! ¡Y SEGURO QUE LOS FOCOS TAMPOCO LE SENTARON BIEN! ¡BUENO! ¡DE TODAS FORMAS, SEGURO QUE COMO ACTRIZ ERA UN MUERTO! ¡AHORA OS DEVUELVO AL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! ¡CHAO! ¡NOS VEREMOS EN LA CÁMARA DE LOS HORRORES!

FIN

A ESTA JOYITA DE TERROR NEGRO LA LLAMO...

¡LA CARBONERA!

¡TOBY, SIETE AÑOS DE EDAD, AGITÓ LA CABEZA FURIOSO! ¡LA VOZ SIGUIÓ! ¡RECHINABA EN LOS OÍDOS DE TOBY! ¡ESTA VEZ ERA CHILLONA Y ENTUSIASTA! ¡SIEMPRE ERA DISTINTA! ¡LA ÚLTIMA VEZ HABÍA SIDO GRAVE Y SUAVE! LA VEZ ANTERIOR, FUERTE Y ÁSPERA...

¡VAMOS, TOBY! ¡TU TÍA NO ESTÁ EN CASA! ¡ES UNA BUENA OPORTUNIDAD! ¡ADEMÁS, NECESITAS UNOS PEDAZOS! ¡ADELANTE! ¡BAJA!

¡NO! ¡LA TÍA AGNES ME LO HA PROHIBIDO! ¡NO DEBO! TÍA AGNES DIJO...

¡NUNCA LO SABRÁ, TOBY! ¿CÓMO VAS A HACER LAS MARCAS EN LA ACERA SIN UN POCO DE CARBÓN? ¡SÓLO UN PEDACITO... PEQUEÑO!

¡JO, LA VERDAD ES QUE ME HACE FALTA! ¡HOY ES EL PARTIDO! ¡TENGO QUE LLEVAR EL MARCADOR! ¡VALE! ¡LO HARÉ! ¡BAJARÉ A LA CARBONERA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡TOBY ABRIÓ LA PUERTA DE LA COCINA QUE DABA AL SÓTANO Y BAJÓ DE PUNTILLAS! VACILÓ EN EL FONDO, ESCUDRIÑANDO EN LA PENUMBRA LA PARED DE MADERA PEGADA A LA ESTUFA QUE SEPARABA LA CARBONERA DEL RESTO DEL SÓTANO...

¡ARRIBA, CRUJIÓ UNA TABLA! TOBY SE DETUVO JUNTO A LA PUERTA DE LA CARBONERA Y LEVANTÓ LA MIRADA...

¡PUEDE... QUE SEA TÍA AGNES!

¡NO! ¡NO HA PODIDO IR A LA TIENDA Y VOLVER TAN RÁPIDO!

¡TOBY ESCUCHÓ UN MOMENTO! ¡NO OYÓ NINGÚN RUIDO! ABRIÓ LA PUERTA DE LA CARBONERA Y AVANZÓ SOBRE EL SUELO CUBIERTO DE POLVO...

¡OH! ¡EL CARBÓN CASI SE HA ACABADO! ¡TÍA AGNES DEBERÍA PEDIR MÁS!

¡TRANQUILO, LO HARÁ! ¡RÁPIDO! ¡COGE UN PAR DE PEDAZOS!

¡LA ÚLTIMA VEZ TÍA AGNES ME DIO PARA EL PELO!

¡LA ÚLTIMA VEZ TE PILLÓ! ¡ESTA VEZ, NO!

¡UNA LUZ DÉBIL SE FILTRÓ A TRAVÉS DEL VENTANUCO ENNEGRECIDO DE LA PARED DE LA CARBONERA! TOBY SE ARRODILLÓ Y TOMÓ TRES DE LOS PEDAZOS MÁS GRANDES QUE PUDO VER...

¡JO! ¡QUÉ BUENOS!

¡VALE! ¡AHORA CORRE, VUELVE ARRIBA ANTES DE QUE REGRESE!

¡TOBY SALIÓ DE LA CARBONERA, CERRÓ LA PUERTA Y SUBIÓ DE PUNTILLAS! JUSTO CUANDO ENTRABA EN LA COCINA A TRAVÉS DE LA PUERTA DEL SÓTANO, SONÓ LA PUERTA PRINCIPAL...

¡CÁSPITA! TÍA AGNES...

¿TOBY? ¡HE VUELTO! ¿ESTÁS EN CASA? ¡VEN A AYUDARME CON LOS BULTOS!

EL PRIMER INSTINTO DE TOBY FUE EL DE HUIR, PERO ANTES DE QUE PUDIERA HACER NADA, SU TÍA ESTABA EN LA COCINA MIRÁNDOLE CON FEROCIDAD...

¡TOBY! ¿ES QUE NO ME HAS OÍDO LLAMARTE PARA QUE ME AYUDES CON LOS BULTOS?

¡LO... SIENTO, TÍA AGNES! ¡DAME UNO!

¡TOBY EXTENDIÓ LAS MANOS ENNEGRECIDAS Y CUBIERTAS DE CARBONILLA! ¡SU TÍA ABRIÓ LA BOCA! ¡LA CARA SE LE PUSO MORADA DE RABIA!

¡TOBY! ¡HAS VUELTO A ESTAR EN LA CARBONERA!

¿EH? ¿QUIÉN? ¿YO?

LA TÍA AGNES DEJÓ CAER LOS BULTOS ENCIMA DE LA MESA DE LA COCINA...
¡MÍRATE! ¡ESTÁS SUCIO! ¡TE DIJE LO QUE PASARÍA SI VOLVÍAS A BAJAR!
¡JO, TÍA AGNES! ¡NECESITABA UN PEDAZO PARA LLEVAR EL MARCADOR! ¡ESTA TARDE HAY UN PARTIDO! ¡LA VOZ ME LO HA RECORDADO!
¿VAS A EMPEZAR OTRA VEZ CON ESA ESTÚPIDA VOZ QUE NO HACES MÁS QUE OÍR? ERES COMO TU PADRE... ¡UN INÚTIL MENTIROSO!
¡NO SOY UN MENTIROSO! ¡OIGO UNA VOZ! ¡DE VERDAD! ¡ME HABLA, ME OBLIGA A HACER COSAS!
¡MENTIRA! ¡MENTIRA! ¡LO QUE PASA ES QUE ERES MALO! ¡COMO TU PADRE! ¡OH, YA ADVERTÍ A MI HERMANA QUE NO SE CASARA CON ÉL!
¡BASTA! ¡NO DIGAS ESAS COSAS! ¡MI PAPÁ ERA MARAVILLOSO!
¡JA! ¡ERA UN BORRACHO INÚTIL! ¡DE NO SER POR ÉL, TU MADRE SEGUIRÍA VIVA!
¡NO ERA UN BORRACHO! ¡NO LO ERA!
¿NO? ¿Y CÓMO CREES QUE SE MATARON ÉL Y TU MADRE? ¡AQUELLA NOCHE CONDUCÍA BORRACHO!
¡NO! ¡TE ODIO! ¡TE ODIO!
¡ÉL TAMBIÉN OÍA VOCES! ¡VOCES, BAH! ¡ERA EL DELIRIUM TREMENS! ¡NO HIZO MÁS QUE DARNOS PROBLEMAS! ¡AHORA TENGO QUE CARGAR CONTIGO!
LA VOZ DICE QUE ME ODIAS... ¡QUE POR ESO SIEMPRE ME ESTÁS GRITANDO!
¡TE GRITO PORQUE ERES MALO! ¡ESCÚCHAME, JOVENCITO! ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE BAJES A LA CARBONERA, TE MANDO AL ORFANATO!
¡NO, TÍA AGNES! (BUA) ¡NO LO HAGAS, POR FAVOR! ¡POR FAVOR! ¡SERÉ BUENO! ¡SERÉ BUENO!
3

LA TÍA AGNES BUSCÓ EN LA GUÍA TELEFÓNICA, ENCONTRÓ LO QUE QUERÍA Y MARCÓ UN NÚMERO...

¡AHORA LA VOZ SONABA FUERA DE LA VENTANA! LLEGABA HASTA TOBY DESDE EN MEDIO DEL PATIO...

¡VAMOS! ¡ES FÁCIL!

¡SÍ QUE PARECE FÁCIL!

¡TOBY DESLIZÓ UN PIE SOBRE EL ALFÉIZAR DE LA VENTANA, Y LUEGO OTRO! ¡EMPEZÓ A BAJAR POR LA ESPALDERA! DE PRONTO, UN CAMIÓN PARÓ DELANTE DE LA CASA...

¡CÁSPITA! ¡UN CAMIÓN! ¡EL CONDUCTOR ME HA VISTO!

¡TE VAS A HACER DAÑO, CHAVAL!

TOBY SE DEJÓ CAER AL SUELO JUSTO CUANDO LA TÍA AGNES IRRUMPÍA POR LA PUERTA PRINCIPAL...

¡SOY EL CERRAJERO, SEÑORA! LE VI AL LLEGAR...

¡TOBY! ¡ENTRA EN LA CASA! ¡YA ME OCUPARÉ LUEGO DE TI!

¡TOBY SUBIÓ CORRIENDO A SU CUARTO! TÍA AGNES LLEVÓ AL CERRAJERO AL SÓTANO...

¡YA LO HE ENTENDIDO, SEÑORA! QUIERE UN CERROJO PARA QUE EL CRÍO NO PUEDA ENTRAR, ¿VERDAD? QUE SE ABRA CON LLAVE...

¡EXACTO! Y... ¡OH, CIELOS! ¡SERÁ MEJOR QUE PIDA MÁS CARBÓN!

MIENTRAS EL CERRAJERO SE DEDICABA A LA PUERTA DE LA CARBONERA, TÍA AGNES LLAMÓ A LA COMPAÑÍA CARBONERA...

¡ES MUCHO CARBÓN PARA UNA ENTREGA, SEÑORA!

¡HE DICHO CUATRO TONELADAS, Y ESO ES LO QUE QUIERO! ¡TENEMOS UNA CARBONERA MUY GRANDE! ¡SIEMPRE PIDO CUATRO TONELADAS!

¡POR SUPUESTO, TOBY FUE CASTIGADO POR ESCAPARSE POR LA VENTANA, PERO PROMETIÓ UNA VEZ MÁS QUE IGNORARÍA LA VOZ A PARTIR DE ENTONCES! AL DÍA SIGUIENTE...

¡QUÉDATE EN TU CUARTO MIENTRAS YO VOY A LA TIENDA! ¡SI TRAEN EL CARBÓN, DILES QUE LO ECHEN POR LA VENTANA DEL SÓTANO! Y NO OLVIDES LO QUE PROMETISTE ANOCHE...

¡NO TE PREOCUPES, TÍA AGNES! ¡NO VOLVERÉ A HACER CASO A LA VOZ!

¡POCO DESPUÉS, TOBY LEVANTÓ LA MIRADA DE SUS JUGUETES! ALGUIEN LE LLAMABA...

¡TOBY! ¡TOBY, AYÚDAME! ¡VEN AQUÍ ABAJO, POR FAVOR!

¿EH? ¡LA TÍA AGNES ME LLAMA!

5

¡TOBY BAJÓ DE PUNTILLAS! LA VOZ SALÍA DEL SÓTANO...

¿ERES... ERES TÚ, TÍA AGNES?

¡SÍ, TOBY! ¡BAJA! ¡POR FAVOR! ¡DÉJAME SALIR DE LA CARBONERA!

¿LA CARBONERA?

¡SÍ! ¡SE ME HA CERRADO LA PUERTA! ¡BAJÉ PARA COMPROBAR QUE LA VENTANA ESTABA ABIERTA PARA QUE PUDIERAN ENTREGAR EL CARBÓN! ¡CORRE! ¡LLEGARÁN EN SEGUIDA!

¡OH, NO! ¡TE CONOZCO! ¡NO VOLVERÁS A METERME EN PROBLEMAS!

¡TOBY! ¡POR AMOR DE DIOS! ¡BAJA AQUÍ Y DÉJAME SALIR! ¡LA LLAVE ESTÁ EN EL CERROJO! ¡GÍRALA! ¡POR FAVOR! ¡RÁPIDO!

PROMETÍ QUE NO VOLVERÍA A HACERTE CASO. ¡Y NO LO HARÉ! ¡SUENAS IGUAL QUE MI TÍA AGNES! AYER INTENTASTE HACERTE PASAR POR MI MAMÁ...

¡TOBY! ¡SOY TU TÍA AGNES! ¡POR FAVOR! ¡VEN! ¡POR FAVOR!

¿MI PADRE ERA UN BORRACHO, TÍA AGNES?

¡NO, TOBY! ¡TU PADRE ERA UN BUEN HOMBRE! AHORA VEN, POR FAVOR...

¡YA VEO! ¡NO ERES MI TÍA AGNES! ¡MI TÍA AGNES SIEMPRE DICE QUE MI PADRE ERA UN BORRACHO!

¡TOBY! TOB... ¡SANTO CIELO! ¡SE ESTÁ ABRIENDO LA VENTANA!

¡YAAAAAAAAH!

¡LOS CHILLIDOS DE ALEGRÍA DE LOS NIÑOS BAILANDO ALREDEDOR DEL CAMIÓN DEL CARBÓN Y EL RUGIDO ENSORDECEDOR DEL COMBUSTIBLE DESLIZÁNDOSE POR EL TOBOGÁN DE LATA AHOGARON LOS GRITOS DE TERROR DE TÍA AGNES! ¡POCO A POCO, LOS BRAZOS HIDRÁULICOS LEVANTARON LA CAJA DEL CAMIÓN HASTA QUE CUATRO TONELADAS DE CARBÓN SE DERRAMARON EN LA CARBONERA AL OTRO LADO DEL VENTANUCO DEL SÓTANO! CUATRO TONELADAS... SUFICIENTE PARA APLASTAR AL HOMBRE MÁS FUERTE, Y MÁS AÚN A UNA FRÁGIL ANCIANA...

FIN

¿A QUE OS SENTÍS COMO SI TUVIERAIS UN PEDAZO DE CARBÓN EN LA GARGANTA? ¡JE, JE! ¡LO MISMO LE PASÓ A AGNES! ¡DE HECHO, ENCONTRARON UNO EN SU GARGANTA Y OTROS DOS EN SU BOCA CUANDO LA SACARON! ¡EN CUANTO A TOBY, BUENO, YA NO OYE VOCES! ¡AHORA ES UNA ORQUESTA SINFÓNICA! ¡DICEN QUE EL CHAVAL TIENE MUCHO FUTURO ESCRIBIENDO MÚSICA PARA LOS ANUNCIOS! ¿QUE CÓMO VA A ESCRIBIR UN NIÑO DE SIETE AÑOS MÚSICA PARA ANUNCIOS? ¡VAMOS, VAMOS! ¡NO ME DIGÁIS QUE NUNCA LOS HABÉIS OÍDO! ¡JE, JE! ¡PERO SI TODAVÍA NO OS HAN VUELTO LOCOS, MIS NÚMEROS ATRASADOS SÍ QUE LO HARÁN! ¡LEED LA ÚLTIMA PÁGINA, PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡JI, JI! ASÍ QUE ME TOCA OTRA VEZ APARECER DESPUÉS DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, ¿EH? ¿SABÉIS POR QUÉ ME DEJAN ESA POSICIÓN? ¡PORQUE SOY LA MÁS ESPANTOSA! ¡NO OS PREOCUPÉIS! ¡LOS IDIOTAS DE MIS EDITORES SABEN RECONOCER ALGO MALO CUANDO LO VEN! SÍ... ¡SOY LA VIEJA BRUJA, LA SEÑORA DE LA GUARIDA DEL MIEDO! ¡EL FUEGO ESTÁ ENCENDIDO DEBAJO DE YA-SABÉIS-QUÉ, Y YO ESTOY PREPARADA PARA SERVIROS OTRO DE MIS PUTREFACTOS PLATOS PIOJOSOS! ¡OS RELAMERÉIS CON ESTE REPUGNANTE RELATO! LO LLAMO...

EL LUTO DE AMBROSE...

ANDREW DEMERT ABRIÓ LA ENORME PUERTA DE HIERRO DE LA FINCA DE SU TÍO Y AVANZÓ POR EL CAMINO ORILLADO DE ÁRBOLES HACIA LA CASA PALACIEGA QUE SE CERNÍA SOBRE ÉL EN LA PENUMBRA...

¡ASÍ QUE ESTO ES HAWLEY MANOR! ¡SABÍA QUE TÍO AMBROSE ERA RICO, PERO NO ME ESPERABA ESTO! ¡ME PREGUNTO POR QUÉ ÉL Y TÍA ELSA SE HAN CONVERTIDO EN ERMITAÑOS! ¡BUENO! ACABARÉ QUEDÁNDOME CON TODA LA PASTA...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡ANDREW LLEGÓ HASTA EL PÓRTICO DE LA IMPRESIONANTE MANSIÓN Y LEVANTÓ EL PESADO LLAMADOR DE BRONCE QUE ADORNABA LA INMENSA PUERTA DE ROBLE! EL HUECO ESTAMPIDO RESONÓ EN EL INTERIOR...
¡AGH! ¡ESTE SITIO ME DA ESCALOFRÍOS! ¿CÓMO PODRÍA VIVIR AQUÍ ALGUIEN DURANTE TRES AÑOS SIN MARCHARSE?
¡CUANDO SE EXTINGUIÓ EL ESTRÉPITO DEL LLAMADOR, LENTOS PASOS SE APROXIMARON! LA INMENSA PUERTA SE ABRIÓ DE PAR EN PAR Y UNA CARA ANCIANA Y ARRUGADA SE ASOMÓ...
¿S... SÍ?
¿ES USTED... MI TÍO AMBROSE? ¿AMBROSE HAWLEY?
¡LA CARA DEL VIEJO SE ILUMINÓ Y LA CRUZÓ UNA SONRISA! SE APARTÓ, DEJANDO PASO A ANDREW...
¡YO SOY! ¡ENTRA! ¡TÚ DEBES DE SER ANDREW, EL HIJO DE LA HERMANA DE MI ESPOSA!
¡EXACTO, SEÑOR! ESTABA IMPACIENTE POR CONOCERLE A USTED Y A TÍA ELSA...
¡EL VIEJO CERRÓ LA PUERTA Y MIRÓ ALREDEDOR NERVIOSO! LUEGO SE ACERCÓ A ANDREW...
¡NO... SEAS MUY DURO CON TÍA ELSA, MUCHACHO! ¡NO... SE ENCUENTRA BIEN!
¡OH! ¡LO LAMENTO! ¿QUÉ LE PASA?
¡EL VIEJO SIGUIÓ MIRANDO A TODOS LADOS! LUEGO SE TOCÓ LA SIEN...
¡NO ESTÁ... BIEN DE AQUÍ! DESDE LA PRIMERA MUERTE...
¿LA PRIMERA MUERTE?
¡POR SUPUESTO! ¡NO PODÍAS SABERLO! ¡OCURRIÓ HACE TRES AÑOS! ¡UNA DE TUS PRIMAS LEJANAS VINO A VIVIR AQUÍ! ¡UNA MUJER ENCANTADORA! ¡MURIÓ UNA NOCHE... MIENTRAS DORMÍA!
¡NO! ¡NO... NO LO SABÍA! ¡PERO DIJO QUE FUE LA PRIMERA! ¿HUBO... MÁS?
¡DOS MÁS! ¡MI ANCIANO HERMANO VINO HACE UNOS DOS AÑOS! ¡ERA... MAYOR QUE YO! ¡FALLECIÓ UN MES DESPUÉS! ¡LUEGO VINO LA SOBRINA DE MI ESPOSA! ¡FUE TRÁGICO! UNA CHICA TAN JOVEN...
¡SERÁ... MEJOR QUE ME HABLE DE TÍA ELSA, TÍO! ¿HAY ALGO QUE DEBA SABER?
2

¡LA MUERTE DE SU SOBRINA FUE LA ÚLTIMA GOTA! ¡LAS DOS PRIMERAS SE LAS TOMÓ MAL, PERO LA ÚLTIMA... BUENO... ALGO... CEDIÓ!
¿ESTÁ LOCA?
¡CHIST! ¡TE VA A OÍR! ¡NO! ¡NO EXACTAMENTE! ¡ES SÓLO UN POCO... EXTREMA... EMOCIONALMENTE, YA SABES! ¡HIPERSENSIBLE! ¡TIENDE A EXAGERAR!
¡YA... VEO!
¡JE! ¡TÚ SÍGUELE LA CORRIENTE, ANDREW! ¡NO TIENE MALA INTENCIÓN!
¡LO... HARÉ, TÍO!
¡AMBROSE! ¿QUIÉN ERA?
¡UNA VIEJA FRÁGIL, DELGADA Y DE OJOS DESORBITADOS ENTRÓ TAMBALEANTE EN LA BIBLIOTECA, DONDE ANDREW Y AMBROSE HABLABAN! MIRÓ A AMBROSE...
¿QUIÉN ES? ¿QUÉ HACE AQUÍ?
¡ES ANDREW HAWLEY, QUERIDA! ¡LE ESCRIBÍ PARA INVITARLE A VIVIR AQUÍ!
¿ANDREW? ¿EL HIJO DE STELLA, MI HERMANA? ¿A ESO HEMOS LLEGADO?
NO... NO LO ENTIENDO, TÍO AMBROSE. ¿QUÉ QUIERE DECIR?
¡NADA, MUCHACHO! ¡NADA! ¡ES QUE... AHORA ERES SU ÚNICO HEREDERO VIVO!
¡LOS OTROS HAN MUERTO! ¡TODOS! ¡LOS TRES ESTÁN ALLÍ... EN EL MAUSOLEO!
¡POR FAVOR, ELSA! ¡VAMOS A HABLAR DE COSAS MÁS AGRADABLES!
¡ESTA BIBLIOTECA ES ESPLÉNDIDA, TÍO AMBROSE! ¡TIENE MUCHOS LIBROS!
¡SÍ! ¡MILES! ¿LEES, ANDREW?
¡UN POCO, TÍA ELSA! UN POCO...
¿ALGUNA VEZ HAS LEÍDO "MACBETH", ANDREW? CUANDO DICE "¡EL ASESINATO SE CONOCERÁ!"
¡ELSA! ¡VEN, ANDREW! ¡TE LLEVARÉ A TU CUARTO!

¡ELSA MIRÓ A ANDREW PASAR A SU LADO Y SEGUIR A AMBROSE POR LAS ESCALERAS DE MÁRMOL HASTA EL SEGUNDO PISO! SE DETUVIERON ANTE UNA PUERTA AL EXTREMO DE UN LARGO PASILLO...

¡ESPERO QUE ESTÉS CÓMODO AQUÍ, ANDREW!

¡SEGURO QUE SÍ, TÍO AMBROSE!

¡EL DORMITORIO DE ANDREW ERA GRANDE Y ESTABA ELEGANTEMENTE AMUEBLADO CON CARAS ANTIGÜEDADES! ¡UNA CHIMENEA DE PIEDRA CUBRÍA UNA PARED DEL CUARTO! ¡ANDREW APLICÓ UNA CERILLA A LA LEÑA APILADA SOBRE LOS MORILLOS, Y PRONTO EL ALEGRE RESPLANDOR DEL FUEGO BAILÓ SOBRE EL SUELO! DE PRONTO...

¿QUIÉN... ANDA AHÍ?

¡SOY YO, ANDREW! ¡TU TÍA ELSA!

LA VIEJA MIRÓ A ANDREW DESDE LA PUERTA ENTREABIERTA...

¡OH! ¡PASA, TÍA ELSA! ¡SIÉNTATE!

¡HE... VENIDO A ADVERTIRTE, ANDREW!

¿ADVERTIRME, TÍA ELSA?

¡VETE, ANDREW! ¡VETE DE ESTA CASA Y NO VUELVAS NUNCA! ¡ES UN DEMONIO, UN DEMONIO HORRIBLE!

¿TE REFIERES AL TÍO AMBROSE?

¡NO DEBO DEJAR QUE PASE OTRA VEZ! ¡ES HORRIBLE... HORRIBLE! ES... ES UN...

¡ELSA!

¡AMBROSE SE RECORTÓ EN LA PUERTA CON SU ARRUGADO ROSTRO, PÚRPURA POR LA IRA! GRUÑÓ A LA ANCIANA...

¡ELSA! ¡VETE A LA CAMA AHORA MISMO!

¡S-SÍ, AMBROSE! ¡YA... ME VOY!

LA VIEJA MIRÓ A ANDREW CON OJOS SUPLICANTES MIENTRAS SE ESCABULLÍA...

¡RECUERDA, ANDREW! ¡EL ASESINATO SE CONOCERÁ!

¿EH? OH... ¡SÍ, TÍA ELSA!

¡BUENAS NOCHES, ANDREW! ¡VEN, QUERIDA!

4

LA MAÑANA SIGUIENTE, ANDREW SE DESPERTÓ AL OÍR GOLPES FRENÉTICOS EN LA PUERTA DE SU DORMITORIO...

¡ANDREW! ¡DESPIERTA! ¡RÁPIDO! ¡ES... LA TÍA ELSA! ELLA...

¿EH? ¿QUÉ? ¡UN MOMENTO, TÍO AMBROSE!

¿QUÉ OCURRE, SEÑOR? ¿QUÉ HA PASADO?

¡ELSA! ¡HA... BUA... BUA... HA MUERTO!

¡JI, JI! LA TRAMA SE COMPLICA, ¿VERDAD, NIÑOS? ¡BUENO, LLEGÓ EL MÉDICO Y DECLARÓ QUE LA VIEJA ELSA HABÍA MUERTO POR CAUSAS NATURALES! ¡EL TÍO DE ANDREW SE SINTIÓ DESOLADO POR LA MUERTE DE ELSA! ¡EL FUNERAL FUE SOLEMNE Y BREVE! LLEVARON A LA VIEJA AL MAUSOLEO DE LA FAMILIA... Y YA ESTÁ...

UNA TARDE, ALGUNOS DÍAS DESPUÉS DEL ENTIERRO DE ELSA...

¿QUÉ ES ESO? ¡ALGUIEN VA CAMINO DEL MAUSOLEO! ¡PERO SI ES TÍO AMBROSE! ¡Y LLEVA FLORES!

TARDE TRAS TARDE, AMBROSE SALÍA DE LA CASA Y BAJABA AL MAUSOLEO FAMILIAR PARA PASAR ALGÚN TIEMPO CON SU QUERIDA Y DIFUNTA ELSA...

¡POBRECILLO! ¡LA ECHA MUCHO DE MENOS!

¡ENTONCES, UNA TARDE, ANDREW ESTABA BUSCANDO ALGO QUE LEER EN LA BIBLIOTECA! ¡UN TÍTULO LE LLAMÓ LA ATENCIÓN! ¡"MACBETH"! CASI PODÍA OÍR LA VOZ DE TÍA ELSA...

¿HAS LEÍDO "MACBETH", ANDREW? ¡CUANDO DICE "EL ASESINATO SE CONOCERÁ"!

¡ANDREW TOMÓ EL LIBRO! LO ABRIÓ...

¡PERO... ESTO NO ES "MACBETH"! ¡ES UN DIARIO! ¡EL DIARIO DE TÍA ELSA!

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡AHÍ ESTABA! ¡ESCONDIDO ENTRE LAS CUBIERTAS DE PIEL DE "MACBETH"! ¡EL DIARIO DE TÍA ELSA! ¡ANDREW LO LEYÓ! ¡TODAS LAS PÁGINAS! LAS PALABRAS DE ELSA ERAN VAGAS, PERO ALGUNAS ANOTACIONES TENÍAN SENTIDO...
¡...Y ESTO, INSPECTOR! ¡ESCUCHE! "¡SÉ CÓMO LOS ASESINÓ! ¡POR ASFIXIA! ¡LOS DROGÓ PARA QUE NO SE RESISTIERAN Y LUEGO LOS AHOGÓ CON UNA ALMOHADA! PERO ¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ?"
¡Y ESTO! "¡AHORA SÉ POR QUÉ! ¡NO DEBE VOLVER A PASAR! ¡NO LO CONSENTIRÉ! ¡HA VENIDO ANDREW! ¡ÉL SERÁ EL PRÓXIMO! ¡DEBO ADVERTIRLE! ¡EL DEMONIO LE HARÁ LO MISMO QUE A LOS OTROS! ¡SI AMBROSE DESCUBRIERA QUE QUIERO CONTARLE TODO A ANDREW, ME MATARÍA!"
¡HUM! ¿Y DICE QUE AMBROSE APARECIÓ ESA NOCHE E INTERRUMPIÓ A ELSA? ¿CUANDO ESTABA A PUNTO DE DECIRLE ALGO?
¡EXACTO, SEÑOR! ¡PERO HAY UNA COSA QUE ME DESCONCIERTA! SI AMBROSE ASESINÓ A ELSA, ¿POR QUÉ LLORA POR ELLA?
¿SI LA ASESINÓ? ¡AL MÉDICO LE PARECIÓ UNA MUERTE NATURAL!
¡LA ASFIXIA PARECE MUERTE NATURAL!
¡LA ÚNICA FORMA DE DEMOSTRARLO, SEÑOR DEMERT, ES CONSEGUIR UN PERMISO PARA EXHUMAR EL CUERPO Y REALIZAR UNA AUTOPSIA!
PROMETIENDO NO REVELAR QUE ANDREW LES HABÍA AVISADO, DOS DETECTIVES VISITARON A AMBROSE HAWLEY...
¡EL ANCIANO CUERPO DE AMBROSE TEMBLÓ AL SOLLOZAR! UNA LÁGRIMA RESBALÓ POR SU ENVEJECIDA MEJILLA...
¿EXHUMAR EL CUERPO DE MI DIFUNTA ESPOSA? ¿REALIZAR UNA AUTOPSIA? ¡NUNCA! ¡NUNCA!
¡SI SE NIEGA, SEÑOR HAWLEY, PODEMOS CONSEGUIR UNA ORDEN JUDICIAL QUE NOS AUTORICE A HACERLO CONTRA SU VOLUNTAD!
¡POR FAVOR! ¡NO TIENEN DERECHO A PERTURBARLA! ¡AHORA DESCANSA! ¡DÉJENLA, SE LO SUPLICO! BUA... BUA... ¡DÉJENLA EN PAZ!
¡VÁMONOS, KELLY!
¡SÍ, JEFE!
6

¡LOS DOS DETECTIVES DEJARON AL HOMBRE SOLLOZANTE! ANDREW LOS DETUVO EN LA PUERTA...

¿QUÉ HA PASADO?

¡SE NEGÓ!

¡NO LE PIERDA DE VISTA, DEMERT!

ESA NOCHE, ANDREW VIGILÓ DESDE SU VENTANA MIENTRAS AMBROSE CRUZABA EL JARDÍN HACIA EL MAUSOLEO FAMILIAR...

¡SERÁ MEJOR QUE... ESTA VEZ LE SIGA! ¡PUEDE QUE INTENTE OCULTAR EL CUERPO!

¡CUANDO EL VIEJO ENTRÓ EN LA CRIPTA, ANDREW BAJÓ Y CRUZÓ EL JARDÍN! ¡LA PUERTA DEL MAUSOLEO ESTABA ENTREABIERTA! ANDREW ECHÓ UN VISTAZO...

¡SANTO CIELO!

¡UNA OLEADA DE NÁUSEA Y REPUGNANCIA INUNDÓ A ANDREW! ¡SE ALEJÓ DE LA HORRIBLE VISIÓN Y CORRIÓ HACIA LA CASA! ¡POR FIN, TUVO QUE PARARSE! SE PUSO DETRÁS DE UN ÁRBOL Y...

¿DEMERT? ¿ES USTED? ¿QUÉ PASA?

¡ESTÁ MALO, KELLY! ¿DÓNDE ESTÁ SU TÍO, DEMERT?

AGH... EN... LA... CRIPTA...

¡LOS DETECTIVES CORRIERON AL MAUSOLEO Y ABRIERON LA PUERTA DE GOLPE! AMBROSE HAWLEY SE APARTÓ DEL CADÁVER PARCIALMENTE DEVORADO DE SU DIFUNTA ESPOSA Y MIRÓ CON OJOS DESORBITADOS Y LA BOCA ESPUMAJEANTE A LOS INTRUSOS...

¡AH! ¡TENÍA RAZÓN, INSPECTOR! ¡ES... UN NECRÓFAGO!

¡ARRANCARON AL VIEJO AULLANTE DE SU VÍCTIMA Y SE LO LLEVARON! LUEGO VOLVIERON A LA CRIPTA Y EXAMINARON LOS OTROS ATAÚDES...

¡CUANDO EL ENTERRADOR NOS DIJO QUE HAWLEY SE NEGABA A DEJARLE EMBALSAMAR LOS CADÁVERES, SUPIMOS QUE ALGO IBA MAL! ¡LOS OTROS CADÁVERES TAMBIÉN ESTABAN LIMPIOS DE CARNE!

¡POR ESO LE INVITÓ A HAWLEY MANOR! ¡QUERÍA QUE FUESE UNA DE SUS COMIDAS, COMO LOS OTROS!

¡JI, JI! ¡SUERTE QUE ATRAPARON AL VIEJO AMBROSE A TIEMPO! ¡SE ESTABA QUEDANDO SIN PARIENTES! ¡GRACIAS A LA VIEJA ELSA, QUE ESTABA HARTA DE TODO AQUELLO, ANDREW SE SALVÓ DE UNA EXPERIENCIA QUE DEJA MUY MAL SABOR DE BOCA!

¡Y SI TÚ QUIERES LIBRARTE DE ALGO PARECIDO, EN LA ÚLTIMA PÁGINA TE DIRÁN CÓMO CONSEGUIR LOS NÚMEROS ATRASADOS DE ESTAS TERRORÍFICAS HISTORIAS DE LA CRIPTA! ¡TE ESPERO AQUÍ, EN LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡HASTA ENTONCES, INFELICES SUEÑOS!

FIN

THE CRYPT OF TERROR

¡OOOOOOH! ¡QUÉ ENFADADO ESTOY! ¡Y PRONTO DESCUBRIRÉIS POR QUÉ! ¡JE, JE! (¡ME RÍO CON LÁGRIMAS EN MIS OJOS SANGUINOLENTOS!). ¡SOY VUESTRO ANFITRIÓN EN LA CRIPTA DEL TERROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, LISTO PARA DELEITAROS CON OTRA HISTORIA DE TERROR QUE OS GARANTIZO QUE HARÁ HERVIR VUESTRA SANGRE ANÉMICA Y ESTREMECERSE VUESTROS CUERPECITOS! ¡Y SI ESTA HISTORIA OS SABE A POCO, DESPUÉS TENDRÉIS AL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, QUE HA PREPARADO ALGO REALMENTE ESPANTOSO! PERO AHORA EMPEZAREMOS CON EL RELATO HORRIPILANTE QUE LLAMO...

SUPERVIVENCIA... ¡O MUERTE!

¡EL MERCANTE DE MACY-WARNER, PORT-AU-PRINCE, SURCABA LAS REVUELTAS AGUAS DEL CARIBE RUMBO A LOS ESTADOS UNIDOS! ¡A BORDO, GREGORY MACY SE APOYABA EN EL PASAMANOS DE CUBIERTA, MIRANDO EL MAR AZUL! SU SOCIO, CHARLES WARNER, ESTABA A SU LADO...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡QUÉ NO DARÍA POR IR EN UN CRUCERO DE LUJO EN LUGAR DE ESTA GABARRA INFESTADA DE CUCARACHAS!
¡VAMOS, CHARLES! ¡NO HABLES ASÍ DE UN BARCO PLATANERO MACY-WARNER!
¡OYE, GREG! ¿POR QUÉ NO HACEMOS ALGO? ¡LO QUE SEA ANTES DE QUE ME VUELVA LOCO!
¡YA ES CASI LA HORA DE LA COMIDA, CHARLES! ¡HABLAREMOS CON EL CAPITÁN HESTON! ¡TAL VEZ NOS SUGIERA ALGO!
LUEGO...
¡DELICIOSO, CAPITÁN HESTON!
¡GRACIAS, SEÑOR MACY! Y AHORA... ¿DIJERON QUE QUERÍAN HABLARME DE ALGO DESPUÉS DE COMER?
¡OH, SÍ! ¡CHARLES ESTÁ DE LOS NERVIOS PORQUE NO TIENE NADA QUE HACER! ¡PENSABA QUE TAL VEZ PUDIERA SUGERIRNOS ALGÚN ENTRETENIMIENTO!
VAYA, SEÑOR WARNER, LO SIENTO... ¡PERO NO HAY MUCHO QUE HACER EN UN MERCANTE COMO ÉSTE! EXCEPTO... TAL VEZ... ¡ELIMINAR ALGUNAS RATAS!
¡¿RATAS?! ¿HAY RATAS A BORDO?
¡VAMOS, SEÑOR WARNER! ¡NO SEA INGENUO! ¡HAY RATAS EN TODOS LOS BARCOS, INCLUSO EN LOS CRUCEROS DE LUJO! ¡SUBEN A BORDO EN LOS PUERTOS!
¡CHARLES! ¿RECUERDAS LA INGENIOSA TRAMPA PARA RATAS DE LA QUE NOS HABLÓ WILKENS EN EL CLUB ESTE VERANO? ¡LA DEL BARRIL!
¡AH, SÍ! ¡DIOS! ¡SERÍA DIVERTIDO! ¡HAGAMOS UNA! ¡POR FIN NOS DIVERTIREMOS!
¡UNA TRAMPA PARA RATAS!
¡SÍ, CAPITÁN HESTON! ¡UN APARATO DIABÓLICAMENTE ASTUTO! ¡SE APLICA UNA TABLA OSCILANTE AL BORDE DE UN BARRIL MEDIO LLENO DE AGUA! SOBRE EL EXTREMO DE LA TABLA QUE SE EXTIENDE SOBRE EL BARRIL, SE ATA UN TROZO DE QUESO...
2

¿VE? CUANDO LA RATA VA A POR EL QUESO, LA TABLA OSCILA Y... ¡PLOP! ¡EL POBRE DIABLO CAE DIRECTO AL AGUA! ¡NATURALMENTE, SE AHOGA!
¡YA VEO! ¡MUY INGENIOSO!
¡SÍ! ¡PERO CHARLES AÚN NO LE HA CONTADO LO MEJOR! ¡DAME EL DIBUJO, CHARLES!
¡EN EL CENTRO DEL BARRIL SE PONE UN TUBO DE UNOS NUEVE CENTÍMETROS DE DIÁMETRO! ¡DEBE ELEVARSE LIGERAMENTE SOBRE LA SUPERFICIE DEL AGUA! ¡SOBRE ESTE TUBO, SE INSTALA UNA PEQUEÑA PLATAFORMA DEL MISMO DIÁMETRO QUE EL TUBO! ¡ASÍ!
¡LUEGO SE HACE UN AGUJERO EN EL FONDO DEL BARRIL, DEBAJO DE DONDE ESTÁ PUESTO EL TUBO!
¡YA VEO! ¡SIRVE COMO DESAGÜE PARA QUE EL BARRIL NO SE LLENE! PERO ¿POR QUÉ COMPLICARLO TANTO? ¡SÓLO HACE FALTA EL TUBO! ¿PARA QUÉ ES ESA PLATAFORMA?
¡YA LO VERÁ, CAPITÁN! ¡YA LO VERÁ! ¡OH! ¡QUÉ DIVERTIDO VA A SER ESTO, GREGORY!
¿CREE QUE PUEDE HACER QUE NOS CONSTRUYAN ESTO EXACTAMENTE COMO LO HE DIBUJADO, CAPITÁN?
¡POR SUPUESTO, SEÑOR MACY!
UNA HORA DESPUÉS, EN LA BODEGA DEL BARCO...
¡PERFECTO! ¡PERFECTO! ¡JUSTO LO QUE QUERÍA!
¡AHORA AMONTONAREMOS ALGUNAS CAJAS PARA QUE LAS RATAS PUEDAN ALCANZAR LA TABLA!
¡ÉSTE ES EL QUESO MÁS OLOROSO QUE TENÍA EL COCINERO!
SE ACUMULAN LAS CAJAS Y SE ATA EL QUESO AL EXTREMO DE LA TABLA...
¡PERO, CABALLEROS! ¡SI UNA RATA CAE AL BARRIL, PODRÁ SUBIRSE A LA PLATAFORMA!
¡EXACTO, CAPITÁN! ¡ESO ES LO QUE QUEREMOS! ¡CHIST! ¡AQUÍ LLEGA UNA!
¡HA VISTO EL QUESO!
3

LENTAMENTE, LA RATA SE ACERCA AL QUESO...

LA TABLA OSCILA...

...Y LA RATA SE ZAMBULLE EN EL AGUA...

¡...Y SE SUBE A LA PLATAFORMA, EN LA QUE APENAS CABE!

¡POR FIN TERMINA EL COMBATE! ¡LA SEGUNDA RATA HA VENCIDO! SE QUEDA JADEANTE EN LA PLATAFORMA MIENTRAS EL AGUA SE VUELVE ROJA...
¡TOMA TUS CIEN, CHARLES!
¡SUERTE LA PRÓXIMA VEZ, GREG!
¿PRÓXIMA?
¡CLARO! ¡ESTO PUEDE DURAR HORAS! GRACIAS AL DESAGÜE, LA PLATAFORMA NO QUEDARÁ SUMERGIDA AUNQUE SE ACUMULEN LAS RATAS MUERTAS...
¡NO LO ENTIENDO, CABALLEROS! CAZAR RATAS ES UNA COSA...
...PERO ¿POR QUÉ TORTURARLAS ASÍ? ¡NO CREO QUE ESA PLATAFORMA SEA NECESARIA!
¡POR DIVERSIÓN, CAPITÁN! ADEMÁS, SIRVE PARA ILUSTRAR NUESTRA TEORÍA...
¿TEORÍA, CABALLEROS?
¡SÍ! ¡DEMUESTRA QUE UNA BESTIA SALVAJE ES CAPAZ DE DESTRUIR A OTRA CON TAL DE CONSERVAR SU PROPIA VIDA!
¡YA SABE! ¡LA LUCHA POR LA SUPERVIVENCIA, CAPITÁN!
¡CREO QUE EN CIRCUNSTANCIAS SIMILARES LOS SERES HUMANOS HARÍAN EXACTAMENTE LO MISMO, CABALLEROS!
¡ALGUNOS SERES HUMANOS TAL VEZ, CAPITÁN! ¡PERO NO PERSONAS CIVILIZADAS COMO NOSOTROS!
¡INCLUSO PERSONAS CIVILIZADAS COMO USTEDES, CABALLEROS!
¡BAH! ¡SE EQUIVOCA, CAPITÁN! ¡UN CABALLERO SIEMPRE ES UN CABALLERO!
¡VAMOS, GREG! ¡ESCONDÁMONOS! ¡TE GANO POR CIEN!
BUENO, AHORA... ¡SI ME DISCULPAN, CABALLEROS! ¡TENGO QUE VOLVER AL TRABAJO!
¿EH? ¡POR SUPUESTO, CAPITÁN HESTON!
¡CHIST! ¡AQUÍ VIENE OTRA, CHARLES!
5

¡ESA NOCHE, EL MERCANTE MACY-WARNER SE METIÓ EN AGUAS TURBULENTAS! ¡OLAS GIGANTESCAS AZOTARON EL BARCO, ZARANDEÁNDOLO! DOS DE LOS TRES BOTES SALVAVIDAS FUERON ARRANCADOS DE SUS AMARRAS...

POR LA MAÑANA, CAYÓ LA NIEBLA...

¡CAPITÁN HESTON! ¡HAY UNA GRIETA EN EL CASCO A POPA! ¡ENTRA AGUA!

¡PREPÁRENSE PARA ABANDONAR EL BARCO!

¡CAPITÁN! ¿QUÉ ESTÁ PASANDO? ¡ESCORAMOS!

¡NOS HUNDIMOS, SEÑOR WARREN! ¡PÓNGANSE EL CHALECO SALVAVIDAS Y CORRAN AL BOTE QUE QUEDA!

¡SANTO CIELO!

¡CORRE, CHARLES! ¡CORRE!

¡LOS DOS PROPIETARIOS SUBIERON AL BOTE SALVAVIDAS MIENTRAS LOS MIEMBROS DE LA TRIPULACIÓN LLENABAN LA CUBIERTA! EN BREVES SEGUNDOS, EL ATESTADO BOTE BAJÓ AL AGUA...

¡CAPITÁN! ¡FALTAN DOS HOMBRES!

¡VAMOS A MORIR!

¡CALMA, SEÑOR MACY!

CUANDO EL SOBRECARGADO BOTE SALVAVIDAS TOCÓ EL AGUA, EMPEZÓ A BALANCEARSE COMO UNA CERILLA...

¡NOS VAMOS A PIQUE! ¡SOMOS DEMASIADOS! ¡EL BOTE ESTÁ SOBRECARGADO! ¡MIREN!

¿NO PUEDE HACER QUE SE CALLE, SEÑOR WARNER?

¡TIENE RAZÓN! ¡EL AGUA LLEGA CASI AL BORDE!

DE PRONTO, UNA FIGURA ASOMÓ CERCA DEL BOTE SALVAVIDAS...

¡ES JENSEN! ¡AQUÍ, JENSEN! ¡AQUÍ! ¡POR AQUÍ!

¡NO! ¡NO TENEMOS SITIO! ¡UNO MÁS, Y NOS HUNDIREMOS!

¡POR AMOR DE DIOS, SEÑOR MACY!

¡JENSEN ALCANZÓ EL BOTE SALVAVIDAS TRAS UNA DURA LUCHA! SUS MANOS AFERRARON LA BORDA...

¡NO QUEDA SITIO! NO QUEDA...

¡SIÉNTESE, SEÑOR MACY! SIÉN...

¡LA SUELA DE GREGORY CAYÓ SOBRE LOS EXHAUSTOS DEDOS DEL TRIPULANTE! LOS PISÓ UNA Y OTRA VEZ...

¡NO QUEDA SITIO! ¡VETE! ¡NOS AHOGAREMOS TODOS!

¡POR FIN, LOS DEDOS SANGUINOLENTOS DE JENSEN SE SOLTARON DE LA REGALA Y DESAPARECIÓ BAJO LA SUPERFICIE! EL CAPITÁN NESTON GRITÓ A MACY...

UN CABALLERO ES SIEMPRE UN CABALLERO, ¿VERDAD, ASESINO?

¡ESTO ES DISTINTO! ¡ERAN NUESTRAS VIDAS O LA SUYA! ¡MUCHAS... POR UNA!

¡APARECIÓ OTRA FIGURA JUNTO AL BOTE! CHARLES AGARRÓ UN REMO...

ES GILPEN...

¡CUIDADO!

¡VAP!

¡EL REMO SE HIZO ASTILLAS CONTRA LA CABEZA DE GILPEN! ¡CHARLES SE BALANCEÓ Y PERDIÓ EL EQUILIBRIO! ¡EL BOTE SE INCLINÓ! ¡EL AGUA ENTRÓ POR LA BORDA! DE PRONTO...

¡YAAAAAAAAAAAH!

¡VAMOS A VOLCAR!

CHARLES WARREN, JADEANTE, CONSIGUIÓ ALCANZAR UN RESTO FLOTANTE...

GLUBS... ¡GRACIAS A DIOS! ¡NO... NO HABRÍA RESISTIDO MUCHO MÁS!

DE PRONTO, OTRA FIGURA SE ACERCÓ A ÉL ENTRE LA NIEBLA...

¡CHARLES! ¡AGH! ¡SOY YO! ¡GREG!

¡APARTA, GREG! ¡NO TE ACERQUES! ¡ESTE MADERO ES MÍO! ¡NO LLEGA PARA LOS DOS!

¡CHARLES! ¡POR FAVOR! ¡ESTOY... AGOTADO!

¡NO! ¡BÚSCATE UNO TUYO!

¡MUY BIEN! ¡LO... LO HARÉ!

¡GREGORY MACY SE LANZÓ SOBRE SU SOCIO! SUS DEDOS SE AFERRARON A LA GARGANTA DE CHARLES...

¡YA LO HE... AGH... ENCONTRADO! ¡TE LO... VOY A... QUITAR!

¡UUURRRGGH!

¡LA LUCHA DURÓ CINCO MINUTOS... PUEDE QUE MÁS! ¡POR FIN, EL CUERPO DE CHARLES QUEDÓ INERTE! ¡SE DESLIZÓ DE ENTRE LOS DEDOS DE GREG Y SE HUNDIÓ BAJO LAS OLAS! GREG MIRÓ ALREDEDOR...

¡CIELOS! ¡EL PEDAZO DE MADERA! ¡NA... DESAPARECIDO!

¡SÍ! ¡MIENTRAS GREGORY Y CHARLES PELEABAN, EL PEDAZO DE MADERA SE PERDIÓ EN LA ESPESA NIEBLA! ¡EL POBRE GREG ESTABA DEMASIADO CANSADO PARA BUSCARLO! ¡GORGOTEÓ UN POCO... Y SE HUNDIÓ! ¡AL MENOS, CUANDO LAS RATAS GANABAN, LA PLATAFORMA SEGUÍA ALLÍ! ¡Y VEO QUE EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA TAMBIÉN SIGUE AHÍ, ESPERANDO A CONTAR SU HISTORIA DE TERROR! ¡PERO NO VOLVEREMOS A VERNOS EN UN PAR DE HISTORIAS, COMO DE COSTUMBRE! ¡ESTA VEZ, ESOS IDIOTAS DE LOS EDITORES SE HAN QUEDADO EL SITIO PARA SU PROPIO USO! ¡HUM! ¡ADIÓS! ¡OOOOH, QUÉ FURIOSO ESTOY!

FIN

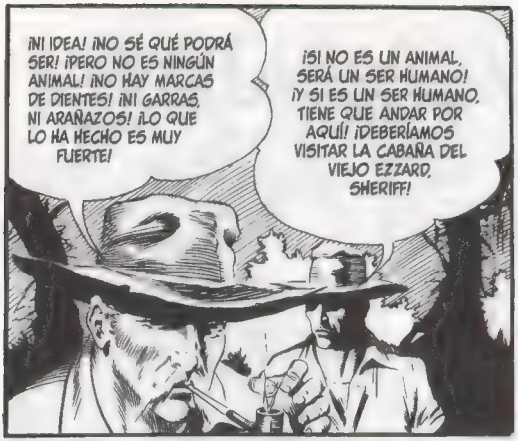
THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! SÍ, SOY YO DE NUEVO... ¡BIENVENIDOS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡VEO QUE EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA ESTÁ FURIOSO CON NUESTROS EGÓLATRAS EDITORES! ¡LA VERDAD ES QUE NO LE PUEDO CULPAR, POBRE GUSANO! ¡LO ÚNICO QUE LE QUEDA ES EL DERECHO A PATALETA EN SUS PROPIAS HISTORIAS! ¡EN FIN! ¡LA POLÍTICA ES ASÍ! ¡EL CASO ES QUE AHORA ME TOCA A MÍ ENTRETENEROS! ÉSTA VEZ HE ELEGIDO UNA DE LAS MEJORES... ¡PARA QUE ESOS DOS IDIOTAS SE ENTEREN! A ESTA HISTORIA DE HORROR LA LLAMO...

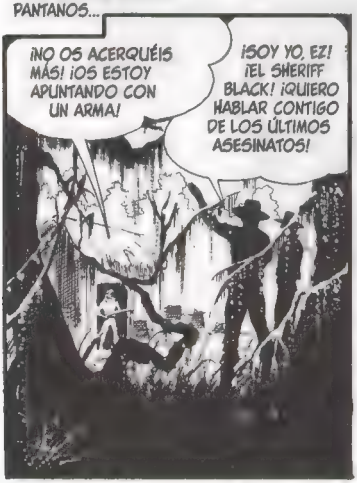
¡LA COSA DE LOS PANTANOS!

¡EL SHERIFF APLASTÓ EL MOSQUITO QUE SUCCIONABA SU NUCA Y LANZÓ UNA MALDICIÓN! ¡POR ENCIMA DE SU CABEZA, UN FLAMENCO VOLABA ENTRE LOS CIPRESES CARGADOS DE MUSGO QUE RODEABAN EL CLARO DE LOS PANTANOS! A SUS PIES, EN UN CHARCO DE SANGRE, LOS RESTOS DE UN SER HUMANO...

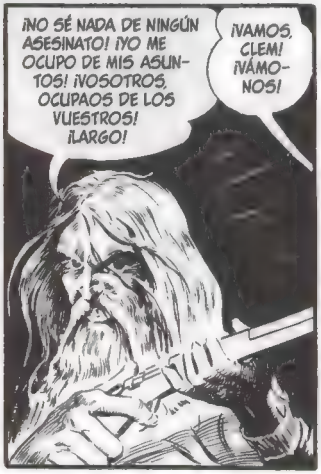
Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Al Williamson



MÁS TARDE, EL SHERIFF Y SU AYUDANTE SE ACERCARON A LA CABAÑA DEL VIEJO EZZARD EN LOS PANTANOS...



EL VIEJO EZZARD SE MANTUVO FIRME, EXHIBIENDO SU ARMA DE DOBLE CAÑÓN...

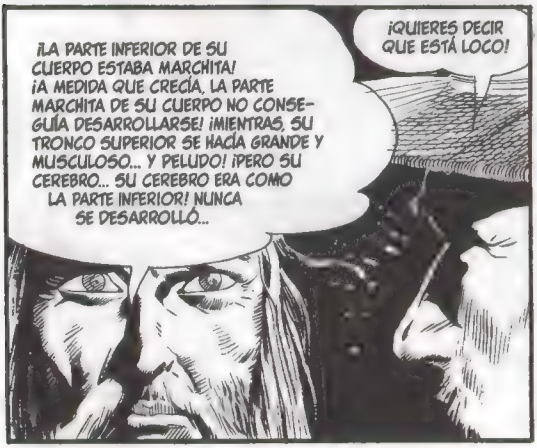


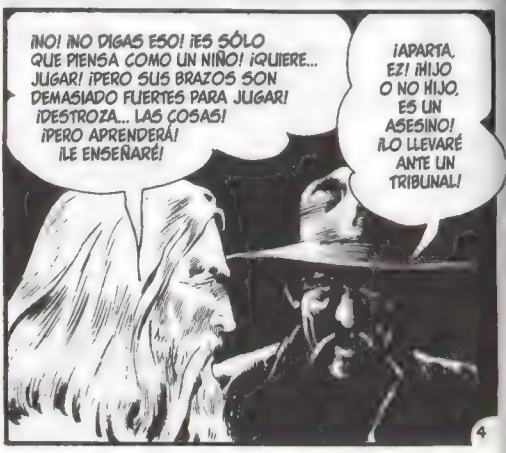
EL SHERIFF Y SU AYUDANTE VOLVIERON A TRAVÉS DEL PANTANO INFESTADO DE BICHOS HACIA EL PUEBLO...

¡JE, JE! ¡SÍ, EL SHERIFF BLACK TIENE PROBLEMAS! ¡TRES ASESINATOS EN DOS MESES! ¡Y TODOS IGUALES! ¡LOS CUERPOS DE LAS VÍCTIMAS, HECHOS PEDAZOS! (DISCULPAD EL ACENTO DE LOS PANTANOS, ES QUE ESTOY MUY METIDO). ¡Y HABLAN DE GRUÑIDOS Y GRITOS MISTERIOSOS QUE SALEN DE LA CABAÑA DEL VIEJO EZZARD! ¡BUENO! SIGAMOS CON LA HISTORIA... JE...
ESA NOCHE, DE REGRESO EN LA CIUDAD, LAS PUERTAS Y LAS VENTANAS ESTABAN CERRADAS A CAL Y CANTO. EL PEQUEÑO POBLADO ESTABA ATERRORIZADO, TEMEROSO DE UN MONSTRUO DESCONOCIDO...
¿POR QUÉ NO NOS ACERCAMOS DONDE EZ Y ECHAMOS UN VISTAZO, SHERIFF?
¡VAMOS, CLEM, ES INOFENSIVO! ¡LLEVA AÑOS ASÍ!
¡ESTÁ BIEN! SI NO ES ÉL, ¿QUIÉN O QUÉ ES?
SI LO SUPIERA, ¿ESTARÍA AQUÍ SENTADO? VAMOS A VER... AMY BROWN FUE LA PRIMERA, ¿VERDAD, CLEM?
¡EXACTO, SHERIFF! ¡ENCONTRARON SU CUERPO DESTROZADO A LAS AFUERAS DEL PUEBLO! SU CABEZA ESTABA...
¡SHERIFF BLACK! ¡SHERIFF BLACK!
¿QUÉ PASA, LOU? ¡NI QUE HUBIERAS VISTO UN FANTASMA!
¡AÚN PEOR! ¡HE VISTO CÓMO SE CARGABAN A HANK CRIDDEN! ¡HA SIDO HORRIBLE! ¡HORRIBLE! ¡UNA... UNA COSA, NO SÉ EL QUÉ, LE HA ATACADO DETRÁS DE MI CASA! ¡LE HE OÍDO CHILLAR Y HE ACUDIDO CORRIENDO! ¡CUANDO LLEGUÉ, ESTABA MUERTO!
¡LLÉVAME ALLÍ, LOU!
¡LOU LLEVÓ AL SHERIFF AL SITIO! EL CUERPO DE HANK CRIDDEN ESTABA COMO LOS DEMÁS... HECHO PEDAZOS...
¿VISTE LA COSA QUE HIZO ESTO? ¿PUDISTE VERLA BIEN?
¡ESTABA DEMASIADO OSCURO! PERO SÉ QUE ERA ESPANTOSA POR LA FORMA EN QUE SE ARRASTRABA...
¡Y LA SEGUÍ A LOS PANTANOS! ¡NO PARABA DE GRUÑIR Y CHILLAR, ASÍ QUE TUVE QUE DEJARLE DISTANCIA! ¡LA SEGUÍ HASTA LA CABAÑA DEL VIEJO EZ! ¡SE METIÓ DENTRO!
EN LA CABAÑA DEL VIEJO EZ, ¿EH? ¿QUÉ ME DICE, SHERIFF?
¡DIGO QUE VAMOS ALLÁ!
3

¡LOU, EL SHERIFF, Y CLEM, ATRAVESARON LA MALEZA DEL PANTANO HASTA LA CABAÑA DEL VIEJO EZZARD! CUANDO SE ACERCABAN AL CLARO, EL VIEJO EZ SALIÓ BAJO LA LUNA APUNTÁNDOLES CON SU ESCOPETA...

LOS OJOS DEL VIEJO ERMITAÑO SE LLENARON DE LÁGRIMAS...





EL VIEJO EZ LEVANTÓ EL ARMA...

¡NO! ¡NADIE ME LO VA A QUITAR! ¡ANTES OS MATARÉ! ¡VETE, SHERIFF! ¡VETE AL PUEBLO Y DÉJANOS EN PAZ!

¡COMETES UN GRAVE ERROR, EZ! ¡COBIJAR A UN CRIMINAL TAMBIÉN ES UN CRIMEN! ¡VAMOS, CHICOS!

EL SHERIFF, SU AYUDANTE Y LOU SE DIERON LA VUELTA Y PARTIERON HACIA EL PANTANO...

¡Y LA PRÓXIMA VEZ QUE ASOMÉIS POR AQUÍ DISPARARÉ SIN AVISO!

¡TÚ TE LO HAS BUSCADO, EZ! ¡SI QUIERES PELEA, LA VAS A TENER!

¡LOS TRES HOMBRES SE FUERON EN SILENCIO BAJO LA LUZ DE LUNA! DE PRONTO, UN GRITO LEJANO REVERBERÓ EN EL CÁLIDO AIRE NOCTURNO...

¿QUÉ HA SIDO ESO?

¡VIENE DE LA CABAÑA DEL VIEJO EZ!

¡VOLVIERON HACIA LA CABAÑA DEL ERMITAÑO! ¡DE PRONTO, OYERON UN GOLPE EN LA MALEZA DELANTE DE ELLOS! ¡EL VIEJO EZZARD APARECIÓ CON LAS ROPAS EMPAPADAS EN SANGRE! LLEVABA UNA MANGA VACÍA...

¡VIENE... VIENE A POR MÍ!

¡SANTO CIELO! ¡FIJAOS!

¡EL VIEJO EZ CAYÓ DE BRUCES! EL SHERIFF SE INCLINÓ SOBRE ÉL...

¡TENÍAS... RAZÓN... SHERIFF! ¡ES... ES UN ASESINO! ¡LO... INTENTÉ! ¡PERO... ME EQUIVOQUÉ!

¡SHERIFF! ¡ESCUCHE!

¡ALGO SE ACERCABA! ALGO ATRAVESABA LA MALEZA EN DIRECCIÓN A ELLOS...

¡EZ! ¡EZ! ¡ESTÁ... MUERTO! ¡SE HA DESANGRADO!

¡SHERIFF! ¡YA VIENE!

¡TENGO... MIEDO!

¡UN GRUÑIDO REVERBERÓ EN LA NOCHE, Y LUEGO UN GRITO! ¡PROCEDÍA DE LA MALEZA! LOS TRES HOMBRES CONTEMPLARON LA ESPANTOSA CRIATURA...

¡Q-QUE ME ASPEN!

¡SANTO CIELO!

¡YAAAAAH!

5

¡LA COSA VACILÓ UN INSTANTE, SU CUERPO MARCHITO BALANCEÁNDOSE! ¡SE SUJETABA SOBRE SUS INMENSOS BRAZOS PELUDOS, SUS OJOS INCANDESCENTES ARDIENDO BAJO LA PELAMBRE QUE CAÍA SOBRE SU CARA IMPÚDICA! UN GRUÑIDO GRAVE SURGIÓ DE SU GARGANTA...

¡MATADLO! ¡POR AMOR DE DIOS, MATADLO!

¡CUIDADO!

¡LA COSA SALTÓ SOBRE CLEM MIENTRAS LEVANTABA SU RIFLE HACIA EL HOMBRO! ¡EL ARMA CAYÓ DE SUS MANOS! LOU DISPARÓ A LA MASA TAMBALEANTE MIENTRAS ATACABA AL ATERRORIZADO AYUDANTE...

¡CLEM CAYÓ COMO UN BULTO ARRUGADO MIENTRAS LOU DISPARABA UNA Y OTRA VEZ! SE VOLVIÓ HACIA ÉL, CHILLANDO...

¡LAS BALAS NO LO MATAN!

¡CORRE, LOU! ¡CORRE!

¡EL SHERIFF BLACK ECHÓ A CORRER POR LA MALEZA! ¡LA COSA ALCANZÓ A LOU ANTES DE QUE PUDIERA HUIR!

¡SHERIFF! ¡SHERIFF!

¡EEEEEEEEEEEEEEEE!

¡LA COSA SALIÓ DETRÁS DEL SHERIFF! AVANZABA SOBRE SUS ENORMES BRAZOS, BALANCEANDO SU CUERPO MARCHITO...

¡VIENE... A POR MÍ! ¡TENGO... QUE SER MÁS LISTO QUE ÉL!

¡LA COSA AVANZABA RÁPIDO, MÁS RÁPIDO DE LO QUE EL SHERIFF PODÍA CORRER! LA DISTANCIA ENTRE AMBOS SE ACORTÓ...

AGH. ¡LA CIÉNAGA! SI ALCANZARA... LAS ARENAS MOVEDIZAS...

6

¡LA COSA AVANZABA A SALTOS, ECHANDO SUS SUPER-DESARROLLADOS Y PELUDOS BRAZOS HACIA DELANTE Y BALANCEANDO SU MARCHITO CUERPO DETRÁS! EL SHERIFF EMPEZÓ A CANSARSE...

ALLÍ... AGH... ESTÁ...

EL SHERIFF SE LANZÓ HACIA LA CHARCA DE ARENAS MOVEDIZAS Y LUEGO SE APARTÓ RÁPIDAMENTE...

LA COSA SALTÓ HACIA DELANTE... ¡DIRECTA A LA CIÉNAGA! CHILLÓ HORRORIZADA...

¡JUSTO... AGH... JUSTO A TIEMPO!

¡SE DEBATIÓ SALVAJEMENTE PARA LIBERARSE DE LAS ARENAS MOVEDIZAS! CUANTO MÁS LUCHABA, MÁS RÁPIDO SE HUNDÍA EN LA CIÉNAGA...

¡ES... ES HORRIBLE! ¡HORRIBLE!

¡EL BOSQUE SE LLENÓ CON LOS ESPELUZNANTES ALLIDOS DE LA COSA MIENTRAS SE HUNDÍA CADA VEZ MÁS EN LA CIÉNAGA!

AAARGH!

¡POR FIN, SUS CHILLIDOS SE EXTINGUIERON EN UN GORGOTEO MIENTRAS SU CABEZA SE SUMERGÍA! UNA GARRA PELUDA FUE LO ÚLTIMO EN HUNDIRSE BAJO LA SUPERFICIE DE LAS ARENAS MOVEDIZAS, MANOTEANDO EN LA NOCHE OSCURA...

¡GLUBS! ¡JE, JE! ¡SÍ! ¡EL CHICO DEL VIEJO EZ ACABÓ BAJO TIERRA! ¡Y PARECE QUE LA REVISTA DEL GUADIÁN DE LA CRIPTA TAMBIÉN SE HUNDE! ¡YA VERÉIS A LO QUE ME REFIERO CUANDO LLEGUÉIS A ELLO! ¡GUASÓN WILLIE Y ACÉMILA AL VAN A CONTAROS SU PROPIA HISTORIA DE TERROR! ¡SERÁ NAUSEABUNDA! Y COMO NO ES CUESTIÓN DE HACER ESPERAR A LOS EDITORES, OS DEJO EN SUS MANOS! ¡CHAO! ¡OOOOH! ¡ESE TONTO DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA ESTÁ FURIOSO!

FIN

THE DEN OF INIQUITY!

* ¡EL CUBIL DE LA INIQUIDAD!

¡JO, JO! ¡NUESTRA MÁS SINCERA ENHORABUENA, ADMIRADORES! SÍ, SOMOS NOSOTROS, LOS GUARDIANES DEL CUBIL, VUESTROS EDITORES, BILL Y AL! ¡EN ESTE NÚMERO DE HISTORIAS DE LA CRIPTA, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA HA CONSENTIDO AMABLEMENTE (¡ES BROMA! ¡TUVIMOS QUE AMENAZARLE CON CORTAR SU SUMINISTRO DE CADÁVERES!) QUE APAREZCAMOS EN CARNE Y SEBO PARA CONTAROS NUESTRA PROPIA HISTORIA DE HORROR! ASÍ QUE ACERCAOS AL RADIADOR ELÉCTRICO, SENTAOS SOBRE ESA VIEJA Y ROÑOSA MÁQUINA DE ESCRIBIR... Y OS OFRECEREMOS UNA HISTORIA DE NUESTRA PAPELERA (¡TODAS NUESTRAS HISTORIAS SON BASURA!) QUE LLAMAMOS AFECTUOSAMENTE...

¡LA KALAMIDAD DE KAMEN!

¡NUESTRA HISTORIA EMPIEZA EN LOS DÍAS EN QUE E.C. ERA SÓLO UNA EMPRESA INCIPIENTE DEDICADA A PUBLICAR REVISTAS ROMÁNTICAS PARA MUJERES ANHELANTES DE AMOR! ¡EN AQUELLOS DÍAS NUESTRO LEMA ERA EL SUSPIRO! ¡AHORA ES EL ALARIDO! UN DÍA, MIENTRAS BILL ESTABA OCUPADO PERSIGUIENDO POR REDACCIÓN A SUZY, NUESTRA SECRETARIA, EN UN INTENTO DE DOCUMENTARSE...

¡DISCULPE! ¿ÉSTA ES LA REDACCIÓN DEL ENTERTAINING COMICS GROUP?

¡SANTO CIELO! JACK KAMEN...

¡YO ME LARGO!

BY Jack Kamen (¿QUIÉN SI NO??)

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

¡ALLÍ ESTABA, ELEGANTEMENTE VESTIDO CON UNA CHAQUETA ENGALANADA DE MOSQUITOS, SONRIENDO COMO EL GATO DE CHESHIRE: ¡JACK (CHICO FELIZ) KAMEN!
¡BUENO, QUE ME TUMBEN CON UN CHEQUE GORDO SI NO ES AL (FIGURAS RÍGIDAS) FELDSTEIN!
¡JACK! ¡VIEJO! ¡HACE DOS TENDENCIAS QUE NO TE VEO! ¡EH, BILL! ¡VEN A CONOCER A JACK (¿TE SABES EL DE...?) KAMEN!
¡BUF, BUF! ¡ESTOY... BUF... OCUPADO!
¡PERO ESTE CHICO ES EL MEJOR DIBUJANTE ROMÁNTICO DEL NEGOCIO... EXCEPTO YO, CLARO!
¿SÍ? ¿QUIERES TRABAJO? ¿QUIERES GANAR PASTA?
¡NO VENGO POR CORTESÍA!
¡JACK! ¡SIEMPRE TAN SIMPÁTICO!
¿SABE DIBUJAR CHICAS, AL?
¿QUE SI SABE? ESTE CHICO ES... COMO MÍNIMO... FABULOSO.
¡LOS CUMPLIDOS NO BASTARÁN! ¡QUIERO DINERO!
¡ADMIRO LA FRANQUEZA DE ESTE ENCANTADOR JOVENCITO QUE, ADEMÁS, TAMBIÉN ES AMIGO TUYO, AL! ¡CONTRÁTALE!
¡ESTÁS CONTRATADO!
¡YA LO HE OÍDO! ¿CUÁNTO?
¡JACK! ¡ÉSTA ES UNA EMPRESA EN CRECIMIENTO! ¡CON NOSOTROS TE ESPERA UN GRAN FUTURO! EN UNOS AÑOS...
¿QUÉ GANARÉ AHORA?
¡DÍSELO, AL!
¡SE LO DIJIMOS, PERO DE TODAS FORMAS TRABAJÓ PARA NOSOTROS! Y SU TRABAJO ERA...
¡PRECIOSO! ¡QUÉ PATETISMO! ¡QUÉ SINCERIDAD!
¡EH! ¿TE SABES EL DEL JOCKEY QUE...?
¡AHORA NO, JACK! ¡VAMOS! ¡ESTAMOS OCUPADOS!
2

* VER BIBLIOTECA CLÁSICOS DEL TERROR Nº 11: "¡HORROR BAJO LAS CALLES!"

¡PERO FUE INÚTIL! ¡JACK SEGUÍA DIBUJANDO MARAVILLOSO! PROBAMOS TODOS LOS TRUCOS...
¿QUÉ LE HA PASADO?
¡POBRE AL! UN LOCO...
¡PERO CHICO FELIZ NO SE HORRORIZABA! ERA DEMASIADO FELIZ...
¡POBRE AL! ¡PUEDE QUE UN CHISTE TE ANIME! HABÍA DOS IDIOTAS...
¡AHORA NO, JACK!
POR AMOR DE DIOS, JACK...
¿ES QUE NO PUEDES SER COMO GRAHAM INGELS? MIRA QUÉ METIDO ESTÁ...
NAM, NAM...
¡SÍ! ¡O CRAIG! ¡FÍJATE!
JE, JE...
¡O DAVIS! ESE CHICO LO VIVE...
JU, JU, JU... OS VOY A...
TAL VEZ LA VISIÓN SUCESIVA DE AQUELLOS TRES EXITOSOS DIBUJANTES DE TERROR CONVENCIERA A JACK...
¡VALE! ¡VALE! ¡SERÉ TERRIBLE! ¡YA VERÉIS! ¡YA VERÉIS!
¡ASÍ QUE JACK VOLVIÓ A SU MARAVILLOSO HOGAR DE ZONA RESIDENCIAL, COMPLETAMENTE DECIDIDO! SU MARAVILLOSA ESPOSA Y SUS MARAVILLOSOS HIJOS SALIERON A RECIBIRLE...
¡HOLA, QUERIDO! ¿CÓMO TE HA IDO HOY?
¡GRRRRRR!
¿QUÉ TE PASA, JACK, QUERIDO?
¡CÁLLATE! ¿POR QUÉ NO ESTÁN BAJADAS LAS PERSIANAS? ¡DEJAD DE CORTAR EL CÉSPED! ¡QUE CREZCA LA HIERBA! ¡ESTE SITIO ES DEMASIADO MARAVILLOSO!
¡JI JI JI! PAPÁ GRACIOSO, ¿VERDAD, MAMÍ?
4

¡JACK ESTABA DECIDIDO! SUBIÓ COMO UNA TROMBA A SU MARAVILLOSO ESTUDIO...

ASÍ QUE NO SOY LO BASTANTE HORRIBLE, ¿EH? ¡SE VAN A ENTERAR! ¡GRRRR!

¡CHICO FELIZ SE LANZÓ SOBRE SU MESA DE DIBUJO Y EMPEZÓ A TRABAJAR EN SU NUEVA HISTORIA! SE REVOLVIÓ EL PELO, TIRÓ UN PAR DE FRASCOS DE TINTA SOBRE EL SUELO, CHUPÓ UNA PASTILLA DE JABÓN PARA ECHAR ESPUMA POR LA BOCA, Y SE METIÓ EN AMBIENTE...

¡JE, JE! ¡VAMOS A VER! ¡EN LA PRIMERA VIÑETA, EL HOMBRE LOBO ATACA A UNA CHAVALA! ¡GRRRRR!

JACK TRABAJÓ FEBRILMENTE HASTA MUY TARDE...

JE, JE, JE...

¡DE PRONTO, UN FRÍO RAYO DE LUZ ATRAVESÓ LA VENTANA DEL ESTUDIO! ¡JACK LEVANTÓ LA MIRADA! ¡EL SUDOR GOTEABA DE SU CARA! LA LUNA LLENA...

¡JA JA JA JA JA!

¡JACK SE PUSO EN PIE DE UN SALTO! ¡MIRÓ EL DISCO BLANCO EN EL CIELO NEGRO! ¡UNA EXTRAÑA SENSACIÓN LE DOMINÓ! EL PELO DE LA NUCA SE LE ERIZÓ...

¡LUNA LLENA! ¡HORROR! ¡TENGO QUE SALIR! ¡TENGO QUE... JE... JE... MATAR!

¡JACK PASÓ JUNTO AL CUARTO DE LOS NIÑOS Y SE ESCABULLÓ ESCALERAS ABAJO! SU ESPOSA LE MIRÓ DESDE LA MÁQUINA DE COSER...

¿SALES, QUERIDO?

¡GRRRRRR!

POCO DESPUÉS, UNA FIGURA SOMBRÍA SALTABA DE SU ESCONDRIJO EN LA TRANQUILA COMUNIDAD DONDE VIVÍA JACK...

¿PERO QUÉ...?

SE ECHÓ SOBRE SU VÍCTIMA, AULLANDO A LA LUNA LLENA...
LUEGO CORRIÓ DE REGRESO... ¡DE REGRESO A LA RESIDENCIA KAMEN! CUANDO ABRIÓ LA PUERTA PRINCIPAL...
¡JACK! ¡ESTÁBAMOS... PREOCUPADOS! TÚ... TÚ...
¡GRRRRR!
¡SE QUEDARON PARALIZADOS! ¡LA NIÑA PEQUEÑA EN LOS BRAZOS DE SU MADRE, EL NIÑO MAYOR AGARRADO A SUS FALDAS! CON LOS OJOS ABIERTOS, VIERON ACERCARSE A LA BESTIA...
¡JACK! ¿QUÉ OCURRE? ¿QUÉ TE PASA? ¡JACK!
Y CHILLARON... CHILARRON HORRORIZADOS...
EEEEEEEEEEEEE...
¡EL CHILLIDO REVERBERÓ EN LA CASA DE LOS KAMEN! JACK SE INCORPORÓ DE LA MESA...
¿EH? QUÉ... QUÉ... ¡OH, ESTABA SOÑANDO! ¡SÓLO ERA UN SUEÑO! ¡PERO ESE GRITO! ¿EVELYN? ¿HAS GRITADO?
¡SÍ, QUERIDO! ¡ME HA PARECIDO VER UN RATÓN! ¿TE ASUSTÉ?
AL DÍA SIGUIENTE...
¡PERO JACK! ¡NO PUEDES DEJARLO! ¡HAREMOS LO QUE SEA! ¡INCLUSO TE PAGAREMOS... CON DINERO A PARTIR DE AHORA!
¡SÍ! ¡Y ESCUCHAREMOS TUS CHISTES! ¡VAMOS, CUENTA UNO!
¡BUENO! ¿OS SABÉIS EL DE...?
¡JO, JO! ¡SÍ! ¡JACK (CHICO HORRIBLE) KAMEN PROBÓ EL HORROR AQUELLA NOCHE! ¡SE NOTA EN SU TRABAJO! ¡FIJAOS ATENTAMENTE... LA PRÓXIMA VEZ QUE DIBUJE UN RATÓN! ¡Y AHORA OS DEJAMOS CON LA VIEJA BRUJA! ¡OH, POR CIERTO! ¡SI NO HABÉIS PEDIDO LOS NÚMEROS QUE OS FALTEN, HACEDLO! ¡ASÍ PODRÉIS PAGARLES LA UNIVERSIDAD A NUESTROS HIJOS! ¡CHAO!
FIN

THE WITCH'S CAULDRON

¡JI, JI! ¡ESA PESTE QUE OLÉIS NO ES MI CALDERO! ¡VIENE DE LA HISTORIA ANTERIOR! ¡QUÉ VALOR! ¡DESTROZAR LA REVISTA DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA CON SEMEJANTE BASURA! ¡HISTORIA DE TERROR! ¡PUAGH! ¡AHORA ME TOCARÁ COMPENSAR! ¡SÍ! ¡SOY YO, LA VIEJA BRUJA, SEÑORA DE LA GUARIDA DEL MIEDO, DISPUESTA UNA VEZ MÁS A PONER PONZOÑA EN VUESTRO PLATO! ¡Y ESTA VEZ HE ELEGIDO SERVIR ALGO VERDADERAMENTE REPUGNANTE! AQUÍ TENÉIS LA NEURÓTICA NARRACIÓN QUE LLAMO...

¡EL TESORO ENTERRADO!

¡MI HISTORIA EMPIEZA EN LA ALEMANIA DEL SIGLO XVII, EN LA ÉPOCA EN QUE ESTABA FORMADA POR MUCHOS PEQUEÑOS PRINCIPADOS, CADA UNO BAJO EL GOBIERNO DE UN NOBLE O UN MIEMBRO DE LA REALEZA! ¡EN 1687, UNO DE DICHOS PRINCIPADOS, CONOCIDO COMO SCHLUSSDORF, ERA GOBERNADO POR HEINRICH, DUQUE DE SCHLUSSTEIN! ¡ERA EL MÁS CRUEL DE LOS TIRANOS! SU MAJESTUOSO CASTILLO SE ALZABA SOBRE LA ALDEA DE SCHLUSSBERG, DONDE VIVÍAN SUS SÚBDITOS, LOS POBRES CAMPESINOS QUE ROTURABAN SUS CAMPOS...

GHASTLY

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡A HEINRICH, DUQUE DE SCHLUSSTEIN, NO LE IMPORTABAN MÁS SUS SÚBDITOS QUE LOS GUIJARROS BAJO SU CALZADO DE HEBILLA DE PLATA! ¡ERA UN GOBERNANTE FRÍO Y ARROGANTE QUE SÓLO QUERÍA EXPRIMIR A LOS CAMPESINOS APLASTÁNDOLOS BAJO LA RUEDA DE LOS IMPUESTOS Y LA OPRESIÓN! ELLOS CONTEMPLABAN CON RESENTIMIENTO EL ESPLENDOR Y LA POMPA DESDE SU MISERIA...

¡ESTA NOCHE HAY UN BANQUETE EN EL CASTILLO!

¡MIENTRAS NOS MORIMOS DE HAMBRE, EL DUQUE Y SU CORTE SE ATIBORRAN!

UN DÍA, LA PAZ DEL PUEBLO DE SCHLUSSBERG FUE ALTERADA POR EL RESONAR DE LAS PEZUÑAS CUANDO EL COCHE DORADO DEL DUQUE BAJÓ CORRIENDO DEL CASTILLO HACIA EL PUEBLO...

¡DESPEJAD LAS CALLES!

¡CUIDADO, QUE VIENE!

¡HANS! ¡HANS

CUANDO EL VELOZ COCHE ATRAVESÓ LA CALLE PRINCIPAL DEL PUEBLO, EL NIÑO LLAMADO HANS SE QUEDÓ PETRIFICADO ANTE LOS CABALLOS...

¡SANTO CIELO!

EL NIÑO...

EEEEEEEEEE

...Y MIENTRAS EL COCHE DEL DUQUE DESAPARECÍA EN UNA NUBE DE POLVO, EL CUERPO DESTROZADO Y RETORCIDO DE UN NIÑO QUEDABA POSTRADO SOBRE LOS ADOQUINES ENSANGRENTADOS...

¡ESE... CARNICERO!

¡PUDO HABERSE DETENIDO!

¡MI NIÑO! ¡BUA... BUA... MI NIÑO!

UNO DE LOS CAMPESINOS LEVANTÓ EL PUÑO HACIA EL CASTILLO...

ALGÚN DÍA... ALGÚN DÍA PAGARÁS POR ESTO...

BUA... BUA...

PERO PARA EL DUQUE DE SCHLUSSTEIN, FLAMANTE EN SU COCHE DORADO, LA MUERTE DEL NIÑO SÓLO SIGNIFICABA...

¡IDIOTAS! ¡AHORA LAS RUEDAS DEL COCHE ESTÁN SUCIAS DE SANGRE! ¡QUÉ... REPUGNANTE!

¡HAY QUE REPINTARLAS! ¡BUENO, PUES NO PIENSO PAGARLO! ¡PAGARÁ LA CHUSMA! ¡LES COBRARÉ... UN IMPUESTO!

¡JI, JI! AGRADABLE ESTE HEINRICH, ¿VERDAD, AMIGOS? ASÍ QUE SU PRECIOSO CARRUAJE SE HABÍA SALPICADO DE SANGRE, ¿EH? Y AHORA PRETENDE HACER QUE LOS CAMPESINOS PAGUEN LA PINTURA NUEVA, ¿EH? YO A ESO LO LLAMO DINERO SANGRIENTO, ¿VERDAD? BUENO, A VER QUÉ PASA...
AL DÍA SIGUIENTE, PUSIERON UN ANUNCIO EN LA PLAZA DEL PUEBLO...
¿QUÉ DICE, EMILE?
¡DICE QUE NOS PONDRÁN UN IMPUESTO POR ENSUCIAR EL CARRUAJE DEL DUQUE!
¿QUÉ? SERÁ... ¿CUÁNTO, EMILE?
¡MUCHO MÁS DE LO QUE PODEMOS PERMITIRNOS, JOHANN! ¡UNA FORTUNA! ¡Y MIS HIJOS NO TIENEN NI PAN NI LECHE!
PERO ¿DE DÓNDE PODEMOS SACAR TANTO ORO, EMILE?
¡NO LO SÉ, JOHANN! NO LO... ¡ALTO! ¡YA SÉ!
EMILE ARRASTRÓ A JOHANN A LAS SOMBRAS DE UN CALLEJÓN OSCURO Y EXPLICÓ SU PLAN...
¡MI ESPOSA HA LIMPIADO MUCHAS VECES EL DORMITORIO DEL DUQUE! ¡SABE DÓNDE GUARDA TODO, INCLUSO LAS JOYAS!
¿LAS JOYAS? ¿QUIERES... ROBARLAS?
¡EXACTO! ¡EL DUQUE DE HUNMARE PAGARÍA MUCHO ORO POR ELLAS! ¡ÉL Y HEINRICH SE ODIAN COMO EL VENENO! ¡BASTARÍA PARA PAGAR EL IMPUESTO!
¿PERO CÓMO ENTRAMOS EN EL CASTILLO?
¡FÁCIL! ¡MAÑANA POR LA NOCHE HABRÁ UN BAILE! ¡PODRÍA COLARME DURANTE EL JOLGORIO Y...!
¡NO, EMILE! ¡TÚ NO! ¡TÚ TIENES MUJER E HIJOS! ¡LO HARÉ YO! ¡VAMOS! ¡TU ESPOSA DEBE DECIRME DÓNDE ESTÁN EXACTAMENTE LAS JOYAS!
3

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡YA ENTONCES HABÍA PERISTAS QUE COMERCIABAN CON LAS JOYAS ROBADAS! ¡EN ESTE CASO, SE TRATABA DE UN GOBERNANTE HOSTIL DE UN PRINCIPADO RIVAL! ASÍ QUE SE HICIERON PLANES, Y LA NOCHE SIGUIENTE, JOHANN SE ARRASTRÓ MONTAÑA ARRIBA HASTA EL CASTILLO SCHLUSSTEIN...

¡DENTRO, LA FIESTA YA HABÍA EMPEZADO! ¡LA RISA Y LA MÚSICA LLENABAN EL AIRE! LOS SUCULENTOS OLORES DE LOS FAISANES ASADOS Y EL CERDO A LA PARRILLA LLEGARON AL HAMBRIENTO CAMPESINO...

¡DEBO ENCONTRAR UN SITIO POR DONDE ESCALAR EL MURO!

¡LENTAMENTE, JOHANN RODEÓ LA PARED DEL CASTILLO, OCULTÁNDOSE A LA VISTA! ¡DE VEZ EN CUANDO, TENÍA QUE TUMBARSE ENTRE LOS ARBUSTOS Y CONTENER LA RESPIRACIÓN, MIENTRAS UNO DE LOS GUARDIAS DEL DUQUE PASABA A SU LADO!

POR FIN, JOHANN ENCONTRÓ UN ALTO ÁRBOL CUYAS RAMAS SUPERIORES COLGABAN SOBRE EL MURO...

¡ESTO ME VALDRÁ!

¡JOHANN SE DEJÓ CAER SIN RUIDO EN EL JARDÍN Y SE AGAZAPÓ EN LAS SOMBRAS, VIGILANTE! TRAS LAS CELOSÍAS DE LAS VENTANAS, HOMBRES Y MUJERES ENGALANADOS CON ENCAJES Y RICAS JOYAS RODEABAN UNA MESA CUBIERTA DE COMIDA, PICOTEANDO DE AQUÍ Y ALLÁ...

¡CERDOS! ¡CERDOS RICOS Y GORDOS!

POR FIN, JOHANN CONSIGUIÓ ALEJARSE DE LA TENTADORA ESCENA Y LLEGÓ HASTA DEBAJO DEL DORMITORIO DEL DUQUE...

¡ES JUSTO COMO DIJO LA ESPOSA DE EMILE! ¡AHÍ ESTÁ LA ESPALDERA CUBIERTA DE HIEDRA QUE DEBO TREPAR PARA LLEGAR AL CUARTO DEL DUQUE!

¡ALGUNOS MINUTOS DESPUÉS, JOHANN SALIÓ POR LA VENTANA DEL DUQUE, SUS BOLSILLOS CARGADOS DE JOYAS! CUANDO DESCENDÍA POR LA ESPALDERA, VIO...

¡ATRA-PADLE!

¡LADRÓN!

¡LLEVADLE ANTE EL DUQUE!

4

AL DÍA SIGUIENTE SE CLAVÓ UNA NOTA EN LA PLAZA DEL PUEBLO...
¿QUÉ DICE, EMILE?
¡DICE QUE HAN ATRAPADO A UN LADRÓN, Y QUE SE NOS ORDENA A TODOS ASISTIR A SU CASTIGO!
¿QUIÉN, QUIÉN ES?
¡ES JOHANN! ¡INTENTÓ ROBAR LAS JOYAS DEL DUQUE PARA PODER PAGAR EL IMPUESTO! ¡YO SE LO DIJE!
¡LAS JOYAS DEL DUQUE!
¡SÍ! ¡PENSAD EN LO QUE ESAS CHUCHERÍAS INÚTILES NOS PODRÍAN DAR, LA COMIDA QUE PODRÍAMOS COMPRAR! ¡LECHE PARA NUESTROS NIÑOS HAMBRIENTOS, PAN, ROPA!
LOS ALDEANOS REUNIDOS ASINTIERON TRISTEMENTE...
¿CUÁNTO TENDRÁ QUE DURAR ESTO? ¡MIENTRAS EN SCHLUSSBERG NOS PUDRIMOS EN LA MISERIA, ENTREGANDO AL DUQUE EL OCHENTA POR CIENTO DE TODA LA COMIDA QUE PRODUCIMOS, ÉL VIVE EN LA ABUNDANCIA, CUBIERTO DE JOYAS!
¡EMILE! ¡POR AMOR DE DIOS! SI TE OYE UN GUARDIA DEL DUQUE...
¡UN RUBÍ, UN DIAMANTE, UNA PERLA... PODRÍA COMPRAR BASTANTE COMIDA PARA MANTENER A UNA FAMILIA ENTERA UN AÑO... QUIZÁ MÁS!
¡EMILE! ¡POR FAVOR! ¡CALLA!
¡VAMOS! ¡TENEMOS QUE ASISTIR AL CASTIGO DE JOHANN!
¡SE HABÍA LEVANTADO UN CADALSO JUNTO A LAS PUERTAS DEL CASTILLO! ¡JOHANN ESTABA SOBRE ÉL, ATADO A UN POSTE, SUS MANOS ATADAS A SU ESPALDA! HABÍA VARIOS GUARDIAS CERCA...
¿QUÉ CREES QUE VAN A HACERLE?
¡AZOTARLE, PROBABLEMENTE! ¡AQUÍ LLEGA EL DUQUE!
¡EL DUQUE DE SCHLUSSTEIN SALIÓ CONTONEÁNDOSE POR LAS PUERTAS DEL CASTILLO! FRUNCIÓ EL CEÑO ANTE LA POBLACIÓN DESNUTRIDA Y PÁLIDA...
¡EJEM! EH... AH... ¡ANOCHE, ESTE HOMBRE FUE APREHENDIDO CUANDO SALÍA DE MI CUARTO CON LAS JOYAS QUE AHORA LLEVO PUESTAS!
5

EL DUQUE SE PARÓ A OLER UNA PIZCA DE RAPÉ...

¡FÍJATE QUÉ DIAMANTE! ¡COMPRARÍA DIEZ AÑOS DE COMIDA!

¡ESA PERLA! ¡VESTIRÍA AL PUEBLO ENTERO!

LUEGO CONTINUÓ...

POR TANTO... PARA DESALENTAR NUEVOS INTENTOS DE ROBO, SENTENCIO QUE LAS MANOS DE ESTE HOMBRE...

¡...SEAN CORTADAS POR LA MUÑECA!

LOS GUARDIAS ACTUARON RÁPIDO! ¡LOS HORRORIZADOS CAMPESINOS OBSERVARON, ATÓNITOS! ¡DESATARON LAS MANOS DE JOHANN A SU ESPALDA Y LAS ESTIRARON SOBRE UN TAJO! UNO DE LOS GUARDIAS LEVANTÓ UNA GRAN HACHA...

¡EL SONIDO DEL HACHA AL CAER SOBRE EL TAJO FUE COMO UNA DESCARGA ELÉCTRICA QUE DESPERTARA A LOS CAMPESINOS DE SU SILENCIO! EMILE SALIÓ COMO UNA FLECHA...

¡EMILE! ¡VUELVE!

¡OK!

¡LOS GUARDIAS INTERVINIERON, PERO EMILE FUE MÁS RÁPIDO! ¡ALCANZÓ AL DUQUE ANTES DE QUE LOS GUARDIAS PUDIERAN ACTUAR! EL CUCHILLO SE APRETÓ CONTRA EL GORDO ESTÓMAGO DEL DUQUE...

HAZ QUE TUS GUARDIAS SE RETIREN, HEINRICH, O ESTE CUCHILLO TE PARTIRÁ EN DOS.

¡N-N-NO! ¡P-P-POR FAVOR! ¡GUARDIAS! ¡A-ABANDONAD EL CADALSO! ¡POR FAVOR!

EMILE GRITÓ A SUS CAMARADAS SIERVOS MIENTRAS LOS GUARDIAS BAJABAN HACIA ELLOS...

¿VAIS A SEGUIR SOPORTANDO ESTO? ¿QUÉ JOYAS VALEN LAS MANOS DE UN HOMBRE? ¡YO OS LO PREGUNTO! ¿CUÁNTO DURARÁ ESTA OPRESIÓN? ¿CUÁNTOS DE NUESTROS HIJOS DEBEN MORIR DE HAMBRE ANTES DE QUE ACTUEMOS?

6

EMILE SE VOLVIÓ AL DUQUE...

¡Y TÚ, HEINRICH, DUQUE DE SCHLUSSTEIN! ¿TANTO AMAS TUS MISERABLES JOYAS? ¡MUY BIEN!

EMILE ARRANCÓ UNA PERLA DE LAS ROPAS DEL ATERRORIZADO DUQUE...

¡MUY BIEN! ¡CÓMETELAS! ¡TOMA! ¡MÉTETELAS EN TU GORDA CARA Y TRÁGATELAS!

¡EMILE! ¡ESPERA!

IGNORANDO LOS GRITOS DE PAVOR DE LA MULTITUD, EMILE HIZO QUE EL DUQUE SE TRAGARA DIAMANTE TRAS DIAMANTE, ESMERALDA TRAS ESMERALDA...

¡TOMA! ¡TRÁGATELO! ¡EL ÚLTIMO!

¡EMILE! ¡PIENSA EN LOS NIÑOS!

EMILE SE VOLVIÓ A LOS FURIOSOS ALDEANOS...

¡ESTOY PENSANDO EN LOS NIÑOS! LAS JOYAS COMPRARÁN MUCHA COMIDA... ¡MUCHAS ROPAS PARA ELLOS! PERO, SI QUERÉIS LOS DIAMANTES, LOS RUBÍES...

EMILE LANZÓ AL DUQUE SOBRE LA MUCHEDUMBRE...

¡TENDRÉIS QUE SACÁRSELOS DE DENTRO!

¡LOS HAMBRIENTOS CAMPESINOS SE ECHARON SOBRE EL ATERRORIZADO DUQUE, DESTROZANDO... DESGARRANDO... TIRANDO! ¡INCLUSO LOS GUARDIAS DEL DUQUE QUERÍAN SU PARTE! DE VEZ EN CUANDO, UN GRITO DE TRIUNFO SE ALZABA DE LA MULTITUD, CUANDO ALGUIEN DESCUBRÍA ALGUNA DE LAS PIEDRAS PRECIOSAS QUE EL DUQUE SE HABÍA TRAGADO...

¡JI, JI! ¡SÍ! ¡EL VIEJO DUQUE DE HUNMARE, YA SABÉIS, EL PERISTA, SE QUEDÓ CON TODAS LAS JOYAS DE HEINRICH AQUELLA NOCHE! ¡POR SUPUESTO QUE ALGUNAS ESTABAN MUY PEGAJOSAS! ¡PERO A LOS RUBÍES LES QUEDA BIEN LA SANGRE! ¡EL CASO ES QUE EL GORDO HEINRICH QUEDÓ DESTROZADO, LO CUAL ES UNA OBRA MAESTRA DEL EUFEMISMO! ¡SÍ! ¡ESTABA HECHO MIGAS! ¡PERO VOSOTROS NO OS QUEDÉIS HECHOS POLVO PORQUE SE ACABE LA HISTORIETA! ¡OS VEREMOS DENTRO DE UNAS POCAS PÁGINAS, ESPERO QUE SIN ESOS DOS PATANES DE NUESTROS EDITORES! ¡CHAO!

FIN

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡PASAD, DIABLILLOS! ¡ENTRAD EN LA CRIPTA DEL TERROR! ¡UNA VEZ MÁS NOS REUNIMOS PARA NUESTRA ESCALOFRIANTE SESIÓN! ¡SÍ, SOY VUESTRO ANFITRIÓN DEL HORROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, CON UN RELATO ATERRADOR QUE OS ERIZARÁ EL VELLO Y OS HARÁ HERVIR LA SANGRE! ¡UN POCO ANTES, OS CONTÉ UNA HISTORIA SOBRE UN CARNICERO QUE RESULTÓ MUY POPULAR! ¡UN FERVIENTE ADMIRADOR INCLUSO ME HA ENVIADO UN CUCHILLO CON INSTRUCCIONES PRECISAS SOBRE LO QUE QUERÍA QUE HICIERA CON ÉL! ¡PERO TOCÓ HUESO! ¡ASÍ QUE HE DECIDIDO CONTAROS OTRA HISTORIA DE CARNICEROS, UNA QUE SEGURAMENTE OS HARÁ SENTIR UN COSQUILLEO EN LAS COSTILLAS! A ESTE MÓRBIDO MELODRAMA LO LLAMO... COMO EL NAUSEABUNDO CANÍBAL DIJO EN UN DÍA ESPECIALMENTE CALUROSO...

¡CARNE DE PRIMERA!

¡NADIE SE FIJABA MUCHO EN ZACH GRISTLE ANTES DE LA II GUERRA MUNDIAL! ¡ERA SÓLO OTRO CARNICERO DE PUEBLO! ¡PERO ESO ERA ANTES DE LA GUERRA! DE PRONTO, CON EL RACIONAMIENTO DE LA CARNE, LOS PUNTOS ROJOS Y LOS PRECIOS TOPE, ZACH GRISTLE SE VOLVIÓ MUY POPULAR...

¡QUÉ TAL, ZACH!

¡BUENOS DÍAS, SEÑOR GRISTLE!

¡HOLA, ZACH!

¡HOLA, AMIGOS! ¡HACIENDO COLA TEMPRANO!

328

1

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡DE PRONTO, EL VIEJO ZACH GRISTLE SE CONVIRTIÓ EN EL HOMBRE MÁS POPULAR DE LA CIUDAD! ¡JE, JE! ¿POR QUÉ NO? ¡ERA EL ÚNICO CARNICERO! ¿RECORDÁIS AQUELLOS DÍAS, NIÑOS? ¡LAS CARTILLAS DE RACIONAMIENTO! ¡TANTOS PUNTOS ROJOS POR CADA KILO DE CARNE! ¡TANTOS PUNTOS ROJOS POR CADA PERSONA Y MES! ERA DURA... LA SITUACIÓN, QUIERO DECIR...
¡OH, CIELOS! ¡SÓLO ME QUEDAN 41 PUNTOS, SEÑOR GRISTLE! ¿PUEDO... DEJARLE A DEBER?
¡LO SIENTO MUCHÍSIMO, SEÑORA VINKLE! ¡NECESITO LOS PUNTOS PARA COMPRAR LA CARNE! ¡NO PUEDO HACERLO!
¿NO TIENE SOLOMILLO, SEÑOR GRISTLE?
¡LO SIENTO, SEÑOR FUDDY! ¡ACABO DE VENDER EL ÚLTIMO AL SEÑOR CUSPITORE! ¡LE PUEDO DAR UNAS CHULETAS DE CERDO!
¡LO SIENTO, SEÑORITA DICKLEBORG! ¡SÓLO QUEDA SALAMI! ¡ESPERO UN PEDIDO MAÑANA! ¡PERO MEJOR QUE VENGA TEMPRANO! ¡SE SIRVE POR ORDEN DE LLEGADA!
¡POBRE SEÑOR GRISTLE! ¡SE ESFUERZA TANTO! ¡Y ES TAN HONRADO!
¡EL RACIONAMIENTO LE ESTÁ PERJUDICANDO!
O.P.A.
¡SÍ! ¡EL RACIONAMIENTO DE LA CARNE PERJUDICABA MUCHO AL SEÑOR GRISTLE! HASTA QUE DESCUBRIÓ UN HECHO INTERESANTE...
¡SI PUDIERA CONSEGUIRME UN BUEN FILETE, SEÑOR GRISTLE, YO... EH... PAGARÍA! ¡PODRÍAMOS... AH... OLVIDARNOS DEL PRECIO TOPE!
¡PERO... ESO SERÍA DESHONESTO, SEÑOR VANDERCLIFF! ¡SERÍA MERCADO NEGRO!
¡A SABER CUÁNTO VA A DURAR LA GUERRA, ZACH! ¡MÁS VALE APROVECHAR MIENTRAS PODAMOS! ¡ALGUNOS ESTAMOS DISPUESTOS A PAGAR PARA CONSEGUIR LO QUE QUEREMOS!
PERO... ¿Y LOS POBRES, SEÑOR VANDERCLIFF?
¡COMO QUIERA, ZACH! ¡AHORA ES USTED UNO DE ELLOS! ¡PODRÍA IRLE MUY BIEN SI FUERA LISTO! ¡PIÉNSELO!
¡LO... HARÉ, SEÑOR! ¡LO... PENSARÉ!
2

¡MIL! ¡DOS MIL! OH... ¡PERDÓN! ¡ESTABA CONTANDO LAS GANANCIAS DEL MERCADO NEGRO QUE ME MONTÉ DURANTE LA GUERRA! ¡JE, JE! HABÍA ESCASEZ DE ATAÚDES, ¿SABÉIS? ¡SE ME OCURRIÓ UNA IDEA PARA SACAR PASTA! ¡SÓLO TENÍA QUE QUITARLES EL POLVO Y VOLVER A PULIRLOS! ¡JE, JE! EN CUANTO AL SEÑOR GRISTLE... BUENO... ¡VEAMOS SU VIDA DOMÉSTICA!

¡JUNIOR! ¡CÓMETE LA CARNE!

¡NO TENGO HAMBRE!

¡DIECISIETE PUNTOS!

¿HAS DICHO ALGO, ZACH?

¿EH? ¡OH, NO! ¡SÓLO ESTABA PENSANDO, QUERIDA!

¡SÍ! ¡EL SEÑOR GRISTLE LO PENSÓ BIEN! Y POR FIN SE DECIDIÓ...

¡PERO, SEÑOR GRISTLE! ¡NO HAY NI UNA PIEZA DE CARNE DECENTE EN LA VITRINA!

¡ES TODO LO QUE TENGO SEÑORA GRUNDY! ¡HAY ESCASEZ!

¡PERO HE HECHO COLA DOS HORAS! ¡SOY LA PRIMERA CLIENTA DEL DÍA!

¡ES LO ÚNICO QUE TENGO, SEÑORA GRUNDY! ¡LO SIENTO!

PERO DE NOCHE, FIGURAS SOMBRÍAS ACUDÍAN A LA TIENDA DEL SEÑOR GRISTLE...

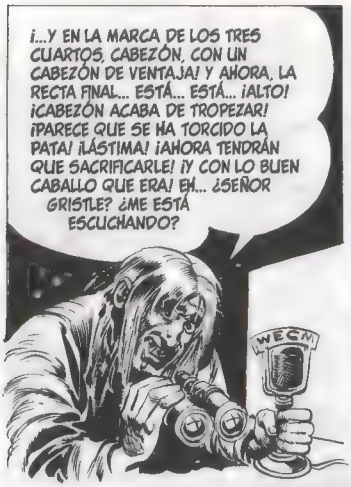
¡AQUÍ TIENE SUS FILETES, SEÑOR VANDERCLIFF! ¡CINCO KILOS!

¡Y AQUÍ TIENE SUS TREINTA PAVOS, SEÑOR GRISTLE! ¡OH! ¡TENGO OTRO CLIENTE PARA USTED! ¡TAMBIÉN QUIERE FILETES!

¡PERO NO PUEDO CONSEGUIR MÁS, SEÑOR VANDERCLIFF! ¡NO TENGO PUNTOS SUFICIENTES! ¡YA ESTOY DANDO LAS SOBRAS A LA GENTE!

¡SEGURO QUE SE LE OCURRE ALGO, SEÑOR GRISTLE! ¡LA GENTE PAGA PUNTOS POR SU CARNE! ¿NO PUEDE CONSEGUIR NADA DE CARNE SIN PUNTOS ROJOS?

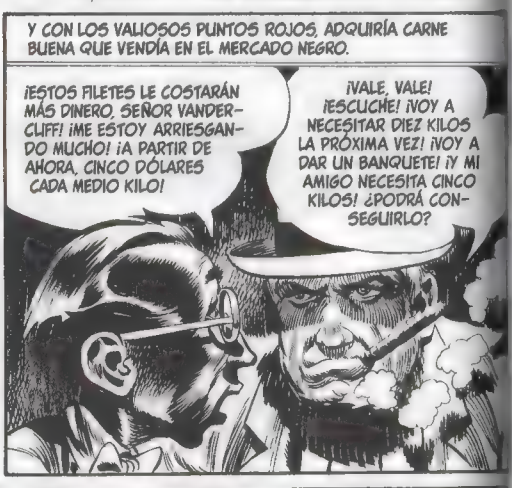
3


¡...Y EN LA MARCA DE LOS TRES CUARTOS, CABEZÓN, CON UN CABEZÓN DE VENTAJA! Y AHORA, LA RECTA FINAL... ESTÁ... ESTÁ... ¡ALTO! ¡CABEZÓN ACABA DE TROPEZAR! ¡PARECE QUE SE HA TORCIDO LA PATA! ¡LÁSTIMA! ¡AHORA TENDRÁN QUE SACRIFICARLE! ¡Y CON LO BUEN CABALLO QUE ERA! EH... ¿SEÑOR GRISTLE? ¿ME ESTÁ ESCUCHANDO?
WECM

¡JUNIOR! ¡CÓMETE LA CARNE!
¡NO TENGO HAMBRE! ¡QUIERES QUE COMA COMO UN CABALLO!
¡CARNE DE CABALLO!

¿HAS DICHO ALGO, ZACH?
¿EH? ¡NO! ¡NO! ¡SÓLO ESTABA PENSANDO, QUERIDA!

¡SÍ! ¡EL SEÑOR GRISTLE ENCONTRÓ LA SOLUCIÓN A SUS PROBLEMAS! EMPEZÓ A COMPRAR CARNE DE CABALLO, Y A SERVÍRSELA A SUS POBRES CLIENTES COMO SI FUERA AUTÉNTICA, CONSIGUIENDO ASÍ SUS VALIOSOS PUNTOS ROJOS...
¡QUÉ BUENA OFERTA TIENE HOY, SEÑOR GRISTLE!
¡SÍ! ¿QUÉ QUIERE, SEÑORA SNERD? ¿FILETE? ¿CHULETAS?


Y CON LOS VALIOSOS PUNTOS ROJOS, ADQUIRÍA CARNE BUENA QUE VENDÍA EN EL MERCADO NEGRO.
¡ESTOS FILETES LE COSTARÁN MÁS DINERO, SEÑOR VANDERCLIFF! ¡ME ESTOY ARRIESGANDO MUCHO! ¡A PARTIR DE AHORA, CINCO DÓLARES CADA MEDIO KILO!
¡VALE, VALE! ¡ESCUCHE! ¡VOY A NECESITAR DIEZ KILOS LA PRÓXIMA VEZ! ¡VOY A DAR UN BANQUETE! ¡Y MI AMIGO NECESITA CINCO KILOS! ¿PODRÁ CONSEGUIRLO?

¡PRONTO NO BASTÓ CON LA CARNE DE CABALLO! EL SEÑOR GRISTLE BUSCÓ OTRAS VÍAS DE SUMINISTRO...
¡OIGA, GRISTLE, SE SUPONE QUE TENGO QUE VENDER ESTA CARNE A LOS ZOOS! ¡ES DEMASIADO VIEJA PARA EL CONSUMO HUMANO! ¡LLEVA DEMASIADO TIEMPO EN EL ALMACÉN! PERO... POR UN PRECIO...
¿Y SIN PUNTOS?

¡SIN PUNTOS, GRISTLE!
¡ME LA QUEDO! PERO NI PALABRA. ¿ME OYE? ¡NI UNA PALABRA A NADIE!

¡JE, JE! ¡PRIMERO CARNE DE CABALLO, Y AHORA CARNE PASADA! ¡EL SEÑOR GRISTLE SE HUNDÍA CADA VEZ MÁS! ¡PERO NADIE SOSPECHÓ DEL BUEN SEÑOR GRISTLE CUANDO ALGUNAS PERSONAS, LAS MÁS POBRES DE LA CIUDAD, SE PUSIERON MALAS!
¿CÓMO ESTÁ SU MARIDO, SEÑORA HORTON?
¡MEJOR, GRACIAS! ¡PERO YO NO ME SIENTO MUY BIEN!
PERO UNA NOCHE...
¡EL SEÑOR GRISTLE NO ESTÁ! ¡HA IDO A DAR UN PASEO!
¡BUENO, DÍGALE QUE PUEDE IR A RECOGER MÁS CARROÑA!
¿CÓMO DICE?
¡LA CARNE MALA! ¡LA BASURA! ¡LO QUE HA ESTADO VENDIENDO COMO SI FUERA BUENO! ¡YA SABE!
¡OH! ¡S-SÍ! ¡SE... SE LO DIRÉ!
¡DÍGALE QUE TAMBIÉN TENGO CARNE DE CABALLO! ¡ADIÓS!
LA SEÑORA GRISTLE CERRÓ LA PUERTA Y SE QUEDÓ MIRÁNDOLA UN MINUTO! ¡LUEGO SALIÓ! LLEGÓ A LA CARNICERÍA UNOS MINUTOS DESPUÉS...
¡AQUÍ TIENE SU CARNE, SEÑOR VANDERCLIFF!
¡GRACIAS, ZACH!
¡NO SE LA LLEVE, SEÑOR VANDERCLIFF! ¡ESTÁ PASADA... MALA! ¡PODRÍA SER CARNE DE CABALLO!
¡SARAH!
¡JE, JE! ¡ÉSTA NO, SEÑORA GRISTLE! ¡LA PAGO A SEIS PAVOS EL MEDIO KILO! ¡LOS CLIENTES HABITUALES DE ZACH SE LLEVAN LA BASURA!
¡SEIS DÓLARES! ¡MERCADO NEGRO!
5

¡UNA CHICA LISTA, ESTA SARAH! ¡RÁPIDA CON LOS NÚMEROS! ¡EL PRECIO TOPE ES UN DÓLAR CON TREINTA Y OCHO CÉNTIMOS! ¡DOCE DÓLARES PARA VANDERCLIFF! ¡MERCADO NEGRO! ¡PERO LA SEÑORA GRISTLE ES UNA BUENA PERSONA! SE ENFURECE...
CUANDO EL CLIENTE DE ZACH SE MARCHA...
¡ESTÁS VENDIENDO CARNE EN EL MERCADO NEGRO!
¡NO TE METAS EN ESTO, SARAH!
¡Y ESTÁS DANDO CARNE DE CABALLO Y CARNE PODRIDA A TUS CLIENTES A CAMBIO DE PUNTOS ROJOS!
¡VAMOS A SER RICOS, SARAH!
¡NO QUIERO ESE DINERO! ¡EL SEÑOR HORTON SE HA PUESTO MUY MALO! ¿ES POR TU CARNE?
¡PROBABLEMENTE! ¿QUÉ IMPORTA? ¡EL CASO ES QUE YO SÍ QUIERO ESE DINERO! ¡DESPUÉS DE LA GUERRA ME RETIRARÉ! ¡YA HE ACUMULADO SEIS DE LOS GRANDES!
¡TIENES QUE PARAR! ¡VA CONTRA LA LEY!
¡JA! ¡PREGÚNTALE AL VIEJO SNORKMAN POR SU GASOLINERA! ¡INVESTIGA EL NEGOCIO DE LLANTAS DE FINCH! ¡TODO EL MUNDO LO HACE! ¿POR QUÉ YO NO?
¡SÍ! ¡LA SEÑORA GRISTLE SE PUSO MUY FURIOSA, PERO NO PUDO CONVENCER A ZACH PARA QUE LO DEJARA! ESTABA DECIDIDO A GANAR DINERO, NO IMPORTABA QUIÉN SUFRIERA...
¡TENGO UNA OFERTA PARA USTED, SEÑOR GRISTLE! ¡ES CARNE PODRIDA! ¡MUY MALA! ¡PERO NADIE SE ENTERARÁ! ¡CONOZCO UN MÉTODO PARA DISIMULARLO! ¡NO LO DESCUBRIRÁN HASTA QUE LA TENGAN DENTRO! ¡SE SENTIRÁN MUY MAL!
¡NECESITO PUNTOS URGENTEMENTE! ¡TENGO QUE CUBRIR UN PEDIDO MUY GRANDE! ¡ME LA QUEDO!
ASÍ QUE ZACH GRISTLE COMPRÓ LA CARNE PODRIDA Y LA VENDIÓ A SUS CLIENTES...
¡MI CUÑADA HA VENIDO DE VISITA! ¡ESTÁ ASOMBRADA DE QUE CONSIGAMOS TODA LA CARNE QUE QUEREMOS!
¡JE! ¡SE HACE LO QUE SE PUEDE, SEÑORA ABACROMBIE! ¿QUÉ VA A SER?

¡JE, JE! ¡NO PASES PÁGINA PARA VER LO QUE PASA! ¡YA LLEGARÁS! ¡FALTA POCO! ¡EL PRINCIPIO DEL FIN EMPIEZA AHORA MISMO! EH... ¡FLORES PARA LA SEÑORA ABACROMBIE! ¿DE QUÉ CLASE? ¡OH, PUES MALVAS, CLARO! ¡MURIÓ!
¿SE HA ENTERADO? ¡LA SEÑORA ABACROMBIE SE HA MUERTO! ¡ENVENENADA! ¡CREEN QUE LO HIZO SU CUÑADA!
¿ENVENENADA?
¡ESTÁN REALIZÁNDOLE UNA AUTOPSIA!
¡DISCULPE, SEÑORA GABBER! ¡SI NO QUIERE NADA MÁS, VOY A CERRAR!
¡EL SEÑOR GRISTLE HIZO SALIR A LA SEÑORA GABBER DE LA TIENDA Y ECHÓ EL CIERRE! ¡EL SEÑOR GRISTLE TENÍA MIEDO! EL SEÑOR GRISTLE IBA A LARGARSE... PONER PIES EN POLVOROSA... PONER TIERRA DE POR MEDIO...
¡HOLA, ZACH! ¿HOY CIERRAS TEMPRANO? ¿TE DA MIEDO EL MANIACO?
¿MANIACO? ¿QUÉ MANIACO?
¡EL QUE VA POR AHÍ ENVENENANDO A TODO EL MUNDO! ¡LA SEÑORA ABACROMBIE, Y LA SEÑORA SNERD, Y EL SEÑOR SNERD, Y EL VIEJO GRUNDY! ¡TODOS MUERTOS! ¡CUIDADO AL VOLVER A CASA, ZACH!
¡S-SÍ! ¡BUENAS NOCHES, PETE!
¡EL SEÑOR GRISTLE VOLVIÓ CORRIENDO A CASA! ¡LO PRIMERO QUE HIZO CUANDO LLEGÓ FUE SACAR EL DINERO DEL MERCADO NEGRO DEL ESCONDRIJO! ONCE MIL DÓLARES...
¡HAZ LAS MALETAS, SARAH! ¡NOS VAMOS!
¡ESTÁS EN UN LÍO! ¡LO HAN DESCUBIERTO! TE... TE ADVERTÍ QUE NO VENDIERAS CARNE DE CABALLO...
¡ES PEOR QUE ESO, SARAH! ¡HAN MUERTO CUATRO PERSONAS! ¡LES VENDÍ CARNE PODRIDA!
¿QUÉ?
7

¿QUÉ PASA, SARAH? ¿NO OYES BIEN? ¡LOS HA MATADO! ¡LES HA VENDIDO CARNE ENVENENADA! ¡POR FIN LE ENTRA EN LA CABECITA! ¡AH! ¡ASÍ! ¡ENFÁDATE! ¡PONTE FURIOSA! JE, JE...
¡ERES UN ASESINO!
¡LO HICE POR NOSOTROS, SARAH! ¡POR TI, POR MÍ Y POR JUNIOR!
¡JUNIOR! ¡ESTÁ COMIENDO EN CASA DE HERBIE HORTON!
¡HORTON! ¡ME HA COMPRADO!
¡EN ESE MOMENTO, JUNIOR ENTRÓ TAMBALEANTE EN LA COCINA! PARECÍA QUE SE ENCONTRABA MAL...
¡ESTOY... MALO, MAMÁ! YO... YO...
¡JUNIOR! ¡HIJO!
¡GLUBS!
EL PEQUEÑO JUNIOR SE DESPLOMÓ EN EL SUELO DE LA COCINA...
¡HA MUERTO, ZACH! ¡MUERTO! TAMBIÉN LE HAS MATADO A ÉL... A NUESTRO HIJO... JE... JE...
¡SARAH! ¡SUELTA ESE CUCHILLO!
¡CUANDO ABRIERON LA CARNICERÍA DE ZACH GRISTLE A LA MAÑANA SIGUIENTE, ENCONTRARON A LA SEÑORA GRISTLE DETRÁS DEL MOSTRADOR, MIRANDO AL VACÍO! ¡LLEVABA UN MANDIL MANCHADO DE SANGRE ALREDEDOR DEL CUELLO! DELANTE DE ELLA, EN LA VITRINA, ZACH GRISTLE, TORPEMENTE DESCUARTIZADO, ESTABA EXPUESTO EN LAS BANDEJAS...
¡SANTO CIELO!
¿CARNE PODRIDA? ¿ALGUIEN QUIERE CARNE PODRIDA?
¡VALE, ASÍ QUE NO TENÉIS HAMBRE! PERO SIEMPRE SE PUEDE MIRAR EL ESCAPARATE, ¿NO? ¿NO OS INTERESA? ¡TAL VEZ OS INTERESE ASISTIR A UN BANQUETE FORMAL EN HONOR DE ZACH GRISTLE CELEBRADO POR NECRÓFAGOS, ZOMBIS, HOMBRES LOBO Y VAMPIROS DEL SINDICATO DEL MERCADO NEGRO! ¡ÉL SERÁ EL PLATO PRINCIPAL! ¡HUM! ¿SEGUÍS SIN SENTIR INTERÉS? ENTONCES SEGUID CON EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA. ¡ÉL TAMPOCO ES INTERESANTE! ¡TIENE UNA HISTORIA ABURRIDA PARA VOSOTROS! ¡LUEGO VOLVERÉ CON OTRA JOYA DE COLECCIONISTA DE LA CRIPTA!
FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡BIENVENIDOS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES, DIABLILLOS! ¡SÍ, SOY VUESTRO ANFITRIÓN, EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, AULLANDO! ¿ALGUNA VEZ HABÉIS OÍDO HABLAR DE ESCALADORES DE MONTAÑAS? ¡CLARO QUE SÍ! ¡PERO SEGURO QUE NO HABÉIS OÍDO HABLAR DE TREPADORES DE MONTAÑA... AL ESTILO SUDAMERICANO! ¡MI HISTORIA TRATA DE UNO! A ESTE ESPELUZNANTE RELATO LO LLAMO...

¡EN LA RED!

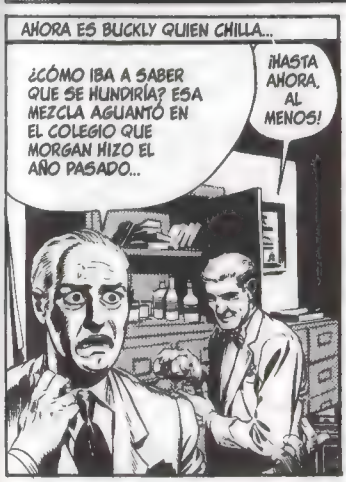
Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

¡LA SECRETARIA OBSERVÓ LA PLACA DEL DESCONOCIDO Y TRAGÓ SALIVA! ACTIVÓ EL INTERCOMUNICADOR Y SUSURRÓ...
¡SEÑOR MORGAN! ¡HA VENIDO UN... CABALLERO A VERLE!
¡QUE ESPERE, SEÑORITA BALLENTINE! ESTOY OCUPADO...
¡ES... DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA, SEÑOR!
¡AH! ¡MUY BIEN! ¡YA SALGO!
DONALD MORGAN SALIÓ DEL DESPACHO...
¿SÍ? ¿QUÉ DESEA?
SEÑOR MORGAN, USTED ESTUVO A CARGO DEL CONTRATO PARA EL HOSPITAL MUNICIPAL, ¿VERDAD?
¡SÍ! ¡ME OCUPÉ PERSONALMENTE DE TODA LA CONSTRUCCIÓN! ¿POR QUÉ?
¡SEÑOR MORGAN, QUEDA USTED ARRESTADO!
¿QUÉ? ¡PERO... TIENE QUE HABER ALGÚN ERROR!
¡NO HAY ERROR ALGUNO, SEÑOR MORGAN! ¡LA PLANTA SUPERIOR DEL HOSPITAL SE HA DESMORONADO ESTA MAÑANA! ¡LA INVESTIGACIÓN HA REVELADO QUE UTILIZÓ CEMENTO DE MUY BAJA CALIDAD! ¡PRÁCTICAMENTE, ARENA! ¡ACOMPÁÑEME SIN RESISTIRSE!
¡PERO ES IMPOSIBLE! ¡ENCARGUÉ EL CEMENTO EN PERSONA! ¡ESPECIFIQUÉ LA MEZCLA! ¡ERA UNA MEZCLA BUENA! ¡NO! ¡SUÉLTEME! NO...
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?
¡MORGAN! ¿QUÉ QUIERE?
¡ARRESTARLO POR HOMICIDIO! ¡SU SOCIO ES RESPONSABLE DE LA MUERTE DE VEINTIÚN PACIENTES DEL HOSPITAL!
¿QUÉ? ¡MORGAN! ¿ES ESO CIERTO?
¡NO! ¡NO! ¡HA HABIDO UN ERROR!
2

¡EL ÚNICO ERROR FUE EL QUE COMETIÓ SU SOCIO AL UTILIZAR DEMASIADO POCO CEMENTO Y DEMASIADA ARENA EN EL HOSPITAL!
¡SANTO CIELO!
¡MORGAN! ¿CÓMO HAS PODIDO?
¡ESO... ES DESHONESTO, MORGAN!
¡ELLIS, WAGNER, BUCKLY! ¡CREEDME! ¡NO LO HE HECHO! YO... YO...
¡ACOMPÁÑEME EN SILENCIO, SEÑOR MORGAN! ¡VAMOS!
¡CIELOS! ¡QUÉ ESCÁNDALO!
¡NUESTRA REPUTACIÓN!

CUANDO EL SEÑOR MORGAN ABANDONA LAS OFICINAS DE LA CONSTRUCTORA ACOMPAÑADO POR EL POLICÍA, EL SEÑOR WAGNER, SOCIO MAYORITARIO DE LA EMPRESA, SE DIRIGE A LOS OTROS DOS...
¡CABALLEROS! ¡CREO... QUE DEBEMOS CELEBRAR CONSEJO EN MI DESPACHO... DE INMEDIATO!
¡S-SÍ, SEÑOR WAGNER!
¡POR SUPUESTO, SEÑOR WAGNER!

¡JE, JE! ¡PARECE QUE EL SEÑOR ELLIS, EL SEÑOR BUCKLY Y EL SEÑOR WAGNER ESTÁN SORPRENDIDOS POR EL GIRO DE LOS ACONTECIMIENTOS! ¿VERDAD, NIÑOS? ¡MIRAD CÓMO ALBOROTAN COMO UNA MANADA DE MONOS! PARECEN DECENTES Y RESPETABLES, ¿VERDAD? GENTE A LA QUE REPUGNA LA FALTA DE HONRADEZ. ¡BUENO, VAMOS A ESCUCHAR! OS SORPRENDERÁ...


AHORA ES BUCKLY QUIEN CHILLA...
¿CÓMO IBA A SABER QUE SE HUNDIRÍA? ESA MEZCLA AGUANTÓ EN EL COLEGIO QUE MORGAN HIZO EL AÑO PASADO...
¡HASTA AHORA, AL MENOS!

¿DE QUÉ TE QUEJAS, ELLIS? ¡TE LLEVASTE UN BUEN CHEQUE DE LA PASTA QUE NOS AHORRAMOS!
¡NO ME QUEJO! ¡PERO NOS HAN PILLADO!

¿Y QUÉ? ¡SÓLO HEMOS USADO MATERIALES BARATOS EN LOS TRABAJOS DE MORGAN! ¡CARGARÁ CON LAS CULPAS! ¡ESTÁ ATRAPADO POR UNA RED DE PRUEBAS CIRCUNSTANCIALES!
¡SEGUIREMOS HACIÉNDONOS LOS SORPRENDIDOS! ¡NO SOSPECHARÁN DE NOSOTROS!
3

¡SÍ! ¡ASÍ ESTÁN LAS COSAS, NIÑOS! ¡ELLIS, BUCKLY Y WAGNER HAN ESTADO SUSTITUYENDO LOS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DE BUENA CALIDAD QUE MORGAN ENCARGABA EN TODOS LOS TRABAJOS POR MATERIAL DE PEOR CALIDAD! ¡Y SE HAN EMBOLSADO LA DIFERENCIA! ¡EL POBRE MORGAN ES RESPONSABLE! ¡SÍ, HAN TEJIDO UNA RED DE PRUEBAS ALREDEDOR DEL INOCENTE CUARTO SOCIO! ¡AHORA SE ESTÁN SOPESANDO LAS PRUEBAS! ESCUCHEMOS...

¡CABALLEROS DEL JURADO! ¿HAN ALCANZADO UN VEREDICTO?

¡SÍ, SEÑORÍA! ¡ENCONTRAMOS AL ACUSADO, DONALD MORGAN, CULPABLE DE HOMICIDIO!

¡NO! ¡NO!

¡SÍ, DONALD! ¡SÍ! ¡LA RED ESTÁ TENSA! ¡LA HAN TEJIDO BIEN! ESTÁS LISTO...

¡SOY INOCENTE! ¡LE DIGO QUE SOY INOCENTE!

¡QUE SE LO LLEVEN!

EN LAS OFICINAS DE LA CONSTRUCTORA WAGNER, ELLIS Y BUCKLY...

¿Y ESTA REUNIÓN SORPRESA, WAGNER?

¡NO TIENE NADA QUE VER CON MORGAN, CABALLEROS!

¿RECUERDAN EL CONTRATO BOLIVIANO POR EL QUE PUJAMOS? ¿LA CENTRAL ELÉCTRICA Y EL DIQUE? ¡LO CONSEGUIMOS!

¿QUÉ? ¡VALE UNA FORTUNA!

¡Y AHORA SÓLO SOMOS TRES A REPARTIR!

¿CUÁNDO NOS VAMOS, WAGNER?

¡MAÑANA! ¡VOLAREMOS EN EL AVIÓN PRIVADO DE LA EMPRESA!

ASÍ, AL DÍA SIGUIENTE, UN PEQUEÑO AVIÓN DE CUATRO PLAZAS SALE DEL AEROPUERTO EN LAS AFUERAS, RUMBO A LA PAZ, CAPITAL DE BOLIVIA...

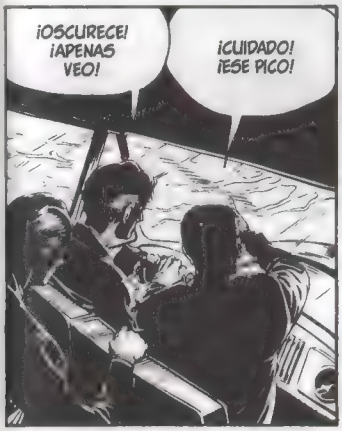
¡POBRE MORGAN! ¡LE ENCANTABA VOLAR CON NOSOTROS! ¡LÁSTIMA QUE SE HAYA PERDIDO ESTE VIAJE!

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡LÁSTIMA!

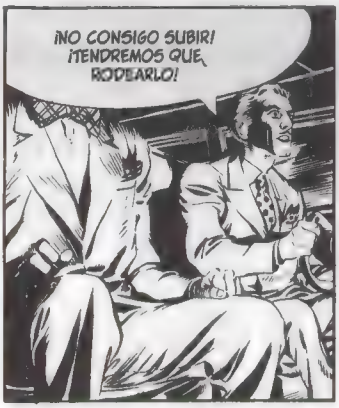
UNA SEMANA DESPUÉS, EL AVIÓN DE LA CONSTRUCTORA CRUZA LA CORDILLERA DE LOS ANDES CAMINO DEL SUR...

AL NORTE DEL LAGO TITICACA, EN LA FRONTERA DE PERÚ Y BOLIVIA, LA AVIONETA SE METE EN UNA TORMENTA...

LA TORMENTA AZOTA AL AEROPLANO COMO SI FUERA UNA PLUMA...



¡EL PICO SE CIERNE SOBRE EL AVIÓN! WAGNER FORCEJEA CON LOS MANDOS...



¡LOS TRES HOMBRES FUERZAN LOS OJOS, INTENTANDO PENETRAR LA PENUMBRA CRECIENTE! DE PRONTO, CUANDO CENTELLEA UN RELÁMPAGO...

¡EL IMPACTO HACE SALTAR A LOS TRES HOMBRES! POR UN MOMENTO, EL PEQUEÑO AVIÓN VIBRA ENLOQUECIDO...

¡WAGNER MIRA POR LA VENTANA! CUANDO EL RELÁMPAGO CENTELLEA UNA VEZ MÁS, CHILLA...

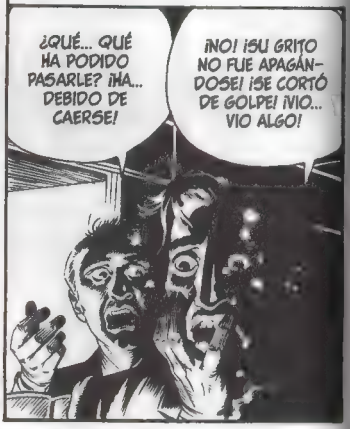
¡PRONTO, LA TORMENTA REMITE! ELLIS COGE UNA LINTERNA Y ABRE LA PUERTA DEL AVIÓN...

ELLIS SALE DE LA PEQUEÑA NAVE Y SE SUBE AL CABLE...

¡PERO ELLIS NO LE HACE CASO! ¡EMPIEZA A BAJAR POR LA RED DE CABLES! PRONTO, SÓLO SE VE EL RESPLANDOR DE SU LINTERNA...

DE PRONTO, LA LINTERNA SE EXTINGUE, Y LA NOCHE SE LLENA CON UN ESCALOFRIANTE ALARIDO DE HORROR...

EN EL INTERIOR DEL AVIÓN, WAGNER Y BUCKLY ESCUDRIÑAN LA OSCURIDAD...



¡CUANDO EL ALBA LLEGA A LOS ANDES, WAGNER Y BUCKLY CONTEMPLAN UNA IMAGEN EXTRAÑA Y ATERRADORA! SU PEQUEÑO AVIÓN CUELGA ENGANCHADO DE LA EXTRAÑA RED DE CABLES, A MITAD DE CAMINO ENTRE LOS LADOS DE DOS MONTAÑAS Y MUY POR ENCIMA DEL FONDO DEL VALLE...

¡BUCKLY AVANZA POR LA RED DE CABLES! WAGNER AGUARDA, CON UNA SENSACIÓN DE TERROR RECORRIÉNDOLE EL ESPINAZO...

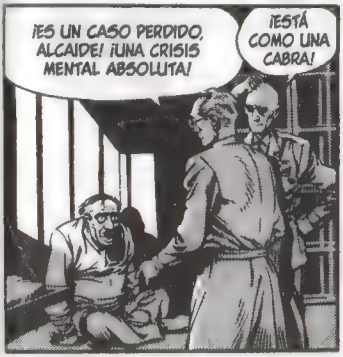
¡LA GIGANTESCA CRIATURA PELUDA CORRE POR LA RED, SALIDA DE MÁS ALLÁ DEL RISCO MONTAÑOSO! ¡SUS OCHO ENORMES PATAS LA TRASLADAN A UNA VELOCIDAD VERTIGINOSA! WAGNER CHILLA...

¡WAGNER CORRE DE REGRESO AL AVIÓN ATRAPADO Y CIERRA LA PUERTA DE GOLPE! OBSERVA DESDE LA VENTANA CÓMO LA COSA GIGANTE ALCANZA A BUCKLY...

¡LOS CHILLIDOS DE DOLOR DE BUCKLY POR FIN REMITEN! LA INMENSA ARAÑA SE VUELVE Y AVANZA HACIA EL AVIÓN...

¡LA ARAÑA GIGANTE SE AGAZAPA SOBRE EL PEQUEÑO AVIÓN, ESPERANDO QUE SALGA SU ATERRORIZADO OCUPANTE! ESPERA PACIENTEMENTE, HORA TRAS HORA...

¡DE VUELTA EN LOS ESTADOS UNIDOS, EL ALCAIDE Y EL MÉDICO OBSERVAN A DONALD MORGAN! SE SIENTA EN UN RINCÓN DE SU CELDA, MURMURANDO.

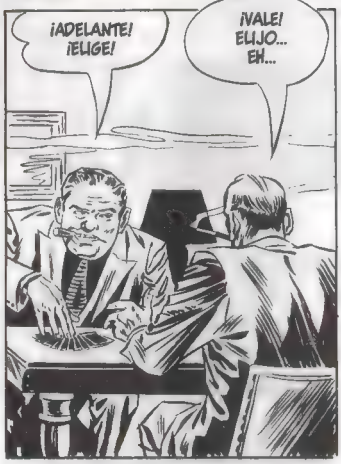


¡MIENTRAS, EN LOS ANDES, EL ANTIGUO SOCIO DE MORGAN SUFRE EL MISMO DESTINO! ÉL TAMBIÉN HA PERDIDO LA CABEZA...

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡ASÍ QUE DESPUÉS DE QUE WAGNER, ELLIS Y BUCKLY ATRAPARAN A MORGAN EN UNA RED DE PRUEBAS, ELLOS QUEDARON ATRAPADOS... ¡EN UNA RED AUTÉNTICA! ¡SUPONGO QUE OS PREGUNTARÉIS SI DE VERDAD EXISTE UNA ARAÑA COMO ÉSA! ¡BUENO LA PRÓXIMA VEZ QUE VEÁIS UNA ARAÑA DOMÉSTICA, PREGUNTADLE SI HA OÍDO HABLAR DE LA TREPADORA DE MONTAÑAS AMERICANA! ¡PROBABLEMENTE SE MUERA CON SÓLO OÍR SU NOMBRE! ¡CHAO!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Fred Peters

GUS BARAJÓ LAS CARTAS Y LAS EXTENDIÓ, BOCA ABAJO, SOBRE LA MESA...



¡LOU PALPÓ LAS CARTAS BOCA ABAJO, REPASÁNDOLAS! LUEGO, LEVANTÓ UNA...

¡GUS MIRÓ LAS CARTAS DESPLEGADAS! ¡LAS POSIBILIDADES DE QUE ELIGIERA UNO DE LOS TRES ASES RESTANTES ERAN DE UNA CONTRA DIECISÉIS! LEVANTÓ UNA CARTA...

GUS SACÓ EL REVÓLVER DEL CAJÓN Y EXTRAJO TODAS LAS BALAS MENOS UNA DE LAS SEIS RECÁMARAS...

LOU COGIÓ EL REVÓLVER DE SEIS BALAS Y GIRÓ EL TAMBOR...

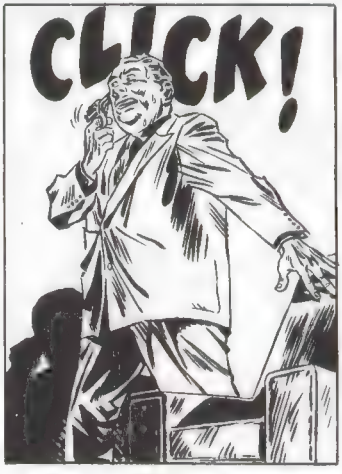
¡GUS COGIÓ EL REVÓLVER! ¡SE LLEVÓ EL CAÑÓN A LA SIEN! LAS POSIBILIDADES ERAN CINCO CONTRA UNA...

¡GUS LE DIO EL ARMA A LOU! ¡LOU SE PUSO EL CAÑÓN EN LA CABEZA! AHORA ERAN DE CUATRO A UNO.

¡GUS TOMÓ EL ARMA! ¡PERLAS DE SUDOR EMPEZARON A BROTAR EN LAS CARAS DE LOS DOS JUGADORES! ¡GUS APUNTÓ! TRES A UNO...

¡LOU TOMÓ EL ARMA! ¡AHORA QUEDABAN TRES DISPAROS! ¡UNO DE ELLOS TENÍA LA BALA! DOS A UNO...

¡LOU SUSPIRÓ ALIVIADO Y SE SECÓ LA FRENTE! ¡LA MANO DE GUS TEMBLÓ UN POCO AL LEVANTAR EL ARMA! ¡VACILÓ! ¡AHORA ERA MITAD Y MITAD! SU DEDO TEMBLÓ... Y LUEGO SE CERRÓ...



¡GUS SONRIÓ! ¡LOU MIRÓ EL ARMA! ¡LAS POSIBILIDADES SE HABÍAN AGOTADO! ¡SÓLO QUEDABA LA BALA! GUS ENTREGÓ EL ARMA...

¡LOU LEVANTÓ EL ARMA Y SE DISPUSO A RECIBIR EL GOLPE MORTAL, CUANDO LA BALA ATRAVESARA SU CEREBRO! APRETÓ EL GATILLO...
CLUNK!
¿QUÉ? ¡NO... NO HA DISPARADO!
¡CASQUILLO VACÍO! ¡ERES UN SUCIO! ¡LO SUPISTE DESDE EL PRINCIPIO! ¡POR ESO QUERÍAS SER EL PRIMERO! CREÍAS QUE ME ARRASTRARÍA...
¡NO SEAS IDIOTA, LOU! ¡TÚ GIRASTE LA CÁMARA! ¿CÓMO IBA A SABER QUIE SALDRÍA LA ÚLTIMA?
¡NO ME VAS A CONVENCER, GUS! ¡SALIERA CUANDO SALIERA, LO TENÍAS ASEGURADO!
¿ME ESTÁS ACUSANDO A MÍ, A GUS FORNEY, DE HACER TRAMPA?
¡YA LO CREO! ¡SUERTE QUE SOY UN JUGADOR HONRADO O NO LO HABRÍA DESCUBIERTO! ¡PERO SIEMPRE CUMPLO CUANDO PIERDO!
¡VALE, CREBIS! ¡SI ERES TAN BUEN JUGADOR, ENTONCES ACEPTARÁS MI DESAFÍO!
¡TÚ DIRÁS!
¡NADIE LLAMA TRAMPOSO A GUS FORNEY! ¡CREBIS, TE DESAFÍO A UNA PARTIDA DE PÓKER-TAJO!
¡DE ACUERDO, GUSANO! ¡ACEPTO!
¡HASTA EL FINAL!
¡HASTA EL FINAL! ¡LLAMA A TU MÉDICO, YO LLAMARÉ AL MÍO!
4

¡ENTONCES, DIABLILLOS, EMPEZÓ LA PARTIDA DE CARTAS MÁS ESPANTOSA DE LA HISTORIA DEL JUEGO MODERNO! ¿HABÉIS OÍDO HABLAR DEL STRIP PÓKER? ¡BUENO, PUES EL PÓKER-TAJO ES CASI IGUAL! ¡PERO EN VEZ DE PERDER UNA PRENDA DE VESTIR, PIERDES UNA EXTREMIDAD! ¡AL PÓKER-TAJO SE HA JUGADO OTRAS VECES, PERO SÓLO UNA MANO CADA VEZ! ¡NUNCA HASTA EL FINAL!

¡SE SENTARON A LA MESA FORRADA DE FIELTRO VERDE BAJO LA LÁMPARA ARDIENTE! ¡EL CUCHILLO CENTELLEABA ENTRE LOS DOS! GUS REPARTIÓ LAS CARTAS...

¡QUIERO DOS!

¡YO, TRES!

¡TENGO TRES DIECES, LOU!

¡LO SIENTO, GUS! ¡TRES DAMAS!

LOU COGIÓ EL CUCHILLO Y SE ACERCÓ A GUS...

¿CUÁL, GUS?

¡EL MEÑIQUE... AGH... LOU!

¡GUS ESTIRÓ LA MANO! ¡SU MÉDICO PERSONAL SE ACERCÓ A LA LUZ! LOU LEVANTÓ EL CUCHILLO Y LO DEJÓ CAER...

¡AAAAAARRRRGHHHH!

ZOK!

¡FUE UN DUELO DEMONIACO! ¡LOS MÉDICOS ERAN LOS PADRINOS! ¡SE TOMARON UN TIEMPO MUERTO MIENTRAS EL PADRINO DE GUS LE ATENDÍA! CUANDO VOLVIERON A EMPEZAR, LA VENDA ESTABA ROJA...

¡TÚ REPARTES, LOU!

¡CORTA!

¡LOU REPARTIÓ LAS CARTAS! SE DESCARTARON Y...

¡TENGO DOS PAREJAS, GUS! ¡REYES Y SEISES!

¡GANO YO, LOU! ¡TRES CUATROS!

¡GUS COGIÓ EL CUCHILO CON LA MANO BUENA! EL PADRINO DE LOU SE ACERCÓ A LA LUZ DE LA LÁMPARA..

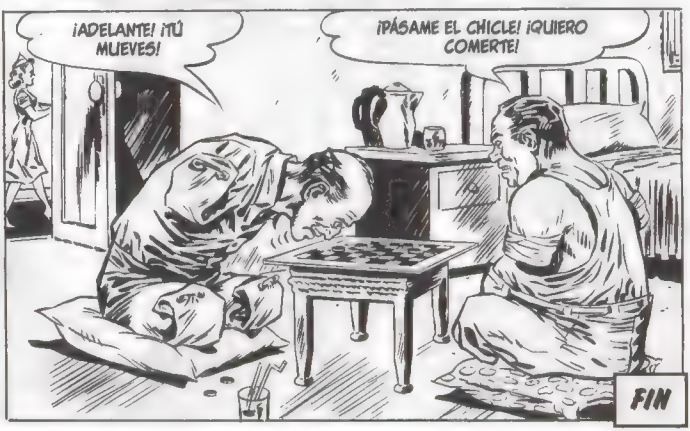
¡LOU ESTIRÓ LA MANO DERECHA! GUS APUNTÓ CUIDADOSAMENTE..

¡UNA VEZ MÁS SE TOMARON UN TIEMPO MUERTO MIENTRAS EL SEGUNDO DE LOU LE ATENDÍA! VOLVIERON A BARAJAR...

¡JE, JE! ¡SÍ, NIÑOS! ¡ASÍ ES COMO SE JUGABA AL JUEGO! ¡SIGUIÓ ASÍ DURANTE TODA LA NOCHE! CADA VEZ QUE JUGABAN UNA MANO...

¡PERO LOU Y GUS NO JUGARON EL PÓKER-TAJO HASTA EL FINAL! ¡OH, SÍ, JUGARON TODA LA NOCHE Y HASTA EL DÍA SIGUIENTE! ¡PERO AL ANOCHECER TUVIERON QUE DEJARLO! ¡YA NO PODÍAN REPARTIR LAS CARTAS!

¿QUÉ? ¡NO ME CREÉIS! ¡BUENO, ECHEMOS UN VISTAZO A ESTA HABITACIÓN DE HOSPITAL! LOU Y GUS ESTÁN EN ELLA... TODAVÍA JUGANDO...



Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

¡LA MUJER SE CONTORSIONÓ BAJO EL PIE LEVANTADO DEL ELEFANTE! ¡EL DOMADOR CHILLÓ SOBRE EL CRESCENDO DEL TAMBOR! EL ELEFANTE BARRITÓ, DOBLANDO SU TROMPA...

¡CUATRO MIL KILOS, DAMAS Y CABALLEROS! ¡UN RESBALÓN SIGNIFICA LA MUERTE SEGURA! OBSERVEN...

¡LA CHICA MIRÓ LA INMENSA PEZUÑA! ¡ESTABA DIRECTAMENTE SOBRE SU CARA! ¡EL DOMADOR LADRÓ UNA ORDEN! ¡EL COLOSO BAJÓ LA PATA LEVANTADA! EL TAMBOR RESONÓ...

¡LA PEZUÑA DEL ELEFANTE TOCÓ LA NARIZ DE LA MUJER! ESTALLÓ UN CÍMBALO...

¡EL DOMADOR Y LA CHICA SALUDARON REPETIDAS VECES! LA MULTITUD VITOREÓ...

¡EL NÚMERO DEL ELEFANTE HABÍA TERMINADO! ¡LA BANDA DEL CIRCO ENTONÓ UNA MARCHA ALEGRE, Y LOS PAYASOS LLENARON LA ARENA! EL DOMADOR Y LA CHICA DESAPARECIERON POR LA SALIDA...

¡EMMA HA ESTADO BIEN ESTA NOCHE, MILO! ¡LA PATA MUY FIRME!

¡LA HE ENTRENADO BIEN, RENÉ! ¿NO TE PARECIÓ QUE ESTA NOCHE APLAUDÍAN MÁS QUE DE COSTUMBRE?

¡LA PAREJA LLEGÓ HASTA UNA CARAVANA EN EL RECINTO DEL CIRCO! ¡LAS LETRAS PINTADAS ERAN GRANDES E IMPRESIONANTES! "¡MILO, EL MAYOR DOMADOR DE ELEFANTES DEL MUNDO!"

¿TE GUSTARÍA IR A LA CIUDAD ESTA NOCHE, MILO?

¡ESTA NOCHE NO, RENÉ! ESTOY CANSADO...

ELEF

¡EL INTERIOR DE LA CARAVANA ESTABA ATESTADO Y DESORDENADO! ¡HABÍA DISFRACES COLORIDOS TIRADOS! LIBROS Y REVISTAS ENCIMA DE TODAS LAS SUPERFICIES DISPONIBLES...

¡ESTA NOCHE NO! ¡ESTA NOCHE NO! ¡NO DICES OTRA COSA! ¡BUENO, PUES YO NO PIENSO QUEDARME NOCHE TRAS NOCHE... EN ESTE VERTEDERO!

¡YO NO TE IMPIDO SALIR, RENÉ!

LA MUJER CAMBIÓ SUS ESCASAS ROPAS POR UN VESTIDO DE CALLE...
¡MENUDO MATRIMONIO EL NUESTRO! ¡PODRÍA ESTAR CASADA CON TU ELEFANTE!
¡PUES DIVÓRCIATE, RENÉ!
¡OH, NO! ¡NO TE SERÁ TAN FÁCIL, CAMPEÓN! ¡NO TE LIBRARÁS DE MÍ! ¡NO TE DARÉ EL DIVORCIO SIN PELEA! Y TE COSTARÁ CARO...
¡VALE, RENÉ! ¡VALE! ¡YA HEMOS PASADO POR ESTO!
¡RENÉ DIO UN PORTAZO AL MARCHARSE! DETRÁS, EN LAS SOMBRAS, UNA FIGURA VIO CÓMO ENTRABA EN EL COCHE...
¡TAN PRONTO COMO RENÉ SE HUBO IDO, LA FIGURA SALIÓ DE LAS SOMBRAS! ¡ERA UNA MUJER! CORRIÓ HACIA LA CARAVANA DE MILO...
¡LEETA! QUERIDA...
¡OH, MILO!
¡SE ABRAZARON DURANTE UN MOMENTO! LUEGO...
¿LE HAS CONTADO LO NUESTRO?
¡NO! ¡ES INÚTIL! ¡NO ME DARÁ EL DIVORCIO! ¡LO SÉ! TENDREMOS QUE FUGARNOS...
¡LEETA MIRÓ A MILO! UN FOGONAZO DE MALDAD BRILLÓ EN SUS OJOS TEMPESTUOSOS...
¿Y SI... SE PRODUJERA UN TERRIBLE "ACCIDENTE"? ¿Y SI RENÉ MURIESE?
¡LEETA! ¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?
¡EMMA PODRÍA RESBALAR, QUERIDO! ¿NO VES LO FÁCIL QUE SERÍA?
¡NO! ¡EMMA NO RESBALA! ¡ESTÁ BIEN ENTRENADA! NO BAJARÍA LA PATA A MENOS QUE SE LO INDICASE...
3

¿Y SI SE LO INDICASES?
¡SERÍA... UN ASESINATO, LEETA!
¡EXACTO, QUERIDO! ¡Y NADIE LO SABRÍA! PODRÍAS MOSTRARTE CONSTERNADO, ECHARLE LA CULPA A EMMA, DECIR QUE TE DESOBEDECIÓ...
¡TENDRÍAN QUE SACRIFICARLA!
WEIRD FANTASY
¡PODRÍAS DOMAR A OTRA, QUERIDO! UNA NUEVA ESPOSA, UN NUEVO ELEFANTE, UNA NUEVA VIDA PARA TI...
¡NO... NO SÉ! NO SÉ QUÉ HACER...
¡LOS OJOS DE LEETA ARDÍAN! SU CARA SE ENSOMBRECIÓ...
¡O ESO... O YO, MILO! ¡NO ESTOY HECHA PARA ESTAS TONTERÍAS DE LOS ENCUENTROS EN SECRETO! ¡TE QUIERO PARA MÍ TODO EL TIEMPO... O NADA!
¡DÉJAME PENSARLO, LEETA! ¡POR FAVOR!
¡LEETA SONRIÓ! FRUNCIÓ LOS LABIOS, PASANDO LA MANO POR EL PELO DE MILO...
¡POR SUPUESTO, QUERIDO! ¡HASTA LA ACTUACIÓN DE MAÑANA POR LA NOCHE! SI NO OCURRE ENTONCES...
¡LEETA! NENA...
¡LA NOCHE SIGUIENTE, MILO Y RENÉ ESTABAN JUNTO A LA ENTRADA DE LA CARPA, ESPERANDO SU SEÑAL MUSICAL! ¡EMMA BARRITÓ SUAVEMENTE! PARECÍA NOTAR QUE ALGO IBA MAL...
¡TRANQUILA, CHICA! ¡EMMA PARECE NERVIOSA ESTA NOCHE, MILO!
¡NO LE PASA NADA! ¡VAMOS! ¡NUESTRA SEÑAL!
¡LA FANFARRIA ACALLÓ A LA MULTITUD! EL JEFE DE PISTA PRESENTÓ EL NÚMERO MIENTRAS LOS FOCOS BAJABAN HACIA LOS ARTISTAS QUE SALUDABAN...
Y AHORA, MILO, EL MAYOR DOMADOR DE ELEFANTES DEL MUNDO, Y SU ELEFANTE MARAVILLOSO, EMMA, AYUDADOS POR LA VALIENTE BELLEZA, RENÉ...
4

¡EL TAMBOR EMPEZÓ A BATIR UNA VEZ MÁS! ¡MILO LADRÓ UNA ORDEN Y EMMA LEVANTÓ LA PATA! RENÉ SE TUMBÓ SOBRE EL SUELO Y SE METIÓ DEBAJO...

¡EL RESONAR DEL TAMBOR SE HIZO CADA VEZ MÁS FUERTE! ¡LA PEZUÑA DE EMMA COLGABA AMENAZADORA SOBRE LA CARA DE RENÉ! MILO LADRÓ UNA ORDEN Y EL ENORME PIE BAJÓ LENTAMENTE...

¡DURANTE UN INSTANTE, LA GIGANTESCA PEZUÑA DE EMMA TOCÓ LA CARA BLANCA DE RENÉ! EL TAMBOR ALCANZÓ SU CRESCENDO...

¡CUANDO EL CÍMBALO ESTALLÓ, MILO GRITÓ A EMMA! ¡RENÉ CHILLÓ!

EEEEEEEEEEAAAAA...

¡EL CHILLIDO LLEGÓ DEMASIADO TARDE! ¡EMMA ESTABA BIEN ADIESTRADA Y RESPONDIÓ AL INSTANTE! MILO CONTEMPLÓ HORRORIZADO CÓMO CUATRO MIL KILOS CAÍAN SOBRE EL ROSTRO CONVULSIONADO POR EL MIEDO DE RENÉ...

¡CUIDADO!

¡SANTO CIELO!

¡EMMA BARRITÓ ESTRIDENTE! ¡SE PUSO EN PIE, BUFANDO! ¡DURANTE UN INSTANTE, EL ATÓNITO PÚBLICO QUEDÓ IMPRESIONADO POR LA SANGRIENTA IMAGEN! ¡ENTONCES ALGUIEN CHILLÓ! ¡SE DESATÓ EL PÁNICO! MILO GRITÓ RONCAMENTE...

¡QUE ALGUIEN HAGA ALGO! ¡EMMA HA ENLOQUECIDO!

¡DOS GUARDIAS LLEGARON CORRIENDO! ¡DISPARARON AL PAQUIDERMO DE OJOS ENROJECIDOS, VACIANDO SUS ARMAS SOBRE LA GRUESA PIEL! LA MUCHEDUMBRE GRITABA Y CORRÍA HACIA LA SALIDA...

5

¡EMMA SE BALANCEÓ Y CAYÓ DE COSTADO, MUERTA! ¡LA BANDA DEL CIRCO CHILLÓ DISCORDANTE, INTENTANDO RESTAURAR EL ORDEN! EL JEFE DE PISTA CORRIÓ AL LADO DE MILO, QUE OBSERVABA LOS RESTOS APLASTADOS DE RENÉ ASQUEADO...
¡NO... LA MIRES, MILO! ¡ES... ES HORRIBLE!
¡RENÉ! BUA... ¡RENÉ!
¡CONDUJERON A MILO A LA SALIDA! ¡SOLLOZABA SUAVEMENTE! PERO AQUELLA NOCHE, LEJOS DEL RECINTO DEL CIRCO, ÉL Y LEETA RIERON JUNTOS...
¡HA SIDO TAN FÁCIL, QUERIDA! ¡TAN FÁCIL!
¡TE LO DIJE, MILO! ¡TE DIJE QUE LO SERÍA!
¡AHORA MILO ESTABA LIBRE, LIBRE DE RENÉ PARA SIEMPRE! ÉL Y LEETA HICIERON PLANES...
¡ESPERAREMOS UNOS MESES, POR LAS APARIENCIAS, Y LUEGO NOS CASAREMOS!
¡Y EMPEZARÉ A DOMAR OTRO ELEFANTE!
¡A PARTIR DE AHORA, TODO NOS IRÁ DE PERLAS, MILO!
¡VEN AQUÍ, NENA!
¡MILO NO TARDÓ MUCHO EN DOMAR UN NUEVO ELEFANTE QUE SUSTITUYERA A EMMA! ANTES DE UN AÑO, EL NÚMERO VOLVÍA A EMOCIONAR AL PÚBLICO...
¡MILO, CON SU ELEFANTE PRODIGIOSO, BESSIE, AYUDADO POR LA VALIENTE BELLEZA, LEETA!
¡EL CIRCO VOLVIÓ A LA CIUDAD DONDE HABÍA OCURRIDO EL TERRIBLE "ACCIDENTE" UN AÑO ANTES! LA NOCHE DEL ESTRENO, MILO Y LEETA ESTABAN JUNTO A BESSIE, ESPERANDO SU SEÑAL...
RCUS
¡QUÉ GANAS TENGO DE QUE PASE LA SEMANA Y SALGAMOS DE ESTE PUEBLO! ¡RENÉ ESTÁ ENTERRADA AQUÍ! Y EMMA...
¡NO PIENSES EN ESO, QUERIDA!
¡RESONÓ LA FANFARRIA! ¡EL FOCO SE DIRIGIÓ A LA ENTRADA PARA BUSCARLOS! SONÓ UN ESTRIDENTE BARRITAR LEJANO...
¡TRANQUILA, BESSIE, BONITA!
¡GLUBS! ¡NO HA SIDO BESSIE, MILO! YO... YO...
6

¡EL MURMULLO GRAVE QUE RESONABA EN LA NOCHE NO PROCEDÍA DE LA BANDA! UN PAYASO CRUZÓ LA ARENA, CHILLANDO...

¡LOS HE VISTO! ¡LOS HE VISTO!

¡MILO! ¿QUÉ PASA?

¡APARECIÓ POR LA ENTRADA AL OTRO LADO DE LA PISTA DE SERRÍN! ¡BARRITÓ ESTRIDENTE! ¡EL HEDOR LLENÓ LA CARPA! ¡SU PIEL PODRIDA SE CAÍA EN PEDAZOS FANGOSOS AL AVANZAR! ¡HUESOS BLANCOS ASOMABAN POR SU PIEL INFESTADA DE GUSANOS! POSADA SOBRE LOS RESTOS DE SU CABEZA SE SENTABA LA FIGURA DECRÉPITA DE UNA MUJER, ESPOLEÁNDOLA...

¡EMMA... Y RENÉ!

AVANZÓ TAMBALEANTE HACIA EL HORRORIZADO DOMADOR Y SU NUEVA ESPOSA, CON LA CRIATURA DE SU CABEZA SEÑALÁNDOLES FEROZMENTE...

¡ERA DEMASIADO TARDE PARA QUE MILO REACCIONARA, PARA QUE HUYESE! ¡LA COSA ESTABA ENCIMA DE ÉL, LEVANTÁNDOLE CON SU TROMPA MALOLIENTE Y DESCOMPUESTA! LEETA QUEDÓ ATRAPADA BAJO UNA DE SUS PEZUÑAS CORROMPIDAS...

EEEEEEEEEEEEE...

AAAAAAAAA...

¡MILO FUE ARROJADO SOBRE EL SERRÍN CON LA FUERZA DE UNA CAÍDA DESDE VEINTE PISOS! LEETA QUEDÓ APLASTADA...

LUEGO, MIENTRAS LOS GRITOS REMITÍAN Y LA MUERTE SE LLEVABA A MILO Y LEETA, LA COSA ENORME Y LA COSA HUMANA SE DESHICIERON EN UN MONTÓN DE LIMO PUTREFACTO...

¡PANCHITOS, PALOMITAS Y LIMO PUTREFACTO! ¡EH, SEÑORA! ¡CÓMPRELE A SU HIJO UNA BOLSA DE LIMO PUTREFACTO! ¡JI, JI! ¡SÍ! ¡ÉSA HA SIDO MI HISTORIA, NIÑOS! ¡RENÉ Y EMMA CONSIGUIERON SU VENGANZA, Y MILO Y LEETA TAMBIÉN SE LLEVARON SU MERECIDO! ¡POR CIERTO! ¡ESTOY VENDIENDO ALGODÓN DE AZÚCAR! ¡TENGO UN CAMIÓN ENTERO! ¡JI, JI! ¡QUÉ SABOR TAN ASQUEROSO! ¡ADIÓS! ¡NOS VEREMOS EN LA GUARIDA DEL MIEDO!

FIN

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡OS TRAIGO UN ARTÍCULO DE COLECCIONISTA, DIABULLOS! ¡UN AUTÉNTICO HORROR! ¡ENTREGAD AL QUIOSQUERO VUESTRA MUGRIENTA MONEDA, SI ES QUE NO LO HABÉIS HECHO YA, Y ENTRAD EN LA CRIPTA DEL TERROR! ¡SOY EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, CON OTRA DE MIS HISTORIAS DE TERROR! ASÍ QUE SENTAOS EN EL SUELO DE SERRÍN, Y EMPEZARÉ EL ESPELUZNANTE CUENTO QUE LLAMO...

¡BAJA CUNA!

¡MUCHO ANTES DE LA APARICIÓN DE LA RADIO, EL CINE, LA TELEVISIÓN Y LOS TEBEOS, EL ÚNICO ENTRETENIMIENTO DE LA GENTE ERAN LAS VERBENAS AMBULANTES, QUE INSTALABAN SUS COLORIDAS TIENDAS EN TERRENOS VACÍOS EN LAS AFUERAS DE SUS CIUDADES! HACE APROXIMADAMENTE OCHENTA AÑOS, UNA DE ESAS VERBENAS LLEGÓ A UNA PEQUEÑA CIUDAD EN LAS MONTAÑAS OZARK...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Davis

¡LA FERIA DE MONSTRUOS DE ESTA VERBENA CONCRETA ERA PROPIEDAD DE UN HOMBRE LLAMADO ERNEST FEELEY! ¡PACIENTEMENTE, A LO LARGO DE LOS AÑOS, HABÍA REUNIDO UNA FABULOSA COLECCIÓN DE RAREZAS Y ENGENDROS! TENÍA LAS ATRACCIONES HABITUALES...

¡CONTEMPLEN A FANNY, LA MUJER GORDA! ¡225 KILOS DE BELLEZA FEMENINA! ¡VEAN A HADNAR, EL TRAGASABLES! ¡CALAVERA, EL ESQUELETO VIVIENTE! ¡FEGO, EL COMEFUEGOS!

PERO ERNEST FEELEY TENÍA UNA ATRACCIÓN DE CABEZA DE CARTEL QUE SIEMPRE ATRAÍA A LAS MULTITUDES Y HACÍA QUE LOS CURIOSOS SE GASTARAN LOS CUARTOS...

¡Y POR ÚLTIMO, AMIGOS, LA ATRACCIÓN ESTELAR DE LA FERIA DE FEELEY, LA RAREZA MÁS EXTRAORDINARIA JAMÁS EXHIBIDA EN NINGÚN SITIO! ¡DENTRO, EN SU SARCÓFAGO ORIGINAL, VERÁN A MYRNA, LA ÚNICA MOMIA EGIPCIA FEMENINA QUE EXISTE! ¡25 CENTAVOS, AMIGOS! POR AQUÍ...

¡MYRNA, LA MOMIA EGIPCIA, ERA PROPIEDAD DE ZACHARY CLING, UN ARQUEÓLOGO RETIRADO! ERNEST FEELEY PAGABA A ZACHARY CLING UN SUELDO ELEVADO POR EL DERECHO A EXHIBIR A MYRNA...

Y AHORA, AMIGOS, SI VIENEN POR AQUÍ, EL DOCTOR CLING, QUE DESCUBRIÓ A MYRNA LA MOMIA EGIPCIA, LES CONTARÁ SU HISTORIA...

¡CINCO VECES AL DÍA, ZACHARY CLING CONTABA CÓMO HABÍA DESCUBIERTO A MYRNA, Y LUEGO SE LA ENSEÑABA A LOS ASOMBRADOS CLIENTES! INCLUSO DESENROLLABA PARTE DE SUS VENDAS...

¡MYRNA, LA ÚNICA MOMIA FEMENINA EGIPCIA DE AMÉRICA, FUE DESCUBIERTA EN EL VALLE DE LOS REYES POR MI EXPEDICIÓN! SU TUMBA ESTABA EN LOS ACANTILADOS QUE SE ALZAN SOBRE EL RÍO NILO.

"¡EN LAS PAREDES DE LA TUMBA ENCONTRAMOS LAS INSCRIPCIONES QUE DESCRIBÍAN SU CONFINAMIENTO! ¡PARECE QUE MYRNA, O MYRANAH, COMO LA LLAMABAN LOS EGIPCIOS, ERA DAMA DE HONOR DE LA ESPOSA DEL FARAÓN!"

¡TRÁEME MI PERFUME, MYRANAH!

¡SÍ, SEÑORA!

"¡MYRANAH ERA MUY BELLA, Y EL FARAÓN NO TARDÓ EN ENCAPRICHARSE DE ELLA! PERO LA LEAL MYRANAH, FIEL A SU SEÑORA, RECHAZÓ LOS AVANCES DEL FARAÓN."

¡NO TE RESISTAS, PEQUEÑA! ¡SOY TU REY! ¡DEBES CUMPLIR MIS DESEOS!

¡NO! ¡NO! ¡NO LO HARÉ! ¡NUNCA! ¡NUNCA!

"¡EL FARAÓN, FURIOSO, ORDENÓ QUE LA ENTERRARAN VIVA EN CASTIGO! MYRANAH FUE ENVUELTA EN LAS VENDAS FUNERARIAS CEREMONIALES."

¡LUCHA COMO UN GATO, SEÑOR!

¡NO SEGUIRÁ LUCHANDO! ¡VAMOS!

¡¡¡¡MMMMFFF!!!!

¡Y ASÍ, DURANTE CUATRO MIL AÑOS, ESTA POBRE MUCHACHA YACIÓ EN SU TUMBA, HASTA QUE YO LA ENCONTRÉ! Y AHORA, LES PRESENTO A...

¡MYRNA!

¡GLUBS!

¡UGH!

¡EL CUERPO MOMIFICADO DE LA DESDICHADA CRIADA SE ALZABA EN SU SARCÓFAGO, LOS BRAZOS CRUZADOS SOBRE EL PECHO! LOS CLIENTES DE LA FERIA SIEMPRE TRAGABAN SALIVA Y CHILLABAN CUANDO EL DOCTOR CLING LA DESCUBRÍA...

¡Y AHORA RETIRARÉ ALGUNAS VENDAS!

¡SÍ! LA VISIÓN DE LA MOMIA ERA REPUGNANTE. SU CARA DESCUBIERTA LO ERA AÚN MÁS! ¡LA PIEL SECA Y ARRUGADA SE PEGABA A SU CRÁNEO COMO PAPEL MOJADO! ¡SUS OJOS SE HABÍAN HUNDIDO EN LAS CUENCAS! ¡LOS LABIOS ESTABAN FIRMEMENTE APRETADOS EN UNA SONRISA IMPÚDICA! ALGUNOS GRITABAN, OTROS SE APARTABAN.

¡SANTO CIELO!

¡PERO LOS CURIOSOS SIEMPRE VOLVÍAN! ¡LAS NOTICIAS CORRÍAN RÁPIDO EN LAS CIUDADES PEQUEÑAS! ¡SE AMONTONABAN PARA VER A MYRNA, QUE SE GANABA SU PAGA! ¡ERNEST FEELEY PAGABA DE BUENA GANA SU SUELDO A ZACHARY CLING! ENTONCES, LA VERBENA LLEGÓ A LA PEQUEÑA CIUDAD DE OZARK.

¿ES USTED EL SEÑOR FEELEY? ¡ME LLAMO JEB SICKLES! ¡CREO QUE ES USTED EL DUEÑO DE LA FERIA DE MONSTRUOS, SEÑOR FEELEY! ¡TAL VEZ LE INTERESE LO QUE TENGO!

¿DE QUÉ SE TRATA, SEÑOR SICKLES?

¡SOY EL MÉDICO DE LA REGIÓN, SEÑOR FEELEY! ¡NO TENGO LICENCIA NI NADA, PERO A LA GENTE LE GUSTA LO QUE HAGO, ASÍ QUE ACUDEN A MÍ! ¡HACE UNOS DOS AÑOS, ME VINO UNA VIEJA DE LAS MONTAÑAS! ¡NO LA HABÍA VISTO EN LA VIDA! ME SUPLICÓ QUE LA ACOMPAÑARA...

¡OIGA, SEÑOR SICKLES! ¡ESTOY MUY OCUPADO! ¡ABREVIE! ¿QUÉ ES LO QUE CREE QUE PODRÍA INTERESARME?

¡YA VOY, SEÑOR FEELEY! ¡CALMA! ¡EL CASO ES QUE LA VIEJA ME SUPLICÓ TANTO QUE FUI! ¡ME DIJO QUE SU HIJO ESTABA ENFERMO, TERRIBLEMENTE ENFERMO! ¡ME DIJO QUE SE MORÍA! ¡ME LLEVÓ A LAS MONTAÑAS, HASTA SU CUEVA! ¡CUANDO LO VI, POR POCO VOMITO!

¿QUÉ ERA, SEÑOR SICKLES?

3

"¡ERA SU HIJO, SEÑOR FEELEY! ¡SU HIJO TENÍA DOS CABEZAS! ERA HORRIBLE."

¡PUAGH!

¿PUE... PUEDE HACER ALGO POR ENOCH?

"¡YA NO PODÍA SALVARLE! MURIÓ UNA HORA DESPUÉS DE QUE YO LLEGARA."

¡LO SIENTO, SEÑORA! ¡ME HECHO TODO LO QUE HE PODIDO! ¡HA MUERTO!

¡LLÉVESELO! ¡QUÍTELO DE MI VISTA!

¡DEBÍA DE TENER 22 AÑOS, SEÑOR FEELEY! ¡BAJÉ SU CUERPO DE LA MONTAÑA Y LO METÍ EN UN ALAMBIQUE! ¡NO QUERÍA QUE NADIE LO VIERA!

¿Y TODAVÍA TIENE EL CUERPO CON DOS CABEZAS?

¡LLEVA DOS AÑOS EN EL ALAMBIQUE, SEÑOR FEELEY! ¡EL LICOR LO HA PRESERVADO! SI USTED...

¡LLÉVEME A VERLO!

¡EL SEÑOR FEELEY Y EL MATASANOS SE ABRIERON PASO ENTRE LA MUCHEDUMBRE QUE CONTEMPLABA A MYRNA, LA MOMIA! ¡FUERA DEL RECINTO DE LA VERBENA, ESPERABAN UN CABALLO Y UN CARRO! FUERON HASTA UN ALAMBIQUE OCULTO...

¡AHÍ ESTÁ, SEÑOR FEELEY!

¡VAMOS!

¡A LA LUZ DE LA LINTERNA PROYECTABA UN RESPLANDOR ANARANJADO SOBRE LA TINAJA DE MADERA! BAJO LA SUPERFICIE DEL LICOR, LOS ROSTROS BLANQUECINOS DEL CADÁVER DE DOS CABEZAS MIRABAN A ERNEST FEELEY...

ÉSE ES...

¡GLUBS!

ERNEST SE VOLVIÓ A JEB SICKLES, CON LOS OJOS ABIERTOS Y LA CARA ENROJECIDA...

¿LE GUSTARÍA UNIRSE A MI FERIA, JEB? ¡HARÍA LO MISMO QUE DOC CLING! ¡EXHIBIR A ENOCH Y CONTAR CÓMO LO CONSIGUIÓ! ¡LE PAGARÉ UN BUEN SUELDO!

UNIRME A USTEDES, ¿EH? ¡NO SÉ! ¡CREO... QUE ME GUSTARÍA!

4

¡ASÍ, JEB SICKLES SACÓ SU CUERPO DE DOS CABEZAS CONSERVADO EN LICOR Y SE UNIÓ A LA FERIA DE ERNEST FEELEY! METIERON A ENOCH EN UN TANQUE DE CRISTAL LLENO DE FORMALDEHÍDO Y LO EXHIBIERON...

¡Y AHORA, LES PRESENTO AL DOCTOR JEBSON SICKLES... Y A ENOCH!

¡AMIGOS! ¡DESCUBRÍ A ENOCH EN LA CUEVA DE UNA VIEJA BRUJA EN LAS OZARKS! MURIÓ EN MIS BRAZOS...

CUANDO JEB RETIRABA EL TELÓN Y DESVELABA EL CADÁVER PÁLIDO, HINCHADO Y BICÉFALO DE ENOCH, EL PÚBLICO DE LA FERIA SE ESTREMECÍA CON REPULSIÓN...

¡Y AHORA, LES PRESENTO A ENOCH! ¡EL HOMBRE DE DOS CABEZAS!

¡AGH!

¡GLUBS!

¡COFF!

ERNEST FEELEY NO TARDÓ MUCHO EN DARSE CUENTA DE QUE LA COSA DEL TANQUE DE CRISTAL ERA UNA PIEZA VALIOSA Y MERECÍA TRATAMIENTO ESTELAR, COMO MRYNA.

¡EXACTO, JEB! ¡TE VOY A CONVERTIR EN LA ATRACCIÓN ESTELAR! ¡COMPARTIDA CON DOC CLING!

¡GRACIAS, SEÑOR FEELEY!

HUM.

ASÍ QUE ENOCH FUE COLOCADO ENFRENTE DE MYRNA, Y CINCO VECES AL DÍA, JEB SICKLES Y ZACH CLING EXHIBÍAN SUS RAREZAS A LOS CURIOSOS QUE PAGABAN PARA VERLAS...

...MYRNA...

...ENOCH...

CINCO VECES AL DÍA, LAS VENDAS PODRIDAS DE MYRNA ERAN RETIRADAS DE SU ROSTRO MOMIFICADO...

GLUBS...

AGH...

Y CINCO VECES AL DÍA, EL TELÓN QUE OCULTABA EL TANQUE DE ENOCH ERA RETIRADO PARA REVELAR EL CADÁVER RETORCIDO Y CONSERVADO...

Y CINCO VECES AL DÍA, MIENTRAS EL PÚBLICO MIRABA Y BOQUEABA, EL PÁLIDO Y BICÉFALO ENOCH, FLOTANDO EN SU MUNDO DE FORMALDEHÍDO, MIRABA CON OJOS VIDRIOSOS LA CARA PÚTRIDA, MOMIFICADA Y REVELADA DE MYRNA, LA MOMIA...

5

¡LA VERBENA VIAJABA DE CIUDAD EN CIUDAD! ¡LAS MUCHEDUMBRES ACUDÍAN A VER A ENOCH Y MYRNA! Y LOS CELOS ENTRE ZACH CLING Y JEB SICKLES CRECÍAN...

¿CÓMO QUE VA A RECORTAR MI SUELDO? SI NO FUERA POR MYRNA...

¡ENOCH TAMBIÉN ATRAE PÚBLICO, ZACH! ¡ESTOY PAGANDO DE MENOS A JEB! ¡A PARTIR DE AHORA LOS DOS GANARÁN LO MISMO! ¡BAJARÉ SU PAGA Y SUBIRÉ LA DE ÉL!

¡EL CUERPO HINCHADO CON LOS PARES DE OJOS ABIERTOS FLOTABA EN EL FORMALDEHÍDO! ¡LOS RESTOS RESECOS PERMANECÍAN SILENCIOSOS EN SUS VENDAS PODRIDAS! CINCO VECES AL DÍA SE MIRABAN EL UNO AL OTRO...

...ENOCH...

...MYRNA...

ENTONCES ERNEST FEELEY, SIEMPRE EMPRESARIO, ANUNCIÓ...

¡OS VOY A QUITAR DE LA CABECERA A MYRNA Y A TI, CLING! ¡NECESITAMOS ATRAER PÚBLICO! JEB Y ENOCH SERÁN LAS ESTRELLAS AHORA...

ASÍ, CUANDO RETIRARON LAS VENDAS PODRIDAS DE LOS OJOS HUNDIDOS Y MOMIFICADOS DE MYRNA, MIRÓ AL OTRO LADO DE LA MULTITUD Y NO VIO NADA.

LES PRESENTO A MYRNA...

Y CUANDO RETIRARON EL TELÓN QUE CUBRÍA EL TANQUE DE ENOCH, MIRÓ AL OTRO LADO Y NO VIO NADA...

¡LES PRESENTO A ENOCH!

ASÍ, EN LA NEGRURA DE LA NOCHE, CUANDO LOS MIEMBROS DE LA VERBENA DORMÍAN, UNA MANO RESECA Y HUESUDA SE MOVIÓ LENTA Y VACILANTE, RETIRANDO SUS VENDAS PODRIDAS...

...MIENTRAS UNA MANO HINCHADA Y PÁLIDA SE LEVANTABA SOBRE EL BORDE DEL TANQUE, Y TIRABA DE SU CUERPO BLANCUZCO Y BLANDO...

POR LA MAÑANA SE OYERON VOCES FURIOSAS EN LA TIENDA DE LA FERIA...
¡ME HA ROBADO A ENOCH!
¡ME HA ROBADO A MYRNA!
¡TRANQUILIZAOS LOS DOS!
ERNEST CALMÓ A LOS FURIOSOS PROPIETARIOS DE LAS RAREZAS...
¡PENSAD UN POCO, IDIOTAS! ¡SI FALTAN LOS DOS, NO HABÉIS PODIDO HACERLO VOSOTROS!
DOC CLING SE ARRODILLÓ Y RECOGIÓ UN FRAGMENTO DE OLOR MOHOSO...
¡UN TROZO DE VENDA DE MYRNA!
¡GOTAS DE FORMALDEHÍDO! ¡SE HAN IDO POR ALLÍ!
¡LOS TRES HOMBRES SIGUIERON LOS FRAGMENTOS DE VENDAS DE MOMIA Y LAS GOTAS DE FORMALDEHÍDO HASTA FUERA DE LA TIENDA DE LA FERIA, BAJO LA LUZ DE LA MAÑANA! EL RASTRO ERA CLARO, MUY CLARO...
¡CONDUCE A ESA CASA!
¡FIJAOS EN EL CARTEL!
¡GLUBS! ¡JUEZ DE...! ¡SANTO CIELO!
JUEZ DE PAZ
¡EL JUEZ DE PAZ FUE MUY AMABLE! CONTÓ TODO LO QUE SABÍA A LOS HOMBRES DE LA VERBENA...
¡ANOCHE VINO UNA PAREJA! ¡SÍ! ¡QUERÍAN CASARSE! ¡YO OFICIÉ LA CEREMONIA!
¿NO NOTÓ NADA... EH... EXTRAÑO EN ELLOS?
¡LO ÚNICO QUE PUEDO DECIR ES QUE DEBÍAN DE HABER ESTADO BEBIENDO! ¡OLÍAN MUY FUERTE! ¡PERO CINCO PAVOS SON CINCO PAVOS!
¿NO VIO...?
¡NO VI NADA! ¡NO PUEDO! ¡SOY CIEGO!
¡CIEGO!
¡SANTO CIELO!
7

¡JE, JE! ¡CUIDADO! ¡NO MIRÉIS! ¡YA LLEGA EL FINAL! ¡PREPARAOS! ¡PRIMERO, DIRÉ QUE EL SEÑOR FEELEY, JEB Y ZACH PERDIERON EL RASTRO DE MYRNA Y ENOCH DESPUÉS DEL JUEZ DE PAZ! ¡NO PODÍAN ENCONTRARLES! DE HECHO, NO FUE HASTA UN AÑO DESPUÉS, CUANDO LA VERBENA REGRESÓ A LA MISMA CIUDAD DE OZARK DONDE ENOCH SE HABÍA UNIDO A LA FERIA...

...QUE EL SEÑOR FEELEY OYÓ HABLAR DE COSAS RARAS EN LAS MONTAÑAS...

¡ALGUIEN DIJO QUE LOS HABÍAN VISTO, PERO NO ME LO CREO! ¿QUIÉN HA OÍDO HABLAR DE UNA MOMIA VIVIENTE Y UN CADÁVER CON DOS CABEZAS...?

¿DÓNDE? ¿DÓNDE LOS HAN VISTO?

¡EN LA CUEVA DE LA VIEJA BRUJA! ¡YA ESTÁ MUERTA! ¡PERO LA GENTE DE POR AQUÍ ES MUY SUPERSTICIOSA! ¡YO CREO QUE SE IMAGINAN COSAS! PERO...

¡JEB ME LLEVARÁ ALLÍ! ¡SABE DÓNDE ESTÁ!

¡Y FUERON! ¡JEB Y ZACH, QUE HABÍAN SEGUIDO EN LA VERBENA COMO PEONES, Y EL SEÑOR FEELEY! SUBIERON POR LA MONTAÑA HASTA LA CUEVA DE LA VIEJA BRUJA...

¡MIRAD!

¡SANTO CIELO!

¡SON ELLOS!

Y LOS TRES HOMBRES DE LA VERBENA CARGARON CON SUS MONSTRUOS EXTRAVIADOS MONTAÑA ABAJO...

¡MYRNA! ¡MI MYRNA!

¡ENOCH! ¡MI NIÑO!

¡POR FIN! ¡HACÍA MÁS DE UN AÑO!

¡PERO LOS TRES HOMBRES NO PUDIERON OÍR EL BERRIDO QUE SALIÓ DE LAS ENTRAÑAS DE LA CUEVA DE LA VIEJA! NO VIERON LA COSA-NIÑO ARRASTRARSE HASTA EL SOL, SUS OJOS LLENOS DE LÁGRIMAS, LLAMANDO A SUS PADRES...

WAAHHH

¡JE, JE! ¡SÍ! ¡ÉSA HA SIDO MI HISTORIA, NIÑOS! ¡ENOCH EL DE LAS DOS CALABAZAS FUE MI VIEJO, Y MYRNA LA MOMIA, MI VIEJA! ¡SÍ, LA MOMIA FUE MI MAMÍ! Y ES QUE MI FAMILIA ES TODO UN ESPECTÁCULO. ¡POR CIERTO! ¡CREO QUE EXISTE UNA VERBENA HOY EN DÍA, OCHENTA AÑOS DESPUÉS, QUE TODAVÍA EXHIBE UNA MOMIA Y UN CADÁVER DE DOS CABEZAS! SI ALGUNO DE VOSOTROS LA VE, ¡QUE ME ESCRIBA! ¡QUIERO ENVIARLES UNA POSTAL! ¡EL MES QUE VIENE ES SU ANIVERSARIO DE BODA!

FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE DARSE UNA VUELTECITA POR LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡SOY VUESTRO GUARDIÁN DE LA CÁMARA, PREPARADO PARA RELATAROS UNA ESPELUZNANTE HISTORIA DE MI COLECCIÓN! ¡ASÍ QUE PASAD, SENTAOS EN ESA MOQUETA DE HOTEL MANCHADA DE SANGRE Y OS CONTARÉ CÓMO SE ENSUCIÓ! A ESTA ABOMINABLE AVENTURA EN LAS ALTURAS DE LA ANORMALIDAD LA LLAMO...

¡UN TRUCO PARA MORIRSE!

¡HERBERT MARKIN! AVANZÓ ENTRE LA MUCHEDUMBRE DE CALCUTA, SECÁNDOSE EL ROSTRO BAÑADO EN SUDOR! ¡EL ARDIENTE SOL INDIO ESTABA EN LO ALTO! ¡EL CALOR ERA INSOPORTABLE! HERBERT LANZÓ UNA MALDICIÓN.

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans - Jack Kamen

EL GRAN MARKINI, FAMOSO EN ESTADOS UNIDOS POR SUS ASOMBROSOS TRUCOS DE MAGIA, SE ABRIÓ PASO ENTRE LAS MASAS DE PIEL OSCURA, DETENIÉNDOSE UNOS MINUTOS A CONTEMPLAR A CADA FAQUIR INDIO REALIZAR SUS TRUCOS E ILUSIONES...

¡HUM! ¡EL VIEJO TRUCO DE LA LECHUGA EN EL SUELO! ¡QUÉ VIEJO!

¡SATISFECHO AL VER QUE NO HABÍA NADA NUEVO, NADA QUE AÑADIR A SU FABULOSO NÚMERO MÁGICO, HERBERT IBA DE UN FAQUIR A OTRO! ¡ENTONCES, EN UN CALLEJÓN OSCURO JUNTO AL BULLICIOSO MERCADO, LA VIO! UNA CHICA INDIA DE PELO OSCURO Y OJOS CENTELLEANTES.

¡HOLA! ¿QUÉ ES ESO? ¡LLEVA UN CHAL DE FAQUIR! ¿QUÉ TENDRÁ EN LA CESTA?

RUFEE

¡HERBERT AVANZÓ POR EL CALLEJÓN LLENO DE BASURA HASTA EL SITIO DONDE LA CHICA INDIA ESTABA AGACHADA ANTE SU EXTRAÑA CESTA! ¡EL RUIDO DE LA MUCHEDUMBRE DEL MERCADO PARECIÓ REMITIR! LA CHICA MIRÓ A MARKINI Y SONRIÓ.

¿QUIERES... TRUCO? ¡LO HAGO... POR RUPIA!

¡LA MONEDA TINTINEÓ SOBRE LOS ADOQUINES A LOS PIES DESCALZOS DE LA CHICA! ¡LA RECOGIÓ, LA EXAMINÓ, Y, LEVANTANDO LA TAPA DE LA CESTA, ECHÓ LA MONEDA DENTRO! ¡HERBERT ECHÓ UN VISTAZO! DENTRO DE LA CESTA HABÍA UN ROLLO DE GRUESA CUERDA, VIEJA Y DESGASTADA...

¿SABES TRUCO DE CUERDA INDIA?

¡CLARO! ¡ME OÍDO HABLAR DE ÉL! ¡PERO NADA MÁS! ¡NO CREO QUE EXISTA EN REALIDAD!

¡LA CHICA SACÓ UN PEQUEÑO INSTRUMENTO DE JUNCO DE ENTRE LOS PLIEGUES DE SU VESTIDO Y SE LO LLEVÓ A LOS LABIOS! ¡TOMÓ ALIENTO Y EMPEZÓ A SOPLAR SUAVEMENTE! LA CUERDA DE LA CESTA SE AGITÓ...

¿PERO QUÉ...?

¡LA ÚNICA NOTA CONTINUÓ! UN EXTREMO DE LA CUERDA SE ELEVÓ, BALANCEÁNDOSE COMO UNA COBRA HIPNOTIZADA.

¡SANTO CIELO!

CUANDO A LA CHICA SE LE ACABÓ EL ALIENTO Y LA NOTA EMPEZÓ A EXTINGUIRSE, EL EXTREMO DE LA CUERDA EMPEZÓ A ELEVARSE CADA VEZ MÁS...

¡NO PUEDO CREERLO!

2

CUANDO MURIÓ LA ÚLTIMA VIBRACIÓN, LA CUERDA ESTABA ESTIRADA HASTA SU MÁXIMA LONGITUD, CUATRO METROS Y MEDIO, PUEDE QUE CINCO.
¡PASMOSO!
¡LA CHICA SE PUSO EN PIE Y SE DIRIGIÓ A LA CUERDA! MIENTRAS HERBERT OBSERVABA, HORRORIZADO, EMPEZÓ A TREPAR...
¡SANTO CIELO!
ASCENDIÓ CON FACILIDAD, UNA MANO DESPUÉS DE OTRA, HASTA LLEGAR A LO ALTO.
¡LA COMPRO! ¡PAGARÉ LO QUE SEA! ¡LO QUE SEA!
LA NATIVA DE PELO OSCURO Y OJOS CENTELLEANTES SE DESLIZÓ HASTA EL SUELO UNA VEZ MÁS Y LA CUERDA SE DESMORONÓ EN LA CESTA.
¿CUÁNTO QUIERES POR ESTE TRUCO? ¡DI TU PRECIO, CHICA!
¡NO PUEDO VENDER LA CUERDA! ERA DE MI MADRE, Y DE SU MADRE... Y...
¡BAH! ¡QUÉDATE LA CUERDA! ¡DIME CÓMO SE HACE! ¡CUÉNTAME EL SECRETO! LO HARÉ MÍO...
¡NO HAY SECRETO, SAHIB! ¡ES LA CUERDA! ¡NO PUEDE HACER OTRA! ¡ES IMPOSIBLE!
¡¿LA CUERDA?! ¿QUÉ TONTERÍAS DICES? ¡ES UNA CUERDA NORMAL Y CORRIENTE! ¿QUÉ HAY DENTRO? ¿UN CABLE? ¿QUÉ HAY BAJO LA CESTA? ¿UNA TRAMPILLA? ¡VAMOS! ¡TE PAGARÉ 500 RUPIAS!
¡ES LA CUERDA, SAHIB! ¿VES?
¡LA CHICA LEVANTÓ LA CESTA! NO HABÍA TRAMPILLA DEBAJO, NI AGUJERO DESDE EL CUAL PUDIERA EXTENDERSE UNA PÉRTIGA... NADA...
¿VES, SAHIB? ¡ES LA CUERDA! ¡Y LA CUERDA NO SE VENDE!
¡IMPOSIBLE! ¡TIENE QUE HABER TRUCO!
3

¡AQUELLA NOCHE, EL GRAN MARKINI PASEABA NERVIOSO POR SU CUARTO! POR FIN, SE ABRIÓ LA PUERTA Y ENTRÓ UNA MUJER...
¡INEZ! ¡YA ERA HORA! ¿LA HAS VISTO? ¿HAS VISTO EL TRUCO?
¡LA HE VISTO! ¡Y HE VISTO EL TRUCO! EN AMÉRICA DARÍAMOS EL GOLPE CON ESE TRUCO...
¿PUDISTE COMPRARLE EL SECRETO, INEZ? ¿TE DIJO CÓMO LO HACE?
¡NO HE PODIDO SACARLE NADA! ¡ME CONTÓ EL MISMO CUENTO QUE A TI! ¡DIJO QUE ERA LA CUERDA, Y QUE NO HABÍA TRUCOS! ¡Y NO ME QUISO VENDER LA CUERDA!
¡INEZ! ¡QUIERO ESE TRUCO! ¡TENGO QUE SABER CÓMO LO HACE!
¡TRANQUILÍZATE, HERB! ¡LLEGARÁ EN CUALQUIER MOMENTO!
¿LLEGARÁ? ¿VA A VENIR?
¡SÍ! ¡LA ACUSÉ DE USAR UN TRUCO Y LA DESAFIÉ A HACERLO AQUÍ! ¡PICÓ!
¿PICÓ? ¿QUÉ TIENES EN MENTE, INEZ?
¡NO SEAS INGENUO, HERB! ¡ESE TRUCO VALE UNA FORTUNA! ¡TENEMOS QUE CONSEGUIRLO AUNQUE HAYA QUE ASESINARLA!
¡INEZ! ¿ASESINARLA?
¡PIÉNSALO, HERB! ¡TÚ, EN EL CENTRO DEL ESCENARIO, SOPLANDO ESA EXTRAÑA FLAUTA, Y YO, CON UN VESTIDO PICANTE, TREPANDO POR LA CUERDA, HACIENDO EL NÚMERO QUE DECÍAN QUE ERA IMPOSIBLE!
¡TIENES RAZÓN, INEZ! ¡SI NO NOS LO CUENTA, LA MATAREMOS POR EL SECRETO!
¡SI LO HACE AQUÍ, ES QUE EL TRUCO ESTÁ EN LA CUERDA O LA CESTA! ¡CUANDO NOS LA HAYAMOS CARGADO, AVERIGUAREMOS QUÉ ES! ¡CHIST! ¡YA VIENE!
4

¡SE OYÓ UN TÍMIDO GOLPE EN LA PUERTA DEL CUARTO! HERBERT ABRIÓ...
¡ADELANTE! ¡ADELANTE! ¡AH! ¡VEO QUE HAS TRAÍDO LA CESTA!
¡TÚ! ¡TÚ ERES EL HOMBRE PARA EL QUE ACTUÉ ESTA TARDE!
¡SÍ! ¡ME LLAMO MARKINI! ¡EN LOS ESTADOS UNIDOS, SOY UN FAMOSO MAGO! ¡ÉSTA ES MI ESPOSA, INEZ!
¡AH! ¡LA SEÑORA QUE ME INVITÓ! ¡DIJO QUE NO PODRÍA HACER QUE LA CUERDA SUBIERA AQUÍ!
¡EXACTO, BONITA! ¡CREO QUE EN AQUEL CALLEJÓN TIENES MONTADO UN SISTEMA DE CABLES!
¡OS LO DIJE! ¡ES LA CUERDA, NADA MÁS! MIRAD...
¡LA CHICA DEJÓ LA CESTA EN EL SUELO! ¡SACÓ EL CURIOSO INSTRUMENTO DE JUNCO Y EMPEZÓ A SOPLAR! ¡LA EXTRAÑA NOTA LLENÓ EL CUARTO! LA CUERDA EMPEZÓ A SUBIR...
¡ESTÁ EN LA CESTA, HERB! EL TRUCO TIENE QUE ESTAR AHÍ... O EN LA CUERDA...
ME LA CARGO...
¡DE PRONTO, LA EXTRAÑA Y TRÉMULA NOTA FUE INTERRUMPIDA! ¡LA CUERDA SE DESMORONÓ! LOS PODEROSOS DEDOS DE HERBERT APRETARON EL CUELLO DE LA CHICA INDIA COMO UN CEPO...
¡QUE NO CHILLE, HERB!
NO... AGH... LO HARÁ...
PRONTO, EL ESTRANGULADO CUERPO DE LA NATIVA QUEDÓ FLÁCIDO Y SE DESPLOMÓ...
¡HA... HA MUERTO!
¡VAMOS! ¡EXAMINEMOS ESA CUERDA!
¡LOS ASESINOS CORRIERON A LA CUERDA QUE ESTABA TIRADA SOBRE LA MOQUETA DEL HOTEL! ¡HERB LA EXAMINÓ MINUCIOSAMENTE! INEZ LA RECOGIÓ...
¡LA CUERDA... NO ESTÁ HUECA! ¡NO HAY CABLE! ES... ES...
¡EN LA CESTA NO HAY NADA! ¡NADA!
5

¡DE PRONTO, LA MIRADA DE INEZ SE DIRIGIÓ AL EXTRAÑO INSTRUMENTO DE JUNCO QUE LA NATIVA MUERTA SUJETABA EN LA MANO...

HERB ARRANCÓ EL INSTRUMENTO AL CADÁVER Y SE LO LLEVÓ A LOS LABIOS. LA EXTRAÑA NOTA QUE SALIÓ DE AQUEL OBJETO REVERBERÓ EN EL CUARTO...

¡HERBERT MARKINI MIRÓ EL SITIO DEL TECHO DONDE INEZ ESTABA ANTES! ¡HABÍA DESAPARECIDO! SU GRITO HISTÉRICO LLEGABA DESDE MUY LEJOS...

¡DE PRONTO, UNA OLEADA DE NÁUSEA INVADIÓ AL GRAN MARKINI! ¡VARIOS OBJETOS SALIERON DE LA NADA Y LE CAYERON ENCIMA! ¡OBJETOS ESPANTOSOS! PEDAZOS TEMBLOROSOS DEL CUERPO DE INEZ...

LA CUERDA SE DOBLÓ HACIA ARRIBA, Y EL EXTREMO DESHILACHADO QUE PERMANECÍA EN LA CESTA SE EXTENDIÓ HACIA FUERA, RODEANDO EL CUELLO DE HERBERT...

Y LENTA... FIRMEMENTE... LA CUERDA SIGUIÓ SUBIENDO... HASTA...

¡LAS QUEJAS DE LOS CLIENTES HICIERON QUE EL ENCARGADO DEL HOTEL ACUDIERA AL CUARTO DE HERBERT E INEZ MARKINI! ¡ENCONTRÓ AL MAGO COLGADO DE UNA CUERDA, BALANCEÁNDOSE DISLOCADAMENTE! LA CUERDA LLEGABA HASTA EL TECHO, SIN SUJECIÓN APARENTE...

¡JE, JE! ¡CON ESO QUEDA TODO ATADO Y BIEN ATADO! ¡CUANDO INTENTARON BAJAR AL POBRE HERBIE, LA CUERDA SE DESMORONÓ Y CAYÓ AL SUELO ENTRE LOS RESTOS DESMEMBRADOS DE INEZ! ¡EN CUANTO A LA CHICA INDIA... NO HALLARON NI RASTRO DE ELLA! ¿QUÉ FUE DE SU CUERPO? ¡LA PRÓXIMA VEZ QUE VAYÁIS A CALCUTA, BUSCADLA EN UN CALLEJÓN! ¡ALLÍ ESTARÁ... CON SU CUERDA! ¡PERO TENED CUIDADO! ¡QUE NO OS ECHE EL LAZO! ¡AHORA OS DEJO CON EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA! OS ESPERA CON UN... ¿UN QUÉ? ¿UN CUENTO DE HADAS? ¡OH, NO!

FIN

THE CRYPT-KEEPER'S GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA!

¡ÉRASE UNA VEZ, HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, EN UN REINO MUY, MUY LEJANO, QUE HABÍA UN CASTILLO! Y EN EL CASTILLO VIVÍAN UN REY, UNA REINA, Y UN JOVEN E INTRÉPIDO PRÍNCIPE...

¡PRÍNCIPE JUNIOR! ¿CUÁNTAS VECES TE HE DICHO QUE NO CORRAS TAN INTRÉPIDAMENTE POR LOS PASILLOS?

ME CAÍ SOBRE MIS REGIAS... BUA...

¡EL REY Y LA REINA DE AQUEL REINO MUY, MUY LEJANO ESTABAN MUY OCUPADOS REINANDO! ¡NO TENÍAN TIEMPO PARA ATENDER AL JOVEN PRÍNCIPE JUNIOR! ASÍ QUE CONTRATARON A UNA NIÑERA CUANDO JUNIOR ERA UN BEBÉ...

¿CÓMO ESTÁ HOY EL PRÍNCIPE JUNIOR, NIÑERA?

¿PODEMOS VERLE?

¡CHIST! ¡ESTÁ DURMIENDO! ¡PUEDEN ECHAR UN VISTAZO, NADA MÁS!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

NATURALMENTE, SEGÚN CRECÍA, EL JOVEN PRÍNCIPE JUNIOR CADA VEZ SE SENTÍA MÁS UNIDO A SU VIEJA NIÑERA...

¡PRÍNCIPE JUNIOR! ¿QUÉ HAS HECHO? CIELOS...

¡JI JI JI! ¡ME ATADO TU MANDIL A MI CINTURÓN! ¡ESTAMOS UNIDOS!

TODOS LOS DÍAS, LA NIÑERA FANNY (¡PUES ASÍ SE LLAMABA!) VESTÍA AL PRÍNCIPE JUNIOR.

¡ESTÁS MUY GUAPO! ¡NO TE ENSUCIES! ¡TU MADRE Y TU PADRE VAN A VENIR A VERTE!

¡SÍ, FANNY!

LE REGAÑABA CUANDO ERA MALO.

¡TE DIJE QUE NO TE ENSUCIARAS, NIÑO MALO!

¡NO SABÍA QUE IBAN A SUBIR EL PUENTE LEVADIZO!

LE LEÍA CUANDO ERA BUENO.

¡LÉEME SOBRE LA BRUJA MALA QUE COCINA A LOS NIÑOS CAMPESINOS MALOS EN SU HORNO, FANNY!

¡MUY BIEN, PRÍNCIPE JUNIOR! ¡A VER! ¡AH! ¡AQUÍ! ÉRASE UNA VEZ...

¡LE ARROPABA POR LA NOCHE!

¡BUENAS NOCHES, PRÍNCIPE JUNIOR!

¡SÓLO UNA HISTORIA MÁS, FANNY! ¡LA DE LA BRUJA MALA QUE COCINA A LOS NIÑOS CAMPESINOS MALOS!

LA NIÑERA FANNY ERA MÁS MADRE PARA EL PRÍNCIPE JUNIOR QUE LA REINA.

¡TE QUIERO, FANNY!

¡Y YO TE QUIERO A TI, PRINCIPITO!

ASÍ, CUANDO EL PRÍNCIPE JUNIOR DESPERTÓ UNA MAÑANA Y ENCONTRÓ A LA NIÑERA FANNY MUY QUIETA...

¡FANNY! ¡FANNY! ¡DIME ALGO!

2

¡PERO LA NIÑERA FANNY NO DIJO NADA! LA NIÑERA FANNY ESTABA MUY FRÍA Y MUY PÁLIDA...
¡HA MUERTO, HIJO MÍO!
¡BUA... FANNY! BUA... BUA... BUA...
¡NO LLORES, HIJO MÍO!
PERO LAS SÚPLICAS DE LA REINA NO CONSIGUIERON QUE EL NIÑO DEJARA DE LLORAR...
BUA... ¡QUIERO A FANNY! BUA... BUA... QUIERO... BUA... A MI NANA...
¡HAZ ALGO, HEINRICH! ¡SE LE ESTÁ PARTIENDO EL CORAZONCITO!
¿QUÉ PUEDO HACER?
¡INVÉNTATE ALGO! ¡PROMÉTELE ALGO! ¡LO QUE SEA!
¡PRÍNCIPE JUNIOR! ¡NO DEBES LLORAR! ¡PIENSA EN LOS DULCES!
BUA... QUIERO... BUA... BUA...
¿¡LOS DULCES!? ¿QUÉ DULCES?
¡LOS DEL FUNERAL!
¿FUNERAL? ¿QUÉ... BUA... ES ESO?
¡CUANDO ALGUIEN MUERE, SE HACE UN FUNERAL! ¡CELEBRAREMOS UN FUNERAL PARA FANNY! INVITAREMOS A TODOS TUS PRIMOS.
¿Y LOS DULCES?
Y SERVIREMOS DULCES... Y PASTELES...
¿CON NATA MONTADA?
¡CON NATA MONTADA! Y JUGAREMOS A JUEGOS Y HABRÁ PREMIOS...
3

¡Y GANARÉ UN PONY!
¡BUENO! ¡NO SÉ!
BUA... BUA...
¡VALE! ¡GANARÁS UN PONY!
¡BIEN, BIEN! ¡UN PONY! ¡VAMOS A HACER UN FUNERAL, VAMOS A HACER UN FUNERAL!
¡VAMOS, QUERIDA! ¡YA ESTÁ CONTENTO!
¡QUÉ LISTO ERES, HEINRICH!
ASÍ, EL PRÍNCIPE JUNIOR CORRETEÓ FELIZ POR EL CASTILLO...
VAMOS A HACER UN FUNERAL... Y YO GANARÉ UN PONY...
...HASTA QUE LLEGÓ A UNA PUERTA CON UN LAZO NEGRO COLGADO.
...Y VOY A GANAR UN... ¡GLUBS!
¡AQUÍ DEBE DE SER DONDE GUARDAN EL CUERPO DE FANNY! ¡VOY A ECHAR UN VISTAZO! SÓLO PARA ASEGURARME...
¡GLUBS!
4

¡LA NIÑERA FANNY ESTABA ESTIRADA SOBRE UNA CAMILLA CUBIERTA DE TERCIOPELO! ¡JUNTO A SU CABEZA ARDÍAN DOS VELAS! ¡LA HABITACIÓN ESTABA OSCURA, SALVO POR EL FULGOR DE LAS DOS VELAS PARPADEANTES! PERO HABÍA LUZ SUFICIENTE PARA QUE EL PRÍNCIPE JUNIOR VIERA...

¡GLUBS! ¡SE... SE HA MOVIDO!

DE PRONTO, LA HABITACIÓN SE LLENÓ CON UN GEMIDO ESCALOFRIANTE...

¡OOOOOOOOH!

¡ESTÁ... ESTÁ VIVA!

LA NIÑERA FANNY SE INCORPORÓ. MOVÍA LA CABEZA.

¡OH, CIELOS! ¡ME DEBIDO DE SUFRIR UN ATAQUE!• ¡HACÍA AÑOS QUE NO TENÍA UNO!

¡FANNY! ¡FANNY! ¡NO ESTÁS MUERTA!

• ¡FANNY SUFRÍA ATAQUES DE CATALEPSIA OCASIONALES QUE LA HACÍAN PARECER MUERTA! ¡Y LOS MÉDICOS DE ENTONCES NO ERAN MUY BUENOS!

EL PRÍNCIPE JUNIOR CORRIÓ HACIA LOS BRAZOS EXTENDIDOS DE FANNY Y LA ABRAZÓ TIERNAMENTE...

¡NO, QUERIDO! ¡NO ESTOY MUERTA! ¡SABES QUE NUNCA TE ABANDONARÍA!

¡OH, FANNY! YO... YO...

DE PRONTO, EL PRÍNCIPE MARAVILLOSO PENSÓ EN SUS PRIMOS...

...NI EN UN MILLÓN DE AÑOS...

...PORQUE ERES MI NIÑITO...

¡POP!

Y LUEGO PENSÓ EN LOS DULCES...

...Y NUNCA ABANDONARÉ A MI NIÑITO...

5

¡...NI EN UN MILLÓN DE AÑOS!
¡POP!
Y LUEGO PENSÓ EN EL PASTEL... CON NATA MONTADA...
...PORQUE QUIERO A MI NIÑITO...
...Y CUANDO QUIERES A ALGUIEN...
¡POP!
Y LUEGO EL PRÍNCIPE JUNIOR PENSÓ EN SU PREMIO, EL PONY...
...NUNCA LO ABANDONAS...
...PORQUE EL AMOR...
¡POP!
Y ASÍ, EL PRÍNCIPE JUNIOR COGIÓ UNO DE LOS PESADOS CANDELABROS...
...ES LO QUE HACE QUE EL MUNDO...
Y LO DEJÓ CAER CON TODAS SUS FUERZAS...
¡...FUNCIONE!
¡GGGGNNNNNNNNNG!
VAMOS A HACER UN FUNERAL...
VAMOS A HACER UN FUNERAL...
FIN
¡JE, JE! ¡Y DESPUÉS, EL PRÍNCIPE JUNIOR CELEBRÓ SU FUNERAL, CON LOS PRIMOS, LOS DULCES Y EL PASTEL... Y CONSIGUIÓ SU PONY! ¡Y VIVIÓ FELIZ Y COMIÓ PERDICES! ¡LA NIÑERA FANNY FUE ENTERRADA SEGÚN ESTABA PREVISTO, Y NADIE SE FIJÓ EN QUE LA POBRE HABÍA MUERTO CON EL CRÁNEO PARTIDO! ¡AL FIN Y AL CABO, COMO DIJE, LOS MÉDICOS DE ENTONCES NO ERAN MUY BUENOS!
¡Y AHORA VIENE LA VIEJA BRUJA, ASÍ QUE TAPAOS LA NARIZ Y GIRAD VUESTROS OJOS HACIA LA SIGUIENTE PÁGINA!

THE WITCH'S CAULDRON!

¡BUENO, JI, JI, SOY YO, VUESTRA ANFITRIONA EN LA GUARIDA DEL MIEDO, LA VIEJA BRUJA, DISPUESTA A REHOGAR OTRA REPUGNANTE RECETA EN MI COSTROSO CALDERO! ¡ASÍ QUE ARRASTRAOS HASTA AQUÍ! PONEOS VUESTROS GOTEANTES SERVILLETAS ALREDEDOR DE ESE CUELLO ESCUÁLIDO, ATAOS EL BABERO, Y OS SERVIRÉ EL RELATO DE HORROR QUE LLAMO...

¡CORAZÓN SOLITARIO!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

HOWARD ACARICIÓ A SU PERRO Y SONRIÓ...

¡BUENO! ¡NOS HA ENVIADO UNA FOTO! ¿TOMAMOS ALIENTO Y ECHAMOS UN VISTAZO?

SACÓ LA FOTO DEL SOBRE Y TRAGÓ SALIVA...

¡PERO... ES PRECIOSA... KING!

¡SÍ, LA ÚLTIMA POSIBLE VÍCTIMA DE HOWARD ERA PRECIOSA! HOWARD EXAMINÓ SU FOTO PENSATIVAMENTE...

¿SABES, KING? ¡CON UNA MUJER COMO ÉSTA, PODRÍA DECIDIR CERRAR EL NEGOCIO Y SENTAR LA CABEZA!

¡HOWARD SE RECOSTÓ, CON LA FOTO EN EL REGAZO, Y ENCENDIÓ LA PIPA! EL HUMO FORMÓ VOLUTAS PEREZOSAS AL SUBIR HACIA EL TECHO...

¿RECUERDAS LA PRIMERA FOTO QUE RECIBIMOS, KING? ¡VEAMOS! ¡FUE HACE CASI SIETE AÑOS! ¿CÓMO SE LLAMABA? ¡AH, SÍ! ¡MATILDA! ¡MATILDA FILBY!

"¡SACAMOS SU NOMBRE DE LA LISTA DE UN CLUB DE CORAZONES SOLITARIOS! ¿RECUERDAS? ¡FUE ENTONCES CUANDO DECIDÍ MONTAR ESTE NEGOCIO DE 'AMOR POR DINERO'! CUANDO NOS HUBIMOS CRUZADO UN PAR DE CARTAS CORDIALES...

¡PUAGH! ¡QUÉ CARA! ¡FÍJATE, KING! ¿CÓMO VOY A AMAR A UNA CERDA COMO ÉSTA?

"PERO TENÍA DINERO, ¿VERDAD, KING? ¿RECUERDAS? DESCRIBÍA SU CASA, SUS MUEBLES..."

¡ES RICA, KING! ¡TIENE PASTA! ¡Y VIVE SOLA! ¡TAL VEZ... UGH... EL ASPECTO NO LO SEA TODO!

"ASÍ QUE NOS LANZAMOS, ¿VERDAD, CHICO? ¡ESCRIBIMOS CARTAS APASIONADAS, Y AL FIN NOS DECLARAMOS! ¡Y ELLA ACEPTÓ! ASÍ QUE EMPEÑAMOS MI RELOJ, COMPRAMOS UN TRAJE NUEVO, Y UN BILLETE, Y FUIMOS..."

¡HOWARD, QUERIDO!

¡MATILDA! ¡MI MUÑECA!

2

"¿CUÁNTO TIEMPO PASÓ DESDE NUESTRA BODA, KING? ¿SEIS MESES? ¡NO MUCHO MÁS! ¡POBRE MATILDA! NI SE ENTERÓ DE QUE HABÍAMOS AFLOJADO LA ESCALERA DEL SÓTANO..."
¡EEEEEEEEEEEHH!
¡MATILDA! ¿QUÉ PASA?
"LA CAÍDA NO LA LIQUIDÓ. ¡TUVIMOS QUE BAJAR A REMATAR EL TRABAJO! FUE SUCIO..."
¡HOWARD... AGH... ESTOY HERIDA... AGH... YO... YO...
HOWARD!
"¿CUÁNTO SACAMOS DE AQUEL NEGOCIO, KING? ¡VEAMOS! VENDIMOS LA CASA POR DIEZ MIL Y... ¡OH, SÍ! EN TOTAL, UNOS SESENTA DE LOS GRANDES..."
"¡JE, JE! ASÍ QUE NOS FUIMOS, ¿VERDAD, KING? ¡Y UNOS TRES MESES DESPUÉS, CONTACTAMOS CON LA SEGUNDA VÍCTIMA! HABÍA PUESTO UN ANUNCIO PERSONAL, ¿VERDAD? SÍ, EMPEZAMOS DE NUEVO."
"¡TARDAMOS SEIS MESES DE ARDIENTE CORTEJO POR CARTA EN CONVENCERLA!, ¿VERDAD, KING? ¿CÓMO SE LLAMABA? OH, SÍ..."
¿SE... MARCHA, SEÑOR CROWN?
¡SÍ, SEÑORA SENTINE! NO... NO PUEDO QUEDARME AQUÍ... CON TANTOS RECUERDOS...
¡BUENO, AL MENOS ES MEJOR QUE LA ANTERIOR, KING! ¿ES QUE NO HAY VIUDAS GUAPAS?
¡HOWARD! QUERIDO...
EPHIE... MI AMOR...
"NO PERDIMOS MUCHO TIEMPO CON ELLA, ¿VERDAD, KING? ¡ÉSTA NO ERA TAN RICA COMO CREÍAMOS! A VECES CUESTA SABERLO. ¡Y NO LO PUEDES PREGUNTAR! ¿CUÁNTO TIEMPO DURÓ EPHIE ANTES DE CAER POR LA VENTANA DEL APARTAMENTO?"
¡YAAAAAAGGGGHH!
"¡LE ENCANTABA EL AIRE FRESCO! ¡JE, JE! ¡EMPUJARLA FUE MUY FÁCIL! ¡PERO TENÍA JOYAS! ¿CUÁNTO SACAMOS? CINCO DE LOS GRANDES O ASÍ, ¿NO?"
¡LAMENTAMOS QUE SE VAYA, SEÑOR PRINCE!
¡EL APARTAMENTO... BUENO... AHORA ME PARECE TAN GRANDE Y VACÍO!
3

"NÚMERO TRES CONTESTÓ A NUESTRO ANUNCIO, ¿VERDAD, KING? ¡ERA LA PEOR DEL LOTE! ¡PESABA CIEN KILOS COMO MÍNIMO! ¡PERO TENÍA TERRENOS EN OKLAHOMA! ASÍ QUE..."

"¡RECONOZCO QUE AQUÉL FUE EL TRABAJO MÁS ASTUTO DE TODOS! ¿RECUERDAS? AQUELLA NOCHE TE DEJÉ EN CASA MIENTRAS SALÍAMOS DE PASEO..."

"¡SALTÉ DEL COCHE MIENTRAS SE CAÍA POR EL ACANTILADO! ¡TENÍAS QUE HABER ESTADO ALLÍ, KING! ¡TE HABRÍAS SENTIDO ORGULLOSO DE MÍ! ¡Y QUÉ VISIÓN! ¡EL COCHE CAYENDO... CAYENDO... CAYENDO..."

"¡AQUELLAS FINCAS NOS PROPORCIONARON SETENTA DE LOS GRANDES, KING! ¡PERO VENDERLAS FUE UN ERROR! ¡LUEGO, ENCONTRARON PETRÓLEO! ¡QUÉ SUERTE! ¡BUENO! ¡LO COMPENSAMOS CON LA NÚMERO CUATRO! ¿LA RECUERDAS?"

"¡LA FÁBRICA QUE EL PRIMER MARIDO DE VERÓNICA LE HABÍA DEJADO VALÍA UNA FORTUNA! ¡PRODUCTOS QUÍMICOS! LE CAUSÓ SU PROPIA RUINA. ¿EH, KING? ¿RECUERDAS CÓMO DESCUBRÍ AQUEL VENENO QUE NO DEJABA RASTRO?"

"¡POBRE VERÓNICA! ¡EL VENENO LE HIZO SUFRIR DOLOROSAS CONVULSIONES ANTES DE MORIR! PERO NO SE PUEDEN DESPRECIAR CIEN MIL DÓLARES, ¿VERDAD, KING?"

"¡JE, JE! ¿CUÁNTAS FUERON EN TOTAL, KING? ¿SIETE? ¡SÍ! ¡SIETE! ¡PODRÍAMOS HABERNOS RETIRADO FÁCILMENTE CON LA FORTUNA QUE LES SACAMOS! PERO CUANDO LEÍMOS EL ANUNCIO DE JANET..."

"NO PUDIMOS RESISTIRNOS, ¿VERDAD, KING? ¡TUVIMOS QUE ESCRIBIR! Y CUANDO LLEGÓ SU RESPUESTA..."
"¡QUERIDO SEÑOR THRONE, SU CARTA HA LLEGADO HOY, Y LA HE LEÍDO CON MUCHO INTERÉS! ¡PARECE UN HOMBRE DE CULTURA QUE HA VIAJADO! ¡ME ENCANTARÍA CARTEARME CON USTED! JANET LANE"
¡HOWARD SOLTÓ LA PIPA Y SONRIÓ! REBUSCÓ EN UN MONTÓN DE PAPELES...
¡ASÍ QUE EMPEZAMOS A ESCRIBIRNOS!, ¿VERDAD, KING? ¡VEAMOS! AQUÍ ESTÁ LA SEGUNDA CARTA...
"QUERIDO HOWARD... ¡SI ME PERMITES LA OSADÍA, RESIDO EN UNA ROBUSTA CASA DE PIEDRA, EN UNA FINCA MUY GRANDE, DE CASI DOCE ACRES, Y MUY BIEN CONSERVADA! ¡PERO PARA UNA MUJER COMO YO, ESTAR SOLA, SIN NADIE VIVO EN KILÓMETROS A LA REDONDA, LA VIDA SE HACE MUY DURA! TUS CARTAS SON UN GRAN CONSUELO..."
¿TE LA IMAGINAS, HOWARD? ¡ESTA MUJER DESLUMBRANTE VIVIENDO SOLA EN UNA FINCA PALACIEGA, CON UNA ENORME CASA DE PIEDRA! SUENA CASI DEMASIADO BUENO PARA SER VERDAD...
¡ESCUCHA ESTA CARTA! "SUELOS DE MÁRMOL"... ¡VAYA! "AMUEBLADA CON GUSTO EXQUISITO", "MADERA", "BRONCES", "CORTINAS DE SATÉN", "VIDRIERAS"...
¡KING, MUCHACHO! ¡YA ES HORA DE QUE SENTEMOS LA CABEZA! ¡NOS ESTAMOS HACIENDO VIEJOS! Y SI JANET...
HOWARD COGIÓ LA FOTO DE LA PRECIOSA MUJER...
¡SI JANET ES ASÍ, CREO QUE ESTA VEZ HEMOS ENCONTRADO LA QUE BUSCÁBAMOS! ¡TENDRÁS UNA GRAN FINCA PARA CORRETEAR, CON PUERTAS DE HIERRO FORJADO! Y LOS JARDINEROS, Y LOS ÁRBOLES, Y LAS FLORES, Y UNA GRAN CASA DE PIEDRA...
5

HOWARD COGIÓ LA PLUMA...

¡ME VOY A DECLARAR, KING! ¡DICE QUE SE SIENTE SOLA, Y TIENE MI FOTO! ¡TAL VEZ... TAL VEZ ACEPTE!

TRES DÍAS DESPUÉS, LLEGÓ LA RESPUESTA DE JANET...

¡ME HA ACEPTADO, KING! ¡SE VA A CASAR CONMIGO! ¡NO QUERÍA HACERME ILUSIONES, PERO AHORA ESTOY FELIZ!

HOWARD HIZO LA MALETA...

¡SE ACABÓ EL ANDAR DE AQUÍ PARA ALLÁ, MUCHACHO! ¡SE ACABARON LOS NOMBRES FALSOS Y LOS CORTEJOS FALSOS! VAMOS A SENTAR LA CABEZA.

HOWARD ENVIÓ UN TELEGRAMA ANUNCIANDO SU FECHA PREVISTA DE LLEGADA, Y ÉL Y KING PARTIERON A CASA DE JANET...

¡SÓLO FALTAN SETENTA KILÓMETROS, CHICO! ¡LLEGAREMOS ANTES DE MEDIANOCHE!

HOWARD PREGUNTÓ LA DIRECCIÓN DE JANET A UN POLICÍA DEL PUEBLO...

¿BAYBERRY ROAD? ¡ESTÁ TRES KILÓMETROS HACIA EL SUR! ¡NO TIENE PÉRDIDA! ¿QUÉ NÚMERO?

¡NO SE PREOCUPE, AGENTE! ¡YA LA ENCONTRARÉ! ¡GRACIAS!

¡BAYBERRY ROAD ERA UNA LARGA Y ESTRECHA AVENIDA RODEADA DE ÁRBOLES QUE SALÍA DE LA CARRETERA PRINCIPAL! ¡HABÍA POCAS CASAS! AL FIN...

¡ALLÍ ESTÁ LA VERJA DE HIERRO FORJADO, KING! ¡HEMOS LLEGADO!

CUANDO EL COCHE DE HOWARD SE ACERCÓ A LA PUERTA, SUS FAROS ILUMINARON...

¿QUÉ...?

6

LAS LETRAS ESTABAN OXIDADAS, PERO MUY CLARAS...
¡UN CEMENTERIO!
CEMETERY
KING EMPEZÓ A GEMIR SUAVEMENTE...
¡TRANQUILO, CHICO! ¡TRANQUILO! NOS HABREMOS EQUIVOCADO...
¡DE PRONTO, LA PUERTA DEL COCHE SE ABRIÓ DE GOLPE! KING GIMIÓ...
¡Y!-Y!-Y!-Y!!
¡SANTO CIELO!
¡LA COSA PUTREFACTA SONRIÓ, ESTIRANDO LA MANO! ¡SU PIEL ESTABA CUBIERTA POR EL MOHO DE LA MUERTE! SU VOZ CHIRRIABA COMO UN GRAMÓFONO DESGASTADO...
¡HOWARD... Q-Q-QUERIDO!
¡JANET! ¡AGH! ¡NO! ¡NO!
¡KING ESCAPÓ DEL COCHE, AULLANDO! LA COSA CERRÓ SUS DEDOS HUESUDOS Y ANDRAJOSOS ALREDEDOR DE LA MUÑECA DE HOWARD COMO SI FUERA UN CEPO, Y LE ARRASTRÓ DEL COCHE HACIA EL MAUSOLEO...
¡SIENTO QUE NO TUVIERA UNA FOTO MÁS RECIENTE, QUERIDO! ¿A QUE ES TAL Y COMO TE LO DESCRIBÍ?
¡LA COSA-MUJER ARRASTRÓ AL AULLANTE HOMBRE AL MAUSOLEO CON CORTINAS DE SATÉN Y VENTANAS TINTADAS, Y SOBRE EL SUELO DE MÁRMOL, HASTA EL ATAÚD DE MADERA CON REMACHES DE BRONCE! Y MIENTRAS CERRABA LA TAPA, SEGUÍA MURMURANDO, ARROJANDO SU MALOLIENTE ALIENTO SOBRE SU CARA ATERRORIZADA...
¡ME HE SENTIDO TAN SOLA, QUERIDO! ¡PERO AHORA... SE ACABÓ!
FIN
¡JI, JI! QUÉ BONITA HISTORIA DE AMOR, VERDAD, NIÑOS? ¡PUNTO FINAL, SÍ, PARA HOWIE! ¡OH, POR CIERTO! ¡POR SI OS ESTÁIS PREGUNTANDO QUÉ FUE DE KING, DEJAD DE DARLE VUELTAS! ¡JANET TENÍA UNA PERRA... LLAMADA QUEENIE! ¡Y AHORA HA LLEGADO EL MOMENTO DE CERRAR LA PUTREFACTA GUARIDA DEL MIEDO! ¡VOLVEREMOS A VERNOS PRONTO! OS DEJO EN MANOS DE NUESTRO ANFITRIÓN, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA. ¡AHORA, ADIÓS! Y SI RECIBÍS CARTAS DE AMOR FIRMADAS "JANET" O "HOWIE"... JI, JI... BUENO...

THE CRYPT OF TERROR

¡JE, JE! ¡VEO QUE HABÉIS VUELTO! ¡QUERÉIS MÁS EMOCIONANTES HISTORIAS DE LA CRIPTA! ¡BIENVENIDOS, PUES! ¡BIENVENIDOS A LA CRIPTA DEL TERROR! ¡SOY VUESTRO ANFITRIÓN DEL HORROR, EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA, DISPUESTO A HELAROS LA SANGRE CON OTRO RELATO DE COLECCIONISTA! ¡PASAD! ¡EN ESTA HISTORIA, VOSOTROS SERÉIS EL PERSONAJE PRINCIPAL! OS APETECE, ¿EH? ¡BUENO, YA VEREMOS! ¡TODO LO QUE OCURRA SE VERÁ A TRAVÉS DE VUESTROS... DE LOS OJOS DEL PROTAGONISTA! ¿LISTOS? PUES EMPEZAD A VIVIR LA HISTORIA QUE LLAMO...

¡ESPEJITO, ESPEJITO!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein **Dibujo: Jack Davis**

¡ASIENTES CON LA CABEZA, MIRANDO LA FIGURA QUE SE INCLINA SOBRE TI! ¡SUS OJUELOS BAILAN TRAS GAFAS DE GRUESOS CRISTALES! SONRÍE...

¡LO SABÍA! ¡SABÍA QUE PODÍA CONSEGUIRLO! ¡OH, SEREMOS FAMOSOS, TÚ Y YO! ¡TODOS VENDRÁN A VERNOS!

¡MIRAS A TU ALREDEDOR! ¡ESTÁS EN UN PEQUEÑO CUARTO ATESTADO DE INSTRUMENTOS! ¡VITRINAS DE CRISTAL LLENAS DE PROBETAS CUBREN LAS PAREDES! ¡MÁQUINAS DE FORMAS EXTRAÑAS TE RODEAN! LA FIGURA QUE SE ALZA SOBRE TI TE DA UNOS GOLPECITOS CARIÑOSOS EN EL PECHO...

¡NO INTENTES MOVERTE! ¡QUÉDATE ASÍ! ¿PUEDES HABLAR? ¿PUEDES DECIR ALGO?

¡ABRES LA BOCA! ¡EN ALGÚN LUGAR BAJO EL MAR DE OSCURIDAD DEL QUE ACABAS DE EMERGER ESTÁ EL RECUERDO DEL HABLA! ABRES LA BOCA, PERO SÓLO SURGE UN GORGOTEO...

¡NO IMPORTA! ¡NO TE PREOCUPES! ¡VOLVERÁS A HABLAR! ¡YO TE ENSEÑARÉ! AHORA TIENES QUE DESCANSAR.

¡LA FIGURA DE LAS GAFAS GRUESAS SE VUELVE PARA IRSE! ¡CRUZA LA HABITACIÓN LLENA DE APARATOS HASTA UNA PUERTA Y LA ABRE! BUSCA EL INTERRUPTOR DE LA LUZ.

¡VOLVERÉ... LUEGO! ¡AHORA DEBO IR A LA PARTE DELANTERA! ¡ES HORA DE DAR OTRO ESPECTÁCULO! ¡DESCANSA! HASTA LUEGO...

¡LA HABITACIÓN SE SUME EN LA OSCURIDAD CUANDO SE VA! ¡DURANTE UN RATO TE QUEDAS TUMBADO, RESPIRANDO EL AIRE CÁLIDO! ¡LUEGO INTENTAS SENTARTE! ¡ALGO TENSO SOBRE TU PECHO TE RETIENE! ESTÁS ATADO...

¡INTENTAS MOVER LOS BRAZOS! ¡LAS CINTAS DE METAL DE TUS MUÑECAS LAS SUJETAN FIRMEMENTE! ¡LANZAS UN GRITO, SORPRENDIDO POR LO ESTRIDENTE DE TU PROPIA VOZ! TE MIRAS LOS PIES, MIRAS LOS ZAPATOS FUERTEMENTE AMARRADOS Y LAS CORREAS SOBRE TUS PIERNAS...

¿CÓMO HAS LLEGADO HASTA ALLÍ? ¿QUÉ TE HA OCURRIDO? ¿QUÉ INTENTA HACERTE AQUEL DEMONIO? ¡UN ESCALOFRÍO TE RECORRE! ¡TIRAS CON FUERZA! LAS CINTAS DE TU PECHO SE PARTEN COMO SI FUERAN DE PAPEL Y TE SIENTAS, LIBERANDO TUS BRAZOS Y TUS PIERNAS...

¡SALES ARRASTRÁNDOTE A TRAVÉS DE LA VENTANA ABIERTA DE LA HABITACIÓN, HACIA LA NOCHE! ¡LA NOCHE FRESCA, LLENA CON MIL VOCES, CON UN MILLÓN DE ESTRELLAS PARPADEANTES! A TU DERECHA, LAS LUCES BRILLAN TRAS EDIFICIOS SILUETEADOS...

¡GENTE... MUCHA GENTE... SE MUEVE BAJO LA LUZ... RIENDO ALEGREMENTE... HABLANDO! ¡EN ALGÚN LUGAR SUENA UN ORGANILLO, SU MÚSICA FLOTANDO EN LA OSCURIDAD! UNA VOZ RONCA LLAMA... ATRAYENDO... PROMETIENDO...

¡VENGAN... POR AQUÍ! VEAN EL MUSEO DE CERA DE MARO, VEAN LA CÁMARA DE LOS HORRORES...

¡ESTÁS EN UN CALLEJÓN DE UN PARQUE DE ATRACCIONES! ¡LA LUZ Y LAS RISAS Y LA MÚSICA Y LAS VOCES PARECEN ATRAERTE COMO UN IMÁN! AVANZAS HACIA ELLAS, CAMINAS ENTRE LOS EDIFICIOS, HACIA ELLAS...

¡AHORA LA GENTE QUE RÍE ESTÁ MÁS CERCA! ¡PASAN JUNTO AL CALLEJÓN, UN MAR DE CARAS, UN MAR DE SONRISAS! Y AHORA YA ESTÁS CASI ALLÍ... CASI FUERA DEL CALLEJÓN... CASI ENTRE ELLOS...

EEEEEEEEEE

¡LOS OJOS DE LA MUJER SE ABREN COMO PLATOS EN SU CARA PÁLIDA! ¡TE MIRA! ¡SU GRITO HISTÉRICO ES COMO UN PORTAZO QUE AHOGARA LAS RISAS, LAS VOCES, LA MÚSICA! CAE EL SILENCIO, DENSO, TRISTE...

¿QUÉ PASA? ¡ANNA! ¿QUÉ...?

¡MIRAD!

¡SANTO CIELO!

¡DE PRONTO, LA PUERTA SE ABRE UNA VEZ MÁS! ¡PERO ESTA VEZ NO HAY RISAS NI MÚSICA! LOS GRITOS DE ESPANTO Y TERROR TE ABRUMAN...

¡POLICÍA!

¡CORRAN! ¡OH, DIOS! ¡CORRAN!

¡A ÉL! ¡A ÉL!

¡UNA VEZ MÁS, EL ESCALOFRÍO DEL MIEDO TE AZUZA! TE APARTAS DE LOS GRITOS Y LOS CHILLIDOS Y LOS OJOS COMO PLATOS Y LAS CARAS PÁLIDAS... Y HUYES... POR EL CALLEJÓN, HACIA LA OSCURIDAD...

¡ALLÁ VA!

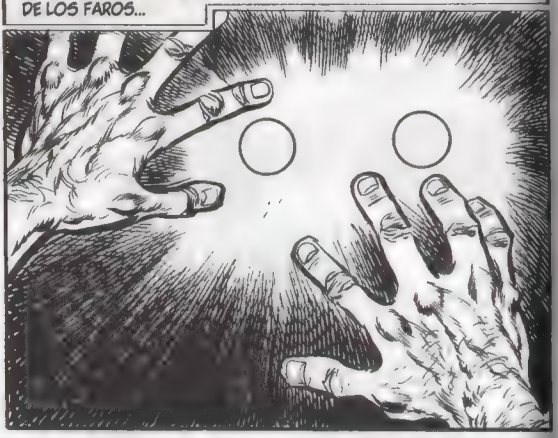
QUÉ... ASCO.

¡TRAS ÉL!

3

¡LOS PASOS RESUENAN DETRÁS DE TI, PERO PRONTO SE DESVANECEN! ¡EL PARQUE DE ATRACCIONES YA ESTÁ MUY LEJOS CUANDO POR FIN AFLOJAS EL PASO! ¡TOMAS ALIENTO Y TU CORAZÓN PALPITA EN TU PECHO COMO UN PISTÓN! ¡ESTÁS EN UNA CARRETERA RURAL! ¡LA CINTA DE ASFALTO SE PIERDE EN LA OSCURIDAD! AVANZAS POR ELLA...

¡DETRÁS DE TI, UN SUAVE RONRONEO SE HACE CADA VEZ MÁS FUERTE! ¡UN COCHE! TE DAS LA VUELTA Y TE ENFRENTAS AL RESPLANDOR DE LOS FAROS...



¡EL COCHE SE PARA A TU LADO! EL CONDUCTOR TE LLAMA...

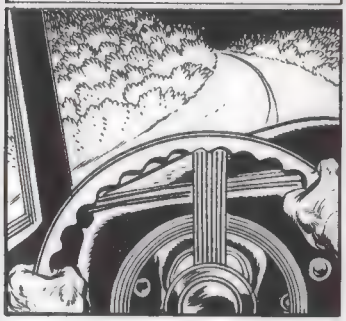
¡ABRES LA PUERTA! ¡DURANTE UN MOMENTO, TE MIRA HORRORIZADO! LUEGO CHILLA...

¿POR QUÉ CHILLAN CUANDO TE VEN? ¡ESE GRITO DE PÁNICO! ¡QUIERES ACALLARLO! ¡CIERRAS LA MANO SOBRE SU BOCA! PERO SUS OJOS SIGUEN CHILLANDO...

¡Y LUEGO SUS OJOS SE VUELVEN VIDRIOSOS Y GIRAN... Y ESTÁ MUERTO! ¡SU CUERPO SE QUEDA INERTE Y DEJAS QUE SE TE ESCURRA ENTRE LOS DEDOS COMO UNA BOLSA VACÍA! CAE SOBRE EL VOLANTE Y LA BOCINA EMPIEZA A EMITIR UNA LARGO Y MONÓTONO GEMIDO...

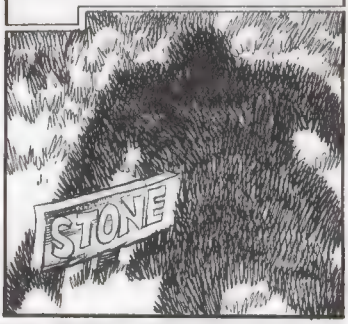
LE SACAS DEL COCHE Y LO ARROJAS A UN LADO DE LA CARRETERA...

¡EL COCHE RONRONEA SUAVEMENTE SOBRE LA CINTA DE ASFALTO! ¡LA CARRETERA SE DESLIZA DESDE LA OSCURIDAD HASTA LAS LUCES DE TUS FAROS Y DEBAJO DE TUS RUEDAS! ¡PRONTO EMPIEZAN A APARECER CASAS! ¡ESTÁS LLEGANDO A LA CIUDAD! EL AMBIENTE TE RESULTA FAMILIAR...



¡Y ENTONCES LA VES! ¡LA PEQUEÑA CASITA BLANCA! ¡TU PIE APRIETA EL PEDAL DEL FRENO AUTOMÁTICAMENTE AL ENTRAR EN EL CAMINO! ¡LO HAS HECHO MIL VECES ANTES! LO SABES...

¡BAJAS DEL COCHE Y CRUZAS EL CÉSPED RECIÉN CORTADO! ¡EL NOMBRE DEL CARTEL QUE DESTACA ENTRE LOS ARBUSTOS TE RESULTA FAMILIAR! ¡EL NOMBRE! ¡"STONE"! ¡DE PRONTO, RECUERDAS! ¡ARTHUR STONE! ¡ESE ES QUIEN ERES! Y NANCY, TU ESPOSA, TE ESTÁ ESPERANDO...



¡APORREAS CON IMPACIENCIA LA LIMPIA PUERTA PRINCIPAL! ¡ARRIBA, SE ENCIENDE UNA LUZ! ¡PASOS QUE DESCIENDEN, ACERCÁNDOSE, BAJANDO POR LOS ESCALONES! LA PUERTA SE ABRE DE PAR EN PAR...

¡NANCY! ¡INCLUSO NANCY TE MIRA ASÍ! ¡ESOS OJOS, ESOS OJOS ASUSTADOS, ATERRORIZADOS! Y AHORA CHILLA... CHILLA IGUAL QUE CHILLABAN LOS OTROS...

¡Y AHORA CORRE ESCALERAS ARRIBA, CHILLANDO! ¡Y TÚ CORRES DETRÁS DE ELLA, LLAMÁNDOLA! ¡PERO NO ES SU NOMBRE LO QUE SURGE DE TU GARGANTA! ES UN GRUÑIDO GUTURAL Y CONFUSO...

¡Y AHORA ESTÁ EN LA HABITACIÓN, Y TE ACERCAS A ELLA, SUPLICANTE! ¡PERO EN SUS OJOS NO HAY RECONOCIMIENTO, SÓLO HISTERIA SALVAJE! Y RETROCEDE... RETROCEDE HACIA LA VENTANA ABIERTA... HACIA...

¡DE PRONTO HA DESAPARECIDO... POR LA VENTANA! ¡Y SU GRITO ES INTERRUMPIDO EN SECO POR EL GOLPE SORDO DE SU CUERPO AL GOLPEAR EL PATIO TRASERO! CORRES A LA VENTANA, LA MIRAS... SOLLOZAS...

¡CUANDO LLEGAS HASTA ELLA, ESTÁ MUERTA! SUS OJOS SIN VIDA SIGUEN MIRÁNDOTE CON MIEDO VIDRIOSO...

¡VUELVES TAMBALEANTE AL COCHE Y CORRES DE REGRESO A LA VERBENA! ¡EL HOMBRE DE LOS OJUELOS Y LAS GAFAS GRUESAS! ¡TE HA HECHO ALGO! NANCY HA MUERTO... Y ES CULPA SUYA...

Y ENTONCES VUELVES A DESLIZARTE POR EL PARQUE DE ATRACCIONES HASTA LA VENTANA ABIERTA...

¡TÚ! ¿DÓNDE HAS ESTADO? ¡ESTO ESTÁ LLENO DE POLICÍAS! ¡NO DEBISTE ESCAPAR!

¡ERES MÍO! ¡YO TE CREÉ! ¡SABÍA QUE PODÍA HACERLO, Y LO HICE! ¡COGÍ PEDAZOS DE CUERPOS Y LOS UNÍ! ¡Y COGÍ UN CEREBRO, EL CEREBRO DE UN HOMBRE QUE MURIÓ EN MI MUSEO DE CERA, UN HOMBRE LLAMADO ARTHUR STONE! MURIÓ DE UN ATAQUE AL CORAZÓN, Y COGÍ SU CEREBRO...

¡HICE QUE VIVIERAS! ¡SIEMPRE HE CREÍDO QUE ERA POSIBLE! ¡EN MI CÁMARA DE LOS HORRORES HAY UN MONTAJE DE FRANKENSTEIN Y SU MONSTRUO! ¡TÚ ERES MI MONSTRUO, MI FRANKENSTEIN! ¡SERÁS UNA GRAN ATRACCIÓN! ¡SERÉ FAMOSO! YO... NO... ¡NO ME MIRES ASÍ! ¡NO!

EEEEEEEEE...

¡TUS DEDOS SE CIERRAN SOBRE SU GARGANTA, CORTANDO SU GRITO! ¡Y MIENTRAS LA VIDA SE EXTINGUE EN SU CUERPO CONTORSIONADO, EXAMINAS TUS DEDOS ZURCIDOS, TUS MUÑECAS COSIDAS, LOS BRAZOS CON CICATRICES...

¡HMMMMMF!

6

LUEGO SALES DANDO TUMBOS DE LA HABITACIÓN Y ENTRAS EN EL MUSEO DE CERA, DEJANDO SU CUERPO SIN VIDA ENTRE LOS APARATOS...
TE QUEDAS MIRANDO LAS FIGURAS, ESPELUZNANTES GRUPOS QUE REPRESENTAN HORRORES HISTÓRICOS...
MUS
...¡Y DE PRONTO LO VES! ¡EL MÁS REPUGNANTE DE TODOS! UN MONSTRUO REPULSIVO, UN CONGLOMERADO DE PIEL COSIDA, UNA COSA ABOMINABLE, MIRÁNDOTE...
¡EL MONSTRUO DE FRANKENSTEIN, SIN DUDA! TE LLEVAS LA MANO A LA BOCA AL SENTIRTE INVADIDO POR LA NÁUSEA...
PUAGH...
¡PERO EL MONSTRUO... EL MONSTRUO TAMBIÉN SE MUEVE!
OH... DIOS... MÍO...
¡UN ESPEJO! ¡ESTÁS MIRANDO UN ESPEJO! ¡ERES TÚ! EL MONSTRUO REPULSIVO CON LA PIEL COSIDA QUE TIENES DELANTE ES TU PROPIO REFLEJO...
CONVIERTES EL ESPEJO EN MIL AÑICOS POR PURO ASCO Y HORROR...
EEEEEEEEEEEEAAAAAAGH
7

LUEGO CORRES... CHILLANDO... POR LA AVENIDA...

¡EEEEEEEEEE!

¡ALLÁ VA!

¡TRAS ÉL!

EL ESTRÉPITO DE LAS PISADAS TE PERSIGUE MIENTRAS TE CUELAS POR UNA PUERTA...

VA A ENTRAR EN ESA ATRACCIÓN...

¡VAMOS!

10

ESTÁS EN UN LABERINTO, UN LABERINTO DE PASILLOS OSCUROS, DE PAREDES PULIDAS... ATRAPADO...

¡DE PRONTO, LOS PASILLOS SE LLENAN DE LUZ BRILLANTE! LAS FIGURAS SALTAN SOBRE TI DESDE LOS LADOS... FIGURAS HORRIBLES, DEFORMADAS, ZURCIDAS...

¡LA CASA DE LOS ESPEJOS!

NO IMPORTA HACIA DÓNDE TE VUELVAS, TU REFLEJO ENLOQUECEDORAMENTE REPUGNANTE TE MIRA, TE GRITA, TE CHILLA CON LA MÁS ABSOLUTA REPULSIÓN...

¡YAAAAAAAAH!

HASTA QUE, CUANDO TE ENCUENTRAN, LA VIDA OTORGADA A TU MONSTRUOSO CUERPO COSIDO SE HA EXTINGUIDO, HA ESCAPADO DE CADA UNA DE LAS PARTES HACE TIEMPO MUERTAS, EXTRAÍDA DEL CÚMULO DE HORRORES QUE ERAS... EXPULSADA POR LA LOCURA DE TU PROPIA IMAGEN...

¡ES ÉL!

¡HA MUERTO!

¡SANTO CIELO!

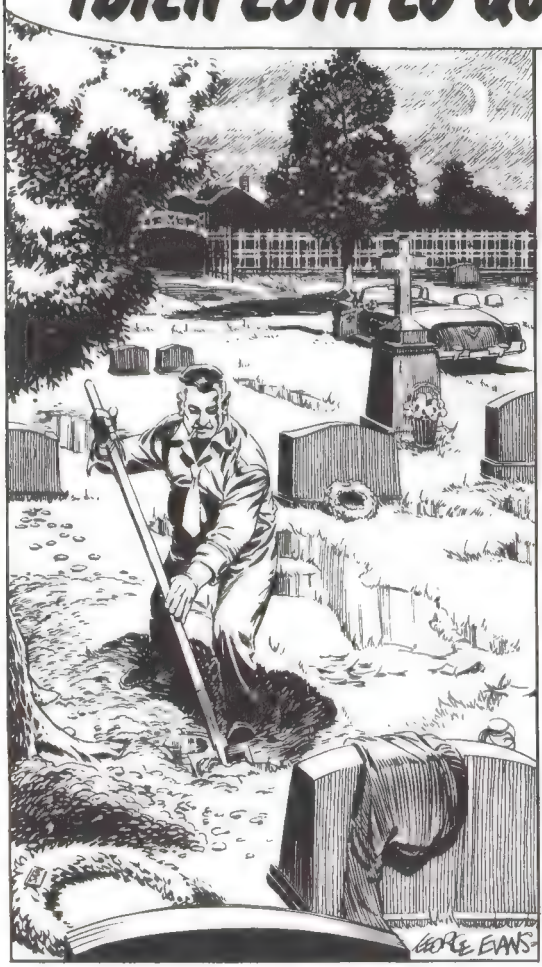
¡JE, JE! ¡SÍ, NIÑOS! ¡COMO SIEMPRE DICEN... SI LAS MIRADAS MATASEN! ¡BUENO, PUES EN ESTE CASO SÍ LO HICIERON! ¡ESPERO QUE OS GUSTARA EL PAPEL DEL MONSTRUO DE ESTA HISTORIA! ¡TAMBIÉN ESPERO, JE, JE, QUE NO OS AFECTARA! ¡SI YO FUERA VOSOTROS, SEGUIRÍA CON EL CUENTO DEL GUARDIÁN DE LA CÁMARA! ¡NO ME... EJEM... MIRARÍA AL ESPEJO AHORA MISMO! ¡TAL VEZ VEÁIS ALGO QUE NO QUERRÍAIS! ¡ESPERA! ¡VALE! ¡PERO NO DIGAS QUE NO TE AVISÉ! ¡NOS VEREMOS LUEGO!

FIN

THE VAULT OF HORROR!

¡JE, JE! ¡AHORA QUE EL GUARDIÁN DE LA CRIPTA YA SE HA QUEDADO SIN COMBUSTIBLE, ME TOCA A MÍ ENTRETENEROS! ¡BIENVENIDOS UNA VEZ MÁS A LA CÁMARA DE LOS HORRORES! ¡SOY EL GUARDIÁN DE LA CÁMARA, CON OTRA HISTORIA DE HORROR DE MI COLECCIÓN PRIVADA! ¡Y ÉSTA TRATA DE PETRÓLEO, PETRÓLEO FEO, NEGRO Y PRINGOSO! A ESTE CUENTO ESPELUZNANTE LO LLAMO...

¡BIEN ESTÁ LO QUE BIEN EXCAVA!



¡EL LLAMATIVO DESCAPOTABLE SE DETUVO EN UN PUNTO DE LA CARRETERA QUE DOMINABA LA CIUDAD DEL MEDIO OESTE! LOS DOS HOMBRES DEL COCHE CONTEMPLARON LOS TEJADOS Y SONRIERON...

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: George Evans

EL CONDUCTOR SE VOLVIÓ HACIA EL QUE LLEVABA EL CIGARRILLO ENTRE LOS LABIOS...

¡OYE, PHIL! ¿CUÁNTAS VECES TE HE DICHO QUE NO HABLES CON ESA COLILLA COLGANDO DE LOS LABIOS? DA MUY MALA IMAGEN...

¿EH? ¡OH! ¡LO SIENTO, SAM! LO OLVIDÉ...

¡PUES NO LO OLVIDES! ¡SE SUPONE QUE ERES UN HONRADO EMPRESARIO! ¡CUANDO HACES ESO PARECES UN TIMADOR!

¡VALE! ¡VALE! ¡TRANQUILO, SAM! ¡TENDRÉ CUIDADO!

¡EL COCHE BAJÓ POR LA CARRETERA Y POR FIN SE DETUVO ANTE EL ÚNICO HOTEL DE LA CIUDAD...!

¡MUY BIEN! ¡EN MARCHA! ¡VAMOS ALLÁ! ¡IRÉ SACANDO LOS BULTOS! ¡TÚ COGE HABITACIÓN!

¡VOY, SAM!

KROKKLE HOUSE

EL LLAMADO SAM EMPEZÓ A DESCARGAR EL EQUIPAJE DEL LLAMATIVO DESCAPOTABLE MIENTRAS EL OTRO, PHIL, ENTRABA EN EL HOTEL Y SE ACERCABA AL MOSTRADOR...

¿CÓMO ESTÁ, FORASTERO? ¿PUEDO AYUDARLE?

¡QUIERO DOS HABITACIONES, UNA PARA MÍ Y OTRA PARA MI PROSPECTOR!

¿PROSPECTOR? ¿QUÉ ES ESO?

¡PERMITA QUE ME PRESENTE! ¡ME LLAMO PHILIP GARSON! ¡ME DEDICO AL PETRÓLEO! ¡LOCALIZO DEPÓSITOS DE PETRÓLEO PARA GRANDES COMPAÑÍAS PETROLÍFERAS! ¡MI PROSPECTOR, EL SEÑOR SIMPSON, SE OCUPA DE EXAMINAR POSIBLES YACIMIENTOS! ¡SÓLO ESTAMOS DE PASO!

PETRÓLEO, ¿EH? ¡FIRME AQUÍ! ¿VAN A MIRAR POR LA ZONA?

¡GRACIAS! EH... ¡NO! VAMOS CAMINO DEL NORTE...

¿DÓNDE DEJO EL EQUIPAJE, SEÑOR GARSON?

¡HABITACIONES 201 Y 202, POR LA ESCALERA Y A LA DERECHA!

¡YA HA OÍDO AL CABALLERO, SEÑOR SIMPSON!

¡SÍ, SEÑOR!

EL HOMBRE TRAS EL MOSTRADOR OBSERVÓ CÓMO SAM SUBÍA LAS MALETAS, SEGUIDO POR PHIL...
¡EH, JESS! ¿LO HAS OÍDO? ¡SE DEDICA AL PETRÓLEO!
¡DEBE DE SER RICO! ¡FÍJATE QUÉ COCHE TIENE!
ARRIBA, DONDE NO LOS OÍAN, SAM SUSURRÓ FURIOSO A PHIL...
¡HABLAR CON EL CONSERJE CON EL CIGARRILLO COLGANDO DE LA BOCA! ¿ES QUE QUIERES ARRUINAR EL NEGOCIO?
¡SE... ME OLVIDÓ, SAM! PERDONA...
LUEGO, CUANDO LLEGÓ LA NOCHE, EN EL VESTÍBULO DEL HOTEL...
¿CIEN MIL DÓLARES, SEÑOR GARSON?
¡ESO ES LO QUE PAGÓ LA PETROLERA BAYSHORE! MI COMISIÓN FUE DEL DIEZ POR CIENTO...
¿Y LO ÚNICO QUE HACE ES LOCALIZAR DEPÓSITOS DE PETRÓLEO, Y CUANDO LAS GRANDES PETROLERAS LOS COMPRAN, COBRA SU COMISIÓN DEL DUEÑO DE LA TIERRA?
¡EXACTO!
¡CARAY! ¡GANARÍA MÁS EXTRAYÉNDOLO USTED MISMO!
¡MUCHO MÁS! ¡TIENE RAZÓN! ¡PERO EL MATERIAL DE EXTRACCIÓN CUESTA MUCHO, SEÑOR FAGIN! ¡MÁS DE LO QUE TENGO! TENDRÍA QUE PEDIR...
¡SEÑOR GARSON! ¡SEÑOR GARSON!
¡ES SU PROSPECTOR, EL SEÑOR SIMPSON!
¡SEÑOR GARSON! ¡TENGO QUE HABLAR CON USTED... EN PRIVADO!
¡NO IMPORTA, SIMPSON! ¡SUÉLTELO! ¡ESTÁ MUY NERVIOSO! ¿QUÉ PASA?
¡PETRÓLEO, SEÑOR GARSON! ¡ESTOY SEGURO!
¿PETRÓLEO?
¿DÓNDE?
¡VAMOS ARRIBA, SEÑOR SIMPSON!

¡SAM SIGUIÓ A PHIL ESCALERAS ARRIBA! TRAS ELLOS, SE FORMÓ UN ALBOROTO EN EL VESTÍBULO DEL HOTEL...

¡EN LA HABITACIÓN, LOS DOS HOMBRES SONREÍAN! PHIL CORRIÓ LA CORTINA Y ECHÓ UN VISTAZO.

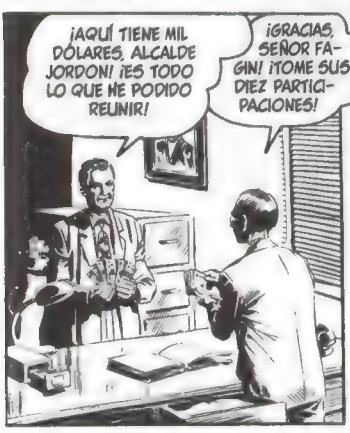
¡CINCO MINUTOS DESPUÉS, PHIL BAJÓ POR LAS ESCALERAS! EL VESTÍBULO DEL HOTEL ESTABA ATESTADO...

LA MULTITUD RODEÓ LA CAPA NEGRA QUE MANABA DEL SUELO DEL PARQUE...

EL ALCALDE JORDON SE VOLVIÓ A LA MULTITUD...

LUEGO, EN LA HABITACIÓN DEL HOTEL...

¡SE FORMÓ UNA CORPORACIÓN! ¡EMITIERON ACCIONES! LLEGARON LAS SUSCRIPCIONES DE LOS CIUDADANOS...



POR FIN...

LUEGO...

EL ALCALDE JORDON CORRIÓ AL HOTEL DE PHILIP GARSON EN RESPUESTA A SU FRENÉTICA LLAMADA...

¿CÓMO QUE EL DEPÓSITO DE PETRÓLEO ES FALSO?

¡ASÍ ES! ¡CUANDO VI QUE MI PROSPECTOR, SIMPSON, SE HABÍA IDO Y QUE EL DINERO TAMBIÉN HABÍA DESAPARECIDO, LO COMPROBÉ!

¡METIÓ PETRÓLEO EN UNA ZONA ARENOSA DEL PARQUE! ¡AHÍ DEBAJO NO HAY PETRÓLEO! ¡NOS HAN TIMADO!

¡LE COGEREMOS! ¡NO IRÁ MUY LEJOS!

A LAS AFUERAS DE LA CIUDAD, ENCONTRARON EL LLAMATIVO DESCAPOTABLE...

¡HA MUERTO!

¡QUIZÁS UN ATAQUE AL CORAZÓN!

¿Y EL DINERO?

¡NI UN DÓLAR!

PHIL GARSON FUE METICULOSAMENTE INTERROGADO...

¡CONFIABA EN ÉL! ¡LLEVABA CASI UN AÑO CONMIGO! ¡NO PUEDO CREERLO! ¡PRIMERO ME MIENTE SOBRE EL PETRÓLEO, LUEGO ROBA EL DINERO, Y AHORA... HA MUERTO! ¡LO... SIENTO POR TODA LA GENTE QUE CONFIÓ EN MÍ!

¡NO FUE CULPA SUYA! ¿TIENE ALGUNA IDEA DE LO QUE PODRÍA HABER HECHO CON EL DINERO, SEÑOR GARSON?

¿NO LO LLEVABA ENCIMA?

¡NO! ¡LO REGISTRAMOS MINUCIOSAMENTE! ¡LAS ROPAS... EL COCHE! ¡PROBABLEMENTE LO ESCONDIERA EN ALGÚN SITIO Y PENSARA VOLVER A POR ÉL! ¡AHORA ESTÁ PERDIDO!

¡ME GUSTARÍA RECLAMAR SU CADÁVER PARA DARLE UN ENTIERRO DECENTE!

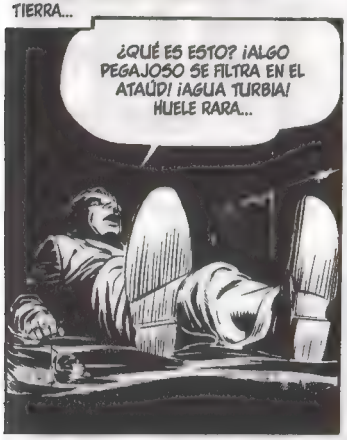
¡POR SUPUESTO, SEÑOR GARSON! ¡LE DARÉ UNA AUTORIZACIÓN!

Y MORGUE

¡ASÍ, AQUELLA TARDE, SAM SIMPSON FUE ENTERRADO! ¡NATURALMENTE, PHIL SE HABÍA ASEGURADO DE QUE EL "CADÁVER" DE SAM NO FUERA EMBALSAMADO!

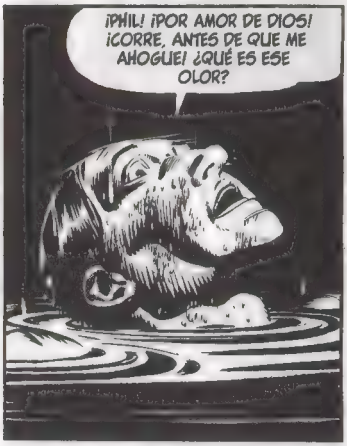
6

Y CUANDO SE PASARON LOS EFECTOS DE LA PÍLDORA QUE HABÍA TOMADO SAM, DESPERTÓ METRO Y MEDIO BAJO TIERRA...



EL LÍQUIDO ESPESO Y CÁLIDO SIGUIÓ FILTRÁNDOSE EN EL ATAÚD CON EL PASO DE LAS HORAS...

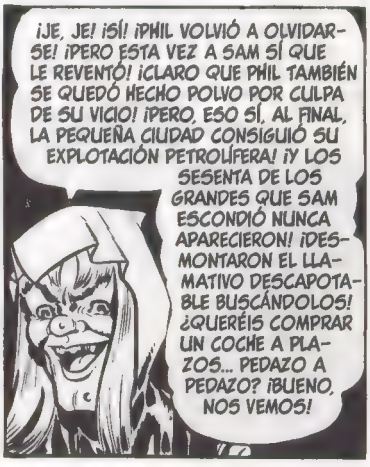
¡EL NIVEL DEL LÍQUIDO FUE SUBIENDO DENTRO DEL ATAÚD! LLEGÓ A LAS OREJAS DE SAM...



SAM ESTABA APRETANDO LA CARA CONTRA LA TAPA DE SATÉN DEL ATAÚD, SORBIENDO LAS ÚLTIMAS BOCANADAS DE AIRE, CUANDO OYÓ EL SONIDO DE LA PALA...

MIENTRAS PHIL ABRÍA LA TAPA DEL ATAÚD, SAM LANZÓ UN GRITO, SU CARA NEGRA Y BRILLANTE ASOMANDO SOBRE LA SUPERFICIE DEL ATAÚD LLENO DE LÍQUIDO...

¡EL CIGARRILLO QUE COLGABA DE LOS LABIOS DE PHIL CAYÓ EN EL ESPESO PETRÓLEO NEGRO CUANDO ABRIÓ LA BOCA, ATÓNITO! DE PRONTO, SE PRODUJO UN FOGONAZO CEGADOR...



THE CRYPT-KEEPER'S GRIM FAIRY TALE!

• ¡EL CUENTO DE HADAS MACABRO DEL GUARDIÁN DE LA CRIPTA!

Guión: Bill Gaines - Al Feldstein Dibujo: Jack Kamen

...TRES MIL... CUATRO... ¿QUÉ? ¿SE TE HA OCURRIDO CÓMO PUEDO GANAR MÁS DINERO, CONSEJERO REAL? ¿CÓMO?
¡CON IMPUESTOS, REY PESETERO!
¿IMPUESTOS, CONSEJERO REAL? ¿QUÉ SON IMPUESTOS?
¡SE COBRA AL PUEBLO UNA CIERTA CANTIDAD DE DINERO CADA AÑO POR ALGO! ¡ESO SON IMPUESTOS!
¿Y POR QUÉ SE COBRA A LA GENTE, CONSEJERO REAL?
¡POR CUALQUIER COSA! ¡PENSAD CUALQUIER COSA Y PONEDLE UN IMPUESTO!
¿NADA MÁS, CONSEJERO REAL? ¿SÓLO PIENSO EN ALGO Y LE PONGO UN IMPUESTO? ¡MUY BIEN! PROMULGA UN DECRETO, CONSEJERO REAL...
¿UN DECRETO DE IMPUESTOS, REY PESETERO?
¡DE IMPUESTOS, SÍ! ¡PARA TODOS LOS TÍTULOS NOBILIARIOS DE MI REINO, CONDES, DUQUES, SEÑORES, BARONES, ETC.! ¡POR USAR SUS TÍTULOS, LES IMPONGO 60.000 MONEDAS DE ORO AL AÑO!
¿UN "IMPUESTO NOBILIARIO", REY PESETERO? ¡BIEN! ¡PROMULGARÉ EL DECRETO DE INMEDIATO!
¡ASÍ, EL GORDO REY PESETERO DESCUBRIÓ LOS IMPUESTOS! ¡SU "IMPUESTO NOBILIARIO" FUE UN ÉXITO ASBOLUTO! EL DINERO INUNDÓ EL TESORO REAL PROCEDENTE DE FURIOSOS NOBLES DE TODO EL REINO...
SIETE MIL... OCHO MIL... NUEVE MIL... DIEZ...
¡REY PESETERO! ¡REY PESETERO!
¡CONSEJERO REAL! ¿CUÁNTAS VECES TE HE DICHO QUE NO ME INTERRUMPAS CUANDO ESTOY CONTANDO MI DINERO? ¿POR DÓNDE IBA...?
¡REY PESETERO! ¡TODOS LOS NOBLES HAN PAGADO SU "IMPUESTO NOBILIARIO"! ¡YA NO NOS DARÁ MÁS DINERO! PENSAD ALGO...
2

¡PROMULGA UN DECRETO, CONSEJERO! ¡PARA TODOS LOS PROPIETARIOS DE BARCOS! ¡SE IMPONE UNA TASA DE TRES MONEDAS DE ORO POR CADA METRO CUADRADO DE VELA!
¿"IMPUESTO VELERO", MI REY? ¡BIEN! ¡PROMULGARÉ EL DECRETO DE INMEDIATO!
¡ASÍ SE IMPUSO EL "IMPUESTO VELERO"! LOS PESCADORES FURIOSOS PROTESTARON INFRUCTUOSAMENTE...
¡PERO TENGO SESENTA METROS CUADRADOS DE VELAS! ¡MI FAMILIA SE MORIRÁ DE HAMBRE!
180 MONEDAS DE ORO, O...
Y EL DINERO INUNDÓ EL TESORO REAL...
DOCE MIL... TRECE MIL... CATORCE...
¡REY PESETERO! ¡REY PESETERO!
¡CONSEJERO REAL! ¿CUÁNTAS VECES TE HE DICHO...? ¡BAH! ¿QUÉ MÁS DA? ¿QUÉ PASA AHORA?
¡EL "IMPUESTO VELERO", REY PESETERO! ¡YA SE HA COBRADO DE TODAS LAS VELAS! ¡NO DARÁ MÁS DINERO! ¿AHORA QUÉ?
¿ESOS GITANOS SIGUEN VAGANDO POR EL REINO, CONSEJERO REAL? LOS QUE DICEN LA FORTUNA...
¡SÍ, REY PESETERO!
¡PROMULGA UN DECRETO, CONSEJERO REAL! COMO HAY DEMASIADOS ADIVINOS EN EL REINO, SE COBRARÁ A CADA UNO 100 MONEDAS DE ORO.
¿"IMPUESTO DE EXCESO DE PROFETAS", MI REY? ¡BIEN! PROMULGARÉ EL DECRETO...
¡ASÍ SE RECAUDÓ EL "IMPUESTO DE EXCESO DE PROFETAS"! LOS FURIOSOS ADIVINOS GITANOS PROTESTARON INFRUCTUOSAMENTE...
¡PERO SI YA ME IBA DEL REINO!
¡100 MONEDAS DE ORO, O TE QUEDARÁS AQUÍ MUCHO TIEMPO... PERO EN UN CALABOZO!
3

¡EL ANSIA DE DINERO DEL REY PESETERO ALIMENTABA A MEDIDA QUE SU TESORO CRECÍA! CUANTO MÁS TENÍA, MÁS QUERÍA...
¡PROMULGA UN DECRETO, CONSEJERO REAL! LOS POSEEDORES DE UNA CAÑA DE PESCAR PAGARÁN 90 MONEDAS DE ORO...
¿"IMPUESTO PESQUERO"?
¡EL REINO DEL REY PESETERO ERA UN REINO PESQUERO! ¡COMO ESTABA JUNTO AL MAR, MUCHA GENTE TENÍA CAÑAS! ASÍ QUE CUANDO SE RECAUDÓ EL "IMPUESTO PESQUERO"...
¡EL REY PESETERO HA IDO DEMASIADO LEJOS!
NOVENTA MONEDAS DE ORO POR UNA CAÑA...
NOS VA A DEJAR EN LA MISERIA...
PERO LOS SÚBDITOS DEL REINO QUE POSEÍAN CAÑAS PAGARON EL "IMPUESTO PESQUERO"...
TREINTA Y CINCO MIL... TREINTA Y SEIS MIL... TREINTA Y SIETE...
¡REY PESETERO! ¡REY PESETERO!
¿AHORA QUÉ?
¡EL "IMPUESTO PESQUERO" HA SIDO COBRADO! ¿TENÉIS MÁS IDEAS?
¡PROMULGA UN DECRETO! QUIENES TENGAN ALFOMBRAS EN CASA...
¿"IMPUESTO DE ESTERAS"?
EL PUEBLO DEL REY PESETERO ESTABA FURIOSO...
¿30 MONEDAS DE ORO PORQUE TENGO UN FELPUDO DE PAJA EN EL SUELO?
¡UNA ALFOMBRA ES UNA ALFOMBRA! PAGA O...
¡PRÁCTICAMENTE TODO EL MUNDO TENÍA ALGUNA ALFOMBRILLA EN CASA! LOS QUE NO PUDIERON PAGAR FUERON A PRESIDIO...
¡PAPÁ! ¡PAPÁ!
¡NO! ¡NO! ¡NO SE LLEVEN A MI MARIDO!
¡TENDRÁ QUE PAGAR EL "IMPUESTO DE ESTERAS", SEÑORA! ¡CUANDO PAGUE, QUEDARÁ LIBRE!
4

EL DINERO SEGUÍA INUNDANDO EL TESORO DEL REY PESETERO.
SESENTA Y OCHO... SESENTA Y NUEVE...
¡REY PESETERO!
¡MUY BIEN, CONSEJERO REAL! ¿QUÉ MALAS NOTICIAS TRAES?
¡EL "IMPUESTO DE ESTERAS" ESTÁ PAGADO!
¡PUES PROMULGA ESTE DECRETO, CONSEJERO REAL! SE COBRARÁN 20 MONEDAS DE ORO POR CADA PULGAR...
¡IMPUESTO DE PULGARES!
¡EL "IMPUESTO DE PULGARES" FUE LA GOTA QUE COLMÓ EL VASO! LA GENTE YA NO PODÍA PAGAR LOS IMPUESTOS.
¡YA NO TIENEN MÁS DINERO, REY PESETERO! ¡NO PUEDEN PAGAR EL "IMPUESTO DE PULGARES"!
¡SI NO PUEDEN PAGAR EL "IMPUESTO DE PULGARES", NO PODRÁN TENER PULGARES! ¡PROMULGA UN DECRETO!
¿QUÉ DICE?
¡DICE QUE SI NO SE PAGA EL "IMPUESTO DE PULGARES", LOS PULGARES SERÁN RETIRADOS!
¡GLUBS!
¡LOS QUE NO PODÍAN PAGAR HICIERON COLA JUNTO AL PALACIO! ¡LA COLA ERA MUY LARGA! EL REY PESETERO ESTABA SENTADO EN EL PATIO, JUNTO AL VERDUGO...
¡MUY BIEN! QUE VAYAN PASANDO DE UNO EN UNO...
¡EL REY DICE QUE PASEN DE UNO EN UNO!
EL PRIMER HOMBRE FUE LLEVADO ANTE EL TAJO...
POR NO PAGAR TU IMPUESTO DE PULGARES, PERDERÁS LOS PULGARES...
¡NO! ¡PIEDAD! ¡PIEDAD!
5

¡CAYÓ EL HACHA! EL HOMBRE CHILLÓ...

E-E-E-E-E-EEEEEE

THOK

JUNTO AL CASTILLO, LOS QUE HACÍAN COLA SE MIRARON CON INCREDULIDAD.

¡LO ESTÁ HACIENDO EN SERIO!

¡ESTÁ LOCO!

¡LA COLA EMPEZÓ A AVANZAR! EL HACHA DEL VERDUGO SE ELEVABA Y CAÍA UNA Y OTRA VEZ.

¡PRIMERO GRAVÓ A LA NOBLEZA! ¡LO LLAMÓ "IMPUESTO NOBILIARIO"! LUEGO EL "IMPUESTO VELERO", LUEGO EL IMPUESTO DE "EXCESO DE PROFETAS", LUEGO EL "IMPUESTO PESQUERO", EL "IMPUESTO DE ESTERAS", Y AHORA ESTE... ¡"IMPUESTO DE PULGARES"!

¡HABRÍA QUE PONERLE UN IMPUESTO A ÉL!

¡LA COLA SIGUIÓ AVANZANDO! ¡EL HACHA DEL VERDUGO SE ELEVABA Y CAÍA! ¡LOS GRITOS RESONABAN EN EL PATIO! FUERA, LA COLA EMPEZÓ A AGITARSE... ¡Y LUEGO A GRITAR! DE PRONTO...

¡VAMOS A POR ÉL!

¡YA HEMOS PAGADO BASTANTE!

¡QUE PAGUE ÉL!

¡LA MUCHEDUMBRE TOMÓ EL PATIO Y CAPTURÓ AL REY! ALGUIEN COGIÓ EL HACHA DEL VERDUGO...

¡ALTO! ¡ALTO! ¡SOY VUESTRO REY!

Y VUESTRO PUEBLO HA DECIDIDO COBRAROS UN IMPUESTO, MAJESTAD.

¡LA MUCHEDUMBRE SE ACERCÓ! ¡EL HACHA SUBIÓ! ¡EL REY GRITÓ! ¡LA MUCHEDUMBRE VITOREÓ! ¡EL HACHA CAYÓ! ALGUIEN SE INCLINÓ Y LO LEVANTÓ PARA QUE TODOS LO VIERAN... UN BULTO SANGUINOLENTO, AMARILLENTO, PARECIDO A UNA BOLSA...

¡IMPUESTO CORPORATIVO!

¡JE, JE! ¡ÉSE HA SIDO MI CUENTO DE HADAS MACABRO DE HOY, QUERIDOS NIÑOS! ¡EL PUEBLO AGUANTÓ LOS IMPUESTOS DEL REY PESETERO HASTA QUE YA NO TUVIERON ESTÓMAGO PARA SOPORTARLOS! ¡Y LUEGO LE QUITARON EL ESTÓMAGO AL REY PESETERO! ¿MACABRO? ¡DE ESO SE TRATA! ¡JE, JE! ¡Y AHORA, SI PASÁIS LA PÁGINA, OS ENCONTRARÉIS A LA VIEJA BRUJA! ¡ELLA OS ALIMENTARÁ CON UN PLATO DE SU CALDERO! ¡PREPARAD EL BICABORNATO! ¡CHAO!

FIN

THE WITCH'S CAULDRON!

© 1944 by Ray Bradbury

Guión: Ray Bradbury - Al Feldstein Dibujo: Graham "Ghastly" Ingels

EL HOMBRE ALTO Y MORENO SE SENTÓ. SE QUEDÓ ALLÍ, VIENDO CÓMO EL FLORIDO RELOJ DE PORCELANA DE LA REPISA DE LA CHIMENEA DABA LAS TRES. EN EL VESTÍBULO, RODEANDO EL CESTO DE MIMBRE, CUATRO HOMBRES AGUARDABAN EN SILENCIO, APENAS MOVIÉNDOSE, COMO SI NO ESTUVIERAN ALLÍ.

EL JOVEN MORENO OBSERVÓ A TÍA TILDY. ALGO EN SU ROSTRO SUGERÍA QUE EL CESTO NO SERÍA TAN LIGERO DENTRO DE UN RATO. HABRÍA ALGO DENTRO...

EL RELOJ VOLVIÓ A DAR LAS TRES. TÍA TILDY SE INCORPORÓ. EL JOVEN DEL TRAJE OSCURO ESTABA JUNTO A LA PUERTA...
¿YA SE MARCHAN, JOVEN? ¡BIEN! EMILY VA A VOLVER Y ELLA SE OCUPARÍA DE USTEDES. HAN TENIDO QUE RENDIRSE, ¿VERDAD? NO HAN PODIDO CONVENCERME, ¿EH? ¡BUENO, JOVEN, NO SE MOLESTE EN VOLVER A INTENTARLO!
EL JOVEN MORENO HIZO UNA LEVE Y DIGNA REVERENCIA. NO TENÍA INTENCIÓN DE VOLVER... NUNCA...
BIEN. NO HA CONSEGUIDO SACARME DE ESTA CASA. ¡NO SEÑOR! VOY A SEGUIR HACIENDO GANCHILLO DURANTE LOS PRÓXIMOS MIL AÑOS. ¡TENDRÁN QUE TIRAR LAS PAREDES A MI ALREDEDOR PARA... PARA...! ¡DEJE DE MIRARME COMO SI SE HUBIERA SALIDO CON LA SUYA! ¡LÁRGUESE Y LLÉVESE ESA ESTÚPIDA CAJA DE MIMBRE!
LOS CUATRO HOMBRES SALIERON PESADAMENTE POR LA PUERTA PRINCIPAL. TILDY OBSERVÓ CÓMO MANEJABAN LA CAJA, NO PESABA, Y SIN EMBARGO SE TAMBALEABAN BAJO SU PESO. ECHÓ UN VISTAZO PREOCUPADA...
¿ME HAN ROBADO ALGUNA ANTIGÜEDAD? ¿MIS LIBROS? NO. ¿LOS RELOJES? NO. ¿QUÉ LLEVAN EN ESE CESTO?
EL HOMBRE MORENO OFRECIÓ LA TAPA DEL CESTO A TÍA TILDY. HIZO UN GESTO COMO PREGUNTÁNDOLE SI QUERÍA ABRIR Y MIRAR...
¿CURIOSIDAD YO? ¡OH, NO! ¡LÁRGO! ¡LÁRGO DE AQUÍ! ¡ADIÓS!
SALIÓ CON UN PORTAZO. ESO ESTABA MEJOR. ESOS ESTÚPIDOS HOMBRES CON SUS ABSURDAS IDEAS.
AH. AQUÍ LLEGA EMILY. YA ERA HORA. PERO PARECE PÁLIDA Y RARA. CAMINA MUY DESPACIO.
EMILY ARRASTRABA LOS PIES, CABIZBAJA...
EMILY. TE ESTABA ESPERANDO. HAN VENIDO UNOS HOMBRES ESTÚPIDOS CON UN CESTO DE MIMBRE. ¡ME ALEGRA QUE HAYAS VUELTO! EMILY...
¡EMILY! ¡DEJA DE GRITAR!
3

UN HOMBRE CON UNA BATA BLANCA, EVIDENTEMENTE UN EMBALSAMADOR, LEVANTÓ LA MIRADA DEL CESTO DE MIMBRE RECIÉN LLEGADO CUANDO TÍA TILDY IRRUMPIÓ EN EL MORTUORIO.
¡SEÑORA! ¡ÉSTE NO ES LUGAR PARA UNA DAMA!
BUENO, ME ALEGRA QUE OPINE ASÍ. YO PIENSO LO MISMO. ¡YO TAMPOCO QUIERO ESTAR AQUÍ! ¡QUIERO IRME A CASA! ¡TENGO QUE DAR DE COMER A EMILY Y COSER JERSÉIS! Y DAR CUERDA A LOS RELOJES...
EL EMBALSAMADOR LA MIRÓ Y LUEGO MIRÓ EL CESTO. PRONUNCIÓ SUS PALABRAS CON APARENTE ENTUSIASMO POR SUS CUCHILLOS, SUS TUBOS, SUS FRASCOS Y SUS INSTRUMENTOS...
¡SEÑORA! ¡TENGO TRABAJO QUE HACER! ¡HA LLEGADO UN CUERPO!
PONGA UNA SOLA CUTÍCULA SOBRE ESE CUERPO Y LE PULVERIZO...
EL EMBALSAMADOR LEVANTÓ LA TAPA DEL CESTO SIN CEREMONIAS. LUEGO, TRAS MIRARLO VARIAS VECES, SE DIO CUENTA DE QUE EL CUERPO DE DENTRO ERA... PARECÍA... PODÍA SER...
EH... ¡ESTA SEÑORA! ¿ES... PARIENTE SUYA?
¡NO, IDIOTA! ¡SOY YO! ¿ME OYE? ¡QUIERO MI CUERPO!
EL EMBALSAMADOR REFLEXIONÓ Y SACUDIÓ LA CABEZA...
¡NO! ¡ESTAS COSAS NO PASAN! ¡GEORGE! ¡ENSÉÑALE LA SALIDA! ¡QUE LOS OTROS TE AYUDEN! ¡NO PUEDO TRABAJAR CON UNA LOCA PRESENTE!
LLEGARON LOS CUATRO HOMBRES. TÍA TILDY SE CERRÓ EN BANDA, CON LOS BRAZOS CRUZADOS EN DESAFÍO...
NO CEDERÉ...
LO REPITIÓ MIENTRAS LA IBAN SACANDO DEL LABORATORIO CON MOVIMIENTOS CONSECUTIVOS, COMO UN PEÓN SOBRE UN TABLERO DE AJEDREZ. POR FIN, SE SENTÓ EN UNA SILLA DEL VESTÍBULO DEL SALÓN DE POMPAS FÚNEBRES. HABÍA BANCOS ENVUELTOS EN EL SILENCIO GRIS Y UN OLOR A FLORES...
¡NO PUEDE SENTARSE AHÍ, SEÑORA! ¡AHÍ ES DONDE EL CUERPO REPOSARÁ PARA LOS SERVICIOS DE MAÑANA!
¡ME SENTARÉ AQUÍ HASTA QUE CONSIGA LO QUE QUIERO!
EL SEÑOR CARRINGTON, PRESIDENTE DE LAS POMPAS FÚNEBRES, OYÓ EL JALEO Y LLEGÓ CORRIENDO PARA INVESTIGAR...
¡VAMOS, VAMOS! ¡MÁS RESPETO! OH, SEÑORA. ¿PUEDO AYUDARLE?
¡VUELVA A ESA HABITACIÓN Y DÍGALE A ESE ENTUSIASTA INVESTIGADOR QUE DEJE DE JUGUETEAR CON MI CUERPO!

EL SEÑOR CARRINGTON SALIÓ CORRIENDO. TRAS QUINCE MINUTOS COMPARANDO NOTAS CON EL EMBALSAMADOR A PUERTA CERRADA, VOLVIÓ TRES TONOS MÁS PÁLIDO...
¡AH... ES... MUY IRREGULAR! ¡MUY IRREGULAR!
¡OIGA, SEÑOR CARNE Y HUESO! DIGA A ESE...
¡PERO YA ESTÁ SACANDO LA SANGRE DEL CUERPO!
¿QUÉ?
SÍ. SÍ. ASÍ QUE VAMOS, MÁRCHESE. YA NO SE PUEDE HACER NADA. LA SANGRE ESTÁ CORRIENDO Y EL CUERPO PRONTO ESTARÁ LLENO DE FORMALDEHÍDO. ¡Y ADEMÁS, TAMBIÉN REALIZARÁ UNA BREVE AUTOPSIA!
¿ME VA A ABRIR?
S-SÍ. PARA DETERMINAR LA CAUSA DE LA MUERTE, ¿SABE? ÉL...
¡ENTRE AHÍ Y DÍGALE A ESE CARNICERO QUE DEVUELVA ESA EXCELENTE SANGRE DE NUEVA INGLATERRA A ESE CUERPO DE TERSA PIEL! ¡Y SI HA CORTADO ALGO, QUE LO VUELVA A PONER PARA QUE FUNCIONE CORRECTAMENTE! ¿ME OYE?
NO PUEDO HACER NADA. ¡NADA!
¡MUY BIEN! ¡ME INSTALARÉ AQUÍ DURANTE LOS PRÓXIMOS DOSCIENTOS AÑOS! ¿ME OYE? Y CUANDO ALGUIEN SE ME ACERQUE, LES ESCUPIRÉ ECTOPLASMA A LAS NARICES...
¡NO... NO PUEDE HACER ESO! ¡ARRUINARÁ... NUESTRO NEGOCIO! NO PUEDE...
¿QUE NO PUEDO?
¡ESTÁ BIEN! ¡LE DEVOLVEREMOS SU CUERPO!
¡JA!
5

TÍA TILDY GRITÓ VICTORIOSA. LUEGO... PRECAVIDA...
¿INTACTO? ¿SIN FORMALDEHÍDO?
¡INTACTO! ¡SIN FORMALDEHÍDO!
¿CON LA SANGRE?
¡SÍ, POR DIOS, CON SANGRE! ¡CÓJALO Y VÁYASE!
BIEN. ARRÉGLELO. TRATO HECHO.
SE LO DIRÉ AL EMBALSAMADOR.
TÍA TILDY NO MIRÓ MUCHO EL CUERPO. SU ÚNICO COMENTARIO FUE...
PARECE NATURAL. ¡CON CUIDADO! DEJEN EL CESTO DE MIMBRE EN EL SUELO PARA QUE PUEDA METERME.
ENTONCES SE DEJÓ CAER EN EL CESTO. UNA SENSACIÓN DE FRIALDAD ÁRTICA, UNA GRAN NÁUSEA, Y UN VÉRTIGO MAREANTE, COMO DOS GOTAS DE MATERIA FUSIONÁNDOSE, EL AGUA INTENTANDO CALAR EL CEMENTO...
LA GENTE DE LAS POMPAS FÚNEBRES VIO CÓMO LA TÍA TILDY SE CONVULSIONABA. INTENTARON AYUDAR CON MOVIMIENTOS ESTIMULANTES DE BRAZOS Y MANOS. CALAR EL GRANITO FRÍO. CALAR UNA ESTATUA CONGELADA... APRETANDO HASTA EL FINAL...
¡REVIVE, MALDITO! LEVANTA UN POCO...
EL CUERPO SE INCORPORÓ, HACIENDO CRUJIR EL MIMBRE SECO...
¡VE! ¡SIENTE!
6

LA LUZ ENTRÓ EN LOS OJOS CIEGOS Y CERRADOS. EL CUERPO SINTIÓ EL CALOR DEL CUARTO...

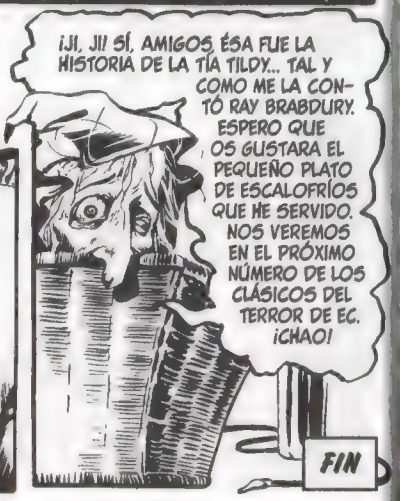
EL CUERPO DIO UN PASO INSEGURO Y CRUJIENTE. EL CUERPO CAMINÓ...

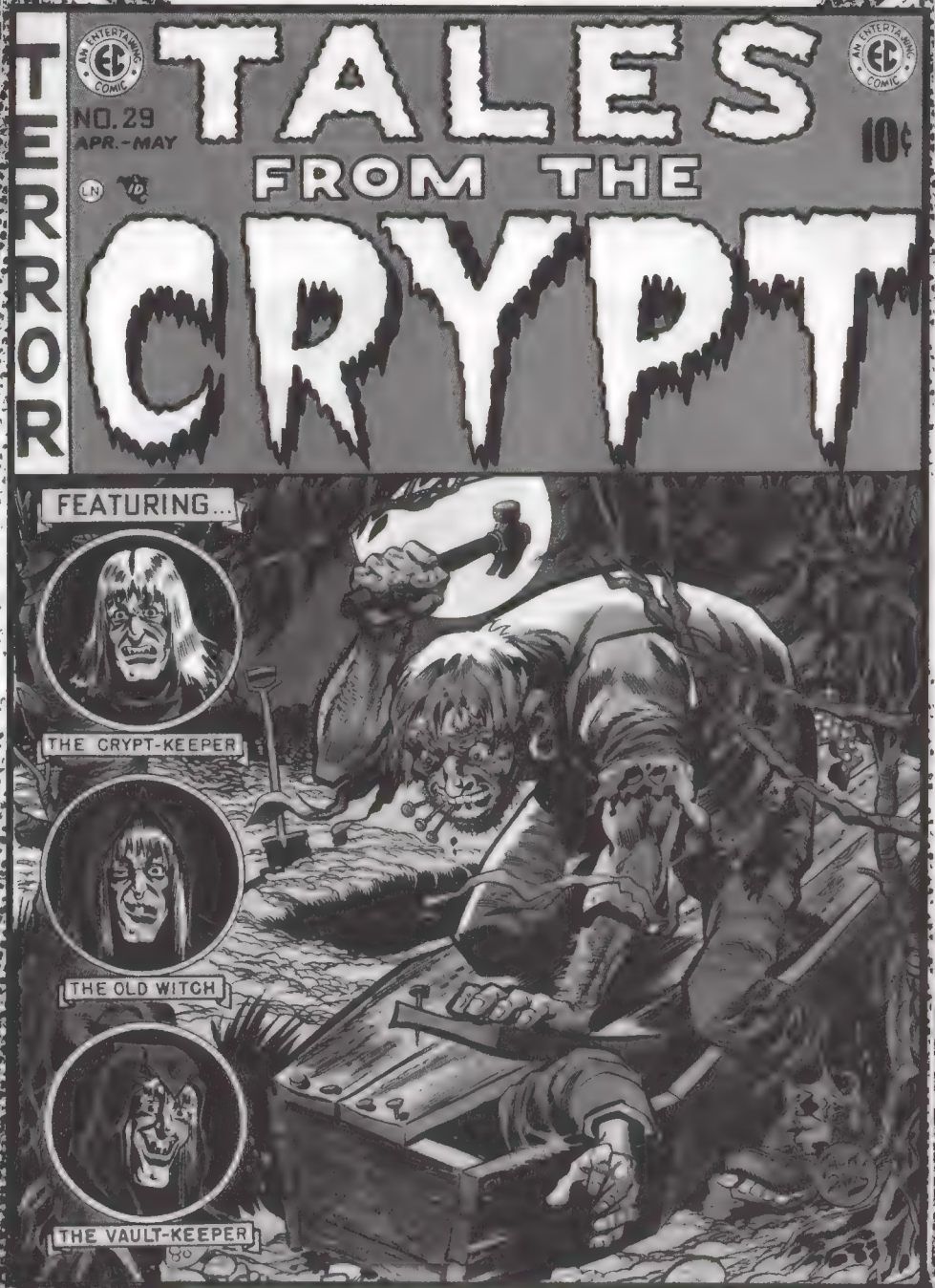
...Y TÍA TILDY EMPEZÓ A LLORAR LÁGRIMAS DE PURA FELICIDAD.

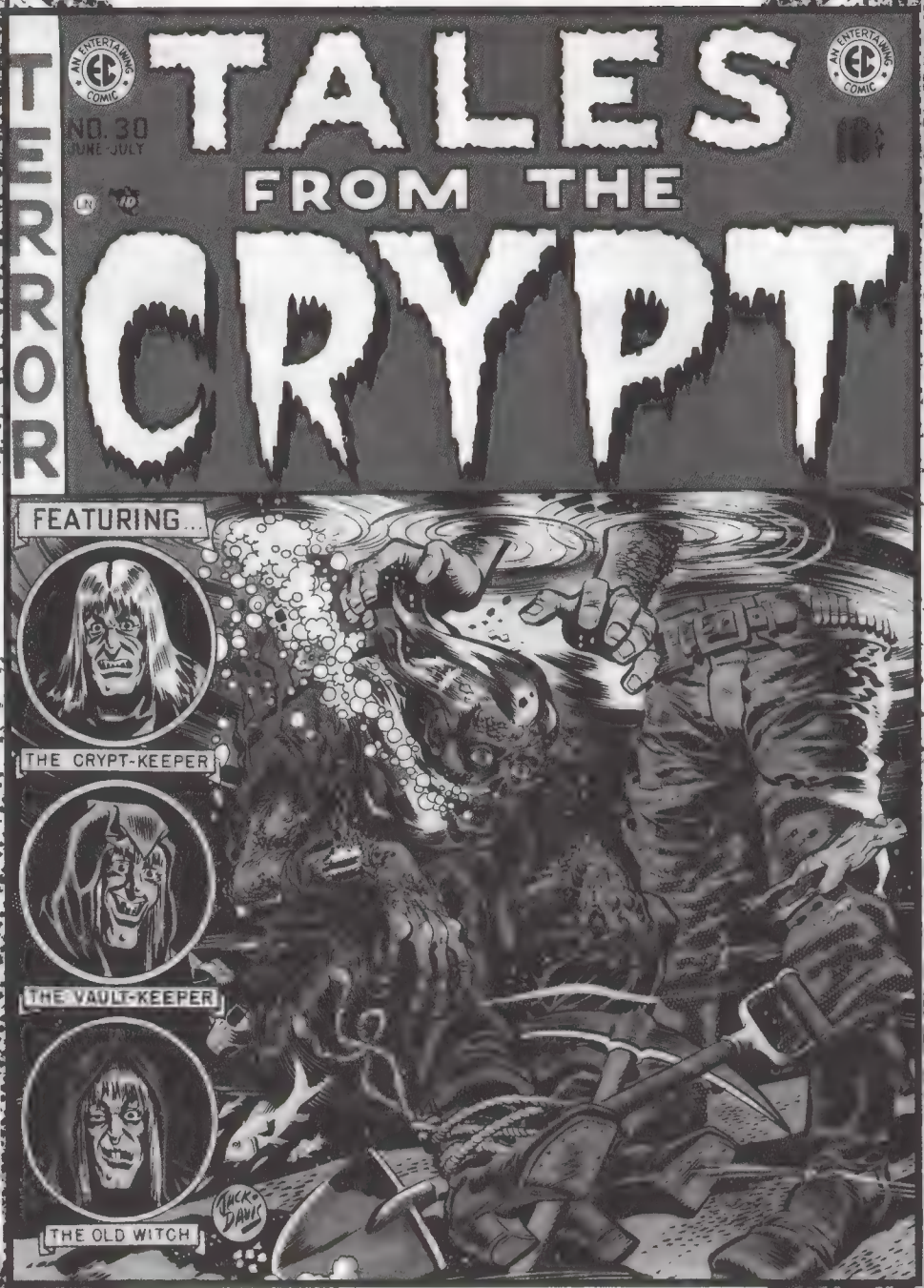
Y AHORA, CUALQUIER TARDE A ESO DE LAS CUATRO, SI QUIERES VISITAR A TÍA TILDY, SÓLO TIENES QUE LLAMAR A LA PUERTA. HAY UNA GRAN CORONA FÚNEBRE SOBRE ELLA. PERO NO LE HAGAS CASO. TÍA TILDY LA HA DEJADO ALLÍ. TIENE SENTIDO DEL HUMOR. LLAMA A LA PUERTA Y ELLA DIRÁ...

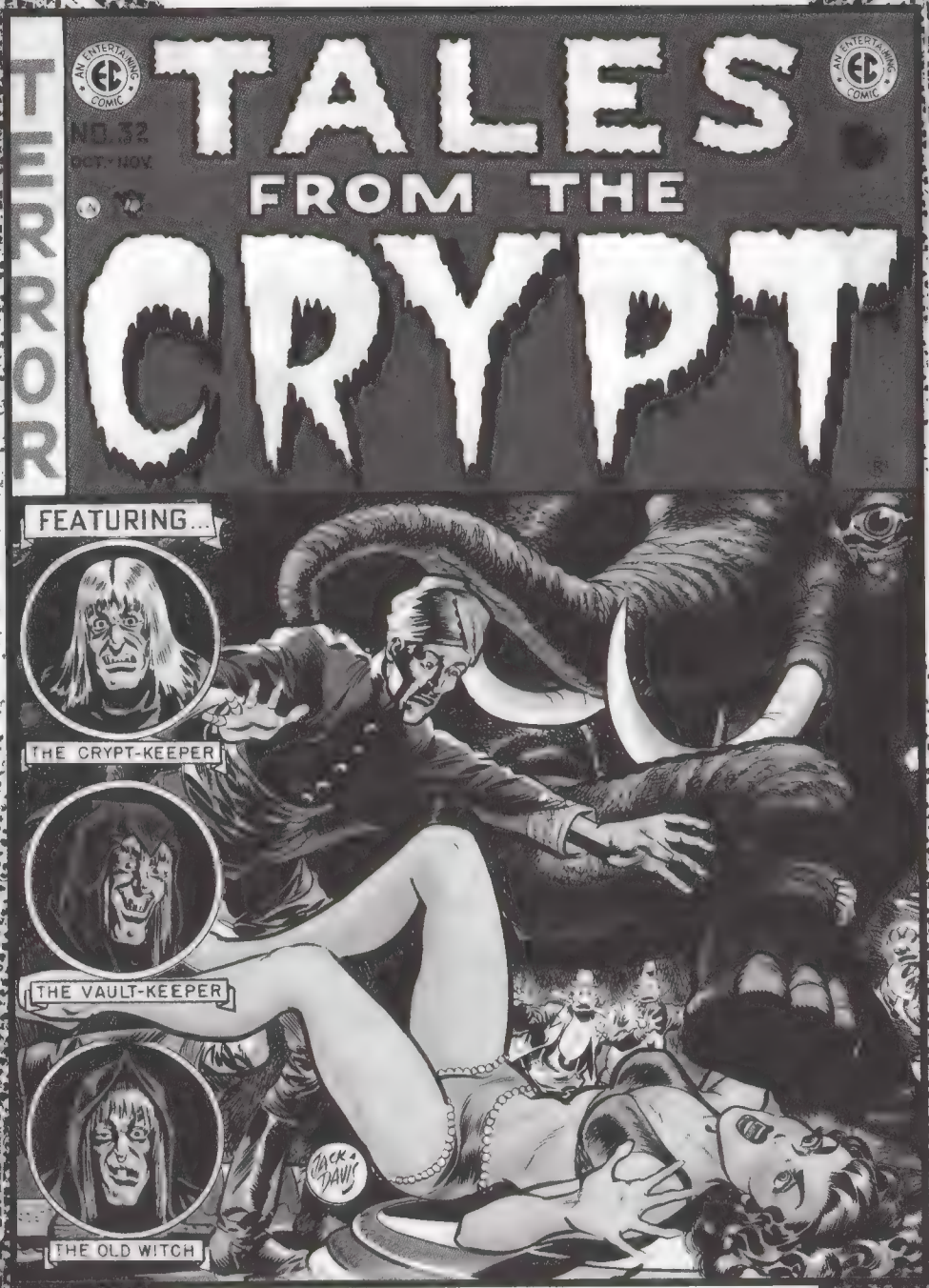
ABRIRÁ LA PUERTA CON DOBLE PESTILLO Y TRIPLE CERROJO Y SE REIRÁ Y DIRÁ...

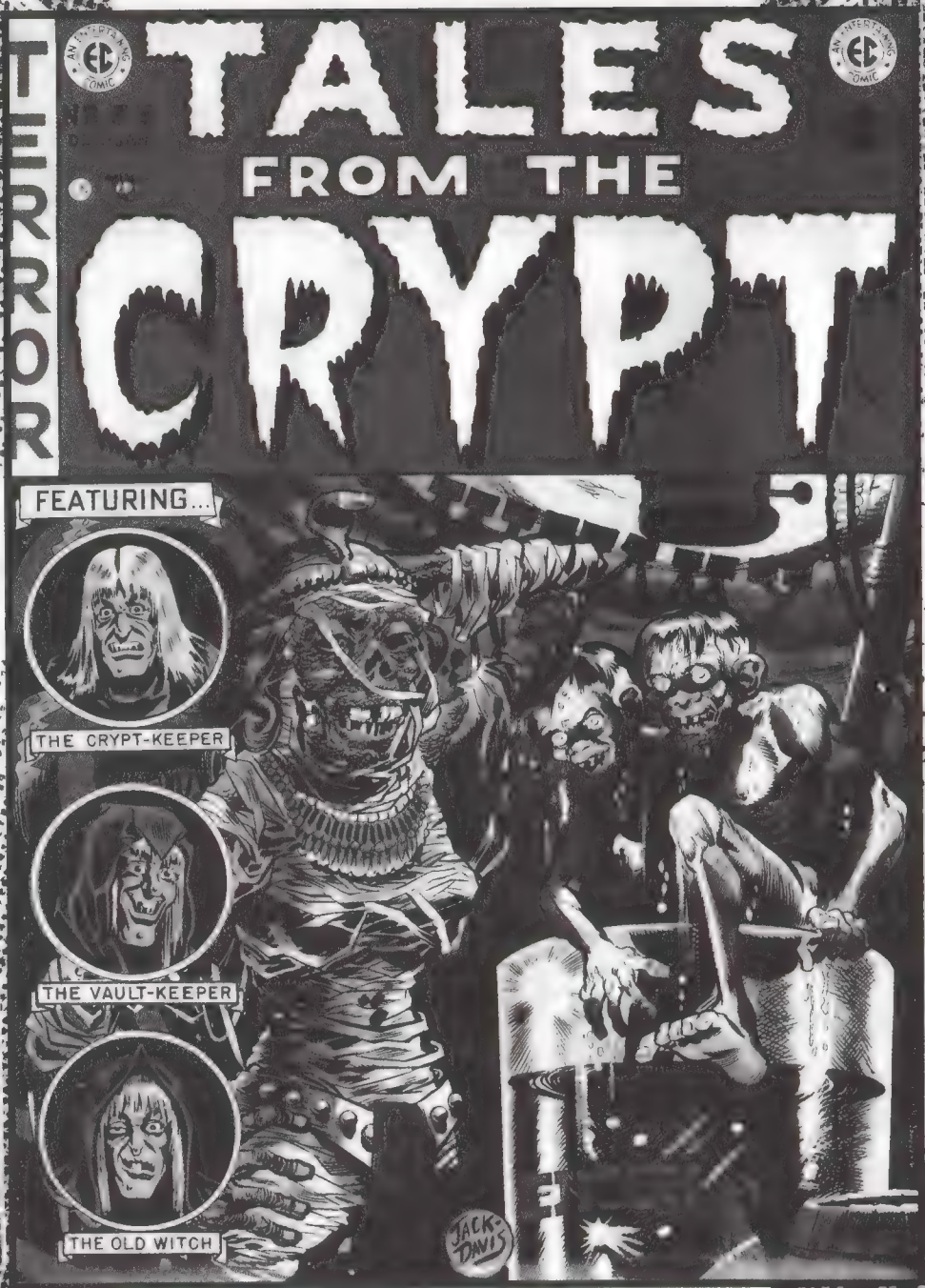
Y ABRIRÁ LA PUERTA Y LA CERRARÁ DE GOLPE DETRÁS DE TI PARA QUE NINGÚN HOMBRE DE NEGRO PUEDA COLARSE CONTIGO. LUEGO TE ACOMPAÑARÁ, Y TAL VEZ TE SIRVA ALGO DE TÉ, Y TAL VEZ, SI ERES ESPECIALMENTE BUENO, TE OFREZCA ALGO ESPECIAL. DESATARÁ EL LAZO BLANCO DE SU CUELLO Y, DURANTE UN BREVE INSTANTE, TE ENSEÑARÁ LO QUE HAY DEBAJO, LA LARGA CICATRIZ AZUL DE LA AUTOPSIA...

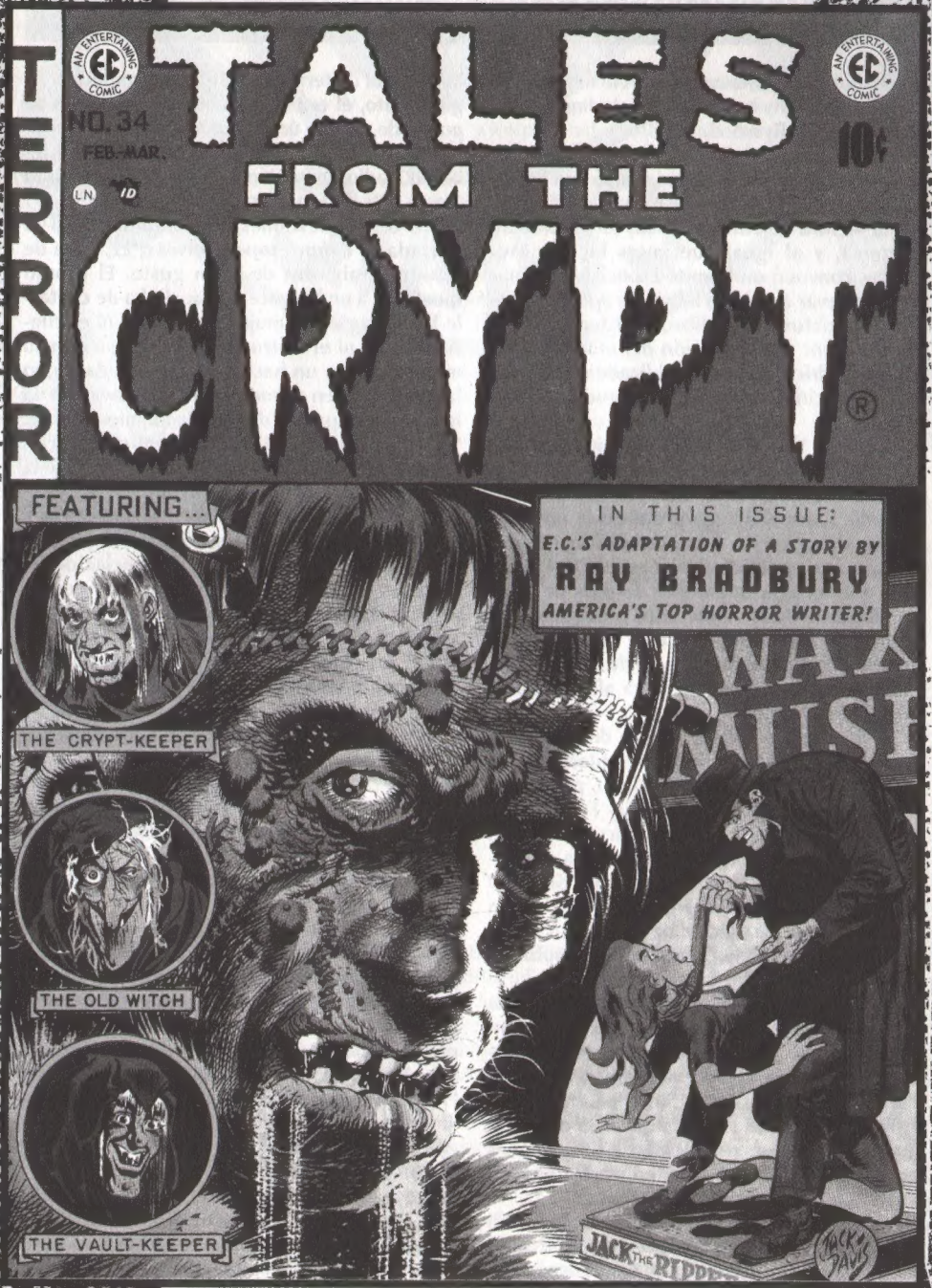



TERROR
AN ENTERTAINING COMIC
TALES FROM THE CRYPT
AN ENTERTAINING COMIC
NO. 29
APR.-MAY
10¢
FEATURING...
THE CRYPT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE VAULT-KEEPER


TERROR
AN ENTERTAINING COMIC
EC
NO. 30
JUNE-JULY
TALES
FROM THE
CRYPT
10¢
FEATURING...
THE CRYPT-KEEPER
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
JACK DAVIS


TERROR
AN ENTERTAINING COMIC
NO. 32
OCT.-NOV.
TALES FROM THE CRYPT
AN ENTERTAINING COMIC
FEATURING...
THE CRYPT-KEEPER
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
JACK DAVIS


TERROR
TALES
FROM THE
CRYPT
FEATURING...
THE CRYPT-KEEPER
THE VAULT-KEEPER
THE OLD WITCH
JACK DAVIS


TERROR
AN ENTERTAINING COMIC
NO. 34
FEB.-MAR.
10¢
TALES FROM THE CRYPT
FEATURING...
THE CRYPT-KEEPER
THE OLD WITCH
THE VAULT-KEEPER
IN THIS ISSUE:
E.C.'S ADAPTATION OF A STORY BY
RAY BRADBURY
AMERICA'S TOP HORROR WRITER!
JACK DAVIS

EL DR. WERTHAM Y LA CAZA DE BRUJAS

Enrique Torres

El senador Estes Kefauver apareció después de Joseph McCarthy y su tristemente famosa lista negra de Hollywood.

Kefauver, que contaba con el respaldo de diversos grupos conservadores, inició una investigación sobre la violencia juvenil provocada por la lectura de cómics[1]. Muy en la línea de la época, y al igual que antes hiciera McCarthy, convocó un Comité Especial del Senado para llevar a cabo la labor. Su apoyo "científico" lo obtuvo en el libro *The Seduction of the Innocent (La seducción del inocente)* del doctor Fredric Wertham, publicado en abril de 1954, coincidiendo con las audiencias de Kefauver.

El psiquiatra Wertham nació en Nuremberg en 1895, como Fredric Wertheimer. Afincado en los EE.UU. desde 1922 y discípulo del psicólogo Emile Kraepelin –que proponía la novedosa idea del entorno como condicionante del ser humano–, publicó *Dark Legend* (1941), un libro que recogía su parecer después de estudiar durante unos veinte años a distintos delincuentes, entre ellos a Albert Fish. También comentaba el caso de un joven de 17 años que había matado a su madre y era aficionado al cine y a los cómics.

El 29 de mayo de 1948, dentro del *Saturday Review of Literature* y luego reeditado en los años cincuenta en *Reader's Digest*, publicó el artículo *The Comic-Books... Very Funny!* (Los comic-books... ¡muy gracioso!) acusando a los cómics de tener la culpa directa de la violencia infantil. También publicó el libro *Show of Violence (El espectáculo de la violencia)*, un alegato contra los medios de comunicación.

Algo más tarde moderó un simposium sobre la psicopatología de los comic-books.

A continuación editó su obra más famosa, la anteriormente citada *The Seduction of the Innocent*, donde planteaba ideas como que Batman y Robin era homosexuales, Wonder Woman lesbiana o desviada, Supermán fascista... Y además exponía la idea de que el cómic convertía en asesinos potenciales a sus jóvenes lectores. Wertham erraba y convertía un caso particular en una falsa regla general.

Las audiencias empezaron el 21 de abril. Bill Gaines apareció por iniciativa propia. Dijo que su padre había fundado la industria del cómic. Habló del carácter educativo del medio y de cómo él personalmente había creado los cómics de terror[2]. Si se había cometido algún delito, él era el culpable, aunque bajo su punto de vista lo único que hacía era defender la libertad de expresión: "censurarán comic-books, radio, televisión y diarios... Convertirán a este país en España o Rusia".

Entre otras cuestiones, le preguntaron si la portada de *Crime SuspenStories* nº22, obra de Johnny Craig, era de buen gusto. El dibujo mostraba a un hombre que acababa de cortarle la cabeza a una mujer. No se veía ni el cuello de ella, ni el rostro de él, que cogía con su mano derecha un hacha ensangrentada y con la izquierda, en primer plano, la cabeza de la infeliz. La respuesta de Gaines fue memorable: "sí, es de buen gusto para un cómic de terror. De mal gusto sería que se viera el cuello de la víctima chorreando sangre".[3]

El 23 de abril se hizo pública la sentencia y aunque no se culpó a los cómics de generar criminales entre sus lectores, la asociación de editores de comic-books decidió auto-censurarse a instancias de la resolución: sería de agradecer cualquier acción encaminada a eliminar los cómics de terror, así como llevar a cabo una rigurosa labor de autocontrol.

A partir de octubre de 1954 se estableció un código de regulación ético. Fue la base para el Comic Code, instaurado en abril del 55. Después de pasar por el lápiz azul del censor, los cómics recibían el sello de aprobación. Los tebeos que carecían del mismo no eran distribuidos.

El senador Estes Kefauver, que se había ganado fama de borracho, murió en 1963.

Desde el mismo momento en que se censuraron los cómics, Fredric Wertham comenzó a perder popularidad. En 1973 fue objeto de una conferencia-trampa en una convención, después de decir en su libro *The World of Fanzines (El mundo de los fancines)* maravillas sobre el cómic y los aficionados al Noveno Arte. Fredric Wertham murió en 1981.

(1) Los cómics de prensa eran considerados para adultos (e inocuos); los comic-books eran para chavales.

(2) No era del todo cierto, pero sí que había revolucionado el sector con sus exitosos títulos de terror.

(3) Gaines no mintió al Comité: cuando se iba a editar el cómic, pensó que era de mal gusto que se viera el corte del cuello y se bajó la ilustración para que así quedara fuera de la portada.

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web: www.planetadeagostinicomics.com

Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web: www.planetacomic.com

Si deseas enviar un e-mail al editor de esta obra, o contactar con la editorial, escribe a: jaimerodriguezmilan@hotmail.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios, opiniones y propuestas en:
Biblioteca grandes del cómic:
Clásicos del terror de EC
Planeta DeAgostini Comics
Aribau, 185, entlo., 1°
08021 BARCELONA

BIBLIOTECA GRANDES DEL CÓMIC: CLÁSICOS DEL TERROR DE EC nº3 (de 15) *(Tales from the Crypt)*. Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Aribau nº 185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jesús Pece. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta DeAgostini bajo la dirección artística de Pere Olivé. Copyright ©2003 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
TALES FROM THE CRYPT. Published under license from William M. Gaines, Agent, Inc. Copyright ©2003 by William M. Gaines, Agent. All Rights Reserved. Traducción: Santiago García. Retoques, Rotulación, Diseño interior y Realización técnica editorial: Carlos Monte y Pilar Tomeo. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-11407-03. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108 Alcobendas (Madrid). (VI-03) (4GF1). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

BIBLIOTECA
GRANDES DEL CÓMIC

Este número de ***Clásicos del Terror EC*** se abre con *Tales from the Crypt* nº 29, cuya portada fue la primera realizada por Jack Davis para la colección. El resultado tuvo tan buena acogida que se le encargarían todas las demás, hasta el cierre de la serie.

En el nº 31 se incluye la única colaboración de Al Williamson, que posteriormente se encargaría de los títulos de ciencia-ficción.
En esa misma entrega, Jack Kamen realizó una autoparodia de una frescura inigualable, prueba del amplio abanico de posibilidades que brindan las historias de género.

El nº 32 incorpora a George Evans, otro maestro de los clásicos **EC**. Es característico su retrato del norteamericano medio: un hombrecillo de ojos saltones, sencillo, trabajador e incapaz de afrontar los horrores que se presentan en su camino.

4,75 €
00003
8 480002 107327